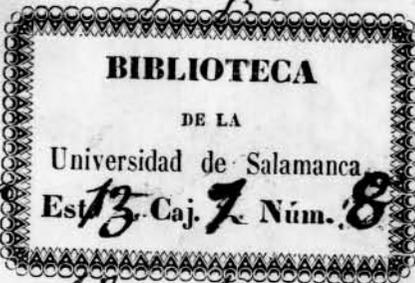


50 B0



**BIBLIOTECA**

DE LA

Universidad de Salamanca

2 Est. 13. Caj. 7. Núm. 8

2 13 - 1 - 8



UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA

CRÉDITOS SALES

223



223

2-13-1-8



I  
~~00227~~  
306





**J**ohan bocacio de  
las mujeres illu  
stres en romãce.

*Colegio de Oviedo*



Comiença el tractado de  
johan bocacio de certaldo poeta flo-  
rentin dlas claras/excellêtes y mas fa-  
mosas 7 señaladas damas: adreçado  
ala muy illustre señora/ doña andrea  
de acchiarolis condessa de alta villa .

El probemio del auctor.

**E**scurecida señora/ y so-  
bre todas las otras da-  
mas: la mas auentajada  
y egregia. poco tiempo ha  
que fallando me algun tanto apar-  
tado/ del ocioso pueblo/ y quasi libre  
delos otros cuydados / compuse vna  
obrezilla: mas en grãde alabança del  
sexo feminil: y por agradar a mis a-  
migos: q̄ por beneficio comun y pro-  
uecho dela cosa publica: cerca dela q̄l  
como yo conmigo estouieffe tratando  
a quien mas iustamente p̄sentar la de-  
uieffe: y esto: porq̄ si en mi poder q̄da-  
ua: y demasado se detenía: no quieça  
se podresciece: como podrece la fru-  
ta q̄ mucho se guarda. 7 porq̄ tãbien  
encaminada: para quiẽ recibir la de-  
uieffe: al abrigo del fauor ageno: sali-  
esse mas segura alo publico: demas  
desto: como yo por otra pte pensasse  
no deuer se dirigir a varon: mas a al-  
guna excellente dama: pues fabla en  
looz de aq̄llas: y assi discurriffe y con  
diligẽcia buscasse: qual fuesse la mas  
digna: y mas dello merecedora: vino  
me al p̄samineto: aq̄l tan illustre res-  
plãdor dela ytalía: q̄ no solo delas da-  
mas reales: mas ahun delos reyes:  
es glozia y arreo especial: la muy ex-  
cellente señora doña johana serenissi-  
ma reyna de ierusalẽ y sicilia: cuyos

tan esclarescidos rayos: assi de su al-  
ta y generosa prosapia: y excellentes  
ahuelos: como delas tãtas y tã ma-  
gnificas glorias: por su real y magna-  
nimo coraçon ganadas: despues que  
reconosci: y houe mucho cõsiderado  
cabi en opinion dele p̄sentar este mi  
pobre tractado: ahun q̄ derribado y  
flaco: para osar parecer ante la filla  
real de su alteza: mas ala postre de q̄  
mire: quã alta: grãde y soberada la re-  
al serenidad sea: y quã baxa mi flaca  
escrptura: q̄ no parece ante aq̄lla: sal-  
uo como vna quasi muerta centella  
delãte vna foguera grãde: y en dema-  
sia lãbroza: comence de temer: y rece-  
lando ala postre: q̄ la tanto mayor lã-  
bre: no entenebricieffe y asombraffe  
quieça: la tãto menor y quasi ningũa:  
bolui poco a poco atras mi opinion:  
y buscado como de nueuo: lo mismo  
q̄ de antes buscava: d̄spues de passar  
por muchas otras excellêtes y altas  
damas: vine ala postre dela tãta y tã  
esclarescida reyna: adar y asentir me  
en vuestra magnifica y illustre seño-  
ria: y no sin causa grande: ca pensau-  
do: en vuestras tan dulces y virtuo-  
sas costumbres y honestidad estrema-  
da: q̄ es el titulo y mayor prez delas  
damas. considerado esso mesmo v̄ro  
fermoso y tan esmerado dezir: y jũto  
con esto v̄ro claro linaje: y las tan al-  
tas fuerças de ingenio: con que las o-  
tras mas discretas entre las damas:  
tan por estremo venceys y sobrays: y  
viẽdo afuera desto: q̄ lo q̄ naturaleza  
al flaco y feminil sexo nego/ dios n̄ro  
señor: cõ su dadiuosa liberalidad y cõ  
arreo de maravillosas virtudes: en  
vos lo suplio: 7 tan cumplidamẽte: q̄  
fasta por v̄ro nõbre lo q̄o demostrar



ca los griegos llaman andros: alo q̄ los latinos llamamos hombres / assi que andrea nos significa manifesta- mente: que hay en vos varonidad: 7 virtud mas varonil que de dama: he ala postre conosciado: 7 por derecho iuzgado que os podeys dignamente cō qualesq̄er delas mejores delas damas antiguas: no solo ygualar: mas poner os delate: 7 porende muy illustre señora: como entre las del tiempo nuestro: seays vos sin duda/por vuestras muchas 7 esclarecidas fazañas como q̄si vn padron: vn espejo 7 clara ymagen dela misma antiguedad / con razon grande he acordado a vos escoger/para os presentar/ el don 7 titulo entero deste mi libro/estimando no menos honor y fama/7 ahun alabanca memorable/con estas mis poquillas letras: hauer os procurado/ para entressos que verná/que os huo acrecētado en tiempos passados el condado de monte odorisio/7 agora os procura aquel de alta villa/ con los q̄les la fortuna: de titulo vos arrea de illustre. A vos porende señora grāde: a vos embio aquesta mi obra: 7 a vuestro claro nombre: ofrezco 7 por entero asigno: lo que fasta aqui: delas claras y famosas damas houe yo escripto: a vos pues suplico dama tan esmerada y noble: que por el santo y tan limpio nombre de castidad: por el qual entre los hōbres: haueys alcāgado el mas alto lugar: recibays con ledo rostro: este pequeño don: de aqueste vuestro studioso poeta: a cuyas palabras: si alguna creencia vos ploguiere dar: siempre señora os conseyare: que alguna vez vos plega enl leer: ca siēto sin duda / q̄ podres dul-

cente passar tiempo enel: 7 ahun sentir gozo grande: con la tanta virtud femil q̄ de tan muchas y señaladas señoras escriue: y dulcor especial: con las claras hystorias de aq̄llas 7 no pienso que leeres por demas: ni quedares sin prouecho: si contēplando las grādes fazañas: delas damas illustres: y esforçado delas remedar: leuātares mas arriba: 7 dares como delas espuelas a vuestro grande y co- raçon tā noble para que pugne y por- sie por mejor siempre obrar: y puesto que alguna vez fallardes algunas cosas derribadas y deshonestas/ o no dignas de vros hoydos/ entremezeladas con las sanctas y honestas/ lo q̄l fazer me forço la necesidad dela orden y razon dela hystoria/ no dexeys dama illustre dlas passar y leer/ ni to- meys dellas espanto/ antes mas en- la virtud entōce asentado/ como quiē entra en vn lindo vergel / sabed dese- char los espinos/ que alas vezes en- las huertas nascē/ y tended vuestras manos de marfil a coger la espinosa flor/ y arredradas entōce y aparte pu- estas las suziedades / cogeres la dulce fruta / dela excelente y verdadera virtud/ que siēpre toma lo arduo tra- bajoso y mas difficile/ 7 quando en la dama gentil y pagana / algo leyere- des que es mas de catholica sancta y religiosa dueña/ marauillaos señora dello / ya mucho mas si por alguna desdicha / no lo fallardes en vuestra merced / y culpaos dama noble / y ahun reprehended / que siendo bap- tizada / y del sacro crisma 7 balsamo vngida / en honestidad mansedum- bre / grandeza de corazon / mesura / discrecion/ o virtud. Vos sobre vna

estraña pagana 7 infiel / 7 no debes logar a tāta vergüça/ empo empleā do mas entōce las fuerças d vuestro claro ingenio: conel qual podeys mucho: 7 esforçando mucho mas la vir- tud/ no solo no cōsintays sobrada ser- por paganaf: mas trabajad cō vfo ex- cellente desseo delas sobrepujar/ 7 v- cer ala postre: porque assi como soys luscida y mirada por muchos: por vue- stra linda y fermosa psona/ 7 tā leda 7 fresca mocedad/ 7 belleza desigual y garrida/ bien assi por virtud preualz- eays 7 passays/ no digo delas del tie- po de agora/ mas ahun delas claras dueñas antigas/ faziendo os señora saber / no digo saber: q̄ bien sabido soys cierto q̄ lo tengays mas trayēdo os ala memoria / q̄ la especial 7 gran fermosura/ no se deue arrear cō afe- tes/ segun que muchas 7 afaz damas lo fazē/ mas cō honestidad / limpieza sanctidad/ 7 virtud/ cō iustas sanctas 7 virtuosas obras / como siēpre vos señora lo fezistes/ 7 mucho mejor es- pero que lo fareys/ porq̄ faziēdo gra- cias/ a aq̄l que tato os auentajo/ no solo en esta humanidad tan en breue percedera/ seays vos señora mucho señalada entre las damas esclareci- das/ mas despues ahun de libre 7 des- pojada desta carne mortal/ por el mis- mo repartidor dlas gracias/ seays re- cebida en la eterna claridad/ y lumbrē perpetua del cielo/ vna sola merced / allende todo aquesto / señora excel- lente os pido/ si digna empero y cosa iusta os parecera/ que mandeyd dar osadia a este mi libro/ para que se de- muestre 7 salga alo publico/ que cier- tamente segun yo estimo / en salien- do con el fauor de vuestro acuesto: 7

passando por tan vēturosa mano: el yra tan dichoso 7 fouorescido/ que ni terna que temer de ninguno/ ni dexa- ra de passar por do quier/ mas leuara el rostro tan alto/ 7 tā seguro de qual quier afruenta/ que muy libze: ledo 7 gozoso/ desechara los asautes 7 ase- chanças delos tristes maldizientes: 7 ahun puestos por tierra los malici- ofos/ leuara muy adelate 7 pregona- ra mucho mas / el esclarecido nōbre vuestro iuntamēte cō los delas otras 7 por las bocas tā de muchos los fa- ra tan amenudo passar que sera glo- ria grande para presentes 7 venide- ros / 7 a vos entre las otras señora muy illustre/ ya q̄ por vuestra presen- cia en cada parte fallar nos podeys/ sera este seruicio/ que os fara conosci- da ser / no solo en muchos lugares / mas por muchos estrangeros q̄ hoy viuē 7 ahun despues: 7 fasta en los q̄ vernan/ vos conseruara por fama im- mortal: 7 gloziosa memoria. Enal- ce dios nuestro señor vuestra esclare- scida persona y estado.

### Entrada para la obra.



scriuieron algunos anti- gos / 7 cō tanta breuedad tiempos ha/ algunos espe- ciales libros dlos illustres 7 señalados varones/ 7 agora en nue- stros dias: mas larga 7 tēdidamēte 7 por estilo mas esmerado / el insigne varō 7 egregio poeta: frācisco petrar- cha maestro mio/ escriuio me parece algo mas 7 mejor: mas todos ala po- stre quedaron enesto concordēs: que alabaron mucho 7 festejarō cō sus le- tras: las grādes virtudes 7 fazañas



de aquellas/ y esto con grãde y iusta  
razon/ ca los q̄ assi por entero pusie-  
ron todas sus fuerças y estudio/ toda  
su fazienda y sus bienes/ mas fasta la  
sangre que es mas/ y la vida por mas  
valer q̄ los otros con gran razon me-  
rescioro/ q̄ por sus esforçados y escla-  
rescidos fechos/ houiesse de fallar en  
los q̄ vinieron empos dellos/ algun  
como agradescimieto/ algun pregon  
y alabança famosa/ y q̄l nõbre dellos  
q̄dasse/ no solo heredado de prez im-  
mortal/ mas pa siempre guardado en  
perpetua y gloriosa memoria/ q̄ lo al  
crimen de ingratitud pareciera/ o en  
conamieto maligno y ponçonã de in-  
uidia/ y porende con mucha mas cau-  
sa y razon q̄do espãtado/ de hauer tã  
poco las excellẽtes y memorables da-  
mas podido/ cõ tãtos y tan diligẽtes  
escriptores famosos/ que no hayã ni  
algun fallado/ quien por alguna espe-  
cial hystoria/ la deuida mención d̄ sus  
tãtas y tã esclarecidas virtudes fizi-  
esse/ como cõste por grandes coroni-  
cas algunas/ y ahun muchas dellas  
hauer empedido tã grãdes y tã faza-  
nosos fechos/ y tã cauallerofa y tan  
varonilmete/ mas tã esforçada y ma-  
rauillosamente/ q̄ es cosa del mayor  
espãto que nõca vi/ pues si los hom-  
bres son de alabar/ aquien la natura  
leza dio fuerças/ dio reziodumbre y  
gran coraçon/ porq̄ acometieron fe-  
chos varoniles/ nobles y esclareci-  
dos/ y supieron salir cõ ellos: quanto  
mas se due alas illustres damas/ dar  
fama grãde y pregon/ alas q̄les nego-  
la natura/ los dones de valentia y de  
nuedo/ y fizo quasi todas muelles de  
licadas/ de cuerpo debile/ ingenio fla-  
co/ ciertamete parece iusta/ y mas q̄

cõforme cõ toda razõ/ q̄ si cosas ellas  
fizieron grandes nobles y famosas /  
y con ingenio subido y alto / y virtud  
mas esclarecida enprendieron / y aca-  
baron/ no comunales / mas tã altas  
y luzidas fazañas/ que para los mis-  
mos varones fuera mucho difficiles  
q̄ deue de ser/ tãto mas enalçadas y  
engrãdescidas/ quãto son pa ello me-  
nos dispuestas/ ca esso es propiamete  
sobrar la naturaleza / y vencer q̄si  
la virtud. **E** porende/ teniedo q̄ soy  
obligado/ a reconocer tã manifesta  
debda y verdad/ y tambien porque nõ  
queden tan illustres y excellẽtes seño-  
ras/ menoscabadas de tanto derecho  
y razon/ y menos miradas subidas y  
enalçadas / que sus tantos mereci-  
mientos requieren/ houe de acuerdo  
y por descargar a mi mismo/ de tanta  
debda y obligacion/ y por suplir el de-  
fuydo / ingratitud y pereza delos tã-  
tos escriptores passados/ vn entero  
libro pa en seruicio dellas de sus grã-  
des y mas esclarecidos fechos fazer  
que contenga quando menos la hy-  
storia principal/ delas mas excellen-  
tes y memorables de todas ellas / y  
de aquellas especialmente/ que a pe-  
sar dela ingratitud / ni la inuidia las  
pudo callar / ni la misma antigüedad  
poner en oluido/ que tanto es el po-  
derio q̄ tiene la virtud sobre el tiempo  
que por mas quel andando borre / y  
borrado quasi ciegue/ la memoria de  
los virtuosos / por entero no puede  
q̄tar le sus derechos/ houe por biẽ de  
mas desto/ de acrecẽtar algo mas en  
su hystoria/ añadiẽdo algunas otras  
que por esforçada ofadia / o por excel-  
lencia de subido ingenio/ o por noue-  
dad d̄ viuas astucias/ o por especiales

dones de naturaleza/ o por gracia de  
su ventura/ o por disfauo/ de alguna  
desdicha/ quedaron en perpetua me-  
morã / y ahun a estas acrecẽtare al-  
gunas pocas: que puesto que ningũ  
fecho fizieron: merecedor de quedar  
en memoria/ alomenos fueron causa  
de se fazer grãdes fazañas: y no quie-  
ro que tenga por inconuiniẽte: quẽ  
aquesta mi obra leyere/ si con peno-  
lope/ lucrecia o sulpicia castissimas:  
y tan virtuosas señoras: fallare mez-  
cladas: a medea: floza: senpromia y o-  
tras tales: que touieron mas inclina-  
cion a vilezas: ca no es de mi acuer-  
do: ni lo adebda tã poco el vocablo:  
de tomar este nõbre de illustres: tan  
estrecha y tan encogidamente: que si  
empre delas solas virtuosas se entiẽ-  
da: empo tome se mas largamente: y  
de se le al tal vocablo: licẽcia de signi-  
ficar lo q̄ suele: y tengã cerca desto cõ-  
porte los ledores: q̄ yo aq̄llas tẽgo  
por claras: q̄ por qualq̄er fazaña grã-  
de: sonaron tãto: q̄ de mucho nõbra-  
das y conosciadas quedo su fama enel  
mundo mas diuulgada: y mas ancha  
niẽte tendida. ca muchas vezes se me  
acuerda: q̄ leyẽdo falle: entre los leo-  
nidas: scipiones: fabricios y catones  
varones en demasia famosos y no-  
bles: a los bolliciosos y alborozado-  
res de pueblos: tiberio graco: y gayo  
graco: al astuto y engañoso hanibal  
al femẽtido y alcuoso jugurta: y alof-  
tã bañados en sangre de sus cibdada-  
nos: lucio silla y gayo mario: y al a-  
uariiento y estrecho crasso: y otros se  
mejãtes: empo es de sentir: q̄ del ha-  
uer tanto enalçado cõ iustos loores  
las cosas dignas d̄ memoria: y del ha-  
uer por semblãte derribado: con afea

miẽtos y reproches las torpes y viles  
naturalmete suele nacer vn moriuo y  
desseo grãde: y para desptar por vna  
pre los generosos ala gloria: y pa re-  
traher por la otra los desauidos dela  
mẽgua: mas junto con esto suele aca-  
escer: q̄ del rezẽtar y poner ãte la me-  
morã/ las torpes y feas vilezas/ na-  
ce y se leuãta enel vicioso pẽsamieto  
vn ascoroso y del honesto apetito: de  
q̄rer como experimẽtar: lo que suena  
enla escriptura: de q̄ parece de algũ  
manera q̄dar como en pre mãzillada  
la obra q̄ dello fabla. **E** porende en  
remedio desto: he deliberado algũas  
vezes en mi tractado enxerir. algũas  
dulces y prouehosas doctrinas: y pa  
el destierro y enemiga mayor d̄ los vi-  
cios: poner de graues reprehẽsiones  
y terribles y feos demuestos cõtra las  
diformes y siempre reprochadas vi-  
lezas/ que desta manera conel dele-  
te delas hystorias/ abriremos vn dul-  
ce camino / por donde la virtud falle  
mas abierta la entrada/ y ella entran-  
do siga el comun beneficio: y proue-  
cho sagrado que suele fazer. y porq̄  
no parezca/ q̄ assi como los antiguos  
hauemos solo tocado la breue suma  
del fecho. tẽgo por dicho que sera pro-  
uechoso: y ahun en parte necessario:  
tender algo mas y dilatar nuestra hy-  
storia: y esso/ no saluo segũd el filo  
dela verdad mas el fecho acompãie:  
y segũd lo que scriuen los mas famo-  
sos auctores y mas dignos de se. ni  
espero que sera a los varones menos  
plaziẽtes/ las illustres fazañas delas  
damas excellentes/ que alas mismas  
señoras/ como quier que la gloria de-  
llas / no tanto alcance aellos como  
aellas / las quales porque: ignoran  
a iiii



comunmente la hystoria: ha menester mas cūplida razón de aquella: y ahun porque sabemos que se alegran mas ellas en oyr mas nouedades: y q̄nto mas en pie se de tienen: mas fuelgan en las escuchar: ha me otrosi parecido: que saluo nuestra primera madre eua: no deua las otras sanctas mugeres: ni hebreas ni christianas: mezclarse con las paganas: porque ni cō uienē en vida/ni en ley: ni parecen tener yqual grado: ca las p̄meras: por la eterna y verdadera gloria: no por la vana y fallecedera: se ofrecierō muchas vezes: a sostener y sufrir cosas muy cōtrarias a nuestra humanidad siguiendo no los solos mandamientos mas fasta los estrechos consejos y perfectos exēplos de n̄ro redēptor Las otras no tan por lo alto: mas por algun don especial de natura: o por algū celestial instincto siquier influēcia: o mas propiamēte por la codicia desta breue gloria: y por dexar algun renombre mouidas: no empero sin esfuerço grāde: padescieron algunas vezes: y sin ocurrir necesidad ni premia: cosas muy graues y dignas de virtud: hay afuera desta/otra diferēcia asaz grande que las nuestras no solo viuen con verdadera/ y infallible lumbze: en aquella eternidad merecida: mas ahun aca poseen titulo tan inmortal de esclarecida memoria: que fasta los mas excellentes mas deuotos enseñados varones y d̄ mas auctoridad: han fecho especiales libros de sus grandes excellencias y maravillosas virtudes: tanto que ya el nōbre dellas de muy alabado escla-

rescido y festejado: por tantos y tan famosos auctores tātas escripturas libros especiales y pregones: mas q̄ sonados: hoy q̄da tā enralçado q̄ es cosa de marauilla: mas los merecimientos destas otras gētiles: por ninguno quasi fueron dignamente lodados/ni asentados en hystoria/ni puestos en plaça: ni fecho algun especial libro dellos: que yo soy el primero que dellas comienço alabando escreuir: desfeandoles como quier algū galardon por sus tantas y tan esclarecidas fazañas: y tan excellentes y crecidas virtudes retribuyr. A la qual noble obra dios nuestro sēnor: que es el padre principal: y fuēte verdadera de las virtudes/ y bienes todos. q̄era su ledo rostro boluer: y ser fauorecedor del trabajo recebido: y me otorgue a la postre. tamaña merced y gracia q̄ todo lo que scriuiere: sea para su verdadero seruicio alabança y gloria sin fin.



**D**es tengo de scriuir: que rayos de lumbze touierō las insignes mugeres: no parecera cosa no d̄ uida: comēçar dela madre de todos. La ella assi como mas antiga madre y primera: assi fue insigne: y touo magnificas y grādes ventajas. La no fue produzida en esta defuēturada valle de miserias en la qual todos los hombres nascemos para trabajo: ni fue fabricada con el mesmo martillo/ y yunque que las otras/ni vino al mundo llorando

el crimen de su nascimēto/ como las que nascē agora: ni nascio flaca/ y sin fuerça como nacē los otros: mas (lo que nunca oyamos hauer a otro contecido) como aq̄l buen maestro de todas las cosas / houiēse con su mano propia formado a Adam/ y le houiēse del cāpo/ que despues llamaron Bamaſceno/ trasladado al huerto d̄ los deleytes / y le houiēse resoluído en sueño plaziente cō el artificio/ por el solo conosciendo/ del lado del q̄ dormia/ saco su cōpañera q̄ fue n̄ra p̄mera madre ya discreta/ y mujer cumplida para varō muy gozosa/ y leda por el deleyte del lugar/ y por ver su fazedor y immortal si no pecara/ y señoza

a v

**De nuestra primera madre Eua la qual ahun q̄ no sintio las miserias dela niñez: empero no pudo fuyr la veieç. y pario hijos con dolor. y fue desterrada por su pena: y comio p̄a con su trabajo. y filo lana. en fin por sus tiempos mundanalmente murio como las otras mugeres.**



de todas las cosas: y compañera del varon ya despierto: y por el llamada eua. Pregunto: q̄ mayor: y mas noble cosa pudo jamas conecer a hombre nascido? Allende esto podeys pensar que tuuo vna marauillosa fermosura. La demando que cosa fue nunca fecha con la mano de dios: que no sobre puse las otras en belleza? E ahun que esta fermosura: haya de perder con los años: o en medio de la edad: con vna pequeña dolencia: muchas vezes se pierda. Empero porq̄ las mujeres la cuenta entre las mas principales excellencias suyas: y por ella han alcanzado por vn indiscreto subisio de los hombres: mucha gloria: no sin causa: ni demasiadamente: ha sido puesta entre las claridades y noblezas dellas: como principal gra y se pone en las siguientes. Allende dello dicho: esta: assi por derecho de nascimiento: como de morada: fue cibdadana de paradiso: y cubierta de vn resplandor: a nosotros ignoto: y gozando juntamente con su marido de los deleytes del lugar el enemigo muy inuidioso de su prosperidad: cō falso consejo/ le puso en el pefamiento/ q̄ si venia contra aquella vnica ley/ que dios les hauiá puesto/ podrian alcacar mayor gloria. Alo qual como diessse con su liniaidad femeníl/ mas dello que a ella/ y a nosotros cuplia/ y pensasse locamente hauer por ello de subir a grado mas alto/ con bladas palabras trato al marido a su opinion: y assi luego que cōtra la ley del señor con loco atreuimiento houieron gustado la fruta del arbol de la sciencia de bien y de mal / a si y a todos sus descendientes traxeron de la folgancia/ y

eternidad / a trabajos cuydadosos / y misera muerte y de patria deleytosa vinieron entre spinas/ cespedes/ y cantos. La en partiendo se dende reprecidos de su creador y rado / y dexandolos aquella lumbrosa claridad de que estaua primero cubiertos/ puestas sobre si fojas de arboles por veftidura/ echados/ y desterrados del lugar de los deleytes / vinieron al territorio de hebron. E ahí esta noble muger/ esclarescida por sus fazañas/ como primera de todas houiesse inventado/ y segund que algunos creyeron mientras su marido cauaua/ silar con la rueca. muchas vezes experimento los dolores del parto/ y padescio las angustias / que suelen atormentar el coracon por la perdida y muerte de los hijos/ y de los nietos / y dexados los hijos/ y caluras y otros trabajos que padescio ya fatigada hauiendo de morir lleo ala vejez.

**C**adas no sin renombre de muy excelente y sanctissima persona/ ca tanto sintio el graue destierro y las tantas desauenturas y daños / que de sola su causa en ella y en sus descendientes por su graue peccado hauián seguido/ que siempre lloraua y gemia siempre se afeaua y dolia su culpa/ siempre se llamaua homicida mortal de todos sus hijos/ y por ende con tanto rigor de penitencia/ su delicada y tan noble psona/ ella fatigaua penaua y affligia q̄ fasta los santos ángeles mouio a cōpassion/ los q̄les visto su tanto reconocimiento y dolor/ con tanto seruo y desseo presentarō ante nuestro señor / sus tantas lagrimas sospiros y llantos / y le suplicaron tan humilmente por ella/ a que le gana-

ron no solo perdon/ mas cōsuelo marauilloso / para en sus tribulaciones y angustias/ ca le reuelaron de como hauiá nascido su sangre vna tā alta y tā virtuosa donzella/ q̄ sola remediaria los tātos incōuenientes y daños q̄ hauiá ella causado/ y sabido el nombre de aq̄lla q̄ seria maria con tāta de uocion y esperanza: en sus afuertas/ y partos la inuocaua/ y ahun átes de nacer: q̄ sintia en la reclamado y en la nōbrar: descāso muy grāde/ aliuio y cōsuelo especial: en sus graues trabajos dolores y angustias. quiē puede pensar/ dicen algunos grādes contemplatiuos/ quātas vezes ella reconociendo la grauedad de su yerro y culpa tā desigual/ y los males terribles q̄ della seguia/ daua voces al cielo: gemia y lloraua/ y se q̄ria deffazer de dolor/ o con que sospiros/ sollozcos y lamentaciones suplicaua entonces a nro señor/ que boluiesse cōtra sola ella su yra: y de sola ella tomasse vengāca/ pues ella sola tenia la culpa / ella era la sola causa q̄ se auer todo el mūdo perdido/ sola por ende merecia la pena/ no los tristes sin culpa q̄ hauiá de nacer: o quā terrible y crudamente se mouia entonces cōtra si misma/ quā asperamente se penaua y se affligia/ se atormentaua y se desfazia/ con ayunos vi-

gias/ abstinēcias/ cō açotes y oraciones llorosas y otros rigores de penitēcias terribles/ fasta q̄ vencida caha por suelo/ y reclamaua a su fija/ q̄ rogasse por ella / trabajaua en fin la triste/ como en todos sus fechos/ podiesse alguna enmienda fazer/ por su tāto y tan graue crimē/ y assi optiuo de nro señor ala postre/ grādes cōsuelos/ reuelaciones y gustos muy altos de contēplacion/ tāto q̄ al tiempo de la muerte / le houo de embiar dios nro señor/ al principe de los angeles y capitā de los escogidos sant miguel/ pa q̄ recibiesse aq̄lla tā sancta deuota y bienauenturada alma / y la leuasse al descanso del sancto limbo/ dōde fallo aq̄l su tan amado y tā llorado primer iusto hijo abel/ y con el y cō los otros escogidos hijos suyos recibio cōsuelo grāde/ y espero con mucha paciēcia y desseo/ fasta la venida de aq̄lla tā sancta excelente y tan desseada fija suya y siēpre virgen señora nra maria/ por cuyo medio / y del fruto marauilloso de su vaso real: q̄ fue nro redēptor su graue cahida y pdimieto mortal fue reparado ella y sus hijos librados/ del catiuero tan largo en que estauan/ y ala postre leuados ala eterna bienauenturanca del cielo/ do fuelgan sin fin y folgaran para siempre jamas.

**C**api. ij. de semiramis: reyna dlos assirios: la q̄l muerta su marido Nino en lugar de su hijo/ se vistio como hombre/ y fizo y exercio muy asperamente la arte militar/ y del cāpo. y no solamente cōseruo el reyno de su marido/ mas ahun fizo el adarbe de Babilonia/ y acreceto su reyno/ fasta la india.

**S**emiramis fue insigne / y muy antigua reyna dlos assirios. Empe quien fueron su padre y madre / y

de donde descendio/ la antiguidad lo ha quitado de la memoria / saluo lo q̄ fabulosamente plaze a los antiguos/ q̄ dixeran/ ella hauer sido fija de nep-





tuno. el qual cō erronea creencia: afirmaua hauer sido fijo de saturno: 7 dios d'la mar. lo qual ahun que no se deua creer: es impero argumento: q̄ ella fue de noble linaje: 7 caso cō Ni no rey excelente de los assirios: 7 de el pario a Ni no fijo vnico. Mas despues de ganada la asia 7 cōquistados los baxtros: murio el rey d' golpe de faeta: 7 como esta fuesse muy moça: 7 el fijo niño pensando 7 arbitrando: no ser cosa segura: encomendar el gouerno de tan grãde: 7 oriental imperio a edad tan tierna: fue de tã esforçado coraçon: q̄ oso emprender de regir cō fuerças: industria: maña: 7 ingenio: aq̄llas naciones: q̄ su marido: hombre feroce: 7 guerrero: hauiã con armas soiuizado. ca ella pensada vna astucia mujeril: 7 vn grãde engaño: la primera cosa que fizo que decibio las huestes de su marido ya muerto: 7 no marauilla ca era Semi

ramis en las aposturas: 7 faciones de la cara muy semejante a su fijo. ca ambos no teniã pelo alguno en el rostro 7 la voz feminiil: por su edad: no era differenciada de la del infante: 7 en la statura del cuerpo: nada: o vn poquito mayorcita: no era defemejante de la del fijo. 7 ayudandole todo esto porque ninguna cosa le contrastasse por adelãte: que pudiesse descubrir el engaño: puso se en la cabeça la real corona / 7 cō luēgos vestidos: cubrio se los braços: 7 las piernas. E porq̄ los assirios no teniã en costūbre aq̄lla manera de vestir: porq̄ la nouidad del habito: no diesse causa de admiracion a los moradores: 7 camarcanos fizo que todo el pueblo se vistiesse de aq̄lla manera. E assi fingiēdo la que fue mujer en tiēpos passados de Ni no: ser su fijo. 7 desfrēcando se la mujer como moçacho con marauillosa diligēcia: alcanço la maiestad real.

7 guardo la disciplina militar: 7 m̄tiedo ser hombre: fizo muchas cosas grandes: 7 notables para qualesquiere varones: quãto quier esforçados 7 rezios. 7 como no perdonasse a tra bajo alguno / o se espãtando de algũ peligro: y cō fazañas nunca oydas / houiessse sobrado la inuidia: 7 odio de todos: no temio de reuelar a todos: quiē ella era: 7 como hãuia fecho aq̄lla fiction con engaño mujeril. quasi queriendo mostrar que para el imperio no se deuia hauer tanto respecto del sexo: como del animo. la qual cosa quanto dio causa de admiracion: a los que cōsideraron: 7 pesaron la fazaña: tãto ensancho: 7 diuulgo la fama 7 insigne maiestad desta mujer / esta (porque digamos algo mas por estēso sus fazañas) despues de aquella señalada fiction: tomadas las armas: 7 tomado tambiē el coraçon de su marido: no solamente defendio / 7 cōseruo el imperio: que su marido hauiã cōquistado: mas ahun le ayunto la ethiopia: cōquistada por ella cō aspera guerra. 7 dende / sus armas valientes boluio para la india. ala qual ningũo hãuia ydo iamas saluo su marido. Allende desto restauro a Babilonia obra muy antiga de Membror 7 cibdad en aquel tiempo muy grãde en el territorio de senaar / 7 fizo le adarbes de ladrillo cocho mezclando arena: pez: 7 betumē de marauillosa altura: 7 anchura: 7 gordeza: siendo el cerco de la cibdad muy luengo. E porq̄ entre sus muchas fazañas: alabando la mucho / digamos vna cosa digna de memoria / por cosa muy cierra / se afirma: que ella despues de apaziguadas sus cosas / 7 estouiēdo

en ocio: 7 reposo: como vn dia con la diligēcia: que las mujeres acostūbrã estuuiesse con sus criadas: 7 camareras: faziēdo se la clencha: 7 a fuer de la patria se trençasse el cabello: acabecio: que como no houiessse fecho si no la meatad de la clencha: le vinieron a dezir subitamēte: que Babilonia se le hãuia rebellado: 7 se hãuia puesto so el yugo de su andado: delo qual se altero tan fuertemente: q̄ lançado el peyne luego en esse punto con muy grand saña: se leuanto del officio mujeril: 7 tomo: 7 puso se acuestas las armas: 7 cō sus huestes: cerco la cibdad tã poderosa: 7 no se acabo de cōponer la parte del cabello: que le quedara: fasta que forço la cibdad con luengo cerco a que se le diessse: 7 la traxiessse debajo de su señorio 7 mando: con asperas armas: 7 guerra muy rezia. De cuya fazaña fizo mucho tiempo testigo: vna grãde statua fecha de cobre: puesta en Babilonia: mostrãdo los cabellos del vn lado sueltos: 7 del otro cōpuestos: 7 trençados. Allende desto: edifico muchas cibdades de nueuo: 7 fizo grãdes fazañas: las quales en tanto la vejez ha quitado de la memoria: que cosa ninguna (saluo lo dicho) que a su looz pertenezca ha llegado a nuestra noticia. Empto todas estas cosas no solamēte en mujer: mas en qualq̄er varon fuerã marauillosas: esforçadas: 7 loables: 7 dignas de ser perenalmente celebradas: esta vellaca mujer ensuzio cō vna sola suziedad: 7 flaqueza. ca entendida entre otras: de vna cōtinua comezō de luxuria: la defuenturada (segun se cree) se dio a muchos: 7 entre sus enamorados se cuēta su mismo fijo: man



cebo de muy hermosa disposicion. el qual: despues de hauer se echado con su madre/ y hauido parte con ella por lugar no deuido: cosa por cierto mas abominable/ y bestial/ que humana: miētra ella sudaua peleado cōtra los enemigos en el campo / estaua el con la pierna tēdida ocioso en el thalamo y strado. **D** caso/ y fecho scelerado/ como buela esta pestilēcia dela fama sin distincion alguna de tiēpos/ assi quando los reyes tienē cuydados/ como quando estan en peleas sangrientas/ y ahun lo que parece mas ser cosa mostruosa/ estādo entre lagrimas y destierro/ y como poco a poco ocupa la razon descuydada/ y trayēdo la a pdicion/ enfuzia y afea toda la honra con manzilla deshonestas: y difforme. dela qual: amāzillada semiramis pensando de quitar con astucia / lo q̄ hauiā con su dissolution enfuziado / dizen que fizo aquella insigne ley: en donde permitia a sus subditos / que a cerca las cosas dela carne: y appetitos de luxuria/ fiziesen lo que les pluguiesse. y temiēdo que alguna de sus damas/ no le q̄tasse quica el allegamiento de su fijo (segun algunos dizē) fue la primera/ que fallo el vso delos paños de honor / y fizo los poner a todas sus camareras / y encerro las en vna sala. lo qual (segun dizen) obseruā ahū hoy los egyptios/ y affros **E**mpero otros scriuen: que como se houiēse enamorado de su fijo/ y siendo ya de edad prouecta / se houiēse echado cōel/ despues de hauer reynado treynta y dos años la mato. **B**e los quales discuerdan otros/ afirmando/ que ella mezclo crueza cō la luxuria/ y dizen hauer ella acostūbrado/ q̄

alas que llamaua para cumplir sus carnales apetitos/ y el fuego de su dissolution/ y deseos desordenados/ por encubrir su maldad/ luego despues de hauer passado sus deleytes cō ellos: mādaua matar los. **E**mpero houiendo se algunas vezes empenado/ descubrio conel parto sus dissolutiones **P**ara lo qual excusar/ dizen publico aquella excellēte ley. de que poco ante fize mēcion. y ahun q̄ parece/ que encubrio vn poco la dissolution del fijo/ no pudo empero q̄tar le la saña. el qual / o porque viesse otros hauer houiido parte con su madre como el o porque houiēse verguenca dela dissolution de su madre/ o se espantasse que de tal ayuntamiento / nasciesen fijos para succeder en el imperio: mouido de yra: mato ala vellaca reyna. **N**o la pintan/ ni por tan deshonestas/ ni por tan embuelta en vicios tan crudos y feos: como el bocacio/ algunos famosos y mas ciertos auctores/ antes los mas dellos dizen/ que todos sus amores y deshonestos crīmines que conel fijo acometio/ nascieron de vn honesto y cōstāte amor q̄ asu marido el rey **M**ino touo/ ca por que dela tan casta memoria del tan amado marido / sus deseos y amores apartar no podia/ y el fijo parecia al padre: mas que hōbre podiēse a otro parecer / tomo le cobdicia como a vn traslado tan viuo/ del finado marido suyo/ tener le presente/ y mucho cabe si y dela mucha cōtinuaciō dele abrazar y besar: y cōtemplar las faciones y gesto de aquel/ por la delectable memoria que del marido le rezentaua/ hōuo de caber en desseo de mezclar se conel/ y ala postre/ casar se que fue lo

peor/ y assi del honesto amor del marido en el tan deshonesto del fijo cayda: por cubrir siquier: la tanta fealdad de su crīmen: o so establecer aquella ley espantosa: en que se daua licencia de casar: y las fijas cō los padres y lo que es mas contra ley: los fijos

con las madres / cuya peruerfa y nefanda costumbre: fasta la sancta uenida del eterno principe christo nuestro señor remediar no se pudo/ como fasta el mismo pagano bardesanes el de sozia/ el eusebio escriue que lo atestigua.

**Capitulo. iij. de opis: mujer de saturno. la qual fue dicha madre delos dioses. esta como estuuiēse Roma en grād guerra cōtra los Cartagineses fue trahida de pesimōte cibdad del Asia: por cuyo medio/ y sacrificios: creyeron los romanos poder se saluar.**



**O**pis: siquier opis: o rhea si a los antiguos creemos fue de gran linaje. La fue fija de Uranio / hombre touido por muy poderoso entre los griegos grosseros: y de vsta su muger assi que rhea fue hermana/ y muger del rey Saturno. la qual no se ennoblescio por fazaña alguna / q̄ della sepamos/ saluo que libro a Neptuno

Jupiter/ y pluton dela muerte/ y a saturno/ y Titā sus hermanos y gu alo los q̄les como por la iusticia / o mas propiamēte fablar/ locura dlos hombres de aquella edad/ fuēse hauidos por dioses/ esta no solamēte alcanço honra/ y grado de reyna / mas ahun por vn error comun delos hombres: fue hauida por insigne dioses/ y madre delos dioses: y por auctoridad: y



decreto publico: le fueron dedicados  
 tēplos: 7 sacrificios: 7 establecidos  
 sacerdotes: 7 tanto crecio la enor-  
 midad deste mal: que estouido los ro-  
 manos en la segunda guerra de carra-  
 go: q̄si por saludable remedio: embi-  
 aron varones del grado/ 7 orde esu-  
 lar: a pedir cō muchos ruegos a atta-  
 lo rey de pergamo: la statua della: 7  
 el orde de sus sacrificios. 7 de pesimō  
 te: cibdad del Asia: la truxieron a ro-  
 ma con diligencia que era como vna  
 piedra difforme. 7 recibieron la dicha  
 statua cō mucha reuerēcia. En fin  
 la collocaron en vn insigne tēplo: co-  
 mo vna alta diuinidad muy saluda-  
 ble ala republica: 7 por muchos si-  
 glos con muchas cerimonias: los ro-  
 manos: 7 ytalianos la honraron.  
 Porcierto maravillosa es la burla  
 de la fortuna: o por mas ppiamēte fa-  
 blar: la ceguedad de los hombres/ o  
 si queremos dezir: maravilloso es el  
 engaño dlos demonios: por cuyo me-  
 diose fizo: que vna mujer que houo  
 muchos trabajos/ 7 en fin muerta  
 muy vieja/ 7 fecha ceniza/ 7 puesta  
 en el infierno: se touiēse en opinion  
 de dioses/ 7 por tan grandes tiēpos  
 todo el mundo le fiziēse sacrificios 7  
 honras/ como a dios. **N**o fue  
 gran maravilla/ que en tiempos tan  
 errados como los de entōce fueron:  
 ala madre del mas adorado de todos  
 los tres joves/ q̄ fue jupiter/ el de cā-  
 dia/ y hija del cielo 7 dela tierra/ segū  
 los engaños de entōce/ fiziēse sacrifi-  
 cios: que a otras mucho menores 7  
 ahun peores/ que fueron venus/ me-  
 dea 7 otras leemos que se fizieron/  
 mas fue de maravilla mayor/ que fa-  
 sta en los romanos/ 7 fasta en el pue-

blo escogido por dios que fueron los  
 hebreos/ llegasse tal engaño/ del pue-  
 blo de dios: por ezechiel se atestigua  
 que vido las matronas de jerusalem  
 estar llamētando sobre el adonides:  
 que fue tā amado por la madre de los  
 dioses/ o por venus segū otros/ 7 cu-  
 enta le dios por mas graue yerro q̄l  
 adozar del ydolo de bahal que staua  
 en el tēplo/ 7 ahun quel adozar de los  
 topes/ moztiegales/ 7 otros dioses  
 mas viles q̄ los hebreos adozaron:  
 como el ysayas lo escriue/ 7 el ezechi-  
 el mucho mas. ni fallo porque deua  
 mas loar el bocacio ala reyna semira-  
 mis por aver cōquistado grādes rey-  
 nos 7 tierras: que ala reyna de cādia  
 opis o rhea mujer de saturno/ por a-  
 ver de muerte librado/ no digo sus fi-  
 jos/ mas tan grandes tres reyes/ co-  
 mo fuerō plutō: neptuno: 7 jupiter:  
 antes yo tengo por mas segura 7 san-  
 ta opinion: el deuer mas loar a los q̄  
 guardan las vidas/ que a los que las  
 quitā: pues como el cōquistar 7 ven-  
 cer sin muertes fazer no se pueda/ 7  
 el engendrar 7 el criar no sirua saluo  
 para el viuir/ queda que la que cria 7  
 guardo las vidas de tales hijos 7 re-  
 yes/ sea mas de loar que la que dero  
 muchas madres sin hijos/ 7 sin mari-  
 dos muchas honestas matronas. 7  
 si dezis/ que quedo femētida rhea mu-  
 ger de saturno/ en quebrātār el iura-  
 mento 7 romper la pleytesia/ que en-  
 tre titan 7 el rey saturno estaua con  
 homenaje asentada. respōdo/ que ni  
 ella cupo en el pacto/ ni en el iuramen-  
 to que ellos entresi asentaron/ ni pu-  
 esto que cupiera/ deuiera de guardar  
 juramēto tan iniusto/ ca jurar la ma-  
 dre que matara sus hijos/ cōtra toda

ley es: 7 por ende pecara mucho mas  
 graue 7 peoz/ tal iuramēto guardādo  
 que rompiendo tal iura/ para lo qual  
 mejor entēder cumple al heumer o: an-  
 tigo escriptoz de mecina/ y al poeta en  
 mio llamar/ que scriue en la sacra hysto-  
 ria/ sacra disen ellos/ mas yo pagana  
 la llamo/ de como despues de vranio  
 que llamaron cielo: quedaron sus dos  
 hijos: Titan 7 Saturno en gran diffe-  
 rencia/ sobre qual reynaria/ 7 como qui-  
 er quel Titā fuesse mayor/ por ser me-  
 nos fermoso que el otro: ni tan graci-  
 oso ala madre y hermanas/ houo qua-  
 si por los ruegos de aquellas/ dexar el  
 reyno al Saturno. empero puso esta  
 condicion/ q̄ si el hermano hauia hijos  
 que los houiesse de matar: a fin que a  
 sus hijos el reyno boluiesse/ 7 conten-  
 tas las partes: houo de parir la reyna  
 vn hijo/ 7 por cumplir con Titan ma-  
 taron le/ mas la segunda vez que pa-  
 rrió: nacierō de vn parto Jupiter 7 ju-

no/ adoleció se la madre del fijo: 7 mā-  
 do le esconder: presentaron sola juno  
 al padre: 7 por ser mujer escapo/ al tā-  
 to fizo la madre/ quādo pario a neptu-  
 no 7 plutō/ q̄ fueron varones/ que los  
 escōdio con discreta cautela 7 los libro  
 de muerte/ 7 desta māera estouo sus  
 tres hijos de muerte la prudēte matro-  
 na: q̄ fueron despues rey de las Islas  
 neptuno: 7 por esso le llaman dios de-  
 las mares: el pluton rey de molosos:  
 q̄ yaze faz al poniete: 7 por ende le di-  
 zen dios del infierno/ porque reynaua  
 en la inferior parte de grecia/ 7 rey de-  
 los cielos a Jupiter: porq̄ reyno en el  
 Asia: q̄ es como el cielo a respetto de lo  
 baxo de aca: q̄da luego no solo descul-  
 pada la reyna/ q̄ tāto beneficio a sus fi-  
 jos pcuró: mas tā emēdadora de la crue-  
 za 7 sāgrieto prido/ del titā 7 saturno  
 q̄ parece por ello digna d ser puesta en  
 tre las claras matronas: aq̄ de las pri-  
 meras: la p̄mera de las de grecia sea.

**Capitulo. iiii. de juno: hermana: 7 mujer del rey jupiter**  
 de creta. la qual es dicha diosesa de las riquezas/ 7 del matrimonio: 7 ayu-  
 dadora de las p̄merizas/ quādo parē/ o estā preñadas. la qual p̄mero en  
 grecia: 7 luego despues en toda la asia: 7 finalmēte en italia: 7 mayor mē-  
 te por los romanos gentiles: fue edificada.

**J**uno: hija de Saturno: 7  
 de Opis: assi por los tra-  
 ctados: 7 versos de los po-  
 etas: como ahun por error  
 de los gētiles: por todo el mūdo: sobre  
 todas las otras mujeres: que fueron  
 gentiles/ fue mas honrada/ en tanto  
 grado/ que no podieron los diētes de-  
 los maliciosos/ ni de los tiempos/ que  
 fueren roer todas las cosas/ hauer so-  
 brado cosa tan pregonada: que no lle-  
 gasse fasta nuestra edad su muy cono-

cido nombre. Empero desta mas po-  
 demos recitar su buena vētura: q̄ obra  
 algūa/ o dicho maravilloso. fue mujer  
 de aq̄l jupiter de creta: siquier candia:  
 al qual los antiguos decebidos: fingi-  
 eron ser dios del cielo. la qual luego q̄  
 fue nascida/ fue embiada a samo. 7 en-  
 de fue criada con mucha diligencia:  
 en fin casaron la con su hermano Ju-  
 piter. Lo qual por muchos siglos ate-  
 stiguo su statua en el tēplo d samo. La  
 estimādo los samios no alcançar pe-  
 b





queña honra pa si: 7 sus successores: que Jumo fue en su cibdad: criada: 7 desposada/la qual pensauan ser reyna del cielo: 7 diosesa: porque esta memoria no se perdiessse ligeramete / fizieron le vn tēplo grāde/ 7 maramilloso mas que todos los otros del mundo/ 7 dedicaron le asu inuocacion 7 maiestad. 7 fizieron fazer su ymagē de vulto: de marmol de fardo/ en habito de vna dōzella/o virgen/ que se casa. 7 pusieron la en su tēplo. En fin: esta: casada cō el gran rey: creciendo cada día su imperio / 7 su fama diuulgando por muchas tierras letos anchamete su nōbre: no pequeña honra: 7 gloria alcanço. E assi despues que segun las ficciones delos poetas: 7 por loca liberalidad delos antiguos: fue fecha reyna del cielo/aq̄lla que hauiā sido reyna mortal: fizieron la presidēte delos reynos del cielo: 7 delas riquezas: 7 tambien

le encomēdaron los derechos matrimoniales: 7 la ayuda: 7 salud delas q̄ anduuiessen en parto. Belo qual se signio: que (procurando lo assi el enemigo de natura humana) le edificaron muchos templos: 7 altares: 7 le establecieron muchos sacerdotes/ 7 le fueron dedicados muchos sacrificios segun rito delos antiguos. E dexados los otros: despues delos samios: la toñieron mucho tiempo en gran veneracion los Argiuos: pueblos de Achaya: 7 los Cartagineses: 7 finalmente leuada por los nuestros a Roma: fue puesta en el capitolio en la cella: siquier tabernaculo del bueno: 7 grande iupiter no de otra manera q̄ apuntada a su marido/cō intitucion de reyna juño. 7 ahun despues q̄ en la tierra parecio nuestro redemptor dios: 7 hōbre: los romanos: luengo tiempo le fizieron sacrificios cō diuinas ceremonias.

Tan apoderado entro en el imperio el thesoro infinito delos merecimientos de christo: que fasta el mismo tiberio / tercero delos cesares le houo de acatar como a dios: mas q̄siera q̄ fuera por todos por dios tenido / si no q̄ el senado le fue siempre tā aduerso y le resistio tan sobrado/ q̄ nūca en ello quiso consentir/ 7 fue assi dispuesto por dios/ porque ni fuera gloria de christo/ q̄ por emperador tan pessimo / fuera su nōbre entalçado/ ni por senado tā presumptuoso y pagano: q̄ a solo a su antojo/ponia 7 quitaua dioses: houiera de preualecer su empresa/ 7 ende mas: pues ya el tenia pmerido a los suyos: que a despecho del mundo y dela prosperidad de aquel hauiā de vēcer 7 so juzgar el vniuerso/ no con fauores ni poderios humanos/ que entonces no a dios/ mas al poderio y fauor delos hōbres/ se atribuyera la gloria/ ni touiera tan gran logar la virtud/ de resplandecer y subir: como en los tantos y tā magnanimos y diuinos martyres / 7 tan heroycos sanctos padres del yermo/ de causa dela persecucion tā grande luzio/ vencio luego christo/ 7 a podero todo el mundo/ con las verdaderas armas de la soberana virtud/ de paciencia/ magnanimidad/ esfuerço diuino: fe: homildad: y caridad estremada biē como ala maravillosa fuēte de virtudes q̄ el era pertenesca / ca este fue propio vencer de dios/ y para dar prouea de tan sobrada virtud/ requeria q̄

passasse tiempo/ que para mozir trezientos cuentos de martyres / 7 muriendo todo el mundo vencer como ala postre vēcieron/ trezientos y mas años houierō de passar/ no se marauille pues el bocacio/ si por luengo tiempo del pues de parecido xpo/ la pagana dea Jumo fue por los romanos en el capitolio adorada: que assi cumplia para mayor gloria 7 entalçamiēto de christo: mas otra mayor vitoria houo christo delos romanos/ que no fue la de iupiter ni de jumo/ ca vēcio los mayores vencedores del mūdo/ que fueron los cesares/ y vencio los quando mas adorados/ y por dioses mas verdaderos y ciertos recibidos/ como el valerio en su prologo escriue/ que vencer a iupiter 7 a jumo que fuerō griegos: no tāto les atañian a los romanos. Empero vencer les sus naturales dioses/ 7 quedādo tā en pie las prendas de sus vēcimiētos / q̄ el imperio era/ imperio tan acrecētado y tendido/ tan poderoso durable 7 tan prosperado/ esto sabe mas a marauilla sobrada y mas q̄ diuina/ 7 por los vēcer ende mas vn del calço/ vn tā mēdigo y desechado estrāgero/ mas vn sentenciado por su presidente pilato/ porq̄ conozca asu despecho el mundo/ q̄ no esta en las armas poder: riquezas: ni en el fauor dela prosperidad: ni ayū dela vida/ el verdadero vencer/ mas en la humildad 7 sufrimiento magnanimo del iusticiado morir como en lo de christo parece.

Capitulo .v. de ceres: fija de iupiter: 7 reyna delos sicilianos. la qual se dize hauer fallado el trigo/ 7 la labrança. ahun que dos ceres se dize hauer sido. 7 ambas por egual hauer enseñado la agricultura a los pueblos rudos/ 7 saluajes. fue madre de proserpina. 7 suegra de pluton: tio suyo de padre.



**C**eres (según opinión de algunos) fue muy antigua Reyna de los Sicilianos / y tan grande ingenio tuvo: que después que hovo inventado la agricultura / ella fue la primera / que entre los suyos / como los bueyes / y los vezo al yugo. y después de inventado el arado / y la reja / con ellos rompio: y labro la tierra / y después sembró en los sulcos. En fin d' crecida la mies enseñó los hombres saluajes / vezados de comer bellotas: castañas: y maçanas de mote / como hauian de sacar el grano del trigo de la spiga: y como le hauian de moler con piedras: y de hacer leuadura / y amassar lo / para comer. Por el qual merecimiêto / como fuesse vna mujer mortal: pensaron que era diosesa del pan. y enalçaron la fiziendo le honras como a dios / y creyeron ser hija de Saturno / y de ci-

beles. La qual Ceres dizen hovo de Júpiter su hermano vna hija: llamada Proserpina. la qual proserpina: con gran alteracion de su madre: dizen algunos hauer sido buscada mucho tiempo por Orco rey de los molos / y por el furtada. Fue esso mismo otra Ceres en Eleusi ciudad de la provincia de Athenas / por los mismos meritos / muy clara entre los suyos. Alla qual dizen fue Triptolomo muy obediente. Las quales porque la antigüedad igualmente enalço faziendo les muchas honras / y touiêdo las por diosesas / me ha parecido que abaste asaz so vn nombre solo / hauer recitado el ingenio de ambas. E no sey por dios / si maldiga yo / o alabe el ingenio de aquestas. La pregunta / quien vituperara: o condenara: hauer sido / los hombres que andauan por las Breñas: Montañas: y

sierras: trahidos alas cibdades. Quien en condenara: que los hōbres que viuan como bestias por los mōres: hayan sido trahidos a cōpuestamēte viuir? Quien vituperara: ser las bellotas: y castañas mudadas en spigas de trigo / con que el cuerpo esta mas loco: y los miēbros mas rezios: como cō vianda / y manjar mas conforme al viuir / y vso humano? Quiē dira mal porq̄ el mūdo lleno de spinas / y arbolitos incōpuestos / y saluajes / haya sido mudado en hermosa cultura / y vtilidad publica? Quiē cōdenara / y aquíē no pareciera bien / hauer fecho de vn siglorudo / y grossero / ciuil / y ordenado / y puesto en cōpas? Quiē dira ser mal fecho / haner leuātado los ingenios de vn descuydo / y pereza / a contēplacion? Aquíē pareciera mal / hauer sacado las fuerças / que estauā ociosas en las cueuas / alas cibdades / pa fazer el arte de la agricultura. la qual inuētada: se han edificado tātas cibdades / se hā acrecētado tantos imperios / se hā seguido tan notables costumbres? Las quales cosas / como de suyo sean buenas / y todo lo susodicho / creo que si alguno las tales cosas vituperasse / le ternian por indiscreto. Por la cōtra / quien en alabara / y terna por bien / q̄ la muchedūbre derramada / que moraua en las breñas / y montes / vezada a bellotas / y castañas / y maçanas montesinas / y a leche de animales fieras / y a hyperbas / y a beuer agua de los rios / q̄ tenia sus animos sin cuydado / y viuia contēta cō la sola ley de natura / y era templada / y casta / y sin malicia / enemiga solamēte de las fieras / y aues: haya sido trahida: y llamada a delicados / y no conosciados manjares? Belos qua

les / si no nos engañamos / vemos hauer se seguido / que stouido abū ascōdidos los vicios / en lugares secretos: y temiendo salir fuera / se les ha abierto camino / y dado seguridad para proceder mas adelāte. Bende se ha seguido / que los campos primero comunes han començado de ser con mojonos señalados. dende han venido los cuydados de la agricultura / y se han començado de partir los trabajos entre los hombres / dende han procedido / y venido en el mundo / mio: y tuyo: vocablos por cierto muy enemigos assi de la publica paz / como de la particular. Bende ha venido la pobreza / y seruidud. Esso mismo de aqui han procedido los pleytos / y odios / y guerras sangrientas / y dende ha volado en derriador la quemante inuidia. Las quales cosas han sido causa / que las fōzes a hun apenas coruadas para segar / se tornassen agudos cuchillos para matar. Bende se han fecho nauagando como sulcos en la mar / y se han conociendo las cosas del poniente: en el leuante / y las del leuante en el poniete. Bende ha procedido la mollez / y delicades de los cuerpos: y la dissolucion del vientre / y el arreo del vestir / y las mefas muy aparejadas / y los sumptuosos conuites / y dēde han venido el folgar / y el ocio / y la luxuria que fasta entonce hauia estado fria: se comēco de escalar con graue mal para el mundo. E ( lo que abū es quiza peor ) si lo q̄ se procura / y labra: o por ser los años secos: o por disposiciō del cielo / o por guerras / no respondiere tan bien como suele / segun acaesce alas vezes / luego en esse punto hay fābre / y carestia de trigo: y hay mas duros ayunos: q̄



los antiguos. 7 la dura: 7 cruda fam-  
bre nunca en las sierras/ 7 breñas co-  
noscida/ entra por las barracas de los  
pobres: 7 las mas vezes no sin peli-  
gro de los ricos/ 7 dende procede la dif-  
forme flaqueza/ 7 el color como de en-  
fermo: 7 amarillo: 7 el no poder an-  
dar/ ni tener se en las piernas: 7 den-  
de proceden 7 nascen muchas causas  
de dolencias: 7 de muerte subita. Las  
quales cosas bien miradas iuntamen-  
te cō otras infinitas: a penas sey mas  
digo que sey: que aquellos siglos aure-  
os: ahun que fueron simples: rudos:  
7 montañeses: se deuen anteponer a  
estos nuestros ferreos fermosos: 7 bi-  
en compuestos. **¶** Ceres segun  
el mismo bocacio: en el mejor de los li-  
bros q̄ el fizo: que por aquel le fizie-  
ron statua en flozēcia/ digo el dela ge-  
nealogia de los dioses: fija fue de vra-  
nio que llamaron por lo mandar satur-  
no cielo: ahuelo que fue de Jupiter:

**Capitulo. vi. de minerua: siquier pallas: que fue**  
dicha diosessa dela sabiduria: 7 inuentora de las artes: fija de Ju-  
piter: nascida de su cerebro. ala qual pintan. 7 blasonā armada:  
con vn oliuo en la mano. las quales señales denotan en el sabio:  
la paz: 7 la guerra: y en el tiempo de los gentiles: fue puesta en el nu-  
mero de los dioses.

**¶** Minerua: siquier pallas fue  
virgen de fermosura tā ex-  
cellente: 7 tan noble: que  
algunos hōbres locos pen-  
saron su origen: 7 descendencia no ser  
humana/ ni de hombre alguno mortal  
La dixerō que la primera vez/ q̄ fue  
vista en la tierra: 7 conocida/ fue en el  
tiempo del rey egipcio/ en el lago tritonio  
no lejos del puerto menor de los sirtes

casada con sicano rey de Sicilia: inue-  
torā de las mieses: y del amassar del pā  
7 por ende recebida en cuēta no de mor-  
tal: mas que a otro alguno d̄ diuina 7  
immortal fembra. **¶** Empero ala ver-  
dad: la gloria del inuentar la labraça  
yo antes la daria: a cahim ahun q̄ ma-  
lo/ segun el profeta fue el primer labra-  
dor: cōsiento pero que ignoraron los  
paganos a questo: ca ni vieron al moy-  
sen: ni que le vierā: dieran mucho por  
el: porque scriuio en lengua barbara  
segun ellos / que el hebrayco barbaro:  
cōfuso 7 in perfecto lenguaje es: care-  
ce de tiempos: de modos: de algunas  
ptes dela oraciō: de casos en los nom-  
bres: 7 ahun de letras que es peoz / 7  
de las mas principales/ que las voca-  
les son: ca ni tiene la: o: q̄: es la mas  
sonante 7 de mas noble figura que to-  
das las otras: ni tiene la: e: bien que  
tengan aspiracion que suple por ella.

7 porq̄ nūca antes la haviā visto/ 7 an-  
dado el tiempo le vieron fazer muchas  
insignes cosas/ no solamēte entre los  
grosseros africanos/ mas ahun entre  
los griegos/ q̄ en aq̄l tiempo sobraua  
las otras naciones en prudencia/ touierō  
por cosa muy crehida/ hauer sido engē-  
drada de cerebro de iupiter/ 7 hauer ca-  
hido de cielo. Al q̄l error/ 7 burla tāto  
fue dada mas se/ q̄nto mas occulto fue



su nacimiento. **¶** Esta quieren dezir:  
que flozescio entre las otras: por el  
perpetuo don 7 gracia de virginidad.  
lo qual porque mas llenamēte se crea  
fingieron vulcano/ dios del fuego/ cō-  
niene saber el ardor dela carnal concu-  
piscencia/ hauer mucho tiempo lucha-  
do con ella/ 7 hauer sido por ella sobra-  
do. **¶** Esto mismo dizen el artificio de-  
la lana/ nūca ante della conocido/ ha-  
uer sido por ella inuentado. **¶** La ense-  
ñado de que manera/ 7 de que orden:  
despues de lauada la lana/ dela suzie-  
dad / 7 peynada con puas de fierro:  
7 cardada: se haviā de poner en la rue-  
ca/ 7 filar con los dedos/ inuento el te-  
xer/ 7 nos enseño de que manera se en-  
tretexissen los filos/ 7 se ayūtassen cō  
la lançadera/ 7 como se soldasse/ 7 en-  
fortaleciēse: batiendo lo tejido. **¶** En  
looz del qual artificio se recita aquella  
insigne pelea: disputa 7 contienda de-

lla/ 7 de aragnes colophonā. **¶** Allen-  
de desto/ ella inuento el uso del azeite  
nunca antes sabido/ ni ordo por los  
hombres / 7 enseño/ como se haviā de  
moler las oliuas/ 7 poner despues la  
pasta en la prempsa. **¶** Quierē otrosi al-  
gunos/ hauer ella inuentado el uso de  
los carros de quatro ruedas/ 7 hauer  
fallado el fazer las armas para cubrir  
el cuerpo / 7 ordenar las esquadras en  
la guerra: 7 hauer enseñado todas  
las leyes del arte militar. **¶** Dizen allē-  
de desto: hauer ella fallado los nume-  
ros/ 7 hauer los ordenado en la mane-  
ra/ que fasta hoy los guardamos. assi  
mismo creyeron / que ella fallo / fazer  
del huesso dela pierna del alguna aue:  
o de algun canyuto: flautas: 7 chara-  
mellas de que usan los ministriles/ 7  
hauer las lançado desde el cielo: en la  
tierra. porq̄ al tañer las: haviā de fin-  
char la garganta/ 7 le faziā difformes  
b iij



los carrillos. 7 por no recitar mas adelante: ala postre por tantas cosas/ por ella inuétadas/ la antigüedad prodiga en dar deidades/ atribuyo a ella/ la maiestad: 7 propiedad dela sabiduria. Por el qual respecto/ mouidos los d'athenas/ se nombraron della: 7 porq' aquella cibdad vsaua de studios/ por los quales cada vno es fecho sabio: 7 prudente: tomaron la para su defension: 7 dedicaron le vna torre: 7 fecho le vn gran templo/ asu diuinidad cōsagrado pusieron ende su ymagen con los ojos de mala catadura/ porque ralas vezes o se conofce a que fin tiende/ 7 se inclina el coraçon del sabio. esso mismo cō vn capaçete o celada/ a denotar por aquello/ que los cōsejos delos sabios: son celados: encubiertos/ 7 armados 7 pusieron la vestida de vna loziga: o cota de malla a demostrar/ q' el sabio siempre esta armado para los golpes 7 feridas dela aduersa fortuna. 7 con vna lança muy luenga/ a demostrar: que el sabio finca las factas y da las feridas d' letos. En el escudo d' cristal pusieron le: fincada la cabeça de gorgon: denotando por esto: que al sabio: 7 letrado: todas las cosas ascondidas: 7 cubiertas: le sean muy claras: 7 manifestas: 7 que los sabios siēpre son tan guarnecidos de vna astucia serpentina q' los necios/ 7 ydoras/ en respecto dellos/ parecē hombres d' piedra. Pusieron le en su guarda: 7 custodia: vna lechuzas: afirmando: 7 teniendo por cierto/ que los sabios 7 discretos: tambien veen de noche/ como de dia: En conclusion la fama desta mujer: 7 la reuerēcia de su maiestad/ tanto 7 tā lexos se diuulgo: 7 tendio: 7 tāto le fauorecio el error delos antiguos: que

quasi por todo el mundo le edificaron tēplos en honor suyo/ 7 le celebraron sacrificios/ 7 llegar on afazer le vna capilla/ 7 tabernaculo en el capitolio: cabe el bueno: 7 gran iupiter/ 7 entre los principales dioses delos romanos: en par d'la misma reyna Juno: fue touida/ 7 reputada esta diosesa. Hay empero algūos graues auctores: q' afirman: las cosas suso dichas/ no hauer sido inuétadas por sola minerva/ mas por muchas otras damas. cō los quales yo de buen grado conformare mi opinion: porque sean mas en numero: las claras mujeres. **T**anta es la excellentia dela catholica verdad que fasta las paganas hystorias le pagan tributo/ ca dizen que pallas dea que es dela sapiēcia/ que fue delos sesos de iupiter engendrada/ en que nos siruen de figura o semejança cōforme ala se/ ca tambien la sapiēcia engēdrada/ q' es el fijo de dios/ dezimos q' nace delos sesos de dios padre. es a dezir dela substācia intellectual del padre/ q' dios padre intelligēcia es auto puro que siempre 7 desde ab eterno se entiende: 7 entēdiendo assi mismo de su misma infinita belleza/ 7 dela infinita substācia intellectual que posee/ engēdra/ 7 traslada/ otrosi mismo que es la eterna substācia por el engēdrada/ do todo el thesoro de su perficion resplandece/ todo se p'senta/ explica/ 7 pregona/ 7 por ende la llama eterna palabra que de vna vez/ de vn golpe 7 en vn dicho/ dize quanta belleza 7 valer en dios cabe/ porque de todos los sesos/ de todas las entrañas de su infinita nobleza: perficion: beldad: gloria: bienauenturança y valer ella fue engēdrada/ verdad sea quel inuētar del filar te

ter 7 labrar los paños. la comun opinion a nobēma lo atribuye/ o alomenos los mas delos famosos hebreos 7 christianos auctores/ q' dela sangre fue de cabim/ 7 por ende no delas escogidas: mas reprouadas matronas/ q' assi plugo al soberano disponedor de las cosas/ que las mas delas inuētdas artes/ assi liberales como abū mechanicas fuesen falladas: por los reprouados 7 malos/ porque ya q' perdian lo del cielo/ no pdiessen alguna gloria en la tierra: 7 porque siruiessen de algo si quier a los escogidos 7 al mundo/ que no permite dios n'ro señor/ q' algo de sus manos salga/ q' no aproue che/ o no sirua de algun beneficio en el mūdo: mas es mucho de afezar el mahoma/ 7 los moros q' en esto le siguē/ que dize en su alchoran/ que dios sin muger/ sin cama 7 sin corrupciō no podiera fijo engēdrar: 7 por lo de pallas

parece: que ahun fasta los paganos conofcieron/ que la sapiēcia sin muger 7 sin corrupcion se engendra/ 7 virgen dizen que fue: porq' no hay cosa mas limpia: ni mas quita 7 apartada delas hezes delas carnales fatasias: ni hay personas mas para la sciencia dispuestas q' las arredradas 7 quitas del vicio dela carne/ antes fasta el pagano Aristotiles oso dezir/ que es imposible al puesto en aquel auto difforme: poder por entōce cōsiderar ningū passo profundo de philosophia/ tan bestial entonce el hombre se torna/ que pierde todo quasi el vso dela rason 7 juicio/ el hieronimo tiene/ que ni fasta el propheta puede por entonce dela libre dela prophēcia ser alūbrado/ ca toda lalma 7 espīritu razonable/ parece q' sta como sumida/ so la tiniebra: he diondez/ 7 bestialidad dela carne/ 7 de borracha no puede gozar de su libbre.

**Capitulo. vij. de venus: fermosa diosesa. fija de Jupiter.** la qual/ o por su fermosura: tomo el nombre d' planeta: o lo dio al planeta. cuya ymagē/ ha sido muy honrada/ señaladamente en chipre. Empero en grecia: 7 en roma: fueron muchas ymages suyas: hauidas en gran veneracionē

**A**lgunos touieron opiniō q' venus fue d' chipre. Empero de sus padre: 7 madre dudā algunos. Ca vnos dizen hauer sido fija de vno llamado Eyrrio/ 7 de siria/ otros de cyrio: 7 de dyon muger de Chipre. hay otros que a mi creer/ por mucho alabar la nobleza d' su beldad/ afirman hauer sido fija de jupiter/ 7 de dyon susodicha. Empero de qualquier delos susodichos: haya sido fija: mas la puse entre las claras mujeres: por su illustre beldad

q' por la vellaqueria/ 7 susiedad/ inuētda por ella. la qual touo tan fermosas faciones: 7 tanto sobro las otras en la fermosura del cuerpo: q' muchas vezes se engañaua la opinion delos q' la mirauan. Ca vnos dezian/ ser ella aquel luzero: o stella: que llamamos venus. Otros dezian ser ella muger celestial/ 7 hauer cabido del seno de Jupiter en la tierra: 7 breuemente todos offuscados de vna escura niebla: la qual sabian hauer sido causada por vna muger mortal/ afirman ser ella

b v





immortal dioses. y con todas sus figuras dezian / ser ella madre del amor de fuerturado. al qual llamaua cupido. y a ella no le fallecian artes / para enganar con diuersos gestos / los pensamientos de los necios / y sandios / que la mirauan. Con los quales merecimientos / llego: a que no embargates sus vicios y suziedades / las quales no empero todas luego scriuere / fue hauida por hija de Jupiter: y vna de las dioses / mas que reuereda. En no solamente en paphos: antigua cibdad del reyno de chipre / le fizieron sacrificio con solo incienso. ca pesauan q̄ mujer tan carnal despues de fallecida se delectaua con los mismos olores / q̄ viuendo se perfumaua / y rebolui en el publico / mas abun otras naciones: y los romanos le fizieron el mismo sacrificio. los quales en tiempos passados le edificaron vn templo intitulado de la ma-

dre venus / y con otras insignias: y por no detener me mucho / cree se ella ha uer hauido dos maridos. Empero qual fue el primero / no es bien cierto: mas segun algunos quieren / primero caso con vulcano / rey de los lemmios / y fijo de Jupiter el de cadia. despues del qual fallecido / caso con Adon / fijo de cinyras / y de mirra / rey de chipre. Lo qual me parece mas versemblante. q̄ si dixiessemos / hauer sido adon el primer marido. porque quier acaesciese por vicio de su complexion / o por infection de la tierra y region / en la qual mucho parece q̄ puede la carnalidad / y luxuria: q̄er por malicia de su corrupto / y dañado pesamiento / fallecido adon: ella dio en tan gra comenzo y dissolucion de luxuria / que ensuzio de fuerturada mente toda la claridad de su fermosura con las publicas dissoluciones / y publicos desordenes de ayutar se con mu-

chos. Como esto fuesse notorio alas regiones comarcanas: dize se: q̄ vulcano su primer marido / la fallo buelta con su pase de la lanca. de lo qual se cree: ho uo origen la fiction / y fabula del adulterio de mares: y de ella / finalmente porq̄ pareciesse hauer se alimpiado de su desuergocado / y deshonesto rostro vna poca de verguenca / y por otorgar se mayor licencia de vellaquear / pensada vna suziedad no de dezir / fue la primera que fallo (segun dize) los deshonestos logares de las publicas mugeres. y fizo retrahimientos apartados para ellos / y forço algunas dueñas / q̄ fuesen aculla. Delo qual ha fecho testimonio el maldito costumbre de los chipriotes por muchos siglos guardado. Los quales acostubaron mucho tiempo / y solian embiar sus hijas donzellas a los puertos / y orilla de la mar: porq̄ diessen sus cuerpos a los estrangeros. y pagasse desta manera el precio q̄ dello ganarian a venus / la salua de su castidad venidera. y ganar desta guisa dotes pa sus bodas. La qual abominable locura despues passo: y llego fasta a los Italianos / como se lea / las locrenses hauer fecho lo mismo alguna vez. No se por cuyos yerros / mas se deua llamar y tomar espanto / o por aquellos de los griegos: o por estos otros de los romanos: adorar la sapiencia / adorar los que procuraron algun publico beneficio como pallas / ceres / y otras illustres damas lo fizieron. yerro por cierto es / porq̄ las honras diuinas a solo dios / publico y soberano biẽ fechor de todos pertenecẽ: mas adorar las maldades / adorar los publicos maleficios: los nefandos y pavorosos crimines / los homi-

cidios de infinitas gentes / no le oso llamar solo yerro / mas espantoso dolorido y mas que lamentable yerro: adoraron en grecia / no solamente a la publica mujer del partido leenna que dezimos aca lebona. mas a la inuentora del publico logar / que fue venus. En roma biẽ que adorassen a floza que al mismo deshonesto partido gano quanto tenia: y por dexar al senado heredero / le instituyeron templo / sacrificios / y juegos florales / q̄ no son de nombrar tan feos era: mas nunca lehi / q̄ a la inuentora de tales maldades adorasse tan ciegame / como adoraro los griegos: verdad es que fasta el augustino recueta q̄ adoraua en Italia el mismo vergocoso instrumento de la generacion / y cõ el puesto en las manos de la mas honesta matrona / faziã publica y solene processio / y despues coronado por mano de la misma señoza: le ponian en publico pulpito / o cada hasso / y ahi le festejaua obra de vn mes. que no llorara los engaños de aq̄ tiempo tan vil y corrupto. E por ende q̄en no se spantara o gozara / mas q̄ maravillosamente de la honestidad / virtud / sanctidad / y poderio de christo / que assi pudo alimpiar el mundo / de tan espantosas y abominables fealdades y crimines tan apoderados: y puestos en costumbre / y en pueblos / y en senados tan poderosos / y sabios / como fueron los griegos / y despues los romanos. los otros crimines dexo los por no ensuziar el papel / y por no enconar el ayre con ellos.



**Capitulo .viii. de ysis: diosessa de los egyptianos. que en su lenguaje: se llama luna. la qual fue hija de Inacho: rey de los argiuos: siquier griegos: segun las ficciones: 7 fabulas de los poetas: muy honrada/ mayormete de Duidio en el metamorphoseos. la qual passo en egypto. 7 ende a los pueblos rudos 7 nescios/ dio a enteder muchas cosas: en tanto: q̄ fue hauida: 7 honrada por diosessa dellos/ 7 su ymagen fue en Roma: touida en gran veneracion.**



**W**sis: llamada primero: yo no solamete fue clarissima Reyna de los Eypcianos mas ahun ala postre: venerable: 7 sancta diosessa dellos. Empe en que tiempo fue: o quien fueron sus padre 7 madre: entre los illustres hystoriadores/ hay cõtienda. porq̄ algunos dizen/ que fue hija de Inacho/ el primero rey de los argiuos: siquier griegos: 7 hermana de Phoroneo. los quales Reynaron en el tiempo de iacob fijo de Isaac. Otros affirmã/ hauer sido hija de Prometheus/ Reynado en grecia / o argos phorbate. lo qual fue

mucho despues del primer tiepo. hay algunos otros que dizẽ/ hauer ella sido en los tiepos d' cicope/ rey de atenas. Otros tambien dizen/ hauer ella florecido en los tiepos de linteo/ rey de los argiuos. Las quales variedades/ 7 diuersidades entre los excellentes hystoriadores: no estan menguadas de razones/ 7 argumetos/ por dõ de parece ella hauer sido excelente 7 digna de memoria: entre las mujeres de su tiempo. Empero dexadas a parte las discordias de los hystoricos: mi opinion es/ remedar los mas: 7 conformat me con ellos: conuiene saber:

ella hauer sido hija del rey Inacho. la qual ahun que los poetas antiguos fingian/ por su fermosura / hauer mucho cõtetado a Jupiter: 7 hauer sido por el corrompida/ 7 transformada en vaca por encubrir el crimen/ 7 hauer sido otorgada/ 7 dada a Juno: q̄ la pidio: 7 que mercurio mató a argos que la guardaua/ 7 que subitamete la passo a egypto. 7 ende cobro la forma / 7 ser primero/ 7 que de yo/ fue llamada ysis no discrepa ni se aparta de la verdad de la hystoria: como haya algunos: que affirmã: Jupiter adultero hauer corrompido a esta donzella/ 7 ella por temor de su padre/ por el peccado cometido/ mouida hauer se puestõ cõ algunos de los suyos en vna naue: cuya bãdera: 7 cuyo estandarte era de figura de vna vaca. 7 con viento muy prospero: hauer passado a egypto. 7 en aquella provincia/ a su desseo muy conueniente: hauer quedado. En fin como no se sepa: de q̄ manera gano: 7 optuuo a egypto: quasi por cierto se cree: q̄ ende fallo pueblos rudos: 7 sin arte alguna: 7 que ignorauã todas las cosas 7 viuã mas a manera de bestias / que de hombres: 7 que ella no sin mucho trabajo/ con grade industria: 7 mañales ensenõ arar la tierra/ 7 despues de arada: sembrar: 7 en fin despues de cogida la mies: fazer pan: Allende desto les ensenõ como siendo derramados: 7 saluajes/ se hauian de ayuntar en vn lugar/ 7 como hauian de viuir ciuilmete: dando les leyes. E (lo que es mas de loar en vna mujer) forçado su ingenio con todo su poder a aprender las letras: 7 figuras de su lenguaje: despues de falladas: 7 sabidas: a los q̄ eran mas habiles ensenõ de que manera se

hauian de ayuntar. Las quales cosas: dexadas las otras: tan maravillosas parecieron a los hombres en las tales no acostubrados/ que ligeramete pensaron/ no hauer ysis venido de grecia: mas d' el cielo. 7 por esto: ahun en vida le fizieron: 7 ordenaron todos honores diuinos: cuya diuinidad (el diablo engañando los nescios) despues della fallecida: vino: 7 lleugo a tã gran veneracion: 7 tã famosa: que en roma que era ya entonces señoza del mudo: le fizieron vn gran templo. 7 cada año a fuer de los eypcios: le ordenaron solepne festiuidad. 7 no hay dubda: este error hauer llegado: 7 passado alas barbaras naciones de poniete. El marido desta clara mujer fue Apis. al q̄ la antigüedad llena d' errores tuuo por fijo de la hija de iupiter 7 niobes. el q̄ dicen que dexado el Reyno de Achaya a egialeo su hermano/ despues de hauer regnado en grecia treinta y cinco años: se fue a egypto: 7 Reyno iutamete con ysis / 7 que fue tambien touido por dios / 7 llamado osiris: o serapio: dado que hay algunos que dizen/ que vn thelegon/ fue marido de ysis: 7 hauer hauido della a epapho. el qual despues Reyno en egypto: 7 pensaron ser fijo de Jupiter: 7 della. **E** tan engañada fue la gente del egypto: sobre todas las otras naciones: que fasta los canes: monos: ratones: y otras suziedades adoraron: fasta los corruptos vientos / que por el deshonesto aluaniar del humano cuerpo salẽ/ que no se como pueda honestamete nombrar los/ acataron como a cosas diuinas/ que d' el adorar a ysis: que segun algunos pensaron/ no de grecia como el bocacio 7 otros escriuẽ/ mas de la ethi



opia al egypto vino/assi lo reza el mis-  
mo augustino dela cibdad de dios enl  
decimo octauo libro capitulo tercero.  
No tato los condeno/que fue ta sabi-  
dora q̄ alomenos truxo las primeras  
letras que ahi se ysaron/mas del man-  
dar cortar la cabeza/ a q̄lq̄er q̄ ofasse  
desir que hauiá sido muger/ desto los  
aseo mucho/porque no solamete con-  
sintieron en adozar la/mas abun qui-  
sieron tanto encajar la: que su menti-  
ra publica/mádarón so pena de muer-  
te/que fuesse encubierta/por mas en-  
ganar assi mismos: y a los venideros  
pésarō los desauidos: q̄ saluo callado  
la verdad no se podia la hōra de su ne-  
gra diuinidad tener en pie/ z enesto  
me parece q̄ la diffamaua mas/ca lue-  
go que la pintauá el dedo puesto en la  
boca/dádo aentēder q̄ vedado era por  
ley publica:el osar fablar enella demō

**Capitulo. ix. de europa: reyna de candia: muger del rey  
Jupiter.** la qual el corrompio estouido en la popa de vna naue q̄ tenia  
por estandarte vn tozo/abun que fabulosamente se diga/ que Jupiter  
fue transfigurado en forma de tozo. z hauer la assi deshonrado/assenta-  
do sobre las cuestras della. z de tanta auctoridad fue esta reyna/que dio  
apellido/z nōbre ala tercera parte del mūdo. la qual abun hoy se dize  
europa: z houo en hijos a minos: z a radamanto.

**A**lgunos creen que euro-  
pa: fue fija de phenice. em-  
pero muchos mas dizen:  
que fue fija de agenoz: rey  
delos phenices. z que fue tan marauil-  
losamente hermosa/ que el Jupiter de  
Candia: se enamoro della/ sin jamas  
hauer la visto. z como siendo podero-  
so/le pusiessē assechanças para la reba-  
tar:dizen algunos: que por medio de  
las palabras: z intercessiō de vno: vi-

strauan a qualq̄er que la viesse/q̄ algū  
mal o engaño hauiá enel fecho/q̄ assi  
vemos que lo fazen los malos princi-  
pes/quádo son dotados de algun cri-  
men feo/q̄ no cōsientē que alguno fa-  
ble d̄l vicio enque tocá/ por no ser por  
ello quiza diffamados/ z vemos q̄ las  
mas vezes se faze la contra/ca enton-  
ce recresce mas codicia de saber el fe-  
cho: z por mucho que lo viedan mas  
enello se fabla/y se murmura d̄llo: alo-  
menos en secretos logares: guardan  
se los grandes: guardan se de pecar/q̄  
si en pecado cayeren: no esperē poder  
escapar de saber se: que si los crimines  
delos dioses gentiles: no podieron ca-  
llar se: como esperan ellos poder los  
suyos cubrir se/sagan luego penitēcia  
confiessen y descubran al padre spiritu  
al su pecado/z podrá mucho antes re-  
mediar su infamia.

no esta donzella dissolutamente delos  
mōtes al puerto delos phenices: sigui-  
endo el ato: z rabaño de su padre: z  
dēde luego rebatada/ z puesta en vna  
naue/que tenia por estandarte o señal  
a figura de vn tozo blanco/fue leuada  
a cādia. por lo qual/ me parece no ser  
de loar/el dar alas donzellas mucha li-  
cencia de yr donde quieren: z el parar  
los oydos a qualesquiere palabras/co-  
mo yo haya leydo muchas vezes ha-



uer acabescido: que platicado se tales  
cosas/se manzilla mucho: z enfuzia la  
honestad: z cō tales manzillas: z infa-  
mias/ que abun la fermosura dela ca-  
stidad ppetua/no las puede asaz alim-  
piar. z dēde se muestra claramete que  
tomo principio aquella fiction: o fabu-  
la: en dōde se lee: mercurio hauer echa-  
do faz al puerto: los atos delos pheni-  
cos: z Jupiter ser trássfigurado en to-  
zo: z nadado para candia:hauer lleva-  
do consigo/ la virgen europa. Em-  
po los antiguos discuerdan enel tiempo  
del arrebatamiēto desta. La los que  
ponē lo mas antiguo: dize q̄ acabescio  
reynado en grecia danao. otros: que  
reynado Acisio. z los q̄ son postreros  
dizen que reynado en Athenas/pan-  
dion. Lo qual parece mas conuenir:  
z cōcordar con los tiempos de minos  
fijo de europa. Algunos dize sin mas  
que Jupiter la deshonro/z que despu

es caso con Astero:rey de Candia. z  
que de el houo a minos: radamanto:  
z sarpēdo. los quales:dizen muchos:  
hauer sido hijos de Jupiter. La qual  
diuersidad: como quier q̄ a otros per-  
tenesca/empo los mas dizen: que fue  
muger enoblecida por el matrimonio  
de vn tan gran dios. Affirmado allen-  
de desto:algūos( quier porque fue de  
gran linaje. La los phenices por sus  
grādes merecimiētos/en su tiēpo fu-  
eron mas noble nacion/que otra algu-  
na: quier por la honra: z veneracion  
de su diuino marido: q̄er por respecto  
de sus hijos reyes: o por la grande: z  
special virtud d̄la misma europa) La  
tercera pre del mūdo: europa: d̄l nom-  
bre desta:hauer tomado denominaci-  
on. La qual por cierto:yo tengo por  
illustre muger en virtudes: z insigne:  
no solamente por el nōbre/ que de ella  
tomo aquella pre del mūdo/ mas abū



por la maravillosa statua de metal / q̄  
dedico a ella / el illustre philosopho pi-  
tagoras. **E**uropa mas pien-  
so que tomo el nōbre dela tercera par-  
te del mundo / que llaman Europa:  
que no q̄ della tā gran prouincia le to-  
masse / porque fue costumbre delos an-  
tiguos gentiles / de se querer procu-  
rar fama con grādes nombres y apel-  
lidos famosos / que assi leemos que lo  
fizo saturno / porque del pensassen ma-  
yores grādezas que las humanas: tro-  
co los nombres de su padre y madre:  
que se llamauan de antes vranio y ve-  
sta / y mando llamar los de que fueron  
muertos / cielo a vranio / y tierra a su  
madre vesta / y assi touo lugar de enga-  
ñar el mūdo / y despachar se por fijo d̄l  
cielo y varō celestial y fijo dela tierra:  
quasi q̄ fuesse mas grande q̄ humano:  
porque alos sabrado grandes llama-  
uan fijos dela tierra / y alos altos y fir-  
mientes fijos del ether / que es el fue-  
go celeste / y de aqui tomauā color pa-  
ra enganar los pueblos / y fazer se esti-  
mar por mas que hombres / y ayudo  
mucho a esto / la liuandad delos grie-  
gos / que de todo lo que en su fauor se  
dixesse / hauian plazer / y lo pomian a-  
delāte / y acabo de se estragar el fecho:  
conel podero somētir d̄los poetas de  
entonce / que pues algo por mas acō-  
pañar la hystoria de suyo añadiessen:  
todo lo tenian por fermoso y dulce / y  
desta manera diffamauan asu antojo  
las otras naciones / y engrādecian de-  
masiado la suya / que por esso dixieron  
que Herion rey de spaña vencido por  
hercules / que tenia tres cuerpos / y era  
triforme / porque aseassen mas la for-  
ma del vencido rey / y engrādecies-  
sen al vencedor delos monstruos y fero-

ces fechuras / como en la verdad fuera  
mas iusto condenar al tirano / que ma-  
no armada robaua los regnos age-  
nos / y destruya las tierras / y llamar  
le otro yfion como llamaron al primer  
inuentor del fazer caualgadas / y po-  
ner le conel en la rueda en que andaua  
enel infierno / que llamar le triunfa-  
dor. Tan bien parece difficile de po-  
der se prouar / como el dios Jupiter se  
truxo la Europa / que segun la orden  
y ley dela hystoria / muy viejo era Ju-  
piter quando Europa era moça / que  
ahuelo suyo podiera bien ser / mas pu-  
do ser que minus que fue fijo suyo: y  
fuez del infierno como los poetas fin-  
gen / por enoblescer mas su linaje man-  
dasse llamar asu madre europa / como  
quasi nacido no solo de Jupiter / ado-  
rado por entonce por dios. Pero de  
la mas noble parte del mundo que es  
la europa / do todas las ciencias / san-  
ctidades / y vencimientos y glorias de  
caualleria / sobre todas las naciones  
houieron comunmente luzido / alome-  
nos desdel primer jupiter que fue rey  
de Athenas / fasta el alixādre / y luzio  
despues fasta la venida de christo: y  
mucho mas de entōce aca / siempre ha  
luzido luzir y luzira / ni es de p̄sumir q̄  
al tiēpo del tercer Jupiter que fue rey  
de Cadia: y nieto del hermano de Ju-  
piter el primero / y sobrino del herma-  
no del segundo Jupiter / que ya la ter-  
cia parte del mundo / en que ganaron  
ellos titulo d̄ reyes diuinos / y hoy dia  
se puebla la mejor gente del mundo:  
no se llamasse como agora europa / q̄  
el orfeo: lino: museo y otros antiguos  
poetas que entōce escriuieron assi en-  
tiendo que la llamaron.

**Cap. i. de libia fija del rey de egipto: cuyo nōbre fue so-  
lamete muy hōrado: porq̄ passando en africa: y faziendo ende su assiento  
dio nombre a aquella parte de africa: hoy llamada Lybia.**

**L**ybia (segū q̄eren los aucto-  
res muy antiguos) fue fija  
de epapho / rey de egipto / y  
de cassiopa su mujer. y ca-  
so cō neptuno / varon estrangero / mas  
muy poderoso: y de aq̄l pario a busiri-  
des: q̄ fue despues vn cruel tirano del  
alta egipto. Las magnificas fazañas  
desta / ha cōsumido el tiempo / segun se  
cree. Em̄po q̄ ella haya sido muy exce-  
llēte y fazañosa: es indicio grande ha-  
uer sido ella entre los suyos de tāta au-  
toridad / q̄ toda aq̄lla parte de africa  
endonde touo su imperio / tomo su ape-  
llido. **L**ybia yo por mas escla-  
rescida y antigua la tēgo q̄ no a euro-  
pa. no por hauer dexado su nōbre ala  
grā prouincia de africa / q̄ llamaron ly-  
bia / q̄ no pudo ser verdad (como dire)

de europa: mas por ser nieta de jupi-  
ter el p̄mero: q̄ no solo fue mucho mas  
antigo q̄ el tercero / mas rey de reyno  
mas noble: y el por si de mayor virtud  
y fazañas q̄ el otro de candia: q̄ deste  
leemos q̄ mato al feroce y cruel lichaō  
q̄ mataua los huespedes / y ser padre  
de mimerua / q̄ es dea dela sapiēcia / co-  
mo antes deximos: en q̄ parece que de  
uia tener grā iuyzio: pues de sus sefos  
nascio la sabiduria: y del rey epapho q̄  
poblo el alcayre / cibdad tan grande de  
egipto / y ser terciō ahuelo de europa.  
y porēde me parece razō / q̄ fuera libia  
puesta primera q̄ europa: pues de tiē-  
po / de sangre / y virtud le tiene vetaja.  
em̄po el bocacio no curo dela hystoria /  
mas del nōbre: q̄ parece mas grande  
q̄ no aquel de libia.

**Cap. xi. de marsapia o marthesia: y lampedon herma-  
nas: reynas delas amazonas. cuya virtud fue tanta / q̄ hercules cō otros  
señores y nobles / fueron embiados alas conquistar.**

**M**arsapia / si q̄er marthesia:  
y lampedō hermanas / fue-  
rō ambas reynas delas a-  
mazonas: y por la excellen-  
te gloria delas guerras / se llamaron fi-  
jas de mares. cuya hystoria por ser pe-  
regrina / quiero comēçar de vn poco  
mas alto. En aq̄l tiēpo de scithia regi-  
on saluaje: ala q̄l van pocos estraños.  
y comiença del puerto Eurino: y va  
debarō del artonorte / fasta el mar ma-  
yor: vinierō siliofio y scolapio / mance-  
bos de casa real: segū dizē / echados de

su tierra por bandos delos p̄ncipales  
del reyno / cō parte de aq̄llos pueblos.  
y llegados cabe thermodontario de ca-  
padocia: y ocupados los cāpos de ci-  
ria: comēçaron de viuir de rapina: y  
fatigar alos comarcanos / y morado-  
res cō latronicios. en fin por discurso  
de tiēpo / con assechanças de guerra y  
enganos: matarō los quasi a todos. y  
como se viesse viudas las mujeres / y  
lo tomassen muy fuertemēte: y delibe-  
rassen cō feruor y ira entēder en la ven-  
gāça de sus maridos: cō los pocos hō-



bres/que les quedaron: vinieron alas armas. E luego en la primera pelea/echaró los enemigos de su tierra: e de aq començaron de prinçipiar/ e mo uer guerra por su voluntad a los comarcanos: que estauá alderredor. E final mente pensando ellas: e considerádo ser mas seruidumbre q matrimonio/el ayuntar se a hombres estranjeros: e q las mujeres solas podian abastar para la guerra/ e las armas: y porque no pareciesen aquellas solas entre las otras hauer hauido los dioses mas mã fos e ppicios: cuyos maridos la suerte e fortuna hauia guardado/ que los comarcanos no los mataren como a los otros: de comun parecer e consejo por quedar todas libres: dieron en ellos e mataron todos los maridos que les quedauan: e dende boluendo su ira sobre los enemigos: quasi queriendo ve

gar las muertes de sus maridos: tãto los desparataron e maltrayero: q ligeramente recabaron paz dellos. la qual recabada/ para hauer succession: quando las vnas/ quando las otras ayuntauãse a los comarcanos e vezinos: e despues de hauer cõcebido: luego se boluian a su patria: e despues a los que nascian varones/ matauan los luego: e guardauan con diligẽcia alas mujeres para la arte militar e del campo. e siendo ternezitas: o con fuego/ o con otra cosa quitauan les q la teta derecha no les creciesse: porq despues de mujeres sechas/ no les diese empacho al tirar con el arco las flechas: e dexauã les la teta yzquierda sin lisiõ/ para criar los hijos. delo qual nascio el vocablo de amazonas. e en criar sus hijas/ no siguieron la costumbre e manera delas nuelas: mas dexada la rueca: e dexadas

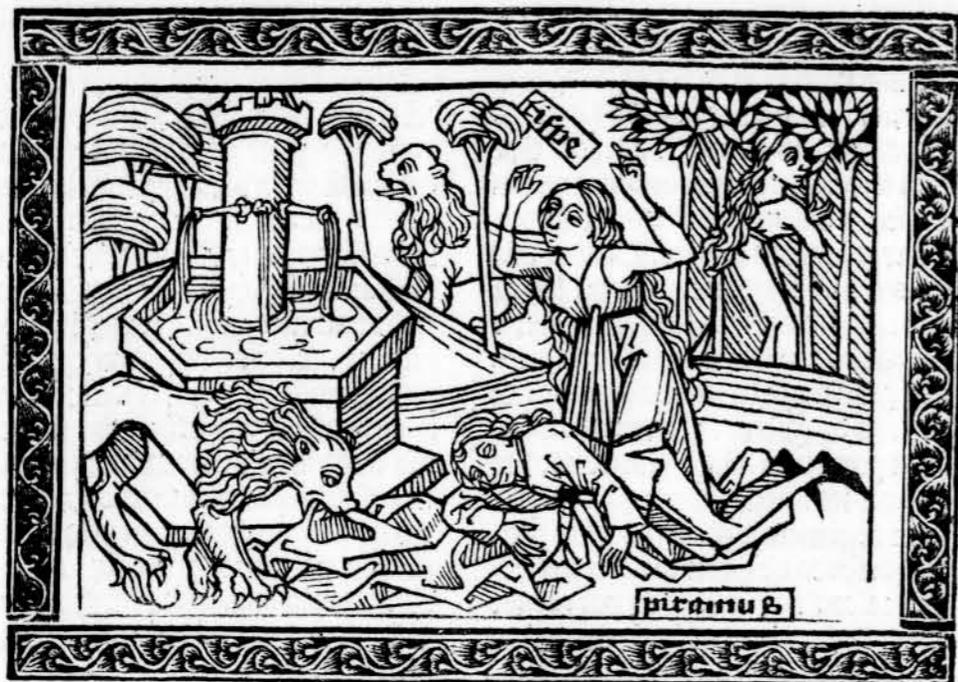
a parte la costura/ labrar de manos: e los otros officios mujerales: auerã las moçachas mayorcitas a çacar/ e a correr/ e a domar cauallos/ e a los trabajos delas armas/ e a tender el arco/ e semejãtes exercicios: para que to uiesse la misma habilidad/ denuedo/ e fuerça/ que los hõbres. E on las quales artes no solamẽte houieron los cãpos cirios ganados antiguamente: e ocupados por sus antepassados/ mas abũ gran parte de europa ganada por derecho de guerra: tomaron despues gran parte dela asia. e vinieron todos a hauer les miedo. E porque no falliesse regimieto e gouerno a sus fuerças/ despues de hauer muerto los hõbres: escogieron e alçaron por reynas a marsipia/ e lampedo: fo cuya dicha e ventura (segun diximos) acrecentaron su imperio. E como estas fuessen

insignes en la disciplina militar: partieron se el gouerno e trabajo desta manera: que la vna quedando en guarda del reyno: la otra salia fuera con gran parte dela gente a conquistar/ e poner debaxo el yugo de su imperio/ los que estauan comarcanos e vezinos: e assi se partian a vezes el gouerno: e la conquista: e assi ganãdo e conquistando tierra: acrecentaron alguntanto su re publica. E como lampedo houteffe postremente leuado la hueste contra los enemigos mas extremos: marsipia fiãdo mucho de si misma: tomada en descuydo por vn subito assaute de los barbaros/ que estauan en la frontera: con parte de su gente fue muerta: dexadas algunas hijas. Empero que se siguió despues de lampedo: no me acuerdo hauer leydo.

**Capitulo .xij. de Tisbe e pyramo: naturales de babilonia: e mayormente de tisbe. la qual tanto amo su enamorado/ que viẽdo vna leona: le dexo su manto: e dio a fuyr: e la leona tomado el manto/ mordiendo ensangriento le: e sobreuiendo despues pyramo: creyendo ser ella por el leon muerta: mato se luego. Despues tornando thisbe/ como le vido muerto: mato se sobre el: con el mismo cuchillo.**

**T**isbe / donzella de babilonia: mas por el fin de sus tristes amores/ q por otra fazãña ha sido clara e notable entre las otras. Bela qual ahunq no hayamos sabido de nuestros antepassados quien fueron sus padre e madre: empero cree se de cierto que to uo en babilonia su casa/ paret en medio con pyramo/ niõ de su edad. cuya conuersacion como fuesse continua por razon dela vezindad: e dende to-

uiesse ellos abũ niõs/ amores e affection de aquella edad: cauõ su desdicha la mala suerte/ que creciendo los años/ como fuessen ambos muy hermosos: y el amor de niõs se acrecentasse mucho/ e se encendiesse: e aq demostrassen e manifestassen/ alomenos por señaes entre si algunas vezes: e allegando se ala moçedad: como fuesse ya tisbes vn poquito mayor: començaron el padre e la madre de tener la que no saliesse de casa: guardando para la



colocar en matrimonio. E como aq̄llo fuesse a ambos muy enojoso: 7 buscassen los dos cō mucha diligēcia: de q̄ manera podiessen alguna vez hablar se: fallaron en la paret vna fendija/ en vn lugar escondido/ nūca antes visto por alguno. Alla qual como houiessen muchas vezes venido secretamēte/ poco a poco fablado: cōla cōsuetud/ 7 la paret quitando al vno 7 al otro la verguença/houiessen en sanchado la licencia de dezir claramēte sus amores: muchas vezes vertiēdo lagrimas: echādo sospiros/ mostrauā el feruor de sus enamorados desseos/ 7 todas sus passiones: algunas vezes effomifino se pidian perdō: 7 abraçados de coraçō 7 besos/piedad/ se: 7 amor para siempre. Finalmēte cresciēdo la flama d̄l amor acordarō ambos de fuyr: 7 q̄ la noche siguiēte lo mas presto q̄ pudiesse cada vno dellos enganar los suyos/ saliesse

de casa: 7 q̄ el vno al otro se esperassen en vn bosq̄/ cabe la ciudad/ acerca dela fuente d̄l rey Mino: cerca del lugar dō de se quemauā los cuerpos. E assi tisbe como mas enamorada y encendida engaño primero los suyos. 7 cubierta con vn manto/ q̄si ala media noche salio se sola de casa de su padre: 7 cōla lūbre dela luna que guiaua/ fue sin miedo ala selua. E como estouiesse esperādo cabe la fuente: 7 alçasse la cabeça a qualquier mouimiēto q̄ sentia: viendo venir vna leona: dexado descuydadamente el manto: fuyo paral bosque. la leona empero despues de hauer comido 7 beuido en la fuente: fallo el mato/ 7 fregando se en la boca 7 los diētes segū acostūbran los leones/ dexole despedaçado cōlas viñas 7 sangriento: 7 fue se. Entre tanto pyramo vino mas tardio ala monte. 7 como andouiesse por el silencio dela noche muy atento:

7 houiessse fallado el mato de tisbe despedaçado/ 7 sangriento: pēsando que alguna bestia fiera la houiessse muerto 7 comido: hinchio aquel lugar de bozes 7 lagrimas: acusando 7 culpādo a si mismo de hauer sido causa dela cruda muerte de aquella donzella su enamorada. 7 assi menospreciando la vida: rancada la espada que consigo hauiā leuado/ cabe la fuēte puso se la por los pechos. E a poco rato tisbe creyēdo q̄ ya la leona houiessse beuido: por q̄ no pareciesse enganar a su enamorado/ o no le detomiesse mucho: faziendo le esperar: passito a passito començo de boluer ala fuente: 7 como estouiesse cerca: sintiendo toda espauorecida abun mouer a pyramo: fue se otra vez. En fin cōla lumbze dela luna conocio q̄ el que yasia/ era su pyramo. 7 como ella aquetasse por le abraçar: fallo le con la ferida q̄ manaua sangre/ ya espirando. 7 como assi en el primer aspecto se espantasse: empero triste con graue llanto efforço se en vano a ayudar le: 7 trabajo vn poco de retener la alma con besos 7 abraçados. Empero como no le podiessse sacar palabra/ 7 sintiessse ninguna cosa apuecharle los desfeados besos: 7 viesse toda via morir su enamorado: pensando que el se hauiā crudamente muerto/ por no hauer la fallado. con aquel que de niño hauiā tanto amado: el amor y el dolor atizādo le/ delibero de morir: 7 quitado el cuchillo/ que estaua en la ferida ffasta el mantin: con gran gemido 7 llozollamo a pyramo: 7 rogo le que mirasse a su tisbe/ que se mataua: 7 que esperasse su alma: porque fuesse ambas juntas a qualquier lugar que houiessen de yr. Cosa es marauillosa a dezir: que el

entendimiēto ya defectiuo del que moria/ sintio el nombre de su tan amada amiga. 7 no pudiendo sufrir de le negar lo postrero que le pidio: abrio los ojos ya graues 7 pesados por la muerte: 7 miro ala que le llamo. la qual luego en esse punto se puso el puñal por los pechos: 7 se echo sobre los pechos del mancebo: 7 derramando sangre/ siguió la alma d̄l ya finado. E assi a los que la inuidiosa fortuna çuffrir no quiso/ ni consintio ayuntar se con dulces abraçados: no pudo defender les que no se mezclasse alomenos 7 ayuntasse la desdichada sangre de aquellos. El que no haura compassion de estos mancebos: el que por muerte tan desdichada no echara si quier vna lagrima: biē fera por cierto de piedra. Amaron se estos dende niños: empero ya por esso no merecieron tan sangriento infortunio. El amor dela fresca edad/ que esta en su flor/ vicio es: mas no abhominable a los que no son casados. ca deste pecado podia sortir despues matrimonio. Peco la desdichada suerte: 7 quiça pecaron sus madres desuēturadas. E a los feruores delos mancebos/ poco a poco deuen ser refrenados: porq̄ queriendo les con empacho subito resistir/ no los traygamos a desesperar 7 perder se: la passion del amor no tiene templança: y es quasi pestilencia de los mancebos: 7 peccado comun. en los quales por cierto se deue sufrir con paciencia/ porque assi acabesce naturalmente/ que en la mocedad nos inclinamos de nosmismos/ a fazer hijos: por que no fallestca la natura humana/ si el ayuntar se con mujer/ se dilatasse fasta la vezes. Quien dexara de se adolecer 7 hauer manzilla dela tan cruel/



tan sin fazon/ tan descuydada 7 llamē  
table muerte destos dōzeles: que pue-  
ssa de se atraueffar la leona entre tales  
dos moços/ 7 acometer la desdicha de  
engañar tales animos/ 7 atreuer se el  
cuchillo a derramar sangre tan limpia  
7 de su mesmo señor: 7 acometer d vna  
vez dos homicidios/ 7 tales. qual espa-  
da de tyrano cruel peoz fiziera/ que fi-  
zo la del triste pyramo: q̄ nunca el qui-  
ça la arrinco: 7 trahia la pa defenderse  
conella/ 7 ofendió no solo al cuytado:  
mas ala que el tanto desseaua la vida.  
Cuchillo desapiadado/ triste/ 7 cru-  
el que tan poco mirauas contra quien  
te ensañauas. Mas boluamos ala  
razon/ quan bien dize virgilio / quan  
lezne refuala el que pone los pies enel  
camino de infierno: quan dulce que sa-  
be la mortal poçoña de amor/ fino fue-

**Capitulo. ciiij. de Ipermeetra: fija del rey Danao:**  
la qual por esso es tan digna de memoria: porq̄ como su padre le houi-  
esse mādado matar a su marido: no q̄so fazer lo: dado q̄ las otras her-  
manas suyas houiessen muertos a sus maridos. por la q̄l piadad fue  
encarcelada: 7 despues en fin librada por su marido. y ambos enel lu-  
gar de Danao succedieron enel reyno.

**Ipermeetra:** assi por lina-  
je como por dignidad illu-  
stre: fue fija de Danao rey  
delos argiuos: 7 mujer de  
**Zino.** E saca se delas historias delos  
antiguos/ hauer sido en tiempos pa-  
ssados en egipto dos hermanos: fijos  
de aquel antiguo Belo: que touieron  
ambos gran imperio. delos quales el  
vno se llama Danao/ y el otro Egi-  
sto. 7 puesto que enel numero fuessen  
yguales: empero no touieron ambos

se buelta con resalgar 7 veneno: quan  
presto que da cō vos en infierno: quā  
antes de tiempo robo la muerte las vi-  
das tristes destos donzeles: quan pa-  
ra siempre llozaran su desdicha: mon-  
ta que les queda logar de se arepentir  
ni tiēpo de remediar se/ ni manera de  
se valer/ ni esperança de dar la buelta.  
dos muertes son de llozar: mas puede  
la primera dar fin a su saña: la segun-  
da para siēpre atormenta/ no tiene fre-  
no/ no rienda/ ni templança/ ni medio  
toda es mortal: assi mata la esperança  
7 peoz que la vida: ya la vida en hora  
buena mataffe: que aquella muerta no  
ternia que matar: mas antes por ma-  
tar mas crudamente/ mas abiua la im-  
mortal vida/ que por esso immortalmē  
te viue/ porq̄ para siempre viua el mo-  
rir.

enlos fijos vna misma fuerte. ca Da-  
nao touo cinquēta fijas. 7 Egisto ho-  
uo otros tantos fijos. E como danao  
houiēse sabido por reuelacion/ q̄ vno  
de sus sobrinos/ le hauia de matar: 7  
el secretamēte fuēse combatido: 7 afli-  
gido de vn graue miedo: como no su-  
piēse de tantos: cuyas manos hauia  
de tener por sospechosas: acabescio q̄  
ya siendo maficebos los fijos del vno  
7 del otro: requirio le Egisto/ que las  
fijas de Danao todas casassen cō sus



fijos: lo qual Danao ligeramēte 7 de  
grado le otorgo 7 consintio: pensando  
vna cruel 7 sobrada maldad. E assi de  
sposadas las fijas con sus sobrinos:  
como se aparejassen las bodas/ amo-  
nesto las a todas: y encargoles/ que si  
queriā su salud: cada vna mataffe a su  
marido la primera noche: quando de-  
spues de hauer bien comido 7 beuido:  
le viesse estar dormiēdo. las quales to-  
das puestos secretamente cuchillos en  
sus camaras: como estouiessen ellos  
quasi borrachos/ mataron los por mā-  
dado de su padre. E sola ypermeetra  
fue la que se abstiuo 7 guardo. ca ella  
hauia puesto su coraçon enteramente  
en Zino si quier linteo su marido: se-  
gun que acostumbzan las donzellas/  
que luego en ver su esposo le aman. 7  
por esto houiēdo le ella compassion:  
con gran looz suyo se guardo de muer-  
te tan abominable. 7 consejo a su ma-

rido que fuyesse/ cō lo qual se saluo. E  
como el crudo padre enla mañana ho-  
uiesse mucho gradescido alas otras lo-  
fecho: ypermeetra sola fue reprendida  
7 puesta y encerrada enla presion: en-  
donde algun tiempo llozo su piadosa  
obra. Desuuenturados todos los hō-  
bres: con quan cobdicioso animo 7 fer-  
uiente desseamos las cosas perescede-  
ras: 7 no curando de mirar enel peli-  
gro dela cayda/ por quā malditas ma-  
neras 7 vias subimos alo alto/ si nos  
lo dan 7 otorgan: 7 con quantas mal-  
dades conseruamos los altos lugares  
7 grandes cabidas/ quasi pensando cō  
viles obras poder se firmar la variable  
7 voluble fortuna. 7 (lo que es mas de  
reyr) con q̄ crimines/ 7 quā sceleradas  
fazañas/ trabajamos la jornadilla de-  
sta vida transitoria 7 quebradiza: no  
digo alargar: mas ahun perpetuar. 7  
viēdo yr los otros ala muerte quasi co-  
c iij



riado: con que abominables consejos: con que obras tan maluadas: indignamos a dios: y detados los otros: sea vn testigo nefando: y maldito este Banao. el qual trabaxando en alargar sus temblofos años con mucha sangre de sus sobrinos: se despojo de vna rezia y noble esquadra de sobrinos: y se enfuzio y amazillo de vna infamia perpetua. Pienso este mal hombre de anteponer los pocos y frios años de su vejez/ a los frescos y florecidos años dela mocedad de sus sobrinos. los quales quiza alguno dellos houiera estimado de uer ser guardados como mas puechos: solamente los houiera guardado honestamente. empero hauer buscado/ y trabaxado de alargar su vejez con muertes de aquellos mancebos: parece vna cosa que sobra toda cruexa. y lo que mas acrecienta la infamia es/ que hizo bozros a sus mismas hijas: para que no solamente quitasse del mundo sus sobrinos: mas ahun para que fiziesse hijas por aquel pecado ser femetidas y abominables: las quales houiera podido conseruar honestas con piedad. y mientras penso de saluar su vida con este crimen: no paromientes quan maluado y desuenturado exemplo de ofadia/ atreuimiento/ y engaño detaria a los venideros: con feridas tan cruales. con la traycion hizo quebratar la fe del matrimonio. y endonde el buen padre deuiera mandar poner sagrados cirios ardiendo/ mando poner cuchillos. y en lugar dello que acostumbamos exhortar nuestras hijas/ y adocinar que amen sus maridos: este las incito y las aguzio a odio y a matar. y lo que no osara emprender contra todos/ emprendio por medio de sus hijas contra cada vno. y

lo que de dia no osara acometer/ quiso acabar de noche. lo que no enprenderia en el real y en el campo: mando que se cumpliera en el thalamo: sin mirar que quantos años quitaua ala fresca mocedad de sus sobrinos/ con engaño y maldad tantos guardaua para si/ enfuziados de su diffamado y vituperoso crimen. y el malo que podiera tener cinquenta yernos: le fue guardado vno dellos para le ser enemigo: Cuyas manos este crudo viejo/ por justo iuzio de dios no pudo escapar/ que por ellas no fuesse derramada aquella dañada y maluada sangre: que el hauia redemido con tanta sangre de sobrinos. El qual/ o lançado/ o desterrado/ o llamado: passo por mar en Grecia: y tuuo el reyno de los griegos ocupado por ingenio/ o por fuerza. por lo qual es opinion de algunos/ el mismo Banao hauer cometido la susodicha maldad. mas quien quiera que lo fiziesse: el fue muerto por Lino: que se acordo muy bien dela cruexa. y en lugar suyo: el mismo lino reyno en grecia: y sacó dela presion a ypermetra: ala qual ayuntada a el con mejor agüero de matrimonio/ hizo partcipe del reyno. la qual no solamente resplandecio como reyna: mas ahun hecha sacerdotessa de juno la griega: parecio arreada y luzida de vn blanco de dos lumbres. Como las hermanas fuesen diffamadas/ ella dexó loo: infigne de si/ de mujer piadosa y fiel: fasta hoy.

Si por vn homicidio merecse el homicida morir: quanto mas por cienquenta: y añadiendo endemas sobre el injusto matar/ otro peor crimen: y mas contra la natural inclinacion: que es zizañar todos los derechos de na-

turaliza/ enemistar el esposo con la esposa/ el primo con la prima: y ala postre el padre con los hijos/ que los yernos por hijos se cuentan. Quien puede afaar ar crimen tan fiero: y assi le dio luego la desdicha su merecido pago: que spancados del pauoroso crimen los subditos suyos/ le botaron luego del reyno: y desterrado de su misma naturaleza y patria/ que no era justo que naturaleza guardasse ley con tal hombre/ que sobre todos los hombres de entonce la hauia prejudicado: acometio en grecia otra maldad: y con aleuosos y feos tratos/ echo del reyno de argos a estenello/ rey natural. mas ala postre no fallcio quien vengasse aleuosias tan fieras: que su yerno mismo/ que llamaron lino: le boro no solo del reyno: mas de la tan femetida/ aleuosa/ y mal empleada renzillosa vida. Despatosa la maldad de los grandes: que por el negro reynar olvidan primero a dios: que por esso dezia cesar: si el juramento se deue quebrar/ por causa del reyno se deue quebrar: mas emprendi ala postre de fur-

### Capitulo. xiiij. de Niobe: reyna soberuiosa de thebas

la qual temido. xiiij. hijos: desechaua los dioses gentiles de su tiempo/ y mayormente a Latona: alegando ser ella mas fecunda. y conuidaua sus pueblos para que la adorassen como a diosesa. dela qual cosa ensañada y alterada latona/ y phobo y diana sus hijos: embiaron peste sobre niobe y amphion su marido/ y sobre sus hijos.



Niobe/ quasi vulgarmete mujer entre las excellentes muy conocida: como fuesse hija del muy antiguo y famoso rey de los phrigios Tatalo/ y hermana de pelope. caso con Amphion rey de Thebas: hombre en aquel tiempo muy esclarecido: assi por ser hijo de

tar el officio a dios: a quien solo pertenecse saber y ordenar las cosas venideras: antes es peor/ que quieren desordenar lo por dios ordenado. ordeno y dios puso dios que fuesse por su pecado echo saturno del reyno/ por su mismo hijo/ que fue jupiter/ el de candia: y quiere lo saber antes de tiempo/ y por caminos de mala arte: y despues dello saber en lugar de tratar mejor a su hijo/ pues a sus manos hauia de venir: pone le asechanças y lazos para le matar: siete lo el hijo/ y por el mismo crimen viene mano armada y quita le el reyno. Al tanto acabecio al emperador astiages con su nieto el rey de ciro. lea la historia el que ver la quisiera/ al libro primero que haze justino. Beren se pues los grandes de querer saber lo venidero: que acabado que lo sepan/ quieran/ o no seguira lo que ha de seguir/ como vimos que siguió en aquellos: ante las mas vezes por lo tener tan sabido: pensando remediar/ ellos arman los medios por donde antes se pierdan.

jupiter/ como por que era muy eloquente. del qual (estouiedo en la gloria y honra de su reyno) pario siete hijos: y otras tantas hijas. Lo que ala sauia y discreta deuiera hauer apuechado: fue destructio dela soberuia y maldad. ca assi por la nobleza de tantos y tan excellentes hijos/ como por el resplandor y linaje de sus





antepassados / 7 de su claro auolorio: ensoberuecida / o lo fablar contra dios 7 contra la majestad diuina. y estaua vn dia los thebanos por mandamiento de mantion / hija del adeuino thirofias : muy apressurados / 7 ocupados pa sacrificar a Latona: madre de apollo / 7 de diana: majestades (segun la vana religion delos antiguos) de mucha veneracion. entonce niobes como atormentada delas infernales furias: 7 rodeada dela squadra de sus fijos: 7 muy abillada 7 lozana por las insignias reales: salto en medio dellos: dando bozes / 7 diziendo : q̄ que locura era aquella delos thebanos / de aparejar sacrificios a Latona: 7 de anteponer vna mujer estraña: hija de Titan: que hauiá parido dos fijos de adulterio: y ella que era Reyna / 7 hija del rey Tantalalo: la qual hauiá pando en vista de ellos / quatorze fijos: 7 que a ella como

a mujer de mayor merecimiento / le era deudas aquellas cerimonias. En fin en poco spacio de tiempo acabescio q̄ ella viendo lo / todos sus fijos en mocedad hermosa 7 muy fresca / murieron de pestilencia. 7 Amphion porq̄ de padre de quatorze fijos fue subitamente priuado de tal consolacion 7 gozo: mato se el mismo. lo qual creyeron los thebanos hauer acabescido por ira delos dioses: q̄ vengaron la injuria dela diuina majestad. E niobes quedando viuda 7 muy atribulada 7 triste de tantas muertes: vino en tan grande 7 durable silencio: q̄ parecia mas vna piedra / q̄ no se mueue / q̄ mujer. Por lo q̄ los poetas despues fingieron ella hauer sido transfigurada en vna statua de piedra en sipilo / donde hauiá sido sepultados sus fijos. Bura cosa y aspa es / 7 muy aborrecible: no digo sufrir los hombres soberuifos: mas ahñ esperar los

empero alas mujeres tales / cosa es de asco / 7 inoportable: como la natura las haya producido a ellos de coracon feruiente por la mayor parte / 7 altiuo: 7 alas mujeres de malo ingenio / 7 de vna virtud remissa 7 baxa: 7 mas habiles para delicaduras / que para imperios. Por lo q̄l menos es de maravillar: si la ira de dios / 7 su cruel juicio viene antes sobre las soberuifas / quando les acabece traspasar los terminos 7 limites de su flaqueza: segun fizo la indiscreta niobes: decebida por el engaño dela fortuna: 7 no sabiendo q̄ el ser madre de muchos fijos / no procede de la virtud dela que los pare: mas ser obra dela natura: que inclina a ello la benignidad del cielo. E assi harto le bastaua: 7 ahñ deuia hauer dado gracias a dios por ello / antes que hauer se buscado 7 procurado qualesquier honras diuinas: como si houiesse estado obra suya / y en su mano hauer parido tantos 7 tan excellentes fijos. La qual obrando mas soberuifosa / que discreta

mente: hizo / 7 causo q̄ ella viua llorasse su de suetura: 7 despues de muchos tiempos su nombre fuesse aborrecible a los venderos. Sacrilegio mortal es / presumir los mortales: no digo ahñ preponer se: mas ni osar yguallar se colos jnmortales: ca puesto que falsos fuesen los dioses / ala intencion mira dios: que ahñ q̄ verdaderos fueran: lo mismo se fiziera. E assi fingen los poetas q̄ agrauada latona de tan gran presumpcion: mando a sus fijos Apollo 7 diana / que tendiesen sus arcos / 7 tirassen con saetas sañosas: 7 vengassen la injuria fecha a su madre: 7 puesto por execucion / delos crudos 7 mortales golpes de sus flechas / fueron los tristes infantes por el sacrilegio de la madre / subita 7 asperamente muertos. Veed que fara la diuina justicia / en los que ponen lengua en su verdate ra 7 infinita magestad: quando con vengança tan cruda / mando ser punida la blaffemia delos falsos 7 engañosos dioses.

**Capitulo .xv. de yspibile: Reyna de Lemno. la qual hauendo sido vencida / 7 sobrada en la guerra por el rey Theseo: dormio con el: 7 hovo del dos fijos: 7 despues de algun spacio de tiempo: estouiendo absentes los fijos: ella gusrio diuersos infortunios: 7 como fuesse q̄ si fuera 7 criada del rey ligurgo: poco menos el la houiera muerto / sino le ayudaran acaso sus fijos: que sobreuiniéron.**

Siphile / fue vna insigne mujer: assi por el amor 7 caridad q̄ tuuo a su padre: quanto por el destierro de ueturado: 7 por la muerte de arthemoro su criado / 7 por la ayuda de sus fijos: fallados en tiempo conueniente.

La esta fue hija de thoante: rey delos Lemniadas: el qual Reynaua en aq̄l tiempo: quando entro aquella rabiosa locura en los pensamientos delas mujeres de aq̄lla ysla: de no ser sometidas al yugo de sus maridos. ca menospreciado el imperio / 7 mando del rey ya



viejo: tomada consigo y siphile/ todas concordades/ emprendierō de matar vna noche todos los hombres: 7 no les fallcieron manos/ ni obra para su deliberaciō. Empero pusiendo las otras su cruz en execucion: y siphile amanso mucho la opinion q̄ antes hauia tomado: ca pensando ser cosa inhumana 7 terrible/ enfuziar se las manos dela sangre de su padre: descubriole/ 7 manifestó la traycion delas otras. 7 puesto el en vna naue pa q̄ fuyesse a Echio por euitar aq̄lla ira/ 7 alborozo publico: luego secho vn gran fuego: fingio fazer a su padre las postrimeras honras y exeq̄as. E como esto fuesse creydo por todos: puesta la filla dl padre: esta reyna fue alcada por p̄sidente por aquellas maluadas mujeres/ en lugar del rey. E por cierto sanctissima es la caridad que los fijos tienē al padre/ 7 ala madre. La preguntō: que cosa mas conueniente? que mas justa/ 7 mas de loar puede ser/ q̄ toznar las vezes con honra 7 humanidad a aquellos: cō cuyo trabajo siendo niños/ 7 no nos pudiēdo merecer/ hauemos sido criados 7 mantenidos? cō cuya diligencia hauemos sido guardados: 7 cō amor sin cansar trahidos a edad de hōbres: 7 instruidos/ y adoctrinados en buenos costumbres/ y en letras/ 7 acrescentados en honras/ 7 hacienda: valemos mas cō el ingenio? por cierto ningūa. Las quales cosas como y siphile ha ya bien rendido a su padre: no sin causa ha sido añadida alas illustres museres. E assi reynado ella: Jason quier por q̄ los viētos le echassen aculla: q̄er por su mismo proposito/ 7 por su misma voluntad: yendo con los primeros marineros/ 7 inuētores dela primera

naue/ que yuan a colcos: no pudiendo gelo defender las mujeres: ocupado el puerto: fue recibido por la reyna en su posada/ y en su cama. Del qual despues de partido/ como houiesse partido en su tiēpo dos fijos de vn parto: 7 fuesse forçado segun la ley delos lemnios/ echar los fuera (segun dizen algunos) mando los leuar a criar a Echio: a su abuelo: delo qual conosciōdo 7 sabido/ que por saluar a su padre/ hauia en ganado las otras: alborozaronse contra ella. 7 a malaues touo tiempo de subir en vna naue para guardarle de aquel publico furor. 7 assi yendo a buscar 7 visitar a su padre/ 7 a sus fijos: fue presa por colarios/ 7 trahida en captiuidad 7 seruitud: y despues de passados muchos trabajos: fue presentada en don al rey ligurgo. E tomo en cargo a ophelces niñito: fijo vnico de ligurgo. 7 como estuiesse puesta mucho en el seruicio de aquel niño: como passasse la hueste de adrasto/ rey delos griegos: 7 de calura pensasse perecer de set: la q̄l yua a thebas: rogada por los dela hueste/ mostro les el rio langma: dexado su criado entre las flores dela praderia. 7 como preguntada por adrasto/ le cōtasse los casos passados: conosciéronla Eunoes 7 Thonates sus fijos ya hōbres: que yuan en la corte de aquel rey/ y en su hueste: 7 como ella touiesse entonces sperança de mejor vettura: fallo a su criado muerto entre las yeruas/ de golpe q̄ le hauia ferido vna sierpe con la cola. E assi luego subitamēte con llantos 7 bozes/ puso turbaciō en toda la hueste: por la q̄l/ 7 por sus fijos fue quitada a ligurgo/ q̄ de dolor estaua furioso: 7 fuera de si. 7 fue guardada para fin 7 muerte no co-

nocida/ ni sabida. **C**Mo se atreue el aristotiles/ a entrar en cuenta cō su madre: ni osa con quanto sabe poner se a razon cō su padre/ tan obligado 7 en tan gran deuda se falla de ser a sus progenitores q̄ osa como ygualar los con el mismo causador dl mundo. La dize q̄ ni a dios/ ni al padre/ y ala madre/ puede niq̄no asaz agradescido ser quanto es pues de loar esta esclaraci-

da señoza: que dio la vida: y en tiempo de tantas muertes/ al padre q̄ gela dio 7 assi ala postre fue librada delos tantos infortunios q̄ sobre ella vniēdo. 7 gozo de sus fijos/ q̄ pensaua pa nunca mas ver los. 7 con gozo tanto mayor q̄nto mas en honra puestos/ 7 sin tal esperar. mas con deseo los vido/ 7 cobro/ 7 ellos a ella.

**Capitulo .xvi. de medea: fija del rey oetes: la qual ayudo a jason: rey griego en el furtar dl vellecino del oro: 7 mato a su hermano en el camino: fuyēdo de su padre: con jason. mas despues riñendo jason con ella: 7 desechando la por casar con otra: mato los fijos: que hauia hauido de ella: 7 quemō la casa con fuego por el aire/ 7 de buelo.**



**M**edea: enſeñança cruel del antiguo q̄bratar d̄la se fija fue d̄ oetes rey d̄los colcos y de p̄sa su mujer. la q̄l me

dea/ fue asaz hermosa: y muy docta en la arte de hechizos. ca sea quien se p̄ a gare el maerstro q̄ la enſeño: tan a mano: 7 tan familiares touo las fuerças.



7 propiedades de las hierbas/ que nin-  
guno mejor supo: ni mas llenamente  
cantando ciertos versos: turbar el cie-  
lo: 7 fazer salir los vietos dlas cuevas  
7 mouer tempestades: 7 turbillinos:  
7 para los rios/q no corriessē. 7 fazer  
poconas. 7 con artificio cōponer fue-  
gos para qmar qlquier cosa. 7 esto fa-  
zia con gran perfeccion. 7 (lo que era  
peor) q no tuuo el coraçon discorde/ni  
q refuyessē del uso de aqstas artes. ca  
(ellas falleciēdo le) tenia por cosa lige-  
ra usar de fierro Esta se enamoro mu-  
cho por la gētiliza de su psona/ 7 por  
su valer de jason thefalo/ mancebo en  
aq̄l tiempo de mucha virtud. embiado  
por peleo su tio / ermano de su padre/  
a colcos/ pa furtar el vellecino del oro  
7 so color d vna gliosa armada /staua  
aslechando/ 7 embidiado a su bondad  
7 proeza algun que tio. E fizo medea  
por mas recabdar/ y hauer su gracia/  
que lleuantada / vna graue discordia  
7 alborozo entre los vassallos mouiel-  
sen guerra a su padre/ 7 touiessē jason  
tiempo 7 spacio para cumplir su dese-  
o Qual hombre de sefo podra esto pen-  
sar/q en vn cerrar 7 abrir de ojos/ se si-  
guiessē la destruccion de rey tan pode-  
roso! E assi cometida aquella maldad  
despues de hauer dado su psona a este  
mancebo por ella tan amado: leuo cō  
sigo toda la riqueza de su padre: 7 fu-  
yo con el ascondidamente. E no con-  
tenta desta maldad tan grande/ diuer-  
tio su coraçon/ a fazer avn peor. La  
pensando q oetes les iria de tras/ por  
le detener en thomitania isla d phasis  
por donde hauia de passar el que iua  
empos dellos: mado matar a absyrtio  
nino ermano suyo. al qual hauia con-  
sigo leuado para la acompañar enl su

yr. 7 despues de muerto/ mandole des-  
quartizar/ 7 poner 7 sembrar los miē-  
bros por los campos/ 7 por el camino  
porq̄ mientras se occuparia/ 7 deternia  
el desuēturado 7 triste padre/ en reple-  
gar: 7 coger los miembros de su fijo/ y  
llozaria sobre ellos / 7 los sepultaria /  
touiessē ellos mas tiēpo y spacio pa-  
ra fuyr. 7 no la engaño su opinión. ca  
assi acaecio. Finalmēte como despues  
de muchos errores / houiessē llegado  
a thefalia con su jason/ 7 houiessē da-  
do por su venida: tanta alegría a eson  
su fuegro/ assi por la prospera tornada  
de su fijo: como por la victoria que ha-  
uia alcacado/ y despojo tan rico: y por  
su tan illustre matrimonio: que pare-  
ciessē el hauer remocado: trabajando  
que el reyno fuessē pa jason: sembro  
zizanias/ 7 discordias entre pelias/ 7  
sus fijas: 7 fizo les tomar armas con-  
tra su padre. Despues por discurso de  
algunos años: vino jalon a aborrecer  
la/ 7 tomo en lugar della a creusa: fija  
de crehonte: rey de los corinthios: 7  
como estouiēdo muy alterada por esto  
7 diessē vezes: 7 pensassē muchas co-  
sas contra jason: vino a esto: que por  
su ingenio/ 7 industria: quemó cō fue-  
go por el aire a creusa: 7 a todo el pa-  
lacio real de crehonte: 7 en vista de ja-  
son: mato los fijos que de el hauia ho-  
uido: 7 fuyo a athenas: endonde casa-  
da con el rey egeo: como houiessē de el  
hauido vn fijo deriuado de su nombre  
llamado Medo: 7 houiessē tentado  
vanamēte de matar con poçonia a the-  
seo que ya boluia: torno tercera vez a  
fuir: 7 tornada en gracia de jason fue-  
ra echado d toda thefalia por agialeo  
fijo de pelias: boluio cō el mismo jaso  
a su patria de colcos: y restituyo al rey

no a su padre viejo/ y desterrado: final-  
mente: q fizo/ o en q tierra/ o q muer-  
te muió: ni no me acuerda hauer ley-  
do/ ni oydo. Mas porque no dete de  
desir lo q conuene: no deue el hom-  
bre del todo a sus ojos dar suelta liber-  
tad/ 7 licencia: ca dado que por medio  
fuyo conoscamos la respládoz/ 7 sepa-  
mos ir por donde no hay camino: em-  
pero tan bien por ellos arrabemos a  
nos todas las concupiscēcias/ y carna-  
les apetitos: con medio fuyo: se excita  
la auaricia: 7 es alabada la fermosura  
7 vituperamos la suziedad/ 7 difformi-  
dad/ y pobreza a sin razón/ y como sean  
necios juezes: 7 crean solamēte a lo q  
esta somero/ 7 ala corteza: muchas ve-  
zes anteponē las cosas vituperosas:  
alas sagradas: las fingidas alas ver-  
daderas: 7 las cuydadofas alas ledas  
7 mientras alaban lo q es de desechar:  
7 las cosas q parecen dulces infectio-  
nan/ 7 enfuziā los animos con vicios  
vellacos/ 7 como simples: cō rauatos  
mordedores los toma/ a se: 7 rebata  
vna defonesta fermosura: y vn vellaco  
gesto/ 7 vna luxuriosa ociosidad vn de-  
lito desordenado de mancebos: 7 co-  
mo sean puerta del pecho/ 7 coraçon:  
por ellos embia la luxuria sus mensaje-  
ros al pensamiento/ 7 ymaginacion:  
por ellos el apetito carnal infunde so-  
spiros: 7 enciēde fuegos q no se veen:  
por ellos echa el coraçon gemidos: 7  
muestra sus affectiones: affalagos/ 7  
regalos: los qles si fuessē el hōbre sa-  
bio/ 7 discreto/ o los cerraria/ o leuata-  
ria al cielo / o abararia ala tierra: ca  
entre estas cosas: ningun camino tie-  
nen seguro: 7 si por fuerça es: q hayā  
de mirar otro: deuen ser muy refrena-  
dos: que no sean dissolutos/ ni defone-

stos: ca la natura les puso puertas:  
no solamente para q se cerrassen para  
el sueño: mas para resistir lo dañoso:  
los quales si cerrara la poderosa me-  
dea/ o a otro lugar los boluiera: quan-  
do los puso como desordenada en ja-  
son: durara mas la potencia de su pa-  
dre: 7 la vida de su hermano: 7 queda-  
ra no dañada la honrra de su virgini-  
dad Las qles cosas todas perecieron  
cō su defonestad. ¶ Las mas vezes  
acahece que los puestos en estas da-  
ñadas artes/ son al vicio dela carne/ 7  
dela gula subjectos/ como claro pare-  
cio en medea: que no pudo/ ni de sus  
ojos se defender: mas en viendo a ja-  
son/ fue tan esclaua fecha de su desor-  
den/ que oluido a si misma/ su honrra/  
fama/ 7 avn la vida/ que por vn estran-  
gero se puso a peligro de muerte/ dstru-  
yo a su padre/ mato su hermano: 7 ala  
postre a sus fijos no quiso pdonar/ fa-  
sta la sacerdotessa de opollo/ pirbio a-  
testigua el origenes cōtra celfo scriuie  
do/ q se reboluiā cō el espīritu maligno  
7 agora las q se dan al espāroso pido  
q llaman de bruras/ el pmer auto q el  
cabron q adoran cō ellas haze/ despues  
del pauoroso beso q en el defonesto lu-  
gar le dan/ es reboluerse cō ellas/ no q  
sientā dleyte en ello: mas antes diē q  
les parece q de fierro sea el defauido  
instrumento conq las trata/ 7 qere lo  
justicia/ 7 la misma razón/ q segū quan-  
asombroso/ 7 espāroso capita escogē  
q assi cō sombra/ con espāto de noche  
escura: y auto pauoroso/ 7 terrible co-  
miencē ya en esta vida a tomar espā-  
to: sombra/ y pauor en platicar/ seguir  
7 obedecer al príncipe dela muerte/ 7  
del infierno espantoso: que es lucifer  
conelqual para siempre hā de penar.



Ca. xvij. de aragnes la q̄l porq̄ fue vécida: 7 sobrada de pallas enel arte del texer: porq̄ mas sopo q̄ ella: segun dizen ahorco se.



**A**ragnes de asia: mujer de baxa cōdicio: fue hija de idmonio colophonio: tinturero de lana. la q̄l avn que fue de baxo linaje. empo por algunas virtudes suyas: deve ser enalçada / 7 alabada. la q̄l dizē los antiguos: hauer inuētado el vso d̄l lino: 7 hauer sido la primera q̄ penso de fazer las redes. si empo fuerō de caçar aues / o de pescar no se sabe: 7 como su hijo llamado closter: houiēse inuētado los fusos pa la arte d̄la lana: piēsan algūos: q̄ esta en su t̄po touo el p̄mer logar enla arte d̄l texer: 7 q̄ siēdo mujer de gr̄a ingenio: con los dedos: filis: aspa: telares / 7 otras cosas necessarias pa aq̄l officio hauer fecho lo q̄ el pintor conel pinzel houiēse podido fazer. officio por cierto no de desechar enla mujer: 7 como no solamēte en yphēis en donde moraua: y tenia su telar: mas en todo el mū

do oyēse ella tener muy gr̄ade / 7 clara fama: ensoberueciōse tāto: q̄ oso cō tēder cō pallas inuētoza de esta arte: 7 como no podiēse sufrir cō paciēcia ser sobrada por otra: viēdo la vētaja q̄ le leuaua pallas: ahorcose. Belo q̄l tomaron los poetas fundamieto para su ficcion: ca siendo el nombre / 7 exercicio dela araña: que es gusano: con aragnes conforme / 7 aquella cuelge del filo: assi como ella colgo del cabestro con que se ahorco: dixierō los poetas ella por disposicion diuina: hauer se trāsfigurado en araña / 7 cō assiduo cuydado: trabajar en su antigua arte. Otros dizen: que avn que se puso el cabestro para se ahorcar: empero no murio sobreueniēdo le la ayuda delos suyos: mas que deto la arte / 7 estouo en continua tristura / 7 descōrentamieto de si misma. Agora si alguno hay: que crea en algo sobzar los otros: rue

gole que me diga si le plaze si la misma aragnes: que pienso quica hauer podido boluer / 7 mudar el cielo / 7 traer a si todas las dignidades / o que dios fazedor de todas las cosas pudo cō oraciones / rogarias / 7 merecimētos: hauer sido fecho tan benigno: que haya forçado su misma bondad: q̄ detadas las otras abriendo el seno de su libertad: le haya infundido todas las gracias: si esto pēso: loco pensamieto fue por cierto: ca la natura buelue el cielo cō eterna ley / 7 da a todos para diuersas cosas: habiles ingenios: los q̄les como conel ocio / 7 pereza se fazen torpes: assi conel studio / 7 exercicio: se fazen muy claros / 7 capaces de gr̄ades cosas: 7 guiando / 7 forçando nos la misma natura: todos deseamos conoser / 7 saber todas las cosas: puesto q̄ no con vna misma diligēcia / 7 vētura. E si assi es q̄ obsta / o empeece: para q̄ en vna misma cosa no puedā muchos ser eguales: 7 por esso: estimar / 7 pensar se vno ser solo entre tanta muche-

dumbre de hōbres: 7 valer mas q̄ los otros q̄nto ala gloria: cosa es de poco seso / 7 de poca discreciō. Deseara por cierto yo: q̄ en esto nos podiēsemos burlar de aragnes sola: como haya infinitos enlazados dē tāta locura: que enalçado se para la cahida dela loca presumpcion: causan: q̄ no nos podamos mucho burlar de aragnes.

**A**horcose como dize el p̄pheta el rebelde aleuoso / 7 temerario achitophel de q̄ se vido por otro vécido: ca tanta era su p̄sumpcion que luego q̄ desecho el rey absalō su cōsejo / por seguir el de chusi amigo de dauid / luego dio consigo enla horca / ni menos de tanto fizo aragnes: fuyā porēde los varones: 7 damas dela temeraria p̄sumpciō / que fasta el poeta homero truxo ala muerte / q̄ por no tan bien respōder / ala pregunta delos pescadores / que dixieron los q̄ no tenemos tomamos / 7 los q̄ tomamos no los tenemos / de corrimiento / 7 de enojo se vino a morir

Capitulo .xviij. de orithia: 7 anthiope hermanas: reynas d̄las amazonas q̄ vincierō / 7 cōquistarō con sus fuerças / las otras regiones de scythia. empero hercules / 7 theseo las vincieron.

**O**rithia fue hija de marsepia: 7 jūtamēte con antiope. la q̄l creen algunos hauer sido su hermana: despues de marsepia: fue reyna delas amazonas: 7 sobre las otras cosas: siēdo insigne de vna p̄petua virginidad: 7 mucho de alabar: tāto pudo con antiope cōpañera del reyno / en las guerras: q̄ acrecēto cō muchas honrras / el impio / 7 señoria delas amazonas: y tāto enalço sus alabāças d̄la discipli-

na militar: q̄ penso euristheo rey d̄los de micenas: ser cosa difficile / poder cō guerra cōquistar / 7 alcāçar su ciuto / 7 sus armas: 7 por esto dizē a hercules su deudor hauer le encargado / y māda do: como cosa muy gr̄ade q̄ gelo truxiēse. Por cierto grande es la gloria desta señora: por su gr̄a virtud / y proeza en las armas hauer le sido dado hercules por competidor / que sobraua todas las cosas. El qual como houiēse entrado enla armada / 7 estol: 7 con



nueue naues luengas houieffe occupa-  
do en abfécia de orithia: el puerto dlas  
amazonas por su poquedad: 7 descuy-  
do: fueron rafezmente vencidas: 7 to-  
madas presas menalipe/ 7 ypolite her-  
manas de antiope: 7 dado el cinto dla  
reyna por rescate: menalipes fue libra-  
da. **A**bas como houieffe oydo orithia

que theseo companero dela armada: y  
estol: se hauia leuado a hypolites: lla-  
mo sus valedores los scithas/ 7 oso  
mouer guerra cõtra toda grecia. Em-  
pero por discordias desemperada dlos  
q le ayudauã: sobrada por los de athe-  
nas boluio al reyno/ 7 no me recuer-  
do hauer fallado q fizo despues.

**Capítulo .xix. de erithrea: si quier eriphila: vna delas  
diez sibillas: que prophetizo muchas marauillas: que despues se siguie-  
ron: de nuestro redemptor jesu christo: 7 del imperio delos griegos: 7  
delos romanos: que hauia de caer en breue.**



**E**rithrea si quier eriphila:  
vna delas sibillas/ fue muy  
insigne mujer. las quales  
sibillas fueron. x. segun di-  
zen algunos: 7 las nombran por sus  
nombres: 7 porque todas valierõ mu-  
cho en la propheta por esso las nomi-  
bran assi: porque filos en lengua eoli-  
ca/ quiere dezir dios en latin: 7 biles:

dixieron que significaua pensamiento  
7 por esso dixieron alas sibillas quasi  
diuinas en el pensamiẽto/ si quier per-  
sonas que leuauan a dios en el pensa-  
miento. **D**elas quales todas las mu-  
jeres de gran veneraciõ: esta dizen ha-  
uer sido la mas excelente/ 7 q su naci-  
miẽto fue en babilonia/ poco ante dla  
guerra de troya: ayn q algũos tengã

opinion: hauer ella prophetizado en  
tiempo de romulo: rey dlos romanos  
**E**l nõbre desta (segun dizen algũos)  
fue erifila: mas que se llamo erithrea:  
porq moro mucho tiẽpo en la ysla eri-  
threa y ende se fallarõ muchos versos  
suyos. **C**uyo ingenio fue de tãta fuer-  
ca: 7 el mereciẽto de su oraciõ/ 7 de-  
uocion en el cõspecto de dios: q con su  
studio/ 7 vigilia: no sin grã diuina me-  
recio (si vdad es q ella dixo lo q se lee)  
scriuir las cosas venideras cõ tan grã  
de claridad: q parezcan mas euãgelio  
que propheta. la qual preguntada por  
los griegos: tan claramẽte scriuio en  
verso los trabajos dlla/ 7 la destrucci-  
on de troya: que ninguna cosa se supo  
mas clara despues de acabecida: que  
antes. **O**tro si mucho antes d el comiẽ-  
go: en tan pocas palabras/ 7 verdade-  
ras comprehẽdio/ 7 scriuio el imperio  
delos romanos/ y diuersos casos q pa-  
rezca mas en nro tiempo hauer scrip-  
to vn breue compendio: q hauer pro-  
phetizado lo venidero: 7 lo q es mas  
segũ mi iuzyõ: aquel secreto misterio  
del pensamiẽto diuino dela incarnaciõ  
del verbo: prophetizado por los anti-  
gos: por figuras/ 7 por palabras escu-  
ras delos pphetas/ o por mas propio  
hablar: designado por el espiritu santo  
por medio delas palabras delos pphe-  
tas: 7 la vida suya despues de nacido:  
7 sus obras/ 7 la trahicion q le come-  
tieron/ 7 como le prendieron: 7 los de-  
nuestros/ 7 vituperios/ 7 la defonesta  
7 diffamada muerte: 7 el triumpho de  
la resurreccion/ 7 la ascension/ 7 la tor-  
nada al final iuzyõ: de tal guisa scri-  
uio: que parece hauer copilado histo-  
ria/ 7 no prophetizado actos algũos  
por venir. **C**on los quales mereciẽ

tos: pienso que fue muy allegada a di-  
os/ 7 que deue ser mas que todas las  
otras mujeres gẽtiles: touida en grã  
veneracion. **H**ay allende desto algu-  
nos q afirman hauer ella siempre per-  
seuerado en la virginidad. lo qual yo  
facilmẽte creo. porque no houiera po-  
dido en vn coraçõ amãzillado/ 7 su-  
zio/ hauer reluzido tãta lumbrẽ delas  
cosas venideras. **E**mpero en q tiẽ-  
po/ o en que parte murio no se sabe.

**Q**ue podiera mas la erithrea de-  
zir: no digo ella: mas ni el mismo sant  
johan/ que dezir/ jesu xpo fijo de dios  
saluador/ 7 esto no como quier/ ni co-  
mo en rincõ/ mas asentada cada letra  
destas sobre si/ porq no dixiesse que a  
caso/ o no mucho acordadamẽte/ y fo-  
bre hauer lo pensado muchas vezes lo  
hauia escripto: mas faziendo de cada  
vna letra destas/ cabecera/ 7 pncipio  
de vn verso: 7 escriuendo en los mis-  
mos versos/ la manera en que ha de  
venir el fijo de dios a juzgar el mudo:  
7 con las mismas senales que fallo el  
hieronimo escriptas/ en los annales  
delos hebreos: 7 cantan se aqstos ver-  
sos cada vn año/ en las mas dlas ygle-  
sias xpianas: 7 al tiempo del naciẽ-  
to de xpo: por cosa tan marauillosa: q  
fasta el augustino los escriue/ para cõ-  
tra los judios en aquel sermõ tan fa-  
moso que comiença. **E**os in quam cõ-  
uenio/ o judei: 7 mas tendidamente/ 7  
cumplida en aquel dela ciudad de dios  
fue la fama de aquesta sibilla/ tan illu-  
stre/ 7 tan sonada fasta en roma: que  
fasta en la ciudad de erithras de donde  
se nombra ella erithrea: embio el sena-  
do/ 7 los padres conscriptos solẽpne-  
mensageria/ como el fenestella coro-  
nista famoso atestigua: para buscar/  
d iij



7 traer dende los versos que ella fizie-  
ra/7 para los poner: por mano de cu-  
rio 7 octauiano cōsules / enel publico  
capitolio de roma / porq̄ fuesse el mun-  
do/ya tãto antes delas marauillas de  
chrisito informado/7 como aca enel po-  
niente 7 enla mas principal cibdad 7  
enla cabeça d̄l imperio: biẽ assi en ori-  
ente /7 en babilonia cabeça del impio  
p̄mero/ca enella nascio la erithrea co-  
mo los mas delos auctores cōsienten  
7 ab̄i de razon los mādaria ella poner  
por mayor descargo de su consciencia:  
porque manifiesto al mundo constasse  
que assi como enla iudea prouio dios  
de grandes 7 muchos patriarchas 7  
profetas/para q̄ por medio dellos fu-  
esse aquel pueblo d̄l venidero messias  
auisado 7 fecho mucho de cierto sabi-  
dor/bien assi prouio entre los gētiles:

**Capitulo .xx. de medusa: fija del rey pborco muy rica por**  
la grande hazienda: 7 gran patrimonio: que le dexo su auarieto padre 7  
segun las fictions: 7 fabulas: dize se: q̄ alos que la mirauã: fazia tozmar  
pedras: cosa es empo muy cierta/que con su marauillosa fermosura: cor-  
rompia los que la mirauan. ala qual despojo de todo su oro: perseo rey de  
grecia: fijo de Jupiter.

**M**edusa: fue fija: 7 herede-  
ra de Pborco rey muy ri-  
co. cuyo reyno muy habũ-  
doso 7 purate: fue enl mar  
atlantico. el qual creyeron algunos:  
hauer sido las islas experidas. Esta  
si podemos dar fe algũa alos antiguos  
fue de tã marauillosa fermosura/ q̄ no  
solamēte sobraua las otras/mas( co-  
mo vna cosa de gran marauilla: 7 fue-  
ra de natura) mouia muchos hōbres:  
ala mirar. touo los cabellos como he-  
bras de oro/ 7 mucho la fermosura d̄l  
rostro: sobre todas: 7 el cuerpo alçado

como assi en babilonia cabeça del im-  
perio de assiria/donde por mas de mil  
7 dozietos años luzio la caualleria: la  
sapiencia/ la policia y orden del viuir:  
assi aca en roma /donde fue la silla del  
mayor imperio sonasse/ mas se leyessẽ  
7 en publica plaça las excellencias de  
chrisito nuestro seño: 7 señaladamēte  
del general 7 publico iuzio fuesse au-  
sados: porq̄ ninguno podiessẽ allegar  
ignorancia: para el tiempo que verna  
el iuez verdadero a nos demadar cuen-  
ta 7 razon delas obras que ternemos  
fechas: porq̄ todas las cosas tan por  
orden al comienço criadas: regidas: 7  
al fin llegadas: hayan tãbien en su ca-  
bo de iusticia: razo: fin: 7 cūplimēto:  
el arreo 7 belleza q̄ merecen: segũ pre-  
nece ala gl̄ia d̄l q̄ las crió: rigio: cōp̄uo  
y fasta a su deuida p̄ficion ha llegado.

segun cōuenia. **E**mpo entre las otras  
cosas: touo tan grande: 7 tan plazien-  
te vigor enlos ojos/ que alos que ca-  
taua cō gesto dulce los tozmaua como  
pedras/ 7 fuera de si. Allende desto:  
algũos afirman ella hauer sido muy  
sabida enla arte dela agricultura. 7 q̄  
dende alcanço el nõbre de gorgon. cō  
cuyo medio/no solamente con astucia  
marauillosa / conferuo las riquezas  
de su padre mas acrescento las en tan  
gran demasia/ que los que la conosci-  
ron: creyeron: que ella sobraua todos  
los reyes d̄l poniete en thesoro. **E** assi



tanto por su grande fermosura/ como  
por su riqueza: 7 astucia: entre las na-  
ciones estremeras/7 del cabo del mũ-  
do/touo muy gran renombre. 7 entre  
los otros/llego su fama alos griegos  
entre los quales: perseo en aq̄l tiẽpo  
el mas garrido m̄acebo delos griegos  
oydo la fama por muchos: 7 la relaci-  
on/que de ella se fazia / cayo en desso  
de ver vna tan fermosa dama/ 7 de to-  
mar le su thesoro. **E** assi luego subio  
en vna naue que leuaua por estandar-  
te el cauallo pegaso/ 7 nauego cō ma-  
rauiloso/ 7 presto viaje a poniente. y  
ende vsando de seso/7 de armas/ pren-  
dio la reyna/7 apaño su thesoro. 7 car-  
gado de presa tan abundosa: 7 de vn  
tan rico despojo/ boluio a su patria: 7  
alos suyos. **E** dende houo su inuēcio  
aq̄lla fabula: 7 fiction delos poetas.  
enla qual leemos/medusa gorgon ha-  
uer acostũbrado tomar. 7 trãssigurar

los hombres que miraua en piedras:  
7 q̄ por vna de minerua: fus cabellos:  
se le tozmaron sirpiētes / porq̄ echãdo  
se con neptuno/ le enfuzio su templo.  
del qual ayũtamiẽto pario a pegaso: 7  
perseo/el qual caualgado en vn cau-  
llo/q̄ tenia alas/volo asu reyno. **D**el  
uenturada cosa es por cierto poseer  
oro/7 riquezas: porq̄ si estan ascondi-  
das/ 7 secretas/ ninguna pro trabẽ al  
q̄ las posee Si se descubren/7 estan ma-  
nifiestas/ nascẽ assechanças infinitas  
delos q̄ las codician: 7 abun q̄ no ha-  
ya quiẽ las ose robar/no cessan ya por  
esso/ los ansiosos cuydados del q̄ las  
posee/ ca ni tiene reposo/ ni sosiego  
en su coraçõ/7 pierde el sueño. 7 siem-  
pre esta con temor: 7 pocos le guardã  
fe/ni lealdad/7 acrescenta se la sospe-  
cha: 7 al desuēturado se le abreniã los  
dias dela vida. **E** si por algũ caso: las  
perdiere/fecho pobre de muchos cuy-  
do v

dados viene a ser atormetado/ el auariento las loa: el fraco/ z liberal se rie dellas. el embidiOSO consuela se/ z toma plazer: quando vee al rico perdi-

do. el mendigo/ z todo el pueblo canta/ z reza como pastrana/ z consejuela el caso/ y cañida del rico.

**Capitulo .xxj. de yoles: reyna de etolia: la qual se dize** hauer sido tan astuta / z mujer tan desordenada en luxuria: q̄ quito las fuerças a hercules su marido hōbre nunca vécido por otro: z lo amollecio tanto: q̄ le fizo vestir como mujer/ z ella tomo sus vestidos del.



**A**guos dizen: q̄ yoles bija de curico: rey de etolia: dō zella entre las de aq̄lla tierra/ z prouincia la mas ferrosa: fue amada mucho de hercules domador del mūdo: la qual hauiendo gela ofrecido curico por mujer: dizen que despues a cōsejo de su fijo gela denego. Por lo qual hercules alterado z irado mouio le guerra/ z mato le/ z tomada la prouincia: prēdio a yoles. la qual mas por la passion d̄la muerte de su padre: q̄ por amor de su sposo: co-

diciosa de vengāca con marauillosa/ z constāte astucia con amor fingido: encubrio su coraçō/ z la voluntad q̄ le tenia: z cō affalagos/ z blādos/ z muelles deleytes/ z artificiosa luxuria: traxo a hercules a amar la con tanto feruor: q̄ conocia del: no hauer le denegar cosa q̄ le pidieffe: z despues como q̄ abhorrecieffe en amorado tan aspero en su persona/ z vestir: mādō a varon tan fuerte/ z rezio que dexasse la maça con que hāuia domado/ z amādō las cosas mōstruosas. mando le

otro si q̄ dexasse la piel del leō nēmeo/ que era vna señal de su fortaleza/ z dexar la corona de tiemblos/ z el aliaua/ z las saetas. Las quales cosas como no abastassen a su coraçō/ con mayor osadia se leuāto cōtra su enemigo desarmado/ con saetas pensadas: z pmeramēte le mando q̄ se pusieffe sortijas z anillos en los dedos/ z q̄ se vngieffe su aspera cabeça/ z cabello cō los vnguientos de chipre/ z peynar se/ z cōponer/ z tocar se el cabello aspero/ z mal compuesto: z allanar lo con el peyne: z vngirse las asperas/ z duras barbas con nardo: z mando le otrosi q̄ se pusieffe las coronitas: aluanegas/ y gaudayas d̄las mochachas: z la mitra llamada neonia. despues le mādō que se vestieffe de grana/ z muelles/ z ricos vestidos: ca estimaua esta moça muy arreada/ z llena de engaños/ ser mayor honrra hauer effeminado/ z tornado mujer con dulçores/ z luxurias: vn hōbre tā robusto/ z rezio: q̄ hauer lo muerto cō cuchillo/ o poçonia: z como ni avn con estas cosas/ no le pareciesse hauer satisfecho a su ira: despues de hauerle trahido a tanta blādura: z folgazana luxuria: traxole a q̄ assentado como mujer en el suelo entre las mujeres de baxa cōdicion: cōtasse las pastrauelas de sus trabajos: z q̄ tomādo sus copos filasse llana entre ellas: z que los dedos q̄ siendo avn niño en la cuna/ hāuia endurecido para matar las sirpiētes en la edad pfecta: z de hōbre amollecieffe para adelgazar el filo dela lana. La qual cosa por cierto no es pequeño ençeplo/ dela flaqueza humana/ z delas astucias/ z engaños de las mujeres: a quien lo quisiere mirar **E** assi esta moça astuta con la pena/ z

con vna infamia ppetua de hercules: vengo la muerte de su padre: no con armas/ z cuchillo: mas con engaño/ z blandos falagos/ y fizo se digna de vn perpetuo renōbre. por q̄ quantos triūphos houo el victorioso hercules de todo lo q̄ fizo/ y vencio: de tantos ella fue vécedora/ z houo del triūpho mayor gloria/ z mas grande. Acostūbro esta maldita passion: entrar en las mochachas loçanas: z dadas al deleyte: z folgura: z ocupar tā bien a los mādōs ociosos: z folgazanos muchas vezes/ como los amores seā enemigos dela grauedad/ z la desechē/ z abracen por otra parte la tierna mollez/ z delicadez mujeril. y por effo fue mayor maruilla z cosa mas spantosa/ y contra natura/ hauer entrado en el duro pecho z coraçon de hercules tan muelles falagos/ vistas endemas que tales fuerō las cosas que el domo/ z subiugo. La q̄l cosa no poco miedo deue hauer puesto a los cuydadosos/ y sollicitos de su salud. z por otra parte/ no poca torpe dad hauer les quitado/ como sea cosa manifesta quā rezio/ z quā poderoso enemigo nos este encima. poçede mucho deuenos velar/ y armar nros coraçones/ z animos de mucha fortaleza: ca esto no acabece a los que no quierē consentir tales daños. Por tanto deuenos resistir los principios/ y refrenar los ojos/ q̄ no miren vanidades. **D**euenos otrosi atapar los oidos como la sirpiente al encantador. z castigar la luxuria cō trabajos continuos. La el amor blando y muelle en la primera vista se ofrece luego a los d̄cuydados/ y indiscretos. z si le reciben cō alegre sperāca/ z delecta en la primera entrada. y luego aconseja q̄ el hombre



se traya luzido/ y tenga dulce criança. 7 q̄ sea donoso y cortefano. 7 luego rã bien le conseja danças/ albadas/ cantares/ coplas/ versos/ dictados/ juegos/ conuites/ y cosas semejantes. E despues q̄ con vn cõsentimiento loco tiene ocupado todo el hombre: 7 venci da la libertad/ 7 subiugada/ le ha echado cadenas/ 7 pãssiones enel pensamien to/ los desseos dilatando se mas de lo que el piensa/ mueue sospiros/ con strene/ y fuerça los ingenios a algũas artes/ y astucias: no faziendo alguna diferencia entre las virtudes/ 7 los vicios/ solamẽte alcance su optado/ 7 cõpla su desseo. 7 cuenta por enemigo al que le resiste. E creciendo mas y ardiendo la llama d̄l amor: enciẽden se los coraçones/ 7 van/ y tornã/ 7 sin cansar buscan por todas las maneras la cosa amada. 7 d̄l mirar muchas vezes/ siem pre se causan nuevos encendimientos 7 fuegos. 7 como no se puedan repen tir llozã. componen cartas de amores con muchos ruegos/ 7 regalos instru yen/ 7 adiestran con falagos dulces a las alcabueras/ 7 medianeras. prometen dadiuas. dan y derraman. algũas vezes engañan a los q̄ guardã la puer ta. E quantoquier que los coraçones esten cercados de muchas vigiliã/ sã assalteados/ y tomados. 7 algunas vezes llegan a los fines desseados. En tonces el enemigo dela castidad/ y honnestad/ 7 el consejero d̄las suziedades echada a parte la verguença/ apareja do el cieno para los puercos/ endonde se rebolquen. faze mil gestos/ y sospi ros vellacos enel acto mismo Entõce dexada la templança/ feruiendo con di uersos manjares/ 7 vinos/ inuocan a venus. 7 toda la noche passan/ consu-

men/ y gastan en la vellaca luxuria. E ni ahun por esto se amata este furor/ 7 fuego/ ante muchas vezes se acrescien ta a mayor locura: d̄lo qual se siguió la maldita obediencia de hercules/ q̄ to uo a esta mujer. dende se sigue q̄ los ta les se oluidan las honras/ 7 gastã sus haciendas. y se causan odios de perso nas coniunctas/ y muchas vezes peli gran con muchas verguenças las vi das de los tales. Ni estan estas cosas priuadas de dolor. ca en esto entruie nen riñas/ 7 pazes ligeras/ y sospech as/ y celos que consumen las almas/ y los cuerpos. E si no llegã al fin desse ado/ como el amor ciego/ el q̄l no par ticipa de razon/ cõ stimulos: 7 spuelas aguije a los tales. accrescien ta les cuy dados. 7 colma les desseos/ da les do lores quasi intollerables/ que no fallã remedio sin no con lagrimas/ queros/ 7 muerte. E algũas vezes para el tal remedio/ buscan veiezuelas/ consultã los caldeos/ y aduinos. experimien tan las fuerças delas hyerbas/ 7 d̄los encantamientos/ y conjuraciones/ y encãta ciones. delos falagos vienen a mena zas. apareia se la violẽcia. y es menof preciado el vano amor. E no fallece q̄ algũas vezes este artifice maluado no ponga tanto furor/ 7 locura en los co raçones: q̄ no traya los hombres a se aborzar/ y matar. O quã dulce/ y quã suaue es este amor/ que en lugar de ab ominar lo: y fuir del/ lo leuamos por dios/ y lo adoramos/ y lo honra mos/ 7 le fazemos con mucha homil dad oracion. y delos sospiros/ y lagri mas/ fazemos corõpimientos de vir gines: adulterios. ofrecemos le otro si ayütamientos con pariẽtas. y pone mos le a este dios corona de nuestras suziedades.

**Capitulo .xxij. de Deianira fija de oeneo: rey de Etolia.** La qual leuando hercules vencedor: 7 marido suyo a tierra ajena: fue deshonrrada: 7 carnalmente conosci da por Nesso Centauro: cõuene saber Cauallero: 7 como la pasasse allende del rio/ 7 hercules lo viesse: tiro le vna saeta poconada. de cuyo golpe Nesso murio: y mas dando vn vestido suyo ba ñado dela misma sangre: a Deianira: se vengo de su muerte. Ea en vistiendo se Hercules aquella vestidura: luego se encen dio en viuo fuego/ 7 ardiendo assi murio.



**D**eianira segun afirma algũos. fue fija de oeneo rey de etholia. y hermana de me leagro. 7 fue dõzella de tã señalada fermosura/ q̄ por casar cõ ella houo entre acheloo/ 7 hercules graue contienda. la q̄l empo dio lugar a hercules. y caso con el. y como fuesse muy amada/ festejada/ 7 seruida de nesso centauro: 7 la leuasse hercules de calidonia: a su tierra/ empachado por ebenerio de calidonia/ que venia muy grãde

por la lluvia del dia antes: houo ende de tardar vn poquito. 7 stouiendo ende topo se con nesso el enamorado della. el qual porque venia caualgando: ren dio se muy cortes a hercules: 7 ofrecio de passar a deianira. y como hercules gelo houo otorgado/ con intencion de nadar 7 passar despues della: el mismo nesso quasi viendo se hauer alcan çado su deseõ: en hauer passado el rio con su amiga: dio a fuyr con ella E como hercules no le podiesse alcançar:

tiro le vna saeta con yerba. 7 ferido ne ffo: 7 pensado ser murto. luego en esse puto dio su vestidura bañada en la sangre a deianira afirmado le: q si hercules se la vestia assi como staua sangrieta: q bastaria a retraher le de qualqer otro amor estrañero: 7 q no amaria sino a ella/ lo q ella creyendo: 7 tomando la por vna gran dadiua. despues de hauer la algun tiempo guardado: embio la con vn seruo llamado lica: a hercules: enamorado entonce de yoles. 7 el como con el calor del cuerpo vistiendo se la/ houiesse resoluído la sãgre po coñosa de que staua la ropa bañada/ y la houiesse enbeuescido en los poros: tomado rauioso/ echo se en el fuego. 7 assi deianira viuda de marido de tanto valer/ cuydado le retraher del amor de

yole: le mato. **C**Mo murio el fazañoso hercules no tan en su feso/ ni tan como vencedor: como scriue algunos: mas tan desesperada 7 rauiosamente/ que primero con desfatiendo/ 7 furia mato d sus manos: su mujer sus fijos/ 7 despues mato a simisimo. **V**ido lo philotetas heredero suyo/ y echo leña porq antes muriessse en la foguera que se hauia el echado. vido lo ciertamente arder: vido q mar aqillos rezios nervios/ y fuertes miembros/ 7 cruda psona / y las cenizas suyas en el octeomonte ala postre sepulto. **E**n pago dello/ las saetas 7 arco/ heredo del: como lo atestigua lactancio: al primero libro capitulo. ix. **D**las diuinas instituciones.

### Capitulo. xxiiij. de Jocasta: Reyna de Thebas.

**L**a qual fallecido su marido Layo: caso con su fijo: Edippo sin saber el vno/ ni el otro: que fuessen madre/ 7 fijo. **D**el qual Edippo: houo dos fijos: conuiene saber Polinices/ 7 Enoles. los quales murieron crudamente: 7 el padre cego: 7 ella murio en graue lazaria.

**J**ocasta fue reyna d thebas. mas nombrada 7 conocida por sus infortunios/ q por sus merecimientos / o por su reyno **L**a qual como descendiesse por auolozio de los primeros edificadores de Thebas. 7 seyendo niña fue desposada con Layo rey de thebas. **D**el qual como houiesse hauido vn fijo. **E** por que el dicho Layo en vna reuelacion houo muy reuerfa respuesta/ mandole matar / 7 que le echassen a las bestias

fieras. lo qual cūplio ella / empero cō mala voluntad. **L**a qual como pensasse que luego las fieras le hauria comido **A** caso fue hallado 7 presentado al rey de corinto: el qual mado le criar y enseñar como fijo. 7 puso le nombre Edippus. **E** como ya crecido / 7 bien diestro en la arte militar/ fue embiado del dicho rey de corinto cōtra los phocenses/ a dōde en vna pelea a su no conocido padre layo mato. **E** seyendo la reyna su madre viuda sin le conocer tomo le por marido. **E** houo del a po



linices/ 7 etiolese/ y otras tãtas fijas **E** como ya le pareciesse assi por el rey no: como por la successiō: ser muy prospero/ por reuelaciō supo como el que tenia por marido era su fijo. **L**o qual ahunq ella lo tomo muy fuerte/ 7 molestantemente/ empero el mas. tanto que como por verguença de peccado tan grande 7 feo/ el codiciasse la muerte / 7 llorando perdio la vista. 7 valerio dice que el mismo se cego/ 7 dero el rey no. **E**l qual tomando los fijos con discordia/ y rompidas todas las leyes de amistad/ paz/ y amor/ vinieron a fazer se guerra. **E** ahunq yocasta estouiesse muy angustiada d el pelear: que ambos fazian: vn dia/ como se houiesse salido amos a matar psona / por persona truxieron nueuas a yocasta/ como ambos se hauia quedados muertos en el campo. **D**el qual dolor tan crudo las

tristes 7 desuñturadas madre/ y abuela ahunq viesse rey a creontes su ermano: viendo el fijo ciego / 7 el marido preso. **E** las fijas yfinea / 7 antigona llenas de mucha amargura 7 tristeza. la vieja cō vn cuchillo quito se la vida/ llena d angustias/ 7 fatigada de infinitos infortunios 7 males. **E** con el fin dela vida senecio sus cuydados. **H**ay empero algunos que dicen/ ella no ha uer podido soffrir tãto tiempo sus desiguales yerros/ 7 tribulaciones. ante luego q vio a Edippo hauer se el mismo sacado los ojos / en esse punto dicen e la misma con vn cuchillo hauer se procurado la muerte.



**Capitulo .xiiij. de Amalthea virgen sibilla: que fue llamada deiphobe. la qual pphetizo de dios/ y de las cosas huanas/ en Cumas: por donde virgilio la llamo sibilla cumana. la q̄l se dize que guardo toda su vida la virginidad. y sobre el termino del viuir humano.**



**A**malthea virgen: llamada por algunos deiphobe. hija de glaucio/ fue segun algunos creen de nacimiento de Cumas de los calchidenses: antigua ciudad de campania. Como haya sido vna de las sibillas: algunos tienen opinion/ q̄ florecio en el tiempo de la destruccion de troya. y q̄ viuo tanto tiempo/ que lleuo fasta el tiempo de prisco tarquino rey de los romanos. Segun atestiguan los antiguos: touo esta tanta perseverancia en la virginidad: que en tanto tiempo no permitio ser ensuziada por allegamiento alguno de varon. E abun que los poetas atestiguen haer sido esta amada de Jhebo. y por

gracia y merced suya haer alcanzado lengua vida/ y spiritu diuino de pphecia. Empero cree se: que por el merecimiento dela limpieza y virginidad: alcanço ella el spiritu de pphecia de aq̄ verdadero sol/ que alumbra a q̄quier hombre que viene en este mundo. mediante el qual muchas cosas prophetizo: y scriuio pa los venideros. La q̄l dize touo vn oratorio/ y templo insigne en el puerto de Baias/ cabe el lago de auerno: el qual yo he visto: y oido: que el apellido tomo della: y ha guardado fasta hoi. el qual abunq̄ este quasi rabido de mucha veies/ y roido/ y por negligencia medio derribado/ abunq̄ derribado como esta/ parece q̄ re-

presenta vna antigua majestad: y da causa de admiracion a los que miran su grandeza. Hay allende desto algunos que dizen esta haer guiado a Eneas para al infierno. lo q̄l yo no creo. empero de esto sablaremos en otra sazón. Mas los que dizen ella haer viuido muchos siglos/ afirman haer ella venido a roma/ y haer trahido nueue libros a Tarquino prisco. y como no le q̄siese dar el precio que ella pidia por ellos: quemó le los tres delante. y como el día siguiente le pidiese el mismo precio por los seys/ q̄ pidiera por los nueue: y le afirmasse que si no gelo daua: le quemaria en vista del/ dlos seys los tres: y el día otro siguiente los otros tres: bouo de tarquino lo que pidio. los quales como bouiesse guardado: los que despues vinieron/ fallaron que aquellos libros contenian todas las venturas y fechos de los romanos. Por la qual causa los romanos despues los guardaron con gran diligencia. y segun lo que ocurría: sobre las cosas venideras/ recorrian a ellos: como a vn templo y majestad diuina para reuelaciones. yo con dificultad creo q̄ esta y deiphobe fuesse vna misma. empero he leydo que murio en Sicilia: y mucho tiempo ende los moradores han mostrado su sepultura. por consiguiete haueys de saber/ que los hombres somos fechos illustres por studios y trabajos: y por diuina gracia. la qual nunca fue denegada a q̄en fiziesse cosas dignas della: lo q̄l si mirassemos assi como stamos torpes y descuydados: sentiriamos por cierto/ q̄ en el tiempo perdido dende el vientre de nra madre: abunq̄ muramos viejos/ nos leuaria ala sepultura. La si las mujeres velando cō

ingenio/ y diuinidad valē mucho: q̄ ha uemos de p̄sar de los hombres desueturados: los q̄les tienen a todas las cosas mayor habilidad: que por cierto si echassen de si la pereza y el descuydo: vernia y llegaria quasi a vna deidad. Lozē pues y podrezcā/ y messen se aquellos/ que por descuydo han perdido el tal don/ y gr̄a tā grande. y tēgan se por dicho/ q̄ son entre los hombres/ piedras animadas: lo q̄l es cosa cierta: y acabecera ello assi: q̄ndo confessando ellos su crimē/ mudos/ y sin lengua se quedará para siēpre. Fasta el virgilio mismo/ se ha q̄rido arrear del excellentē dezir profetico de aq̄ta sibilla: verdad sea q̄ el biē como pagano/ ignorando el secreto del fin porque se dixo: atribuye lo a vn romano: mas pa los q̄ sienten quan maravillosos y claros los rayos son dela fe: manifiesto parece por q̄en ella lo dixo: y escriue los el matuano poeta: en la q̄rta egloga del libro de las bucolicas. y dizen bueltos de latin en la lengua de espania. ya llega la vltima edad/ del cantar dela sibilla Cumana. ya nasce vna orde muy grande de siglos/ de alla desde lo entero. ya viene la virgen: ya vienen los reynos de paz: ya nueua criança del alto cielo se embia. Quien dexara de conocer y sentir/ que canto la sibilla a questos versos prophetizando/ y tanto antes que assomasse la donzella real/ que es la virgen maria nuestra señora: la deseada venida dela verdadera y sola virgē maravillosa: que hauiá de parir la salud del mundo/ y la verdadera paz del cielo y dela tierra: y la muy gloriosa venida del fijo de dios: que en llamar le criança: otorga no solo el fijo que es criança del padre: y otorga

gando el fijo / de necesidad otorga al padre: mas la embarada que hauiá de traer tan celestial 7 diuina / que delos

hombres hauiá de hazer dioses / como cristo solo pudo / supo / 7 abasto de hazer.

**Capitulo .xxv. de Nicoftrata: llamada carmenta: madre del rey Euandro: la qual dizen hauer fallado las letras latinas. E vi no primero de grecia a ytalía con su fijo: a aquella parte endonde sta agora roma. endonde el rey Euandro edifico vna ciudad: llamada por su abuelo / o por su fijo / Pallanteo. Bela historia desta tracta virgilio llenamente enel .viij. del eneidos.**



**N**icoftrata: despues Carmenta llamada entre los ytalianos: fija de jonio rey de los archados: segun algunos caso con pallante arcado. segun otros fue su nuera. 7 no solamete fue insignie por ser reyna: mas ahun porque fue muy docta en letras griegas. E to uo vn ingenio tan habile a todo lo que quiso: que llego con studio 7 vigiliás a saber prophetizar: 7 fue vna muy co-

noscida 7 nombrada prophetissa / 7 a deuina. la qual como dixiesse algunas vezes las cosas venideras / a los que la consultauan: 7 geles dixiesse en carmen que quiere dezir verso: los latinos quasi quitado el primer nombre de Nicoftrata: llamaron la carmenta. Esta fue madre de Euandro: rey de arcadia. El qual dizen las fabulas 7 ficciones delos poetas muy antiguos: quier por que fue eloquente 7 facido hombre: o

porq̄ fue astuto / hauer sido fijo de mercurio. El qual euandro (segū dizē algunos) como houiessē a caso muerto al q̄ era su verdadero padre: o segū otros dizen / nacida por otra causa discordia 7 contencion de sus ciudadanos / 7 alborozo: siēdo echado del reyno de sus antepassados / 7 de su auolozio / de consejo de carmenta su madre: que le prometia grandes cosas con su prophesia si fuessē a donde ella le mostraria: faziendo se ella companera dela peregrinacion / subida en las naues con parte de los pueblos: venido con viēto prospero 7 bonança: dela ysla de peloponeso al puerto de tiber / con la misma madre q̄ le guiaua enel monte palatino: el q̄ nombro assi por el padre pallate / o por el fijo: enel q̄ monte la gran roma fue despues edificada 7 fundada: affento con los suyos / 7 con su madre. 7 fundo la ciudad llamada pallantea. 7 assi carmenta / fallando los moradores de aquel lugar como saluajes: puesto que ya por special merced de saturno deste rrado / houiessē aprēdido de sembrar viendo los no ser vezados a vso alguno de letras / o poco: 7 aquel griego / mirando como de lexos con diuino ingenio / quāta honrra se hauiá de guardar enlo por venir a aquel lugar / 7 a aquella region: estimando no ser cosa digna: que con ayuda de letras estrangeras en los tiempos venideros se mostrassen sus grādezas: trabajo cō grā studio / 7 con todas sus fuerças de dar propias letras: 7 muy diuersas delas otras naciones a los pueblos. al qual comienço / 7 ala qual empresa no fallio dios: con cuya gracia acabescio / q̄ inuētadas por ella nueuas formas de letras: segun la lengua ytaliana ense-

ñasse el ayuntar las: contenta solamete de hauer inuētado seze figuras: assi como mucho tiēpo antes Ladino fundador de thebas / hauiá inuētado a los griegos. las quales seze por ella inuētadas / llamamos fasta hoy latinas: 7 aquellas tenemos por special merced: dada 7 fecha a nos por ella. Algunas 7 conueniblemēte añadieron algunos sabios: sin quitar alguna delas antiguas. xvj. E ahun que los latinos / si quier los de latio / se marauillaron mucho dela prophesia desta mujer: empero esta inuencion de figuras 7 letras / les parecio tan marauilloso: q̄ por cierto creyeron / 7 touieron los grosseros 7 necios / que carmenta no era persona mortal 7 humana: mas diosessa. por lo qual / como en vida le houiessē celebrado fiestas 7 honores diuinos: a ella despues de fallecida: so la mas baxa parte del monte del capitolio: endonde ella hauiá fecho su vida: le fizieron vn templo de su inuocacion 7 apellido. 7 por perpetuar su nombre 7 memoria: los lugares comarcanos / por su apellido llamaron Carmentales. lo qual ahun roma despues de ser grāde: no cufrio perder se. porque ahun la puerta dela ciudad / que ende por necesidad los ciudadanos hauián edificado llamaron 7 nombraron por muchos siglos / carmental: por el nombre de carmenta. De muchas otras cosas fue dotada ytalía mas q̄ las otras regiones del mūdo: y florecio mucho sobre todas: y q̄ si rayo: 7 resplādescio de vna lūbre celestial. este resplādor no solamete fue alcagado d̄baxo de su cielo. ca de assia vino la opulēcia: riqueza / las alfajas / hostillas reales / 7 la nobleza d̄la sangre. 7 ahū que los griegos añadieron mu-

e ij



chas cosas: empero muchas houieron delos troyanos. **E** primeramente las artes arismetrica y geometria nos dieron los egiptios **L**a philosophia y la eloquencia y quasi todas las obras mecanicas/tomamos delos mismos griegos. **L**a agricultura ahun conosciada por pocos/nos traxo saturno/ siendo desterrado. **F**azer honrra y sacrificio a los dioses/houimos delos Etruscos/y de numa popilio **L**as leyes houimos primero de atenas: y despues dieron leyes los senadozes/ y los cesares. **E**l sobirano sacerdocio/ si qer pontificado: y la religion sincera/pura y sancta/nos traxo de jerusalẽ Simõ pedro apostol. **L**a disciplina y arte militar/pesaron con grã artificia los antiguos romanos: cõla qual/ y cõla fuerza/y esfuerço delas armas/ y dlos cuerpos/ y cõla entera caridad ala re publica: cõquistaron el impio de todo el mundo. **L**as figuras delas letras dedõde se hayã hauido/ afaz se muestra por lo dicho: q carmeta las mostro a nros antepasados y antiguos/ venida de arcadia a ytalìa. la q se cree tan bien hauer nos dado la primera simiẽte: y los primeros fundamentos dela gramatica. los qles cõ successiõ de tiẽpo/ los antiguos ensancharõ mucho: a los qles fue dios tan parcial/ q quitada grã parte dela gloria: alas letras hebraycas y griegas: toda la europa con grã parte de muchas tierras/ vfa qsi delas nras: cõlas quales resplãdecen y luzẽ los libros de todas las facultades: y cõ ellas las sazañas y historias delos hõbres: y los milagros de dios se guardã pa eterna memoria. para q por medio de su ayuda/ sepamos lo q ver no podimos. **E**õ estas embiamos a signi-

ficar nros desseos: y fielmente recibimos los ajenos. con estas ayutamos amistades cõ los q estã letos: y las cõ seruamos respondiẽdo nos el vno al otro. **E**stas nos descriuen y blasonan a dios/ dela manera q blasonar se puede. **E**stas nos designan y denotan el cielo y la tierra: la mar y todos los animales: y no hay cosa possible que busques y qeras saber/ que velando y trabajando no puedas saber dellas. **E**n fin por medio dellas/ lo que no podemos tener en la memoria: nos es guardado con mucha lealdad. **L**as quales cosas ahun q se hayan algũas por medio delas otras letras: empero no quitan alas nuestras cosa alguna loable/ o digna. mas de tan egregias y excellentes grãas y mercedes algũas hauemos pdido: algũas dado. y otras ahun quasi mas en nombre tenemos q en efecto **E**mpero comoquiera q la fortuna por nuestros pecados haya fecho delas otras cosas: empero ni el robo delos alemanes: ni la furia delos franceses: ni la astucia delos ingleses: ni la ferocidad de españa: ni la barbaria mal peynada/ y grossera de otra naciõ algũa: o insulto/ o asaute algũõ jamas no ha podido quitar esta glia y honrra al nombre latino/ q osassen dezir las pimeras letras y figuras ser suyas/ y apropiãr se las: y mucho menos/ ellos hauer sido primeros inuẽtozes dela gramatica. **L**as qles assi como las fallamos nosotros: assi de nuestra voluntad las damos y comunicamos: empero siempre señaladas: y ornadas de nuestro apellido. **D**ẽ donde se sigue que quando mas letos van: tanto mas se ensanchan los loozes del nombre latino: y los honores y glias de aquel. y tãto

mas claro lieua donde quier que van/ el testimonio dela antigua honrra/ y dela nobleza/ y del antiguo ingenio: y guardan incorrupto/ y sano/ y saluo: para los que vernan despues en despecho delos barbaros/ este argumento. **D**el q resplãdor tan grãde ahun q de uamos fazer gracias a dios: q es el repartido: empo mucho deuemos y somos obligados a carmeta. por lo qual porq no podamos ser reprehendidos por alguno como ingratos: piadosa cosa es y justa/ q cõ todas nuestras fuerzas/ lo digamos para que este en eterna memoria. **N**o se deue ciertamente negar/ ni ala ytalìa lo suyo/ ni ala grecia lo suyo: mas ahun menos ala españa lo suyo. conocemos los españoles hauer dela ytalìa recebido las letras: ahun q si al griego escuchays: a su grecia dirã q por cierto la glia del inuẽtar estas letras conuiene: porq la inuẽtoza dellas: que fue nichostrata/ o carmentes/ no fue ytaliana: mas griega/ nascida en Archadia: como todos otorgã. mas demos logar al bocacio/ y cõintamos q robe: como suelẽ griegos y latinos robar las glias ajenas/ podra me negar q el alemã es pncipal agora/ en poner adelante las letras: q ha inuẽtado el maravilloso artificio de la emprẽta: por medio del q corrẽ por todo el mundo los rayos delas discretas sciẽcias/ suenã los nõbres delos q algo scriuerõ: bueluen ala vida immortal òla fama/ los dignos de memoria. y el mismo bocacio/ si la emprenta no fuera/ dormiera qca en su ytalìa. y agora por medio òl magnifico miçer **P**aulo hurus/ se despierta su nombre en la españa: y falla manera de andar por mas bocas q nũca andouiera: mas de

remos la disputa de aqstos: y demos la ventaja al que la merece: se q no me negaran/ ni griegos/ ni romanos/ ni ahun alemanes: que la verdadera gloria dela fama/ no alas palabras/ mucho menos alas letras: mas alas obras se deue: pues de obras de virtud quien leuo la ventaja a todos los cesares/ a todos los augustos/ a todos los mas ciertos dioses de roma: digo mas ciertos siguiẽdo al valerio maximo: q nuestro maravilloso **T**rajano: de qen y en cuyo looz/ no en españa/ mas dentro en el capitolio de roma/ ante el senado y padres conscriptos/ ante los caualleros y pueblo de roma: en escogiendo alguno en emperador/ le dauan aquella publica justa/ y desseada bendictiõ que dezia **D**eas mas venturoso que el cesar octauiano/ y mejor que el cesar trajano. en que manifesto nos otorga y reconosce el senado/ que el mejor de los emperadores/ trajano fue: trajano digo/ trajano el nuestro **E** si dixiere alguno: mas fue gentil y pagano: y por ende ninguna gloria del cielo le alcanza: **A**hi digo yo/ q le acabays de ensalçar/ q fasta aqui/ loaua le yo entre paganos: y agora es forçado loar le: por lo que fizo gregorio de sancto cristiano: porque no solo entre gẽtiles: mas entre christianos lieue sobre todos el prez delos principes de roma: y a juicio del mismo romano gregorio/ mas del mismo padre sancto y principe dela yglesia sancta catholica/ que no pudo ni supo hallar entre todos sus romanos/ otro digno de facar del infierno/ y de ganar le la eterna gloria: sino al bienauenturado **T**rajano/ nuestro español.



**Capitulo. xxvj. de procris: mujer de Cephalo: cuya hi-  
storia si qer fabula dize mas por este Duidio enel mathamorphoseos.  
como el vno del otro cocibio celos: dlo qual en fin se figuio q procris de  
dolor se destierro/7 despues tornada murio/a mano de cephalo mismo q  
la mato. el qual crehia ser ella bestia. E assi ambos desuenturadamete se  
necieron sus dias.**



**P**rocris/ fija de pandion:  
rey de athenas: 7 mujer de  
cephalo/ fija del rey Eolo:  
assi como por su auaricia/  
fue malquerida dlas honestas 7 hõra-  
das matronas: assi fue muy accepta a  
los hõbres: porq por ella se descubrio  
el vicio delas otras mujeres. ca viuien  
do gozofos ella cõ su marido / ambos  
mãcebos con vn ledo y piadoso amor:  
por desuẽtura dellos acabecio q se ena-  
moro de Cephalo vna mujer llamada  
Aura/ si qer auroza (segũ algunos di-  
ze) mujer de maravillosa fermosura.  
el qual siendo algũtanto conteto 7 de-  
tenido del amor de procris su mujer:

no le pudo assi traber a su volũtad cõ  
sus ruegos. Belo q̃l auroza indigna-  
da 7 sañosa/ le dixo. Tu cephalo te are-  
pentiras de hauer tanto amado/ 7 tan  
feruientemete a procris. ca yo fare q̃  
si houiere alguno que la tiene de amo-  
res q̃ antepozna el dinero a tu amor.  
lo qual oydo este mancebo cephalo: co-  
dicioso delo esperimẽtar: fue se de ahí/  
fingiendo vna luẽga peregrinacion. 7  
despues boluiendo ala patria: por vn  
medianero tento la constãcia de su mu-  
jer cõ dadinas: las q̃les q̃ntoquier grã-  
des se le prometieffen/ no la podieron  
mouer luego enlos principios. En fin  
el perseverado/ 7 acrescentando joyas

ala postre trastorno 7 inclino el ani-  
mo dudoso de procris. 7 assigno le ella  
al medianero noche cierta: 7 offreciole  
su persona/ si le dauã el oro prometido  
Entonces se mostro cephalo como so-  
brado de tristeza/ 7 perdido: q̃ con en-  
gaño hauia conocido 7 fallado el frío  
amor de procris. la qual de verguença  
7 acusando le la consciencia dela vella-  
queria: luego se fue alas seluas 7 mon-  
tes: 7 dio se ala soledad. y el mancebo  
no pudiendo sufrir el amor: perdono  
la de su mesma volũtad: 7 con ruegos  
tornola en su gracia. mas que aproue-  
cha ca ningũas son las fuerças d̃l per-  
don/ cõtra los remordimẽtos dela cõ-  
sciencia. procris pẽsaua cõsigo muchas  
cosas diuerfas: 7 yuan le muchos mo-  
uimẽtos por el pensamieto: 7 recelan-  
do q̃ el marido quica por afalagos de  
Aurora/ no fiziesse cõtra ella/ lo q̃ ella  
mercada por oro/ fiziera cõtra el: ascõ-  
didamete por piedras/ 7 por las frago-  
sas cõbres delos montes/ 7 por los lo-  
gares secretos delos valles: començo  
de seguir la caça/ 7 alcanço al caçador  
su marido. lo q̃l faziẽdo procris/ aca-  
becio q̃ miẽtra se mouia entre las hier-  
bas 7 cañas que estauã enl agua: estã-  
do escondida por ver 7 prouar si anda-  
ua su marido tras la otra: creyendo el  
marido ser ella algũa bestia fiera/ tiro  
le 7 mato la con vna saeta. No se que  
me diga/ ni me se determinar cerca de-  
sto: o q̃ no hay cosa enl mũdo mas po-  
derosa q̃ el oro/ o mas loca q̃ buscar lo  
que hombre no querria fallar. las qua-  
les dos cosas miẽtra la loca 7 indiscre-  
ta mujer aprouo: fallo vituperio 7 in-  
famia que nũca se le quito: 7 otrofi la  
muerte/ que no buscaua. Adas dexan-  
do a pre el desmesurado desseo del oro

empos del qual somos q̃si trahidos to-  
dos como locos: ruego los que estã co-  
rrõpidos de aquel zelo/ 7 auaricia tan  
obstinada/ q̃ me digã: que ganãcia siẽ-  
ten dello/ o que hõra/ o que glia/ o ala  
bança alcança: por cierto a mi iuzio  
esta es vna dolencia del pensamiento:  
mucho digna de scarnio: q̃ nasce 7 tra-  
he su origẽ dela pusilanimidad/ 7 poco  
animo del que la cufre 7 padece. como  
no veamos otro cada dia/ sino q̃ aque-  
llos que se estimã ser de tan poca 7 ab-  
jecta virtud: que se vencẽ del oro: otõ-  
guẽ de rafez: q̃ qualquier les sea pue-  
sto delante. **C**yo mas culparia/ si  
juez de tal causa me fiziera: al indiscre-  
to cephalo/ q̃ ala tẽptada 7 con tanto  
afinco procris su mujer: porq̃ no sola-  
mẽte el dio comẽço al mal: y endemas  
por creer de ligero ala competidora 7  
verdadera enemiga de su mujer: 7 mu-  
cho peoz/ por se pcurar el mismo su in-  
famia/ 7 porfiar tan sobrado: q̃ no fue  
grã maravilla/ mujer tan moça/ 7 tan  
ahincada: 7 a poder de dinero salir a-  
barrera: q̃ ya el refrã dize/ q̃ el dar que  
brãta las peñas: pues q̃nto mas vna  
flaca mujer/ y en ausencia del marido:  
7 cõ sperãca q̃ se terna secreto su mal.  
No le abaltara 7 le saliera mucho me-  
jor/ q̃ pues tãto se le defendia/ publica-  
ra su mujer por cõstante: 7 a el por ma-  
rido de mujer tã honesta: q̃ ni ahũ por  
dadiuas grandes hauia ofendido a su  
virtud/ q̃ no porfiar fasta llegar tan al  
cabo: q̃ mas por importunidad q̃ por  
amor la venciesse: assi q̃ si cayo: derra-  
bola/ no sola su flaqueza 7 mollez: q̃  
mujer era 7 muelle como las otras lo  
son. mas aq̃lla comũ sentencia q̃ dize:  
porfia mata venado: 7 bien parecio en  
la segũda/ q̃ mas por engaño q̃ por vo-  
e iiii



luntad fallecio: ca luego tomo vengā-  
ga de si misma: 7 se condēpno al rigor  
delos yermos 7 penitēcia llorosa/ que  
por esso agrado tāto ala casta Biana  
que le dio muchas joyas: y en especial  
vna flecha/ que ningun tiro erraua: 7  
ala postre de que hauia fecho caça/ ella  
misma boluia al que la hauia tirado/  
que significa ppiamente los celos/ que  
no solo matan al triste que fieren: mas  
ala postre se bueluen a aq̄l que los cau-  
sa: ca son tan incurables 7 dañosos al

vno 7 al otro/ q̄ matā al vno/ 7 al otro  
no dexan: q̄ al vno dan muerte de te-  
mor 7 cuydado/ al otro dan guerra de  
quetos injustos: assi q̄ nunca en la ca-  
sa do entran los celos hay paz/ fofie-  
go/ folgança: ni bien: ni fallcē bozes/  
riñas/ enojos/ 7 mal: pues monta q̄ si  
entrada les days/ les fallares para nū  
ca remedio 7 salida. Preguntad lo a  
los tocados de esta dolencia/ que nunca  
saben della sanar.

**Cap. cxxvij. de Argia: mujer del rey pollinice: cuyo acto  
memorable es mucho alabado: porq̄ muerto en la pelea de thebas pollini-  
ce: 7 fecho mandamiēto q̄ ninguno delos enemigos fuesse sepultado: ella  
empero por la mucha humanidad 7 caridad q̄ a su marido tenia: entre to-  
dos los cuerpos/ de noche con lūbre le busco: 7 le sepulto honradamēte:  
contra el mandamiēto 7 pregon de Ethiocles el enemigo.**



**A**rgia: mujer griega: la q̄  
descendia dlos antiguos 7  
generosos reyes delos ar-

giuos/ si quier griegos. fue hija del rey  
adrafto: 7 assi como con su maravillo-  
sa fermosura a los de su tiēpo dio de si

leda 7 agradable vista: assi de to a los  
que despues vinierō/ vn entero/ noble  
7 perpetuo testimonio del amor matri-  
monial: por lo qual fasta nros dias ha  
llegado su claro renombrē con lūbre 7 re-  
splandor special. Esta pues siendo ca-  
sada cō pollinice fijo de Edipo/ rey de  
thebas: y desterrado: como houiesse de  
el parido a thesandro: mirādo q̄ polli-  
nice su marido por engaño de etiocles  
su hermano/ era atormentado de mu-  
chos cuydados/ q̄ le mordian 7 pena-  
uā: tomando parte de aquellas angu-  
stias: no solamente recabo de adrafto  
su padre ya viejo cō muchas lagrimas  
q̄ lo fiziesse: mas abū fizo le armar cō-  
tra ethiocles: cōtra las leyes 7 pactos  
que entre el 7 su hermano hauia: el q̄  
ethiocles tenia ocupado tiranamēte el  
reyno de thebas. 7 porq̄ no recibiesse  
daño/ ni fuesse menguada la respuesta  
fatal de Euridico amphiorao adeuino  
fecha liberal cō su marido: cōtra la na-  
tura delas mujeres: aquel precioso co-  
llar/ de mal aguero: en tiempos passa-  
dos alas mujeres thebanas: dio gelo  
de su propio motiuo. 7 despues q̄ am-  
phiorao escondido/ fue reuelado: 7 se  
mostro: fueron a thebas cō mal ague-  
ro: ca despues de muchas muertes fe-  
chas en diuersas peleas: muertos los  
otros capitanes/ 7 adrafto ya despoja-  
do de todas sus ayudas/ 7 desampara-  
do/ 7 medio fuera echado: como entre  
los otros cuerpos muertos delos hō-  
bres soezes/ houiesse oydo la cuydado-  
sa mujer/ estar el cuerpo de pollinice su  
marido sin sepultar: luego en esse p̄nto  
dexada a parte la grauidad 7 cerimo-  
nia real: 7 la mollez 7 delicades del ta-  
lamo/ 7 del estrado: 7 dexada tan bien  
a parte la flaqueza del sexo femini: cō

vnos pocos q̄ la acōpañaron empre-  
dio camino pa endōde estouiera assen-  
tado el real: 7 no la espātaron los ca-  
minos peligrosos/ ni las crueles ma-  
nos delos enemigos/ ni las fieras/ ni  
las aues: que buscā los cuerpos muer-  
tos: ni menos la espantaron los sp̄ri-  
tus delos muertos ( segun algunos lo  
cos piēfan) que van por el ayre: ni (lo  
que parecia mas terrible) el pregon de  
Creonte: enel q̄ mandaua fo pena ca-  
pital/ q̄ ninguno ofasse sepultar muer-  
to alguno: mas conel animo 7 coraçō  
ardiente/ abū q̄ triste: ala media noche  
entro en los cāpos/ dōde hauia estado  
la pelea/ 7 yaziā los cuerpos muertos  
7 atapādo se las narizes por el olor 7  
corrupcion delos cuerpos: andaua re-  
boluēdo los vnos 7 los otros: cō vna  
candelilla miraua si podria conoscer el  
rostro de su caro marido. 7 nūca cesso  
fasta fallar le. Cosa maravillosa/ la  
cara ya medio comida: y el orin delas  
armas 7 ola suziedad/ y poluo llena: 7  
toda amanzillada de sangre podrida:  
q̄ ninguno conoscer la podiera: no pu-  
do encubrir se ala amada mujer. ni las  
suziedades 7 maculas del desfigurado  
7 apostemado rostro/ podierō fazer q̄  
no le besasse. 7 ni el pregon/ ni sus la-  
grimas: ni el fuego: ni el mandado de  
Creonte/ la podieron detener. ca haui-  
endo ella buscado mucho besando le si  
ternia abun alma: como le houiesse la-  
uado con lagrimas sus fediondos miē-  
bros: 7 houiesse con grādes bozes lla-  
mado al muerto q̄ la abraçasse: porq̄  
no falleciesse cosa delo q̄ deuia al offi-  
cio de piedad: encendidas ya las lla-  
mas/ quemole. 7 despues puso las ce-  
nizas en vn vaso: 7 despues de descu-  
bierto el fuego de vna ta piadosa obra



no se espanto: ni houo miedo del cuchillo 7 pñones del rey. **M**uchas ha houido que sufrieron con esfuerço las dolencias de sus maridos: 7 las pñones la pobreza/ 7 muchas aduersidades: con sperança empero de alguna prosperidad 7 reposo: 7 quitado otro miedo crudo qualquier. lo qual ahun q̄ parece loable: no puede empero ser dicho extremo indicio de amor: segun podierõ ser dichas las exequias de Argia. esta fue a los campos de los enemigos: podiendo llorar en su casa: tracto 7 maneo el cuerpo sediente. lo qual podia man-

dar a otros. cosas llamas fizo las honras 7 reales exequias al cuerpo: q̄ fortificar occultamete segun el tiempo era a haz. dio bozes 7 llantos miserables: en donde podia passar callando: ni tenia que sperar del muerto desterrado: hauiendo causa/ 7 ocasiõ de temer el enemigo. y esto le abastarõ a consejar: 7 a fazer/ 7 a emprender el verdadero amor: la entera fe: la sanctidad del matrimonio: 7 la intacta castidad. por el q̄ merecimieto Argia deue ser alabada: hõrada/ y enalçada con claro pregon para siempre.

**Capit. xxviii. de Anthou fija de thiresias adeuino de thebas. la qual venida en ytalía: fizo esclarecidas hazañas. 7 su fijo edifico 7 fundo la ciudad de Mantua: denominada del apellido dela madre la qual hoy esta en ser 7 muy noble.**



**A**nthon/fija del gran thiresias/adeuino/siger poeta de Thebas: fue insigne en el tiempo del rey edipo 7 de sus fijos. la q̄l touiendo a su padre por maestro fue de tan prompto ingenio/ 7 tan ca-

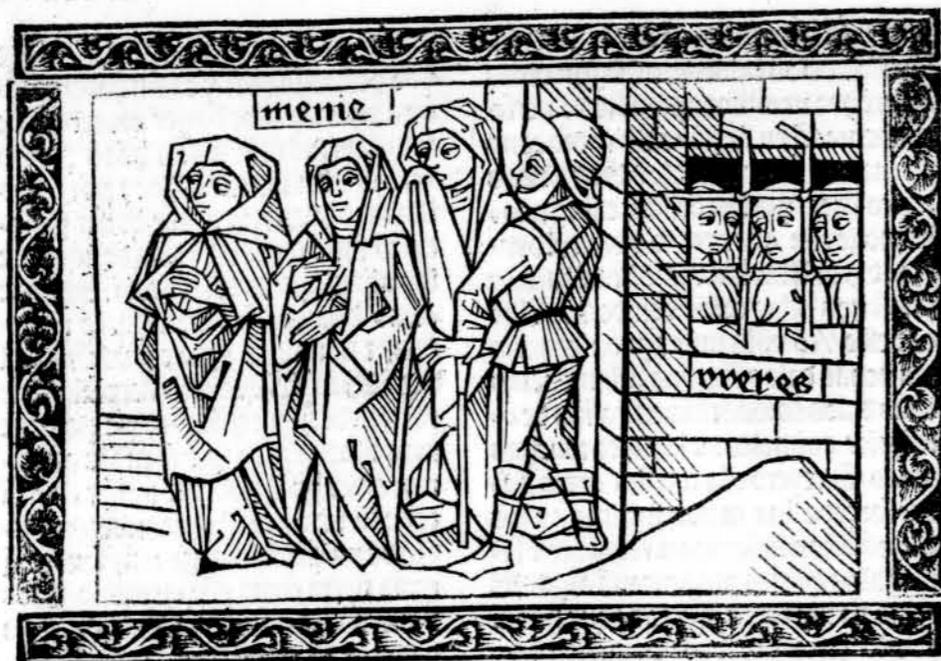
pas/ q̄ la pyromacia/ antiquissima inuencion de los caldeos/o (segun otros quierẽ) de nembrot aprendio tã perfectamente/ q̄ en su tiempo ninguno conocio mejor los mouimietos de las llamas los colores/ y el son dellas: en las quales no se con que arte/ o obra del dyablo/ dicen estar las demostraciones/ 7 pronosticos de las cosas venideras. Allẽ de desto/ cõ vista muy aguda conocio las venas de los figados de las ouejas 7 las de los toros/ 7 las entrañas de q̄lesquier animales: 7 las faco muchas vezes/ q̄ creyerõ ella con sus artes hauiendo forçado los malos spiritos/ 7 los dioses de los infernos a respõder 7 hablar a los que les preguntauã algo. **E** como ya los reyes griegos/ que hauiã puesto cerco a thebas/ houiessen sido sobrados en la guerra: 7 Creon houiessen ocupado el impio de la ciudad: esta (segun dicen algunos) suyedo del nueuo rey: fue se a Asia: y ende fundo vn templo del claro apollo: el qual fue despues de gran acatamiento: por las respuestas que en el se dauan. **E** pario a **M**opso/noble poeta en su tiempo: ahũ q̄ la antigüedad no diga/ ni declare de quien lo concibio. **O**tros hay empero de otra opinion/ que dicen: ella cõ ciertos compañeros suyos/ despues de la

guerra de thebas: hauiendo mucho tiempo ydo descaminada: y en fin hauiendo ribado a ytalía/ y ende hauiendo concebido de vno llamado tiberino: 7 hauiendo parido vn fijo/ llamado thieono: 7 por otros llamado hyauoz: 7 dende hauiendo pasado cõ sus fijos ala francia de aquende los alpes/ que es la lombardia. endonde como houiessen fallado lugares mofados/ 7 de mucha agua comarcas al lago Benaco/ que eran naturalmente fuertes de suyo: quier porque podiessen mas libremente ocupar se en sus cantares: quier porq̄ podiessen passar el resto de su vida mas seguramente/ en medio de vn estãno/ o lago muy fondo: q̄ tenia tierra como ysla en medio/ dicen hauiendo fecho su morada. y ende muerta despues de algun tiempo/ 7 sepultada. **A**cerca de cuya sepultura dizẽ thiteno hauiendo fundado vna ciudad para los suyos/ 7 por el nombre de su madre hauiendo la llamado mantua. **A**lgũnos otros si hã touido opinion/ ella con muy constante proposito hauiendo guardado la virginidad fasta la muerte. **O**bra por cierto santissima 7 mucho de loar/ si no la en suziara con sus malas artes: 7 la guardara 7 cõseruara para seruir a dios: a quien solo se deue dedicar 7 ofrecer la virginidad.

**Capitulo. xxviii. de las mujeres de los Minias: pueblos de Thesalia. cuyos maridos siendo presos por los lacedemonios/ 7 condenados a pena de muerte: ellas entraron en la pñion: 7 mudando se los vestidos: los librarõ: porque acordaron quedar ellas en lugar de los condenados: 7 poner se a peligro por librar sus maridos. 7 assi finalmente fueron por la misma pñion/ 7 maravilla del fecho perdonadas: y en su libertad puestas**

**E**n numero de las mujeres de los minias/ 7 sus nombres: q̄er por peresa 7 des-

cuydo de los que scriuieron en su tiempo dellas/ quier por la antigüedad 7 muchos años no los sabemos: 7 a mi ver



con gran sin razon: como hayan merecido ser entalcadas por special gloria: y no con pequeña fazana: mas pues ala inuidiosa fortuna parecio assi: con la mejor arte q̄ podremos publicaremos y arrearemos las no tan nombradas/ q̄nto el caso requiere: y esto con muy digno p̄gon y fama: y trabajaremos por nuestras fuerças/ como a personas q̄ muy bien lo merecen: sacar las a luz/ pa en memoria de los venideros. Los menias pues fuerō y descendieron de los compañeros de Jason/ y de los argonautas: si quier primeros nauegantes/ que nauegarō en la naue llamada argos: los quales fueron muy lindos mancebos: y no de pequeña nobleza. los quales como despues de acabado el viaje de la ysla de colcos/ fueffen bueltos a grecia: dexada la antigua patria escogieron su asiento y morada en lacedemonia: en la qual no solamente fueron amigablemente recibidos por ciu-

dadanos: mas ahū puestos entre los regidores y padres: para que toviessen gouerno en la ciudad. de cuya noble liberalidad los successores no recordando se: osaron acometer de subjugar la libertad publica/ a vna vituperosa seruidumbre: ca en aquel tiempo hauia ricos mancebos: hombres que no solamente de suyo valian mucho: mas ahun cercados quasi de cada parte de deudos/ y parentesco de nobles ciudadanos de lacedemonia/ tenia doble lugar. Ca entre las otras cosas temian hermosas mujeres/ que descendian de nobles ciudadanos: q̄ no es por cierto la mas baxa parte de la honrra mundana. E allende desto tenian muchos allegados/ y hombres de su casa de las quales cosas no faziendo gracias ala patria publica: mas atribuyendo las a sus merecimientos: por lo q̄ vinierō a tal especie de locura: q̄ estimaron deuer ser preferidos a los otros.

delo qual cayeron en pensamiento de codicia/ y deseo de hauer el mando/ y de grado en grado/ con osadia loca/ y atreuimiento sementido pusieron todas sus fuerças en ocupar la re publica. Por la qual cosa (descubierto el delicto) fueron presos/ y encarcerados/ y condenados por auctoridad/ y sentencia publica a muerte de malfechores como enemigos de la patria. y como en la noche siguiente (segū el antiguo costūbre de los lacedemonios) los borreros los deuiessen matar: las mujeres tristes/ y llorando: por librar los condenados maridos: pensaron vna astucia nunca oyda. la q̄l pensada/ no tardaron de la execuciō. ca vestidas muy pobremente/ y cubiertas las caras/ y muy llorosas: como ya anocheciesse: por q̄ eran nobles dueñas: facilmente houieron licencia de las guardas: de entrar en la carcel/ pa ver sus maridos/ q̄ hauer de ser sentenciados: y como llegaron a ellos/ no gastaron el tiempo en lagrimas/ ni llantos: mas luego en esse punto reuelado su pensamiento: y manifestada su astucia: trocaron sus vestiduras con los maridos. los quales cubiertas las caras como las mujeres/ y llorando: puestos los ojos en el suelo/ y fingiendo tristeza: y ayudando les la noche. y la reuerencia deuida alas nobles damas: engañadas las guardas/ escaparon: ahun q̄ estauan para ser sentenciados. quedando ellas en lugar de los condenados. y no se sintio/ ni descubrio antes el engaño/ q̄ vinieron los borreros/ y porquerones para sacar los que hauer de ser punidos y sentenciados. y entonces fallaron mujeres en lugar de varones. Grande es por cierto la fe de las mujeres: y el amor

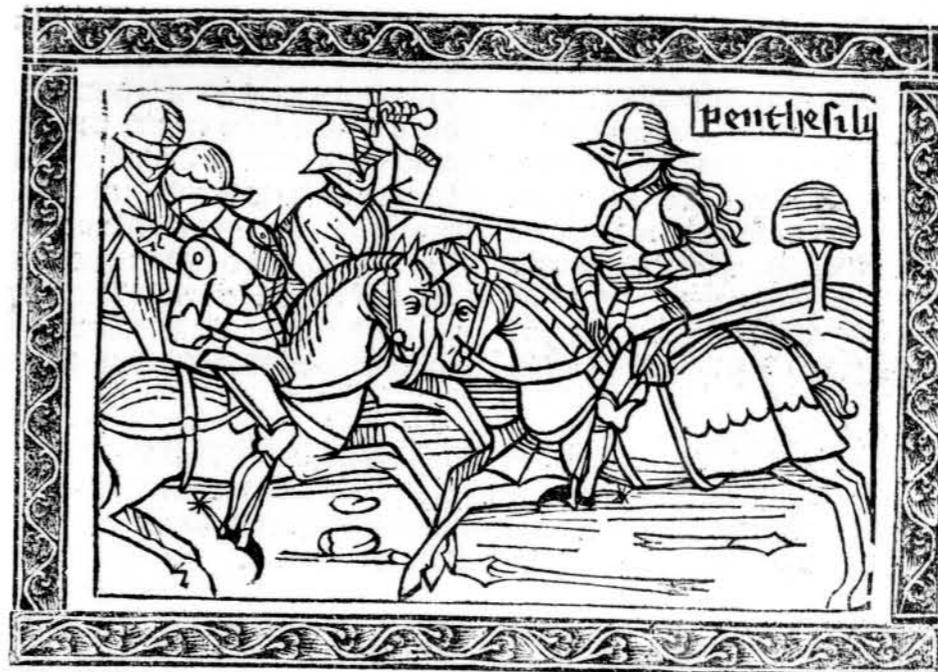
entrañable q̄ tienē/ y fuera de medida mas dexemos la burla/ y engaño: que fizieron alas guardas/ y la salud/ que procuraron a los condenados: y contemplemos vn poquito lo que parecio a los presidentes/ y lo que deende se figuio. que fue librar sus maridos/ y ahun a similtimas/ y las fuerças del amor matrimonial. y la osadia de las mujeres. Ca despues de ordenado aquel rudo de natura q̄ desfazer no se puede/ q̄ es el matrimonio: algunos dicen/ q̄ assi como no hay odio alguno/ que se eguale con el: ni mas peligroso: assi el amor de los q̄ se concuerda: dize sobrepujar todos los otros fuegos de amor. Ca este no quema para enloquecer: mas escalfenta para conplazer: y ayunta los corazones con tanta caridad: q̄ igualmente quierē vna cosa/ y aborrecē otra/ y auezado a esta dulce/ y plazible vniidad: no dexa cosa alguna pa su continuación: no haze cosa alguna perezosa: y si la fortuna les es enemiga: de grado sufre los trabajos/ y peligros: y mucho velado pa la salud: piensa consejos/ y falla remedios/ y saca engaños: si el caso y necesidad lo requiere. el q̄l muy suauemente y confirmado de las mujeres menias: con tanto feruor induzio los corazones de las: q̄ de las p̄siones q̄ no houiera ofadido ver antes: viendo sus maridos en peligro: estouiendo las fuerças de su ingenio muy ultrajadas: no solamente no se espantaron: mas aynto fallaron industria tiempo: y razon pa cūplir su em̄p̄sa/ y para enganar las asperas/ y diligētes guardas/ dexada a parte: la niebla de la sensualidad/ y carnalidad. En lo qual deuenos notar con atenciō: que ninguna cosa honesta deue hōbre detar por salvar su amigo. q̄ndo vemos q̄ estas



leuantada/ 7 mouida la piedad delos  
entrañables escondrijos/ 7 secretos del  
coraçon: por saluar/ 7 librar sus mari-  
dos del peligro en q̄ estauan: con atre-  
uimiento loco empedieron: q̄ el amor  
del matrimonio absoluiesse los q̄ cran  
por publica sentençia cōdenados/ 7 sa-  
casse dela p̄sion los detenidos para  
matar: 7 sacados de mano/ 7 poder de  
los bozreros: les diesse vida/ 7 seguri-  
dad: 7 (lo que parecio mas peligroso)  
burlado el poderio d̄ las leyes: 7 el de-  
creto/ deliberacion: y auctoridad pub-  
lica. 7 assimismo burlado el d̄sseo de  
todos d̄ la ciudad: para q̄ se cumpliessa  
lo que d̄sseauā: no dudārō: ni se span-  
taron de encerrar se fo el imperio d̄ las  
guardas engañadas: en lugar d̄ los cō-  
denados 7 sentençionados a muerte.  
Porcierto no abasto yo a marauil-  
lar me/ ni menos a alabar vna tan en-  
tera fe: 7 amor tā entrañable. por esso  
tengo porcierto/ q̄ si amarā floramen-  
te: 7 houiērā sido cō amor ligero ayun-  
tadas con ellos: 7 touieran por cosa  
permitida estar como torpes con ocio  
en su casa/ no houiieran fecho estas co-  
sas tan grandes. Empero por conclu-  
yr mucho en pocas palabras: oso yo  
afirmar: hauer sido estas verdaderos  
7 ciertos varones: 7 los que ellas fin-  
gian ser: hauer sido mujeres.  
Sentid los mortales: 7 ende mas  
aq̄llos que de nobles d̄sseos teneys  
acompañado el querer/ quā dulce/ y la  
brofa es la gloria dela virtud/ q̄ fasta  
lo acaecido mas de dos mil años ha/

**Capitulo. lxx. de penthasilea: noble reyna delas ama-  
zonas: dela qual faze mencion virgilio: enel primero. La qual guerre-  
ando por los troyanos: contra los griegos: fue muerta en la pelea.**

nos sabe tan dulce/ 7 nos es tan pla-  
ziēte/ que faltar q̄si no nos podemos  
delo leer/ 7 contar. q̄ gloria fue de gre-  
cia/ mas que arreo tan marauilloso de  
lacedemonia/ salir tales damas de aq̄-  
lla ciudad. loar es quica la cōstācia/ le-  
aldad/ 7 amor de estas señoras. pues  
que menos merece/ la discreciō tanta/  
7 tan prudente cautela que touierō en  
proueer a su t̄to infortunio: pues mō-  
ta que menos se deue ala diligencia/ 7  
ala tan presta/ 7 tan aq̄rada execucion  
detaremos pues de loar a los padres/  
y juezes de lacedemonia/ que en lugar  
de punir el engaño/ mas el agrauio/ 7  
p̄suyzio de su ciudad/ de su consejo:  
sentençia/ 7 auctoridad/ no solo perdo-  
naron el crimē/ mas parece que se ale-  
graron en se vencer de tan rica virtud  
indignaran se otros juezes/ quisieran  
se vengar d̄ su injuria/ empo estos/ mas  
aman que los vença la caridad agena  
que ministrar la propia querrela/ mas  
alegres quedan/ por hauer fallado cau-  
sa de perdonar/ que por derramar san-  
gre/ ni abun con justa sentençia: 7 assi-  
dieron ellos alas ala fama/ para q̄ vo-  
lando por todo el mundo/ pregone las  
fuerças que tienen los derechos dela  
humanidad: del atamiento sancto del  
matrimonio / dela piedad / del amor/  
dela clemencia/ 7 d̄ las otras virtudes  
7 junto con esto/ suenen las voces de  
alabança especial/ 7 de aquestas escla-  
recidas matrona/ 7 delas ciudad q̄ las  
dio/ que las crio: 7 perdono/ 7 delos  
juezes de aquella.



**P**enthasilea virgē: fue reyna  
dela amazonas: 7 suc-  
cedio a orithia/ 7 antiope  
reynas. empero quien fue-  
ron su padre/ 7 madre: yo no lo alcan-  
ço. dize se que esta: d̄sechada la fermo-  
sura de su lindo gesto/ y sobrada la mo-  
llez del cuerpo mujeril: emprendio de  
poner se las armas de sus antepassa-  
das: 7 de cubrir conel capacete sus do-  
rados cabellos/ 7 de ponerse aliaua al  
lado/ 7 al modo/ 7 guisa militar: 7 no  
de mujer: subir en los carros/ 7 cau-  
llos/ 7 oso en las fuerças/ 7 en la disci-  
plina: mostrar se marauillosa mas que  
las otras reynas passadas. Ala qual  
manifiesta cosa es: no hauer le falleci-  
do grande/ 7 viuio ingenio: como lea-  
mos hauer ella fallado la segur/ nun-  
qua fasta su tiempo conocida. Esta  
segun algunos quieren/ oyda la fama

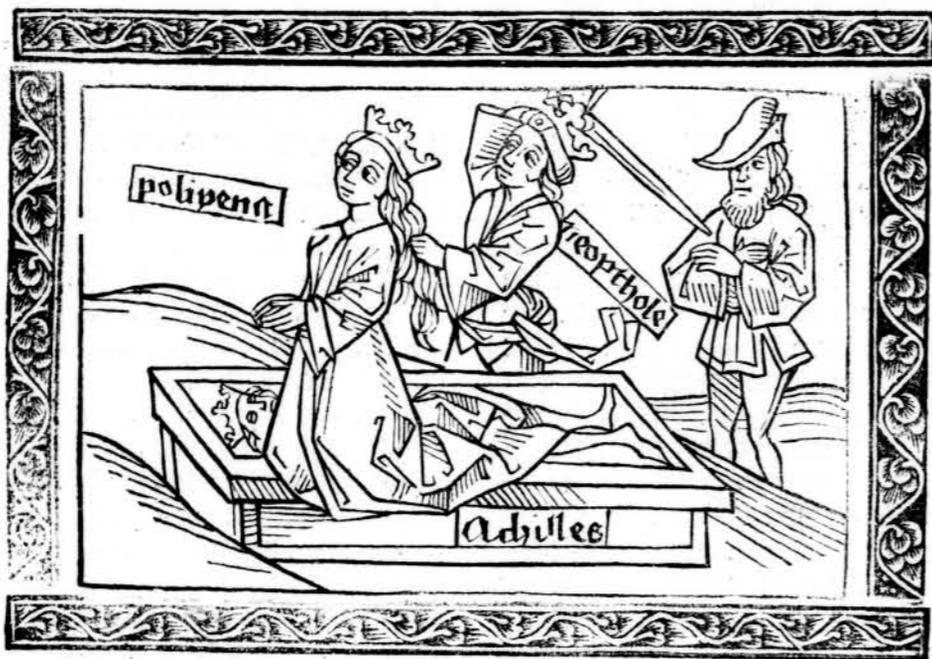
dela virtud de don Hector el Troya-  
no: se enamoro mucho del: y antes de  
ver le: 7 con d̄sseo de hauer nobles fi-  
jos del: para succession del reyno: con  
p̄sessa/ 7 importunidad con gran co-  
pia de su gente: vino a le ayudar con-  
tra los Griegos. 7 no la espanto la  
esclarecida fama d̄ los principes Grie-  
gos/ antes codiciando contentar/ 7 a-  
gradar a don Hector tanto con las ar-  
mas/ 7 con la virtud: como con la fer-  
mosura: muchas vezes entraua en las  
peleas donde hauia mas gente: 7 al-  
gunas vezes firiendo con la lança / 7  
derribando: otras abriendo camino  
cō el espada: 7 muchas vezes persigui-  
endo con el arco las esquadras: q̄ fuy-  
an/ 7 faziendo tantas: 7 tan grandes  
cosas virilmente: trato a don Hector  
q̄ la estaua mirado: en vna gr̄dissima  
admiraciō. finalmete como esta quasi  
f ij



vn valiente varon vn dia peleasse cōtra los enemigos atropelados: 7 se mostrasse mas delo acostūbrado/ ser digna de vn tal enamorado / muchas de las suyas ya muertas: murio como esforçada de vna grande ferida: entre los mismos Griegos por ella derribados. Otros dizē q̄ ya don hector era muerto q̄ndo ella vino a troya / 7 alli en vna fuerte pelea: hauer sido muerta. Algūos hauria q̄ se podriā mara-

uillar/ las mujeres q̄nto q̄er armadas hauer olado algū tiempo a cometer a varones si no nos q̄tasse la admiracion: q̄ el vso se muda en otra natura: conel q̄l vso: estas / 7 semejātes/ se hā fecho mucho mas hombres en las armas: q̄ no son a vezes los q̄ la natura fizo machos: 7 la ociosa / 7 muelle / 7 delicada costūbre del viuir: deleytoso los ha mudado/ 7 tornado mujeres: si quier liebres armadas con capacetes

**Capitulo .xxxij. de Polixena hija del Rey priamo:** dela qual se enamoro Achilles: 7 fue muerto cō vna saeta por Paris. E quando fue tomada Troya: ella fue leuada ala sepultura de Achilles: 7 ende muerta.



**P**olixena donzella excelente: hija fue de priamo Rey de los Troyanos / 7 de he-

cuba: 7 fue moxacha de tan garri-da / 7 fresca fermosura / q̄ pudo poner flamas de concupiscēcia enel coraçon

del crudo 7 bellicoso Achilles/ fijo de peleo: 7 con las astucias y engaños de Hecuba su madre traer le de noche solo para su mal: fasta al templo y casa de apollo Timbreo. Por la qual decabidas ya las fuerças dlos troyanos 7 destruyda por Theoptholomō / fue leuada sin lo tener merecido como por sacrificio delas sombras / 7 spiritos de su padre/ a la sepultura de aquel 7 ende (si alguna fe se puede dar a las scripturas dlos antapassados) viēdo a vn valiente mancebo/ hauer arincado el espada para la matar/ llorando los otros que estauā al derredor siendo ella inocente / y sin culpa: con tan cōstante coraçon 7 rostro sereno paro su garganta: que no menos mouio los coraçones su fortaleza/ que su piedad. Eola porcierto grāde: 7 muy digna de memoria/ no hauer podido ni la edad ternezita/ ni el sexo femēnil/ ni la mollez / 7 delicadez real/ ni la mudança dla fortuna abatar el gran 7 constante coraçon desta donzella: majormente stando so el cuchillo / 7 spada del vencedor 7 enemigo cruel: de baxo del qual muchas vezes los coraçones firmes y ani-

mosos delos valientes hombres: tremen: 7 desfallacen. Por cierto yo creeria q̄ esta fue obra dla natura generosa / 7 noble para q̄ mostrasse cō este menosprecio dela muerte: q̄ dama tan noble houiera p̄duzido: si no la quitara del mundo tan prestamente la fortuna del enemigo feroce 7 cruel / o mas propriamente su seueridad inhumana. Yo no sey de q̄ deua marauillar me mas / o de tanta fermosura / 7 belleza / que assi pudo sojugar / 7 v̄cer al mas fuerte / 7 cruel de sus enemigos / o de tanta grādeza de real coraçon / que assi pudo menospreciar la muerte / que de go mas vencido al mismo v̄cedor / ciertamente si por matar donzellas mereçe alabança / la espada / 7 esfuerço del cauallero valiente / gran titulo gano en aq̄sto / la espada de pirro / mas yo siempre lehi que ni del matar mugeres lieua honrra el varon / ni caualleria se da saluo para las defender / 7 amparar: 7 de aqui cōcluyo / que mas quedo manzillada la fama de pirro por matar tal infante / que v̄gada la muerte de achilles / antes pienso yo: que a los dos en fusio el homicidio tan crudo.

**Capitulo .xxxij. de hecuba:** mujer dī rey priamo. la qual passo muchas cōgotas enel reyno. Primeramente de su fijo paris. al qual fue necessario echar / y abandonar: 7 desamparar como muerto. 7 despues dela guerra de troya / la q̄l fue luen ga / en la qual murieron tantos fijos suyos / 7 finalmente priuada del reyno / padecio muertes delos otros fijos / 7 hijas / 7 miserablemente muerta en grande rabia: quedo desforterrada.

**H**ecuba: fue la mas excelente Reyna de los Troyanos. La qual fue vn resplandor grande dela fer-

mosura perecedera: 7 fue vn enseñamiento muy cierto delas miserias humanas. Esta (segun algunos) fue hija de Dimnato. Otros dizen que f iij

de Sipseo rey de tracia. lo qual yo tã bien creo: como esto tengã los mas. Esta donzella caso con priamo/ illustre rey delos troyanos: 7 de el pario fijos/ 7 hijas entre todos dezinueue. Entre los quales fue aquel grande resplãdor dela proeza troyana don hector: cuyo valer en la arte militar luzio tanto/ que no solamente se fizo esclarecido conil eterno renombre/ 7 fama mas ahun ennoblecio a sus padre/ 7 madre/ 7 a su patria con mucha gloria 7 perenal. Empero no solamete con la honrra del reyno prospero/ 7 con la serenidad de muchos fijos: fue ella fecha resplandesciente: mas ahun con la aduersidad dila fortuna: fue mas conocida en todo el mundo: ca ella llozo al tan amado fijo don hector/ 7 a troya lo mãcebo mas ofado delo q sus fuerças bastauan: muertos por mano de achilles: 7 llozo otrosi muy tristemente el fundamento/ 7 cimiento del reyno quasi destruydo por aquella muerte. assi tan bien llozo a paris muerto por mano de pirrho: 7 despues llozo a dey phebo/ que le cortaron las narizes/ 7 las orejas: 7 despues le mataron vitu perosamente. despues llozo el plio que-

**Capitulo. xxxiii. de cassandra: hija dñl rey priamo** esposa de choro: rey de Tracia. la qñ se dize hauer hauido spiritu de adivinar. 7 ella quasi prophetizo muchas cosas delos males delos troyanos. Mas en ninguna cosa la crebiã. Esta fue tomada cõ otras por Biace: y desonrada/ 7 finalmente en grecia la mataron: siendo catiua.

Cassandra fue hija de pãmo rey dlos troyanos. la qñ segun afirma los antiguos:

mado / 7 a polites muerto en las faldas de su padre: 7 al mismo pãmo viejo/ cabe sus altares domesticos ser destripado / 7 a su hija cassandra / 7 a su nuera andromaca / 7 a si misma vio leuar catiua por los enemigos: vio esto mismo delate dila sepultura de achilles matar a polixena: vio esto mismo la desuenerada: ferir de golpe de piedra a astranacta su nieto: furtado/ 7 sacado de vnas cuevas: 7 finalmente llozo al niño polidoro/ soterrado en el puerto de tracia/ al qual fallo muerto por engaño/ 7 asechanças de polimestor. Por los quales tantos/ 7 tã crudos dolores atormentada: algunos quierẽ: hauer se ella tornado rabiosa/ 7 hauer ido ahullãdo/ 7 ladrando por los campos/ 7 tierra de tracia/ como fazẽ los perros: 7 assi muerta hauer sido sepultada en la sepultura dñl puerto del mar hellepontico/ si quier dela ysla del tenedo/ llamado cinosema. Otros dize hauer sido ella por los enemigos de confuno cõ los otros: leuada catiua/ y porq no le falleciẽse partezilla algũa de desuenera: hauer ella visto postre ramente (ya muerto agamenõ) matar a cassandra/ por mãdado de clitemestra

touo spñ de pphetizar/ 7 quier alcançado por studio: quier por gracia special de dios / o qer por mas propiamete fa



blar: por astucia: 7 engaño del diablo no se sabe de cierto. Esto empo afirman muchos/ ella mucho antes hauer muchas vezes claramente dicho como se hauian de traer a helen. 7 la ofadia de paris. y la venida dala hija de Lindaro. y el luengo cerco dela ciudad. 7 la postre destruction de Priamo/ 7 de Troya. E por esto como ninguna se se le dieffe. dizen que el padre: 7 los hermanos la firieron de agotes: 7 que dende se fingio vna fabula. hauer sido ella muy querida/ 7 amada de Apollo. Es lo mismo hauer sido requerida q durmiese cõ el. La qñ dizeu que gelo prometio: si le daua el primero la gracia de conocer las cosas venideras. La qñ gracia por el recibida 7 como le rehusasse / 7 negasse ella la promesa: 7 Apollo no le podiẽse quitar la gracia que le hauia ya otorgado

dizen que iunto/ 7 añadio le con la gracia: que ninguno creyẽse lo que ella dize/ o prophetisasse. 7 assi acabecio: La todo lo q por ella fue dicho/ o prophetado: fue touido vana/ 7 locamente dicho: 7 de ninguno creydo. E siendo ella desposada con vn muy dispuesto/ 7 noble mancebo: llamado Eortbus choro. empero primero se destruyo en la guerra/ que fueffe por el recibida ni ajuntada en el thalamo. E finalmente pereciẽdo las cosas: siendo ella catiua: cayo en fuerte al rey agamenõ el qñ trayedo la a micenas/ dizeu le ella q clitemestra le pcuraua la muerte. a cuyas palabras como ninguna se se les dieffe/ despues de mil peligros dila mar vino a micenas con Agamenon/ en el qual lugar fue el muerto por engaño de Clitemestra. 7 assimesmo Cassandra por mandado della/ ahogada. f. iiii



Abunq̄ parezca desdichada la sapiencia desta dōzella/ siēpre merece gloria de alabança. ca demuestra que ni el fauor dela prosperidad/ la pudo retraher del estudio d̄la sciencia. ni la tierna niñez tan arreada de fermosura/ que a tantas vemos q̄ decibe: la fizo menos diligente cerca d̄l amor del saber. y por lo tal dezia el ciceron/ q̄ las letras don de quier vos acompañan. En la p̄speridad vos ponen tiento/ medida/ y razon. en la aduersidad vos dan esfuerço paciēcia: y cōsuelo. en la posada vos recrean/ y dan folgança/ y fauor. y si vays fuera os fazē honra. y ala postre

como dize augustinus/ mas vale la tristeza del cuerdo/ q̄ la alegría del loco. mas quiere llorar como sabio: q̄ reyr como ignorante/ o niño. porq̄ el saber perfection es del entendimiento: lumbrē/ y arreo dela razon que es lo mas alto/ y mejor d̄l hombre. el deleyte tan bien le sienta la bestia. y el q̄ rie no sabiendo de que/ o no como deue: mas cerca esta de bestia q̄ de hōbre Luego mas es de hombre razonable/ planir/ y llorar como varō: q̄ reyr como niño mira que v̄taja lieua el saber al ignorar. que el mal quasi d̄l sabio/ es mejor que el bien del nescio.

Capitulo .xxxiij. de Clitemestra: mujer del rey agamenon: esta fue mujer muy scelerada: ca (absente el marido) cometio adulterio con egisto vn p̄rifice. y despues tornādo agamenon dela victoria/ y presa de troya Clitemestra le mato/ y se ayunto con egisto. y despues horestes su hijo/ y de agamenō vengādo la muerte del padre: mato a ella y a egisto.



**C**litemestra fue hija de tin-daro: rey de tebalia/ y de leda/ y hermana de castor/ y de pollux/ y de helena: y caso dōzella con agamenō: rey de micenas. la qual dado q̄ fuesse noble assi por su linaje/ como por el de su marido: empo fue mas nobrada/ por la osada maldad: que cometio. La siendo su marido agamenō p̄sidente/ y caudillo delas huestes d̄los griegos en troya: como ya de el houiesse parido muchos hijos: enamoro se de egisto ocioso/ y vagabūdo mancebo: hijo de trestes/ y de pelopia. el qual por causa del sacerdocio/ se abstenia delas armas. y segū algunos quierē: por consejo/ y induzi mieto de nauplio viejo: padre de palamides: llego a todo lo q̄ quiso conel. Del qual desordē/ se siguió q̄/ o por temor dela maldad cometida quādo boluiesse agamenō: quier por consejo del enamorado/ y codicia del reyno indignada: porque agamenon trahia a cassandra a micenas/ la animosa mujer: y de gran/ y armado coraçō: con engaños/ y loca osadia: leuātose contra su marido: y como houo recebido cō fingida alegría/ y con rostro fingido en el palacio real al vencedor: q̄ boluia cansado/ y fatigado delas tēpestades dela mar. y segun plaze a algunos: despues de hauer cenado/ y bien beuido: mando al adultero/ que estaua en secreto escondido que le matasse. Otros dizen: q̄ como estouiesse de costados embuelto en los vestidos ganados cō la victoria: como q̄ houiesse de fazer alguna fiesta muy noble a los grecancos: la adultera dulcemēte cōsejo a su marido/ q̄ se vestiesse los vestidos de su patria: y señaladamēte las q̄ ella ha

uia antes fecho para esto: y dio gelas ella con atreuimēto: las q̄les no tenían cabeçon. y como el houiesse puesto los braços por las mangas/ y buscaste embuelto en el vestido por dōde sacar la cabeça/ diole medio atado al adultero q̄ le feriesse. y assi fue ferido sin saber de quien/ o como. Lo qual fecho occupo todo el reyno. y mado/ y touo el imperio con el adultero egisto siete años. Mas despues como houo crecido/ y fue fecho hombre horestes hijo de agamenō/ y de ella. el qual hauian secretamēte guardado los amigos dela yra/ y sana d̄la madre. y houiesse emprehendido cō animo de vengar la muerte de su padre/ tomado/ y buscado tēpo cōueniente para ello/ mato la juntamente conel adultero. No se que inculpe mas el peccado/ o la osadia. primeramēte no hauia merecido mal tan grande vn varon tan noble. lo segūdo que quanto menos conuenia a mujer no leal/ tanto era mas abhominable. Empero yo tengo que loar: conuēne saber la virtud de horestes. la qual no suffrio mucho tiempo ser retrahida de la piedad/ y amor d̄la madre adultera: que el animoso vengador no capeisse luego en vengar la no merecida muerte de su padre. y q̄ el hijo no fiziesse cōtra la madre que tanto mal le hauia fecho lo que el padre sin merecer por mandamiento de vna mujer adultera/ hauia padecido del sacerdote adultero. y de aq̄llos por cuyo mandamiento y obra la sangre de su padre hauia sido derramada. porq̄ el peccado se boluiesse/ y tornasse contra sus auctores: y se pagasse: y purgasse derramado sangre. Mucho es de culpar la defonestidad desta fembra. empero yo mas afearia



la grande aleuosia del fermentido Egipto/ q̄ siendo p̄mo hermano de agamenon/ assi offendio los derechos del parentesco: los atamiētos dela sangre: las leyes de naturaleza/ mas guarde os dios/ de los hōbres engēdrados en pecado/ y tan esp̄toso pecado/ q̄l fue aquel de su padre thiestes/ q̄ de su misma hija pelopia le houo/ q̄ podia de tā graue crimen salir/ y assi merecio padecer muerte cruel/ estas son la salida dela gloria mūdana/ q̄ le aproueche la gloria del vencimēto al rey agamenō si no q̄ permurio su desdicha/ q̄ assi como con engaño ganārō los griegos a troya/ bien assi los engañassen/ y les diessen muerte/ sus deudos mismos/ y mas cercanos: y como ensuziarō las manos/ en verter sangre de tātos vie-

**Capitulo xxxv. de helena: hija del rey Lindaro. de cuya marauillosa fermosura/ y dissoluciō: fablá muchas historias/ y ficciones la qual fue primero rebarada/ y desonrada por theseo: siendo muy niña. y despues despolada con el rey menelaon: y despues se la leuo paris: y el muerto/ se ayunto con deiphobo su pariete y despues de tomada troya: otra vez se la leuo menalao.**

**H**elena assi por su dissoluciō/ segun q̄ parecio a muchos: como por la luenga guerra/ seguida por ella: mujer en todo el mūdo conocida/ hija fue de tindaro: rey de thebalia/ y de leda muy fermosa/ y mujer de menalao rey de los lacedemonios. la fermosura desta (segun dizen todos los antiguos griegos/ y despues d̄llos/ los latinos) fue tanta: y tan nōbrada/ q̄ la antepusieron a todas las otras/ y le dieron el pris. La qual dio fatiga/ y trabajo/ a homero (dexados los otros) hōbre de ingenio diuino/ ante q̄ podiēse descri-

jos/ y infantiles: assi dela suya dellos quedassen sus palacios m̄zillados/ y tristes. **D** mūdano/ y engañoso fauor quan pocas vezes tienes verdad a los que te siguē. **D** sacerdocio aleuoso/ y quā presto passas del mucho folgar al crimen del adulterio/ no te abasta que viues sobre la sangre/ y limosnas d̄los casados/ sin q̄ rōpas y penetres los secretos: y tā defēdidos encerramiētos delas ociosas/ y viles mugeres: y finchas las casas reales de zizañas/ cruces/ y homicidios mortales. **D** quan poco duro aq̄l hurtado/ y tan danoso plazer/ y quāto que ha de durar/ dexemos la pena del infierno/ mas la infamia/ y tan manzillado zumbido q̄ del ha sonado/ y sonara para siempre

uir aq̄lla asaz conueniblemēte por verso: segun lo q̄ de ella hauiā oydo/ y segun lo q̄ ella hauiā percebido. Allende de esto: los pintores/ y sculpidores excelentes/ y diuersos/ tomaron el mismo trabajo/ para q̄ si podiessen/ dexassen a los venideros/ alomenos la figura de vna tan grande fermosura. Entre los quales alquilarō los crotonienses con gran dinero: a zeusis heracleotes famosissimo pintor de aq̄l tiempo/ y si glo/ y ante puestto a todos los otros: para q̄ la sacasse de pinzel: y en la sacar puso todo su ingenio/ y todas las fuerças dela arte/ y como no touiēse otro



original/ ni padron: saluo el verso/ y dictado de homero/ y la fama grande de quada parte: segun q̄ por estas dos cosas dela cara/ y dela otra disposiciō dela persona: hauiā podido concebir en su pensamiēto/ penso poder p̄cebir de otras fermosuras de muchas: aq̄lla diuina figura de helena/ y mostrar la figurada a los que la pidian. **E** assi como le houiessen mostrado los Erotoniates primero fermosos moçachos y despues hermanas de aquellos: delas mas fermosas: escogio. v. de muy special fermosura: y p̄cebida en si vna figura tomada dela fermosura de todas: facando de su excelente ingenio todas las fuerças: y pusiendo las en ello a penas se pudo creer/ hauer el podido asaz llenamēte acabar con la arte lo que desseaua/ ni yo me marauillo. **E**a pregunto quien podra con el pinzel/ o con el marfil blasonar la alegría de los ojos: la gracia/ y plazible gesto

de todo el rostro: la celestial risa/ y los diuersos mouimētos dela cara: y las gracias/ y ayre segun la qualidad de las palabras/ y de los actos como este officio/ sea dela natura sola/ **P**or con siguiente fizo lo q̄ pudo/ y lo que pintto: como vna celestial fermosura de vna ymagē: de tolo por memoria a los venideros. **B**ende los entendidos/ y agudos fingieron vna fabula: conuene saber: ella por resplādoz d̄los ojos y por la gracia/ y luz q̄ en ellos tenia: qual nunca otra tal vieron los hombres: y por la insigne blācoz del rostro y por los muchos cabellos/ como hebras de oro/ que le yuan de cada parte venteādo por los hombros: muy luegos/ y fechos a ondas: y otros mas cortos que le acompañauan el rostro: y por la entonada/ y dulce suauidad de su voz/ y por algunos gestos assi de su fresco rostro: como vna rosa/ dela luzida fuente/ y gargāta de marfil: que

se leuantaua de los deleytes nunca vistos de sus pechos/ que no se podian ver: ni concebir sino quando resollaua dixeron ser ella hija de iupiter: transfigurado en cisne. porq̄ allende dela fermosura / que hauiá ella podido tomar del vientre dela madre se diesse a entender: hauer touido otra por diuino misterio infundida. la qual no podía los pintores figurar con su ingenio: con los pinzeles: ni con los colores. Como Theseo dēde de arhenas fuesse llamado: 7 quasi leuado a Laconas por esta insigne fermosura entre todos los otros rebato / 7 leuo se a esta donzella de tierna edad/ que estaua iugando 7 luchando/ a fuer de su tierra. 7 aunque no le pudo q̄tar algo de su honrra saluo que le dio algunos pocos besos empero diffamo la en alguna manera de hauer la corrompido. La qual demandado la sus hermanos: les fue restituyda por Eletra madre de theseo. o segun algunos disen. por Phrotheo rey de egypto/ estouiendo Theseo absente. En fin ya fecha mujer para varon: caso se con Menelao rey de los lacedemonios. del qual pario vna sola hija: lladama Hermona. Despues de esto passados algunos años/ tornado Paris a troya: el qual por vn sueño que houo su madre hecuba quando staua preñada: hauiá sido echado en el bosque nombrado yda. 7 como houiessse vencido en vna lucha a su no conocido hermano hector: recordado se dela promesa que le hauiá ofrecido venus: de vna mujer muy fermosa de si mismo 7 de su moriuo/ fechas sus naues en el bosque de yda (segun algunos quieren: por demandar a hesion acompañado de muy real compañía

passo en Grecia: 7 ende fue recebido por Menelao en su posada. y como houo visto ende a Helena: dotada de vna diuina 7 celestial fermosura. 7 cō el vestir real muy dissoluta: y codiciosa de ser mirada. enamorado en esse punto/ 7 tomada 7 concebida alguna speranza de sus costumbres: en tiempos captados scentellando le los ojos del ardor del amor escondida / 7 secretamente en el coraçon/ 7 pensamiēto del honesto/ 7 corrupto: puso el fuego de su amor. y la fortuna fauarecio a su empresa. porq̄ requiriendo lo assi la necesidad: menelao dexando le en su palacio: fue a Landia. Por lo qual plaze a algunos/ q̄ estouiendo ellos ambos encendidos egualmente: hauer sido fecho quasi adrede: q̄ paris el fuego que vio hecuba en sueños: truxiessse a la patria: 7 cūplieffse los subizios: 7 prenosticos ante fechos. 7 assi con gran parte dlos thesoros/ 7 dinero de menelao de noche: del puerto laconico/ o segun a otros plaze: dila ysla Licharea ende vezina: como en vn templo a ruer dila patria/ estouieffse helena velando para fazer sacrificio: rebato la/ 7 leuo se la: 7 puso la en sus naues. 7 vino despues de muchos peligros: cō ella a troya en dōde la recibio priamo cō mucha hōra estimando el hauer mas alimpiado la infamia de su iniuria por hesiona la q̄l detenia Helamon: q̄ hauer recebido la postrera destruccion de su reyno/ en la patria. dela qual dissolucion de esta mujer: se comouio toda grecia. Como todos los principes griegos agrauassen mas la iniuria de Paris/ q̄ la vellaqueria de helena: despues de hauer la pedido en vano muchas vezes: fizieron todos concordēs iuramento

de destruir a troya. E assi cogidas: 7 allegadas sus fuerças: con mil naues cargados de hombres darmas/ o mas ocuparon el puerto: entre los altos montes de Frigia. Sigeo. 7 Retho. E pusieron cerco a Troya: cōtrastando les en vano los troyanos. Helena porcierto pudo ver que tāta fue su fermosura: mirando del adarbe dela ciudad cercada / todo el puerto lleno de enemigos. 7 toda la tierra fatigada/ 7 destruyda. 7 ser todas las cosas puestas a fuego/ 7 derramamiento de sangre. 7 pelear los pueblos / 7 matar se los vnos a los otros. el cāpo 7 el mar ensuziar se dila sangre troyana: 7 griega. La qual con tan pertinace proposito fue demandada: 7 detenida/ q̄ como no la boluieffsen: diez años estuuó el cerco sangriento de muerte de muchos caualleros 7 nobles hombres. El qual cerco estouiedo assi / 7 muerto ya Hector/ 7 achilles. assimesmo muerto Paris por mano de Pirro mancebo noble 7 muy valente / como a aquella q̄ le parecio poco/ hauer peccado vna vez/ caso se Helena segunda vez con Syphebo el moço. E finalmente como tentassen por tradicion/ lo que no les parecia poder alcanzar con fuerza de armas/ esta misma que fue causa d̄l cerco/ por trabajar en la destruccion. 7 por recabar gracia con el primer mari

do: consintio de muy buen grado: y de su voluntad en ella. E como los griegos con astucia / 7 engaño fingiessen de querer se yr: estouiendo los troyanos fatigados de los trabajos passados. 7 vencidos dela nueua alegría/ 7 delas fiestas/ y combites/ 7 manjares: 7 sepultados de sueño: Helena fingio vna dança/ 7 encendida vna acha en el tiempo conueniente dende vna torre: dio señal a los que estauan muy atentos a la trayciō. Los cuales tornando: como houiesssen entrado secretamente abiertas las puertas en la ciudad medio adormecida: aquella encendida: 7 muerto vituperosamente deyphebo. restituyeron despues de veinte años a Helena a menelao su marido. Otros affirmā/ helena no hauer sido por su leuantada furtada por paris. 7 que por esto merecio ser recebida de su marido. El qual tornado a grecia con ella: combatido mucho dela fortuna: 7 del viento contrario/ forçado de volucr el viaje a Egipto/ fue recebido del rey Polibo. Despues desto / ya quedada la tempesta del viento: en la cecemonia cō la mujer cobrada/ quasi ocho años despues dela destruccion de troya/ fue recebido. Empeo ella quāto viuió despues/ o que fizo/ o donde murió: no me acuerdo hauer leydo.

**Capitulo. xxxvj. de Circes la encantadera o hechizera**  
la qual fue dicha hija de sol: como aquella que conocia todas las virtudes  
dela hierbas.



Circes con sus encantos: mujer fasta hoy de grandissima fama/ segun los poetas. fue hija del sol. y dela

Amphya persa/ hija de oceāo/ y hermana de oetes: rey de los colcos. y fue dicha hija del sol/ porq̄ fue de muy singular fermosura/ o porq̄ acerca dela noti-





cia dlas hyerbas/ supo mucho/ o mas ppropiamtē: porq̄ fue muy discreta en negociar. las quales cosas todas: creen los astrologos/ el sol dar a los q̄ nascen hauidos diuersos respectos: Empero porq̄ dexo los Colcos/ 7 vino a Italia/ no me acuerdo hauer leydo. Verdad es q̄ todas las historias atestiguan ella hauer morado en el mōre etheo dlos volscos. el qual llamamos fasta hoy por su nōbre circeo. E como desta notable mujer/ no leamos cosa algūa/ saluo q̄ los poetas hā scripto/ recitadas breuemente las poesias con el ingenio q̄ podremos/ sacaremos de error el pensamiento delos que creen sus fabulas. Quieren pues entre las otras cosas/ q̄ qualesquier marineros quier por su pposito/ quier por fortuna echados/ 7 ribados a los puertos de aquel monte/ q̄ de primero se dezia ylla cantados los versos: 7 conjuraciones 7 en cantos que ella cantaua/ o con

beuidas pozoñosas/ hauer se transfigurado en fieras de diuersas species. y estos hauer sido los companeros d̄l vagabundo vlixes/ guardado/ 7 cōseruado: mediāte el consejo de mercurio. el qual como arincada el spada: menazasse de matar a esta enpozoñadera. dicen hauer cobrado sus companeros tornados ala figura 7 forma primera 7 despues vsando/ 7 touiendo con ella platica/ 7 conuersacion vn año. se dize hauer hauido d̄lla a thelagono. 7 despues hauer se apartado de ella muy discreto/ 7 lleno de consejo. Debaxo de la qual corteza: yo estimo estar escondidos estos sentidos 7 estas sentēcias. E hay algūos q̄ dizen: esta mujer: no lexos de cayeta ciudad de campania/ hauer sido muy poderosa en las fuerças/ 7 en la fabla. 7 que no se daua mucho por alcanzar lo que dessea: de offender su castidad/ 7 incurrir daño de infamia. E assi dize se q̄ a muchos

delos que arribauan a su puerto/ con flalagos/ 7 ornadas palabras: no solamente hauer atrahido a sus dissoluciones: mas abun a otros hauer trahido a ser eossarios/ y ladrones por mar. 7 hauer incitado con engaños a algūos (dexada a parte la honestad) a fazer negocios y mercadurias. y auer enalcado a muchos/ y leuantado en soberbia/ por la mucho amar. y assi estos q̄ por las obras desta maldita mujer/ erā priuados dela razon/ y d̄l seso/ meritamente creyo la gente hauer sido tornados: 7 tráfigurados en bestias fieras de su mismo delicto. Belas quales cosas podemos asaz comprehender mirando bien las costumbres d̄los hombres: 7 delas mujeres/ en cada lugar hauer muchas circes: 7 muchos mas hōbres por su luxuria/ ociosidad/ 7 delictos: hauer se tornado bestias. Empero vlixes auisado por el consejo de mercurio/ muestra ser prudente aquel

varon: que no solamente no le pueden enlazar los engaños delos lisongeros mas abun con sus consejos/ 7 auisos libra muchas vezes del lazo a los enlazados. El restāte asaz manifestamente se muestra pertenecer ala hystoria/ por la qual consta/ vlixes hauer algun tiempo morado con circes. Bize se otrofi/ esta misma Circes hauer sido mujer de Jpico fijo de saturno: rey de los latinos. 7 hauer le ella enseñado la sciencia de adiuinar: 7 d̄los águeros/ 7 por celos/ q̄ estaua enamorado dela nimpha pomona/ hauer lo tráformado en la aue de su nombre. ca el tenia en su casa vn pico. de cuyo cáto: 7 gaxnito/ 7 de cuyos mouimētos/ el tomaua aguero delas cosas venideras. 7 porq̄ segun sus actos/ el fazia vida de pico: dizen q̄ se torno 7 transfiguró en pico. Quādo/ o de que muerte murió o en donde: esta Circes/ yo no alcāgo

**Capitulo. xxxvij. de camilla: virgen: 7 reyna delos volscos.** la qual viuia como las Amazonas: 7 vino despues cōtra Eneas en ayuda del rey Turno: 7 mato esforçadamente muchos Troyanos: mas despues ella en la misma pelea: fiziēdo armas fue muerta.

**C**amilla muy insigne virgē 7 muy digna de memoria: fue fija de methabo rey de los volscos 7 de cassamilla su mujer/ 7 porq̄ muriēdo su madre en el parto della. el padre por cōsuelo suyo/ puso ala fija el mismo nombre d̄la madre/ quitada vna sillaba. La ventura desta virgen fue muy fuerte d̄ndel dia que nacio. porq̄ despues de sepultada la madre/ methabo echado d̄l rey no por vn mouimiento/ 7 rebellion su

bita/ 7 alborozo d̄los mas poderosos de sus ciudadanos: fuyendo/ no pudo leuar en su destierro: ni salvar sino a esta su fija mas amada de quāto tenia. Enel qual destierro como el desuenturado houiesse de fuyr solo/ 7 a pie: 7 leuasse en sus brazos a su companera Camilla: riuo al rio amasseno/ el qual como por las muchas lluias rāto hauiā crecido q̄ a pie passar no le podia 7 como empachado y embargado del cargo 7 peso dela nina no podiesse na





dar. E porq̄ dios no q̄rria q̄ esta vir-  
gen (q̄ haúa de ser muy clara z seña-  
lada) se houiesse de morir muerte des-  
astrada. vino a pensar/hauer yn buen  
acuerdo. E assi embuelta la niña en  
vna corteza de arbol: ato la a vna lãça  
que leuaua a caso: z voto la a Dyana  
si la escapasse. y assi sacudiendo el bra-  
ço cõ todas sus fuerças: echo la lança  
cõ la fija en la otra orilla allende el rio  
z luego en esse p̄nto/la siguió nadan-  
do. E como por gracia de dios: la fa-  
llasse sin lesion: estouiendo ledo en su  
desauentura/fue se alas cueuas delos  
montes/z breñas: z no sin mucho tra-  
bajo: nudo lo la niña cõ leche de fieras.  
La q̄ despues de llegada a edad mas  
rezia: comẽço de cubrir su cuerpo con  
pelejos de fieras/z sacudir y esfuerdu-  
gar la lança cõ sus brazos: z musclos  
z tirar con fonda: z tender y desembol-  
uer los miembros de su persona: z le-  
uar aljaua: y correr empos dlas fieras

z sobrar las. z desechar todos los tra-  
bajos miseris. z sobre todo guardar  
la virginidad: z burlar se delos amo-  
res dlos mãcebos. y desdeñar los ma-  
trimonios delos enamorados que la  
pidian. z dar se del todo al seruicio de  
dyana: a quien el padre la haúa vota-  
rado. con los quales exercicios endu-  
recida: tornada al reyno de su padre:  
guardo su proposito sin torcer/ni de-  
clinár jamas. Finalmente como vini-  
endo enneas de troya: y houiesse toma-  
do por mujer a Launina/ y por este re-  
speto se houiesse comẽcado/ z mouida  
guerra entre el/ z turno el pulles. alle-  
gando ellos gente de cada pre. Lami-  
lla fauoreciendo la pte de tustuo. vino  
en su ayuda. cõ gran gente de volscos.  
E como armada muchas vezes hou-  
iesse ferido en los troyanos. z vn dia  
peleando efforzadamente matado mu-  
chos dlos/ala p̄stre como aquerasse  
z fuesse en el alcance empos de vn cho-

rebo sacerdote de cibeles: ferida de gol-  
pe mortal de saeta fo la tetilla: por vno  
delos enemigos: llamado arruces/ cõ  
grã daño delos rutilos: cayo muerta.  
E assi expiro entre estos exercicios de  
armas. A esta querria q̄ mirassen las  
donzellitas de hoy: z parãdomientes  
a esta: como virgẽ ya grande/ y en su li-  
bertad: por su propio motiuo discurría  
por los anchos caños z cueuas delas  
fieras: cenida con su aljaua de passa-  
dores: z refrenando conel trabajo con-  
tinuo las dissoluciones del carnal ape-  
tito: fuyendo los plazerres z deleytes:  
z la mollez/ z delicadez: z los manja-  
res guisados con mucha diligencia: z  
los vasos labrados/ z esmaltados/ z  
fuyendo cõ animo constãte/ no solamẽ-  
te los abraçados z allegamiẽtos dlos  
mãcebos de su edad: mas ahun las pa-  
labras dellos: z parandomiẽtes a esta  
z tomando entẽplo della: aprendan lo

que a ellas conuẽga en la casa de su pa-  
dre/ z lo que en los templos/ z lo que  
en los theatros/ o plaças: endonde se  
ayunta la muchedũbre delos mirado-  
res: z donde se ayuntan los mortales  
juezes delos costũbres/ z murmurado-  
res: lo q̄ es q̄ deuen denegar/ z no pa-  
rar los oydos a los desonestos: z refre-  
nar la boca z becos cõ silẽcio: z callan-  
do. z los ojos cõ grauidad: z cõponer  
sus costũbres/ z todos sus gestos con  
vn peso de honestad: y esquiuar el ocio  
los comeres/ las muchas delicadezas  
las danças/ z bayles: z la conuersaciõ  
delos mancebos. z sientan q̄ ni desse-  
ar lo que plaze/ ni fazer lo que es per-  
mitido/ es sancta cosa/ o conforme ala  
castidad: porque fechas mas discretas  
z florecientes de loable virginidad: vẽ-  
gan z lleguen al sancto matrimonio/  
ya maduras: obedeciendo a sus supe-  
riores.

**Capitu. xxxviii. de Penolope: reyna de ycaro: mujer de**  
Ulixes/ castissima entre todas las griegas / porque andouiedo muchos  
años su marido por el mundo/ z no sabiendo se cosa cierta de su vida/ siẽ-  
do requerida por muchos enamorados de matrimonio/ nunca quiso cõsen-  
tir a ninguno. E finalmẽte buuelto el marido/ la fallo quasi ya vieja.

**P**enolope / fue fija del rey  
ycaro: z mujer de Ulixes:  
varõ efforzado. la qual fue  
de vna honrra nunca daña  
da: z de castidad no corropida/ alas o-  
tras matronas yn entẽplo sanctissimo  
y eterno. z las fuerças dela castidad z  
honrra desta fuerõ muy cõbatidas por  
la fortuna: ahun q̄ en vano. porq̄ co-  
mo siendo ella niña virgen: z mucho  
de amar por la fermosura / el padre la  
houiesse casado con vlixes: z houiesse  
parido del/ a Thelamaco: luego llama-  
do al despacho dela guerra de troya: z

ahun quasi por fuerça leuado: ella que  
do con su suegro/ nombrado Laertes  
ya viejo: z cõ su suegra Anticlia: z cõ  
el niño pequeño. E turando la guerra  
no padecio injuria alguna/ o sin razõ:  
saluo estar diez años viuda. Empero  
destruyda troya: como la fama fuesse:  
que delos hombres de proeza: q̄ bolui-  
an a su patria: parte houiesse dado  
al traues en la mar por fortuna: o q̄ se  
haúa perdido: z haúa sido lançados  
por vientos cõtrarios en extremas tie-  
rras: o afogados en la mar/ z sumidos  
z pocos hauer llegado ala patria: de



Ulixes no se sabia cosa alguna cierta: a donde houieffen ribado sus naues: por lo qual como esperado mucho tiempo no boluieffe ala patria: 7 no pareciesse hōbre que le houieffe visto: creyeron que era muerto. dela qual creencia la desuenturada madre Anticlia/ por amāsar el dolor suyo: ahorco se **A**bas Penelope/ abun q̄ le fuesse cosa muy dura/ la ausencia de su marido: mas fuerte le pareció la sospecha de su muerte. **A**bas despues de muchas lagrimas: 7 despues de muchas vezes llamado ulixes en vano: delibero con firme proposito enuejescer con perpetua viudedad: entre el viejo Laertes/ y el niño Thelamaco. **A**bas como su conueniente fermosura/ 7 aprouados costumbres/ 7 noble linaje: houieffe incitado los coraçones de algunos nobles varones de ytachia/ 7 de cephalania/ y Etholia/ para amar la: 7 ser enamorados della: fue muy atormentada/ 7 ve-

tada por ellos: porque como de cada dia la speranza dela vida de Ulixes/ o su tornada/ pareciesse disminuir se: vino a esto/ que yendo se a vna aldea: 7 apartando se Laertes por enojo dlos tantos festejadores y enamorados 7 seruidores della: los mismos enamorados ocuparon el palacio de Ulixes: 7 trabajaron con ruegos 7 cōsejos muchas vezes con todas sus fuerças/ por se casar con ella. Empero ella temiendo q̄ no dañasse su buen proposito: 7 viesse no tener manera para negar lo que le requirían: diuinalmēte alūbrada peso cō astucia de enganar los algun tpo: 7 pidió a los q̄ la instauā 7 solicitauā: q̄ le dexassen esperar a su marido: fasta q̄ pudiesse acabar vna tela/ que hauia comenzado/ a fuer dlas mujeres reales. lo q̄ recabdo ella con su astucia: lo que enel día con studio 7 diligencia parecia ayūtar/ 7 acrescentar en la obra: secretamēte de noche lo destexia. **L**on la

qual arte como enel palacio de ulixes. los houieffe burlado: y ellos gastassen sus bienes en continuos cōbites: 7 no podieffe mas durar/ ni hauer lugar el engaño: acabecio por misericordia de dios/ 7 nauegado ulixes del reyno de los phenices: despues de .xx. años de su partida: vino solo/ 7 no conosciendo a ytachia. 7 hauiedo de suscitar 7 despertar sus pastores: fue a ver el stado de su hazienda. **E** como adrede fuesse en habito pobre: fue recibido muy graciosa 7 humilmēte de Sibote viejo ya/ su porcarizo: por cuya relació supo todo el ordē/ 7 stamieto de sus cosas. 7 vio a thelemaco: q̄ tornaua de menelao: 7 ascondidamēte dio se a conocer. 7 abrio le/ 7 manifesto le todo su proposito 7 cōsejo. 7 sibotes le leuo assi desconocido ala patria. **E**l q̄ como houo visto de q̄ manera tractauā los festejadores sus cosas: 7 ala casta Penelope/ q̄ rehusaua el casarse cō todos ellos: alterado cō sibotes su porcarizo/ 7 con philicia su pastor: 7 cō su hijo thelamaco: cerradas las puertas del palacio: leuāto se cōtra los festejadores 7 cōuidadores: 7 mato a curimato/ hijo de polibio 7 a anthino/ 7 a amphino/ 7 a clifip-

po el samio/ 7 a agelao: 7 a otros q̄ en vano/ 7 por demas le pidia perdō: juntamēte cō melacheo su cabrerizo: q̄ daua armas a los enemigos: 7 jūtamēte cō las mujeres de casa/ las q̄les hauia sabido hauer hauido carnal ayūtamiento cō los festejadores. y libro a su penolope delas assechāças de los festejadores/ y enamorados. la q̄ como a penas le houieffe podido reconocer/ llena de mucha alegria recibio al tāto tpo de seado. **Q**uiere ep̄o vn licophō/ vltimo de los poetas griegos/ q̄ por cōsejos 7 induzimiento de nauplio viejo/ por la vengança de palamides su hijo muerto: el qual nauplio era q̄si alcagueta de todas las mujeres de los griegos: 7 trabajaua en fazer les: fazer mal d su pro q̄ penolope vino a hauer ayūtamiento cō algūo de sus enamorados/ 7 festejadores. lo q̄ dios me guarde q̄ crea vna honrrada mujer/ 7 hauida por tal por scripturas de muchos auctores/ por te stigo de vno que diga el cōtrario/ apartar me dela tal opiniō. **L**uya virtud tāto es mas clara 7 de mayor loor: quanto se falla mas varia: 7 quāto ella mas cōbatida/ persevero en su constācia/ 7 virtuoso proposito.

**C**api. xxxii. de launmia: hija del rey latino: la qual enneas tomo por mujer: delo q̄ se siguió muy aspera guerra/ entre el mesmo enneas/ y el rey turno/ y latino. **E**mpo ala postre vencido turno: enneas la obtuvo. 7 hōuo della vn hijo llamado ascanio.

**L**auinia: Reyna de los lauretes: descendiente del linaje de saturno/ el de cādia: fue vnica hija del rey latino: 7 de amata su mujer: 7 finalmēte mujer de Enneas el mas valiente capirā de los troyanos: mas nobrada 7 esclarecida.

porq̄ fue causa dla guerra de enneas: 7 de turno el rutilo: q̄ por otra algūa fazaña. la q̄ por su insigne fermosura: 7 por el reyno de su padre/ enel q̄ hauia de succeder: era demandada con muy grande instancia por mujer/ por turno rey de los rutilos: mancebo muy ena-



morado . delo qual le hauiá puesto en  
esperança Amata su madre : la qual  
le fauorecia mucho / siendo codiciosa  
z deffiosa de hauer nietos . Empero  
latino hombre docto enel arte de ade-  
uinar : como houiesse hauido respuesta  
delos dioses / z reuelacion : que su fija  
hauiá de ser casada con vn capitã estrã  
gero : venia perezosa a casar la cõ Tur-  
no . antes luego q̄ ríbo Eneas de tro-  
ya desterrado / z quasi fuydo . Latino  
assi porque era el dicho Eneas hom-  
bre de gran linaje : como porque era a-  
monestado por reuelacion : le offrecio  
requerido por el : no solamẽte amistad  
mas abun la fija . por lo qual se mouio  
guerra entre Eneas z Turno . z des-  
pues de muchas peleas / obtuuiẽdo z  
venciendo los troyanos con muchas  
feridas z sangre z muertes de muchos  
nobles hombres : Eneas caso con La-  
uinia : muerta Amata : que de yra se

hauiá ahorcado . Hay empero algu-  
nos / que quieren z tienẽ opinion / que  
la guerra començo despues delas bo-  
das . empero comoquiera que haya si-  
do / es cosa manifesta / Lauinia ha-  
uer concebido vn fijo de Eneas clari-  
ssimo principe . el qual fallecido enel  
rio Adinucio / antes que ella pariesse :  
como temiesse a Ascanio su annado / q̄  
reynaua : ella se fue alas seluas z mon-  
tes : y ende pario vn fijo : al qual ( segũ  
algunos dizẽ ) puso nombre julio sil-  
uio . E como Ascanio fuessẽ mas obe-  
diẽte a su madrastra delo que otros cre-  
hian : z houiesse edificado para si la ciu-  
dad de alba : fue se de su mesmo grado  
z dexo a lauinia el reyno de su padre :  
el q̄ lauinia touiendo guardada en su  
coraçõ la antigua nobleza : viuuiẽdo ho-  
nesta z castamẽte / tuuo con grã diligẽ-  
cia : y lo cõseruo tãto / fasta q̄ lo renũcio  
a Siluio : q̄ era q̄si de . xiiij . años en co-

la alguna no diminuido . Algunos em-  
pero dizẽ ella hauer sido llamada : z  
quitada del proposito delas seluas/ha-

uer casado con vn melampodo : z que  
Ascanio crio a Siluio con amor pro-  
pio de hermano .

**Capitulo . xxx . de Dido siquier Elisa : la qual siẽ-  
do viuda : muerto Sicheo su marido por su hermano pigmaleon  
fuyo con muchos thesoros z riquezas por la mar . z finalmente  
vino a vna parte de africa : endonde edifico a cartago . E como  
vn rey africano / llamado yarbas / la pidiesse por mujer : z no qui-  
siesse ella consentir : finalmente cercada / quiso se antes matar / q̄  
casar conel .**



**D**ido / p̄mero llamada Eli-  
sa : fue edificadora z reyna  
de Cartago . en cuyos loo-  
res verdaderos : me plaze  
vn poquito estender : si pudiere quiza  
cõ mis pocas letras / alomenos en par-  
te alimpiar la macula indignamente le-  
uantada ala honrra de su viudedad : z  
porque algo de mas alto comience de  
recontar su gloria . Los pueblos phe-

nices (segun es asaz manifesto) en in-  
dustria muy esclarecidos z nobles q̄si  
dela extrema pte de egipto : vinierõ al  
puerto de Siria : endonde fundarõ mu-  
chas nobles ciudades . las quales en-  
tre los otros / touieron por rey a age-  
nor : hombre en nuestro tiempo / quan-  
to mas enel suyo / de grandissima fa-  
ma . del q̄ se cree descẽder el noble lina-  
je de dido . cuyo padre Belo : rey dlos

phenicos: como despues de vencida y conquistada la ysla de Chipre/houiesse muerto/derola siendo niña con pigmaleon su hermano ya grandezito encomendada a los phenicos: los quales pusiendo en la silla real de su padre a pigmaleon: casaron a Elisa donzellita y fermosa con Sicheo/o con Sitarbas: segun dize otros/sacerdote de hercules: que tenia despues del rey/entre los cartageneses el primer lugar. los quales casados se amaron muy sanctamente. Era pigmalion sobre todos los hombres codicioso de oro: y tan bien Sitarbas riquissimo: ahun que conocida la auaricia del rey/lo houiesse escondido en algunas cuevas. Empero como no pudo encubrir y ocultar la fama: pigmalion trahido en vna cobdicia fuera de medida: con sperança de hauer aqui thesozo: mato le con engaño a traycion. lo qual sabido elisa/lo tomo con tanta paciencia/que a penas pudo escapar de la muerte. E como houiesse pasado y gastado mucho tiempo en las cuevas/ y cijas: y ouiesse muchas vezes en vano dado bozes: y maldezido a su hermano: o amonestada en sueños/ segun quier algunos/o por proprio consejo supo/deliberó de fuyr: por que su hermano quiza por la misma cobdicia no la mataste. y assi dexada a parte la mollez y delicadez mujeril: y confirmado y enfortecido su coraçon con esfuerço varonil (por lo que merecio despues ser llamada Bido: que en lenguaje de los phenicos quere dezir mujer varonil) algunos de los principales de las ciudades que sabia/tenian odio por diuersos respectos a pigmaleon/traxo a su voluntad y querer. y tomado el estol de las naues de su hermano: que estaua apare-

jado/o para leuarla: o para otra cosa: mado luego encher y poblar las fustas de marineros y naucheres: y de noche tomados los thesoros todos/ que ella sabia de su marido: y los que pudo furtar a su hermano/ escondida y secretamente fizo los poner en las naues. y penso esta astucia: que puso muchos sacos llenos de arena en las naues: dando a entender viendo lo todos/ que eran aquellos los thesoros de sicheo: y como ya estouiesse muy dentro de mar/luego mando echar los sacos de la arena: maravillando se dello los que no sabian la astucia. y con lagrimas dio a entender y manifestar hauer fallado la muerte/ que mucho tiempo hauia deseado/ con el finir de los thesoros. empero dixo que tenia compassion de los que la acompañaua: a los quales y a ella no dudaua si fuesen a pigmaleon: ser muertos/ y fechos pieças/ por rey tan crudo y auariento. empero si quiesessen fuyr con ella: prometio y afirmo de nunca fallecer les en sus necesidades. lo qual oydo los pobres naucheres/ ahun que de mala voluntad dexaua la propia patria donde nacieron/ y los dioses de su tierra/ y domesticos: empero espantados de la cruda muerte/ vinieron ligeramente a consentir en el destierro. y assi bueltas las proas: ella siendo la capitana/ fueron a chipre. endonde apano y rebato virgines en el puerto y orilla de la mar: que estauan pagando a venus su primera salua/a fuer de su tierra: para consolar los mancebos que yuan con ella: y para que fiziesssen hijos. y tomo por compañero de su peregrinacion al obispo y principal sacerdote de jupiter: con toda su familia: el que prenoscicaua que despues desta peregrinacion y fuyda/ hauer se

de seguir grandes cosas: y dexada a caudía a tras/ y sicilia ala mano derecha/ enderego su viaje al puerto de africa. y entro en la prouincia de los messulios: y vino a su puerto despues a saz conosciendo. en el qual pensando estar segura a sus fustas delibero dar un poco de reposo/ a los que estauan fatigados de remar. en el qual viniendo los vezinos/ por deseo de ver a los estrangeros: y otros que trahian prouisiones/ victuallas: y mercaderias: segun se acostumbra y acabese: comenzaron de las fablas entrar en conosciamientos y amistades. E como les pareciesse que los moradores se alegraria que ellos quedassen alli: y la enbatada de aquellos vritenses/ que en dias passados hauian venido de thiro/ geles houiesse conosejado luego en esse punto/ assento alli. y dado que houiesse oydo las amenazas de guerra que fazia su hermano: sin espantar se de miedo alguno: porque no pareciesse fazer injuria y sin razon a alguno. E por que ningun sospechasse hauer ella de fazer cosa alguna grande: no merco de los moradores mas tierra para fazer ende su assento: saluo quanto podiesse vno cercar con un cuero de buey. Grande astucia de mujer. mando cortar el cuero a pedaçitos/ y despues ayunto los: y tomo y abarco mas tierra de la que podieron pensar los vritenses. y con el agujero de hauer fallado vna cabeza de cauallo: edifico vna muy guerrera y valiente ciudad: ala que puso nombre cartago. y vna torre llamada birsa/ por el cuero de buey. y como houiesse mostrado y manifestado los thesoros/ que con astucia y arte hauia escondido: y houiesse puesto a sus seruidores y compañeros gran coraçon:

con la sperança del fuyr leuantaron luego los adarbes/ y almenas/ y los templos/ la plaza y los edificios publicos y priuados. ella dadas leyes al pueblo y regla de viuir: como se houiesse quasi subitamente fecho vna ciudad egregia y noble: y fuesse ella de vna fama noble: de vna virtud nunca vista ni oyda/ y de castidad maravillosa: esto fue muy tendido por toda la africa. E como los africanos sean hombres muy inclinados a luxuria: acabecio que el rey de los musitanos vino a mucho ser della enamorado. y pidio la por mujer/ a algunos de los principales de la ciudad: amenazando que si no gela daua: destruyria la ciudad/ que se leuantaua de nuevo. los quales conosciendo el sagrado y constante proposito de la Reyna viuda: temiendo por otra parte mucho/ que si no alcagaua el rey su deseo/ con guerra los destruyria: y no osando desir a Bido que les preguntaua que era lo que aqui rey pidia: pensaron de enganar la Reyna con palabras/ y traher la a lo que dessea auan por su voluntad: y dixieron/ que el rey cobdiciaua de traher su manera de viuir saluaje y estraña: con la ensenança/ doctrina y criança de los/ a los costumbres humanas y politicos/ y de grandes cosas. y que por esto se menaza de fazer guerra/ pidia preceptores y enseñadores para ello. empero que ellos dudaua/ qual de los queria tomar y emprender tan gran carga/ que dexasse la patria/ y fuesse a viuir con rey tan crudo. La Reyna no entedio ni sintio el engaño: mas boluiose a ellos: y dixoles. Egregios ciudadanos: que peresa es esta: o que locura es no sabays que somos nascidos para el padre/ y para la patria/ y que no se puede propia ni derechamente



te ser dicho ciudadano: el que por la salud publica/ si el caso lo truxiere/ rehusa la muerte/ y mucho mas otro daño menor: y mucho en hora buena alegres/ sin peligro alguno vuestro/ ahun pequeño: y librad la patria: y excusad la del grande fuego de la guerra. Con estas reprehensiones y amonestaciones de la Reyna/ parecio a los principales ha- uer alcanzado lo que queria. y entonces descubrieron los verdaderos mandamientos del rey. los quales oydos: parecio ala Reyna ha- uer ella con su misma senten- cia/ assy hazer approuado el matrimonio pidido y requerido. y dio los espiritos entre si: no osado resistir al engaño y astucia de los suyos. Empe- ñando en su proposito: luego tomo el consejo que le parecio conueniente para su castidad: y dixo que si le daua tiempo de yr a este su marido/ que yria. Lo qual otorgado/ y llegado el plazo: pensandole antes de morir/ que ha- uer de quebrantar su castidad: en la mas alta parte de la ciudad: segun se tenian por dicho los ciudadanos para sacrificar alas sombras y alma de su marido sicheo: hizo un gran fuego: y cubierta de luto: y guardadas diuersas ceremonias: y muertas muchas bestias para el sacrificio: subio alla mirando la gran muchedumbre de ciudadanos/ y esperandole que faria. La qual fecho todas las cosas a su voluntad: rancado un cuchillo/ que se ha- uia leuado de bajo de sus vestidos: y puesto a los pechos/ llamando a sicheo/ dixo. Ciudadanos/ assy como vosotros que reys/ voy a mi marido. y a penas acabadas estas pocas palabras/ con gran tristeza de quantos la miraua/ se echo sobre el cuchillo. y como le quisiesen ayudar/ y no fuesen a tiempo/ que ya se ha-

uia trauesado el coracon: derramado su castissima sangre: fenescio sus dias. Honrra no dañada de la castidad. Eterna y honrrada fermosura de la viudedad no corrompida/ ni quebrada. yo querria Bido/ que pusiesen los ojos en ti las mujeres viudas: y mayormente miré las xpianas tu esfuerzo: y piensan con todo su poder: y contemplan a ti que derramaste sangre tan casta. y miré lo especialmente aquellas: que no solamente casar una vez: mas ahun dos y tres les parece cosa ligera. Que dirá por dios/ las mujeres cristianas/ mirando esto: y viendo una mujer estrangera y gentil/ y infiel/ que nunca conocio a xpo que por alcanzar una alabanza perece- dera: con tan perseverante y fuerte coracon quiso yr ala muerte/ no por mano ajena padescida: mas por la suya misma: antes que casarse otra vez: y antes que permitiese corromper su sancto proposito de guardar castidad. Bira que alguna (como se a nras mujeres muy agudas para excusarse) Assi era de fazer: yo estaua desamparada: mis padre y madre y hermanos era muertos: festejaua me mucho: y solicitauan los enamorados con muchas lisonjas y afalagos/ no les podia resistir: ca de carne soy/ no de fierro. Cosa digna de escarnio y de burla. pregunto: Bido en cuya ayuda fiaua: ala qual desterrada su unico hermano le era enemigo. No touo que Bido muchos que le festejauan: y por cierto si. y la misma Bido era que de piedra/ o de madera/ mas que las de hoy: no ciertamente. por consiguete era mujer/ que valia mucho por su virtud y coracon. ca los afalagos y engaños de aquel que pensaua ella no poder esquivar con sus fuerzas: esqui-

uo muriendo de la manera que pudo. Mas a nosotros que nos dezimos tan desamparados/ no es quiza xpo nro refugio y socorro: este redemptor piadoso: siempre ayuda a los que en el tienen sperança. He las quiza/ que el que libro a Susanna del falso testimonio: no te pueda librar y quitar de las manos de tus enemigos/ si tu queres: y pon los ojos en el suelo: y atapa te los oydos: y a manera de una piedra/ echala ondas que vienen: y sin mouer te dexa soplar los vietos/ y salvar te has. Leuantar se ha quiza otra/ y dirá. yo tenia mucha y grande tierra: y casa muy luzida y mueble real: y mucha riqueza y desleaua ser madre: por que tan gran dinero y hacienda/ no vinieste en poder de estrangeros. El loco desseo. No tenia que Bido el reyno sin tener hijos: no tenia quiza thesoros reales: y si por cierto. que pues: ella rehuso de ser madre: por que auia/ y discretamente peso no ser cosa en el mundo mas loca: que desamparar a ti mismo: por edificar para otro. Sera verdad/ que yo ensuzie mi castidad para ha- uer successor que posea mi tierra: y mi fermoso palacio: mi mueble y dero que muchas vezes acabece el successor: echar lo todo a mal: no hay quiza muchos pobres/ dado que tengas muchas riquezas: y las quales mas se deuen bien gastar: que echar a mal: a los que les pobres/ quando les das: edificas para ti palacios eternos. y quando tu les das: con otro resplandor alumbra/ y fazes luzir la castidad. Allende desto hay amigos/ que son los mejores herederos de todos: quando son tales: como los que ella experimento: empero los hijos no los ha- ueras que les querras: mas

quales te otorgara la natura. Uerna otra tercera: afirmando y diciendo que assi lo deuo fazer: mandando gelo su padre y su madre: y forzandola sus parientes/ y aconsejando gelo sus deudos: como si no supiessemos/ que si no gelo houiessen aconsejado su mesmo apetito carnal y desenfrenado: todo lo suso dicho/ no touiera en nada con solo un decir/ no quiero. Bido pudo morir por no biuir sin castidad: y esta por viuir casta: no pudo denegar el matrimonio. Uerna otra a su parecer mas astuta que todas: la qual dirá. Bido era. fierue (como sabes) la mocedad: no podia guardar castidad. he seguido el consejo del doctor de las gētes: que dize. mejor es casar se: que quemar se. Bido bien dicha cosa: como si yo mandasse alas vegezuelas/ que guarden castidad: o como si no fuera Bido muy moça: quando en su coracon firmo proposito de tener castidad. El peccado maldito: no da Paulo tan sanctamente aquel consejo que no se allegue muchas vezes suziamente en defension de la vellaqueria. nosotros podemos poco a poco restaurar/ y conseruar con el comer las fuerzas perdidas: y no podremos apoquecer y domar las superfluas con la abstinencia. Aquella mujer gentil/ por una vanagloria pudo refrenar su feruor: y poner ley: y la xpiana para conseruar la eterna: no podra mandar. Buay de mi/ que mientras cosas tales cosas pensamos de enganar a dios: nos puamos de la honrra mundana: dexado a parte la eterna: y nos lancamos en la cayda de la dānacion perpetua. Hayan pues verguença las que miran el cuerpo muerto de Bido: y mientras estan pensando la causa de su muerte: abaxen sus rostros: dolien-



do se q̄ los xp̄ianos sean sobrados / 7 vencidos de vn miẽbro del diablo. ni piensen q̄ por llorar 7 derramar lagrimas / 7 por vestir se de luto / han ya fecho toda la honrra al defuncto. ca el amor falta la fin deue ser conseruado: si quisierẽ cūplir el officio dela viudedad. **E** no estimẽ de passar a segundas bodas. lo qual fazẽ algunas muchas vezes; mas por satisfazer a su carnal apeto so fingido nõbre de matrimonio: q̄ por obedeser al sacramento: 7 por fuyr dela suziedad 7 tacha dela dissolucion. **E**a pregunto: que al es pedir tantos abraços / 7 allegamiẽtos de hombres: saluo despues de valeria / 7 melsalina: entrar en burdeles publicos 7 mas de esto sablaremos en otra fazon empero yo otorgo 7 conosco hauer mu

cho excedido los terminos del trabajo començado: mas quiẽ esta siẽpre tanto en si: q̄ algunas vezes el impetu / 7 calor no le trayga fuera de proposito / 7 allende de aq̄l: **R**uego q̄ me perdonẽ los que lo leyeren. y boluamos a dõ de nos salimos dela materia. **A** dido / sus ciudadanos cõ muchas lagrimas publicas 7 mucha tristura no solamente con honrras humanas / mas abũ diuinias entalçarõ cõ todas sus fuerças faziendo le magnificas exequias: 7 no solamente la touierõ en gran veneraciõ faziẽdole altares / tẽplos / 7 sacrificios como en lugar de vna madre publica / 7 de reyna: mas de vna deidad noble / 7 que les fauorece: 7 fauorecio continuamente miẽtra turo cartago / y esto uo en pie.

**Cap. xxxij. de Ticaula: reyna de arabia: que fue muy industriosa 7 de mucha virtud. la qual como reynassẽ en el tiempo de Salomon: 7 conosciẽse la excelente fama de su sabiduria: delibero de yr a el 7 oyr sus doctrinas 7 preceptos: 7 assi vino con excellentes dones 7 presentes: los quales le dio / 7 recibio de el tan bien.**

**A** extrema naciõ feroce: 7 barbara dlos ethiopes (segũ se puede entender) produjo a Ticaula. la q̄l tanto es mas digna de memoria: quanto nacida entre gentes de ninguna criança / 7 ferozes: ella fue excellẽte en costũbres. ca es cosa muy cierta (si se algũ es de dar a los antiguos) q̄ despues de fallecidos los pharaones / 7 su descẽdẽcia hauer sido esta (segũ affirmã algunos) reyna muy esclarecida dlos ethiopes / y egipcianos / 7 de arabia: 7 hauer touido vn palacio muy grande en la ysla **A**deroe del nilo: 7 hauer ende

abundado tanto en riquezas / q̄ se cree en esto hauer sobrado a todos los hõbres. **E**ntre los q̄les deleytes de sus riquezas / no leemos hauer se dado a ociosidad / o mollez femẽnil: antes (ahun q̄ no sabemos quiẽ fue su maestro) ha uemos oydo que touo tanto saber en las cosas del mundo: q̄ fue cosa de marauilla. lo qual parece atestiguar la diuina scriptura: con cuya auctoridad se muestra esta la qual llama Saba: oyda la sciẽcia de Salomon / que florecia en su tiẽpo: 7 tenia gran fama por todo el mundo / hauer se mucho marauillado: como los locos / 7 ignorantes



hayan acostumbrado de menospreciar 7 defechar tales cosas: 7 no tomar admiraciõ dellas. **E** (lo que es mas) no solamente se marauillo: mas abũ dẽ de **A**deroe q̄ si vn cabo del mundo (de tado su insigne reyno) por ethiopia 7 egipto: 7 por las orillas / 7 puertos del mar roya: 7 los desiertos 7 yerinos de Arabia: cõ tan noble compania: 7 magnifico gasto: 7 con mucha gente 7 cõ paña real vino a ierusalem a oyr le: q̄ el mismo Salomon mas rico de quantos reyes houo / se marauillo dela magnificencia desta mujer. la qual recibida por el con mucha honrra: como le houiesse dicho 7 preguntado algunas questiones difficiles / 7 muy escuras: 7 houiesse de el oydo las soluciones de aquellas: con mucha diligencia confesso de su propio motiuo: que la sabiduria de Salomon sobraua mucho la fa-

ma / 7 la capacidad de qualquier ingenio humano: 7 que sin duda hauia sido adquirida 7 alcançada: por special dono de dios: 7 no por studio. **B**es-pues desto / diõ le magnificos dones: entre los quales (se cree) houo arboles de balsamo. las quales Salomon despues mando plantar / no lejos del lago de affalcides / 7 cõrear. **E** por otra parte recibidos tã bien dones del: boluiose a su tierra con mucha honrra 7 gloria. **H**ay algunos que creen / q̄ esta mesma fue aquella **L**audace: reyna excellentẽ de **A**deroe: dela qual despues assi como antes: los reyes de egipto se llamaron pharaones: mucho tiempo fueron llamados **L**audaces.



**La .xxxij. de Pamphile: dueña griega que fue mucho honrada 7 nozada en las scripturas: por ser mujer de grande ingenio. Ladizē q̄ ella fue la q̄ inuento el vso del algodón/ como se hauiá de filar/ alimpiár 7 texer: assi como otros hauiá primero fallado la lana 7 el lino.**

**D** fallo/ q̄ Pamphile fue vna dueña griega. 7 ahun q̄ la antigüedad nos ha ya quitado el nombre dela ciudad donde fue. empo de gracia nos de to el nombre de su padre. ca falla se ha uer sido fija de vn platea. la q̄l ahun q̄ no pueda ser arreada de grandes títulos. empo pues algo bueno dio ala re publica: no deue cō silencio 7 callando sus alabças/ ser defraudada dela parte dela gloria/ q̄ le cabe. La no hay cosa alguna nueva: ahun q̄ parezca ser fe cha despues q̄ haya sido facilmēte inuē tada por otro: q̄ no sea argumēto 7 in

**Lapi. xxxiiij. de Rhea ylia: sacerdotissa: virgen de ve sta. la qual comoquiera q̄ fue preñada: es cosa cierta pario juntamente a romulo 7 remo: los q̄les edificaron a roma: 7 a ella sepulto viua Amulio su tio de madre: desterrado/ 7 fuera echado Munitoz su hermano: el qual entonces reynaua en Alba.**

**R**hea ylia: en tiēpos passados fue entre los ytalianos d̄la mas noble sangre 7 alto linaje de quātos ho uo. ca por todos los siluios/ reyes de los albanos: que reynarō successiuamē te: y descendierō de eneas: el noble cau dillo delos troyanos: houo principio su auolozio: 7 postre ramēte de Munitoz excelente rey delos albanos. la q̄l siendo ahun mochacha: acabe scio que Amulio/ menor hermano de Munitoz: por cobdicia del reyno: menospre ciado el derecho delas gentes: priuo a

dicio de grāde ingenio/ 7 segū la quali dad dela cosa/ q̄ es: deuer ser cōtada en alguna glia. Esta pues q̄eren los auc tores: a q̄en algūa se se da/ hauer sido la primera/ que cogio delos arbolitos el algodón: 7 hauer lo primero alimpia do colos peynes: 7 despues de peyna do/ hauer lo puesto en la rueca/ 7 filado 7 despues hauer le enseñado a texer: 7 assi hauer induzido el vso de aq̄l: fasta entōces nūca jamas conosció. Bela qual cosa la rason pensada: facilmēte demostrará quanto valio esta en las o tras cosas.

munitoz de aquel. 7 tanto veucio a mu nitor la caridad 7 amor fraternal: que no tomo jamas armas contra el: con tentando se de star: 7 fazer vida ociosa en la aldea desterrado. empero amulio con animo cruel se embrauecio contra Lauso/ infante real: fijo de munitoz: por q̄tar se delante al que le podía em bidiar 7 codiciar el reyno. el qual muer to: conseruo a ylia/ hermana de aquel: ahū mochacha. 7 porque ahū aquella perdieffe toda la sperança de casar se: 7 de hauer hijos: puso la enel tēplo de las virgines vestales. 7 forço la a vo



tar virginidad ppetua. La qual veni da a perfecta edad/ aguijada delos sti mulos d̄la carne: no se sabe como. em pero hauer hauido ella que fazer con varo: mostro y descubrio lo: su grande 7 algado vientre. ca fecha de vna ven trada preñada: en vn parto mismo pa rio a Romulo: 7 a remo. padres dela ciudad de roma. por el q̄l yerro quan toquier fuessē real mujer/ por antigua ordenança: 7 mandamiento real. fue ron estos dos desechados: 7 ella viua sepultada. Empero ahun que su cuer po fue cubierto de tierra. la obra 7 no bles fazañas de sus fijos diuulgazō su nōbre/ y su fama fasta la mas alta cum bre. 7 fizo q̄ los q̄ despues vinierō/ los touiessen en grande veneracion. lo q̄l aq̄l tirano trabajo quitar cō ley sagra da. E quando yo contēplo a esta en mi ymaginaciō. 7 veo los vestidos sagra dos: 7 mantos d̄las monjas/ encubrir algun tiempo los furtos de venus. 7

dela carne/ no puedo estar de no reyr me d̄la locura de algūos. por q̄ hay hō bres q̄ como auarientos por quitar la prezilla d̄l dote: a sus fijas/ so color de deuociō/ encierrā las siendo pequenas o algunas vezes ya grandes: 7 por su erça en las claustras d̄los monesterios no se si diga q̄ las encierrā/ o las echā a perder: diziēdo hauer dedicado vna virgen a dios. la q̄l intēta a la oracion fara psperar su casa. y le ganera la glo ria d̄l parayzo. D̄locura no sabē q̄ la mujer ociosa se faze cauallera d̄las dis soluciones d̄la carne: 7 q̄ tienen gran inuidia delas del publico: 7 no saben: q̄ las monjas anteponen las cellas de las rameras: a sus claustras. E que viendo las bodas seculares: 7 viendo los vestidos 7 arreos diuerfos/ 7 las danças: 7 fiestas no touiendo experi encia alguna del matrimonio: dende q̄ entrā en la vida monastica 7 religiosa lloran como viudas. 7 maldizē su ven



tura. 7 las almas de su padre/7 madre  
7 la claustra. 7 no tienen otro con que  
aconsolar su tristeza: saluo pensando  
de que manera podrá salir de aquella  
prision: 7 fuir. o alomenos como po-  
dran poner sus enamorados dentro:  
con todas sus fuerzas trabajando fa-  
zer en secreto lo que publicamete cōel  
matrimonio les es defendido. Estas  
son las cōtemplaciones no digo de to-  
das. empezo dlas mas q̄ fazen a dios  
estas son las oraciones / q̄ traspassan  
el ayre/ con las quales seran acrecēta-  
dos/ 7 honrados los que las encierra-  
ron en la prision. Desuēturados los  
padres/ 7 madres dlas tales/ 7 otros  
qualesquiere parētes/ q̄ han de sufrir  
lo que no queriā/ 7 caer en lo q̄ fuyen/  
7 esquiuan. Aduchās vezes llozā las  
suzias deshonestades dellas/ 7 los dif-  
famosos partos. 7 los nietos desecha-  
dos/ o muertos desuēturadamente 7  
el echar vituperoso que fazē dlos mo-  
nasterios: 7 el fuir ala postre cōuene-  
dar mantenimiento abunq̄ deshonra-  
das: a las que el auariēto houiera po-  
dido honestamete casar. Sientā pues  
los necios/ q̄ si no q̄ren/ o pueden me-  
dir las fuerzas ajenas con las suyas:  
q̄ no son las donzellas sin saber lo/ ni  
pequeñas/ ni forzadas de poner en ser-  
uicio de dios/ en los monesterios. mas  
dende la niñez criando las muy sancta-  
mente en la casa de padre: con mucha  
honestad/ y sanctos costūbres. Despues  
q̄ son en pfecta edad. 7 sabiendo/ 7 co-  
nociendo muy bien 7 enteramete lo q̄  
fazē/ por su voluntad/ 7 no forzadas

han de ser puestas so el iugo dela per-  
petua virginidad. las quales pienso q̄  
se fallan muy a tarde 7 rales. Empe-  
ro mejores / ser las tales pocas/ que  
con desordenada multitud ensuziar /  
7 diffamar la yglesia 7 templo de dios  
¶ Assi plugo ala puidencia soberana  
q̄ por abatar la presumpciō dla tan su-  
perba 7 tirana roma/ que sin titulo de  
razon/ ni derecho q̄ le a compañasse/ a  
cometio de tiranizar todo el mundo/ 7  
trocar el nombre de tirania en titulo/  
de imperio/ q̄ recibiesse ppetua confu-  
sion 7 verguença/ en membrar su rayz  
7 principio/ q̄ fue su aleuoso enneas. q̄  
despues de hauer a troya vendido 7 fa-  
sta su mujer creusa / vino a plantar en  
italia vna semente aleuosa / tirana/ 7  
cruel. 7 ala postre dio logar la dīdicha  
que nasciesse los fūdadores de roma  
de vna sacrilega / 7 sepultada viua. 7  
fuesse poblada otrosi de tradidores/  
homicidas/ salteadores / 7 de crimino-  
sos. 7 de gētes allegadizas. no se pue-  
den farrar los Italianos de loar sus  
desloadas mujeres. 7 ende mas a s̄lia  
que fuera mejor callar la: que poner la  
tan adelante bocacio. que alomenos  
callando/ no touiera ni la memoria de  
que se enturbiar/ m̄zillar: 7 escurecer  
ni la pendola q̄ bozzar. q̄ mas es boz-  
rar q̄ scriuir/ ensuziar el papel con los  
nombres dlas deshonestas prophana-  
das/ 7 viles mujeres. dize mal delas  
monjas: 7 pone les vn espejo delante  
para q̄ mirando se enel lo fagā mucho  
peor: que no dize q̄ lo fazen.

**Ca. xliiiij. de caya cirilla dueña romana muy virtuosa. la  
q̄l por sus vtudes 7 merecimētos alcāço ppetuo renōbre de los romanos.**

**C**aya Cirilla/ abunq̄ yo no  
haya fallado su origē/ 7 na-  
cimiento / ni memoria/ de  
aquel. Empezo yo creo q̄  
ella fue Romana/ o toscana/ 7 de esto  
tā bien hay auctoridad dlos antiguos  
porque fue muy agradable/ 7 mujer de  
Tarquino/ antiguo rey de los roma-  
nos. La q̄l como fuesse mujer de gran-  
de 7 excellēte ingenio abun que fuesse  
mujer de rey 7 estouiesse en palacio re-  
al/ no pudo sufrir de estar ociosa. an-  
te como se houiesse dado ala arte dela  
lana la q̄l fue muy honrada en aquel  
tiempo entre los latinos. 7 segū dizen  
tan excelente salio en aq̄l artificio / q̄  
fasta hoy se ha estendido/ 7 divulgado  
su fama. 7 en su tiēpo no fue priuada

de dadiuas publicas/ 7 de presentes dī  
comū. La siendo entre los romanos  
hauida por maravillosa/ y muy amada  
no siēdo abū por ellos desechados los  
deleytes de asia. fue fecha vna ordenā-  
ça 7 ley. q̄ quando las rezient casadas  
entrauā la primera vez en casa de sus  
sposos q̄ fuesse p̄gūtadas/ q̄ nōbre  
queriā tomar/ 7 cada vna luego respō-  
dia querer ser llamada Caya. como si  
por esto houiesse de alcançar la fama  
dela vida/ 7 virtud verdadera. Lo qual  
quanto q̄ parezca cosa grande en los  
pensamētos soberuiosos q̄ hoy viuen  
empo no dudo que a los hōbres discre-  
tos 7 prudentes/ estimada bien la sim-  
plicidad de aq̄l tiēpo/ les peccera este in-  
dicio de mujer digna de mucha loor.

**Capitulo. xxxv. de Saphos lesbia: que fue poeta. cu ya  
virtud: fue muy loada: porq̄ compuso poesias: 7 fizo versos/ 7 obras q̄  
abun hoy estan en grande veneracion: 7 estima.**



**A**phos lesbia fue dozella de la ciudad **A**ditilena: y no sabemos mas desto de su origen/ y nacimiento: empero si pararemos mientes al studio: lo que la antigüedad quito: veremos en parte tomado en silla: conuiene saber ella haer sido fija de nobles/ y illustres padre/ y madre. por que sus excellencias nunca las pudo el coraçon soez y baxo desfeal/ o alcacar el de simple linaje. Esta aunque no sepamos en que tiempo florecio/ fue empero de animo tan generoso/ que siendo en la flor de su mocedad/ y fermosura: no contentando se de solo saber yuntar las letras: con grãde desseo y feruor de animo. y aconsejada de la graciosidad de su ingenio con studio muy diligente/ por los lugares peligrosos/ y dispenadizos de **I**bernafo/ alto en la cumbre cõ ofa dia prospera mezclo se con las musas y andada/ y paseado toda la selua/ y breña laurea lleo a la cueua de **A**polo/ y mojada de la agua de castalio tomado el arco de la viuela de **I**bebo guiando la dança las sagradas **I**mpphas/ no dudo tañer las cuerdas suave y dulcemente. y cantar algunos suaves y dulces cantares. Las cuales cosas aun a los muy studiosos/ y expertos parecen difficiles. E por abreuuar/ con su studio lleo que fasta hoy su noble verso por testimonio de los antiguos/ sea touido por entẽplo/ y muy

**Capitulo. xlvj. de Lucrecia: dueña romana: la qual touo assi entre los Latinos la corona de la castidad: como entre los Griegos: Penelope. La qual como houiẽse sido desonrada por fuerza/ y engaño: por el hijo de tarquino supbo: mato se: y fue causa: que los romanos echaron todos los reyes: y se procuraron/ y ganaron la libertad.**

special memoria. vna statua de arambre fue dedicada a su nombre/ y alabanga. y ella nombrada y contada entre los poetas mas principales. q̄ por cierto las coronas de los reyes no tienen mayor resplandor. ni las tiaras de los pontifices/ ni las guirlandas de los vencedores/ y triunphantes. Empero si de creer es/ y se algũa se deue dar a la escritura/ assi como prosperamente/ y venturosa studio/ assi fue por su desdicha: y desuẽtura muy enamorada. La o por la graciosidad/ o por fermosura/ o por otra gracia/ y gẽtiliza qualquiere/ ella ocupada de los amores/ o por mas propiamente fablar de vna pestilencia/ y ardor intollerable/ como aq̄l no fuesse conueniente para su desseo/ ni le respondiẽse a su querer. dicen que fizo vnos versos doloridos/ y llozosos contra la dureza de aq̄l/ gemitido/ y haer los cantado. los cuales yo houiẽra pensado ser Elegos: como los elegos sean atribuidos a la tal materia/ si no houiẽse leydo (deradas las otras especies) quasi de los versos passados. haer ella fallado/ y inuentado vna nueva manera que va muy diuersa en los pies/ de las otras. la qual deriuada de su nombre/ llama Saphica. Mas por cierto de reprehender son las musas. que tañendo **A**mphion la viuela podieron fazer mouer las piedras/ y catos/ y cantando **S**apho: no quisieron amollecet el coraçon de vn mancebo.



**L**ucrecia: egregia/ y muy esclarecida capitana de la Romana castidad. y vna gloria/ y honra sanctissima de la antigua temprança/ y modestia en el gassar. fue fija de lucrecio/ o spurius Tricipitino nombrado/ hombre muy noble entre los romanos. y mujer de **T**arquino collarino hermano de egerio/ hijo del antiguo tarquino. La qual no se sabe si parecio entre las dienas romanas la mas noble por la fermosura de su rostro/ o por la honestad de sus tan illustres costumbres. La qual como se houiẽse ydo a vna ciudad llamada **C**ollacio/ no lejos de roma/ a vnas casas que ende tenia su marido. el qual staua en el real de la ciudad de ardea la: q̄l entõce **T**arquino superbo tenia cercada. Acabecio que en el real: como el cerco se dilataste/ cenando los mancebos reales: entre los q̄les estaua el dicho collarino marido de lucre-

cia. y q̄ca estomiedo llenos y turbados del vino: dieffen en fablas/ y razones de la honestad y discreciõ de las mujeres y como cada vno alabasse: y anteponiẽse la suya a las otras/ segun se acostumbra: viniẽro a esta deliberaciõ/ q̄ acordaron de subir en sus caualllos pa experimentar su disputa. y vistos los exercicios/ en q̄ se ocupauan sus mujeres de noche/ mietra ellos estauã en el campo tomado las improuisa: y descuydadamente: sin saber lo ellas. y como los romanos houiẽron conofcido al oyo/ q̄l era la mejor/ y de mas aprouada vida y houiẽssen fallado a las donzellas/ y damas reales/ q̄ jugauã con sus eguales: y cõ las de su tiempo. boluieron los caualllos y fueron a collacio. en donde fallarõ a lucrecia sin arreo alguno q̄ cõ sus mujeres: y familia staua filado: por lo qual a iudizio de todos fue hauida por la mas honesta: y mas honrada de todas. y collarino recibio los otros



mancebos muy benignamente en su casa: en la qual guardando les mucha honra. vno llamado Sexto tarquino fijo de Tarquino Superbo. puso mucho sus desonestos ojos en la sobrada honestad: y fermosura dela casta lucrecia. y encendido de vn maluado fuego de amor: delibero entre si de gozar de su fermosura: y hauer q̄ fazer con ella por fuerza si de otra manera no podieffe. E pocos dias despues: forçando: y aguijando le su locura: ascondida: y secretamēte dexado el real: vino de noche a collacio en dōde porq̄ era pariete de su marido: le recibio Lucrecia con mucho amor: y acatamiēto de honra. E como ya sintio que todos de casa stauā en reposo y adormescidos: y no fazer se ruydo alguno en la casa: arincada el espada: entro enel retrete de lucrecia: y dixo le quien era. y amenazo la de matar si diesse voz: o no fiziesse lo que el queria: a la qual como el vi esse resistir: y hauer poco temor de la muerte. acorrio se a vna iniqua y damnada astucia: y dixo le. q̄ la mataria: y la pornia cabe vno de sus esclauos al qual mataria con ella. y diria a todos ella hauer sido muerta por el adulterio con su adultero. Oydas estas razones: pero se vn poco toda tremiendo: y spantada de tan suzia infamia: temiendo que si la mataua de aquella manera le falleceria purgador para su no merecida infamia. cō mucha angustia y infinitos gemidos: y como desesperada: orozgo su limpio cuerpo al adultero. El qual satiffecho su dyabolico appetito: como se houiesse ydo a su parecer muy vencedor: quedado lucrecia muy triste delo que hauer acaecido. en amaneciendo luego mado llamar a su

padre Tricipitino: y a Bruto pariete de su marido Collatino: el qual fasta aq̄l dia era touido por loco: y a su mismo marido: cō otros parientes y deudos suyos. Los q̄les ayuntados cōto les cō muchas lagrimas por orden lo que a media noche: y hora captada le hauer fecho sexto tarquino. y como los parientes la aconsolassen de sus tristes llantos. sacó se vn cuchillo: q̄ ha uia cubierto de baxo de sus vestidos: y dixo. yo desta manera me absueluo del peccado: mas no me libro d̄la pena. ni dende adelate viuir alguna mala mujer cō exemplo de lucrecia. Lo qual dicho: puso se el cuchillo por los pechos: y coraçō que no hauer peccado. y cabida sobre el cuchillo: murio en presencia del marido. y del padre y de todos los parientes. derramado su limpia: y inocente sangre. Desuenturada de su fermosura. y tanto mas claramente con dignos pregones / su nūca asazalabada limpieza / constancia / y castidad deue ser enalçada. q̄nto mas aspera: y miserablemente: purgo: y a limpio su infamia. Ea por aq̄lla vengança: que Lucrecia de simisma tomo no solamente le fue restituyda la honra que aquel loco mancebo hauer en suziado con su feo atreuimiento: mas abū dende siguió la libertad de roma. E No se deue sin granregon de lores los autos virtuosos de tan honesta y generosa dama escriuir. y quāto quier q̄ por altas y ricas lenguas ha ya sido hartas y muchas vezes loada: y por ende como satiffecha / o q̄si pagada por otros esclarecidos scriptors quede menos en cargo el q̄ ala postre escriue. es tanto el merecer d̄la virtud segun el mismo aristotiles: q̄ ninguna

honrra: prez: ni alabança: la puede segun lo merecido: pagar. digamos pues d̄lla: q̄ no solo en limpieza de castidad vencio las otras Romanas. mas en tener el matronal: y deuido cuydado del gonierno de su casa. ca no la fallarō los caualleros romanos q̄ vinierō del real sobre cōcierto: y sobre saber q̄l de sus mujeres gastaua mejor el tiempo: y acudia mas al bien dela virtud: dancando: ni festejando: mas puestas las manos en honestos: y matronales exercicios. en labrar / coser: y repartir las faziēdas de casa por sus donzellas y criadas. tanto q̄ el Sexto tarquino de que vido su fermosura acompañada de tãta cordura: honestidad: y virtud no pudo no poner los ojos en ella: y vencer se de tãto valer. mas quien dexara en tal caso de reclamar: y dar bozes contra la maldad tan enemiga: y cruel asechadora d̄la virtud: ni por escōdida: ni guardada que ste. ni por mas digna: y merecedora q̄ sea: no por cierto de persecucion: ni asechancas: mas de seruicio: acatamiento: alabança: y honroz. q̄nto mas ella cōla majestad de su valer: se autoriza: representa: y se enalça. tanto mas la malicia d̄l vicio la codicia mal traer y sobrar: no perdono la maldad de tarq̄no ala honestidad: no ala discreciō: no al merecer de tal dama. no miro al cumplido recibimiento que le fizio: ni a los derechos dela amistad que con su marido tenia. por cuyo respeto le fue atorçada la entrada. y tan entrañable aposentamiento dela casa de Lucrecia. no miro ala seguridad que trabe cōsigo la cortesia tan dulce recebimiento: y el tãto y tan limpio amor cōn que fue como vn proprio hermano del marido: no solo acogi-

do como huesped generoso: mas como vn strecho deudo en lo mas secreto d̄la posada puesto. o maldito el desatiēto de tal apetito que assi offende toda ley de virtud. assi procura la desonra de todos los partidos dela honestidad. no te abastara tarquino desueturado que gozaste de tal vista: de tal fabla: y tan dulce conuersaciō de tal dama: sin que le procurasses tal mengua: y desonra: que digo mēgua: se que mas honra le fue: ganar fama tã immortal qual hoy tiene: y terna para siempre: que amenguar tu la podiste. a ti desbauido: y m̄zillado para siempre. a ti pcuraste la infamia ppetua: q̄ a ella mas la pregonaste por excelente: y maravillosa. no me duele: sino la muerte que le causaste: ella siendo mas digna porcierto dela virtuosa: y esclarecida vida: q̄ tu de sentēcia de muerte. lo q̄ tu crime: y fementida aleuosia merecio: padecio la tã casta y honesta matrona. E mpo quien no llamara: mas venturosa aq̄lla muerte: que desauenturada tu vida mas gloriosa su fama: q̄ diffamada tu infamia. mas enalçada: y subida su gloria: que m̄zillada tu mengua. esfuerce los malos de asechar la virtud que quanto mas asechada: tanto mas glorioso renombre le procuran: y ganan. sino ved la pueua en aquestos: que ninguno tan alarbe feroce: y tan fiero: que en oyendo el nombre de Lucrecia: no se alegre: y consuele. y en oyendo el de tarquino: no se enoje: agranie: ofenda: y espante. Si despues de muertos fazen tal seña en la gente: que fizieran viuiēdo. No me pesa lucrecia: sino que ver tu gesto: no pude porq̄ pudiera tãto de tu fermosura: y honesto semblante fablar: q̄nto de tu



virtud/a todos nos obligasse a screuir  
pela me porcierto q̄ a nuestros tiem-  
pos no llegaste/porq̄ fuera mas justo  
que del martirio/con nuestras damas  
gozaras/que no q̄ derramares tā lim-  
pia tan honesta/7 noble sangre quāto  
fue la tuya/tan injusta/7 tan indigna-

mente: 7 fuera mas razon que derra-  
mandola por xpo: gozaras: y aca de-  
la fama/7 alla dela gloria/que no que  
leuaras la sola corona de tan forçada  
7 mas injuriada que manzillada / ni  
offendida/castidad marauillosa.

**Capitulo .cccviij. de Tamires Reyna delos Scithas:**  
muy esclarecida: por la insigne victoria q̄ houo contra **Ciro** el mayor:  
rey delos Persas. el qual como houiosse venido cōtra los Scithas: 7  
houiosse vecido al fijo de esta Reyna/7 muerto: la madre touo rāto osar  
de hauer vengança: q̄ destruyo a **Ciro** con toda su hueste: 7 cortó le la  
cabeça: 7 puso la en vn odre lleno de sangre.



**T** Amires fue illustre Reyna  
delos scithas. los q̄les co-  
mo tengā su tierra muy ste-  
ril: 7 no fructifera. 7 esten  
fo vna parte del cielo/ 7 ayre muy fria  
jntos cō los mōtes ripheos: 7 yperbo-  
reos: 7 dēde a si mismos solamete no

tos 7 conocidos. q̄en fuezo su padre/7  
madre de tamires: no se sabe. por esto  
es ella quanto alas insignias dela no-  
bleza de maior nombre: 7 fama/ 7 mu-  
jer señalada. que touo imperio sobre  
pueblos fieros: 7 indomitos. touiēdo  
**Cyro** los reynos de asia. el qual como

touiesse codicia del reyno dlos scithas  
quica porq̄ mas fuesse conocida tami-  
ris: mas por entalçar su glia: q̄ por a  
crescētār su imperio. porq̄ hauia oydo  
ser los scithas hombres pobres: 7 sal-  
uajes. empo q̄ fasta entonce nūca rey  
es algunos grandes los hauian venci-  
do/ni cōquistado. mouido 7 atrahido  
desta codicia de honra/armo su hueste  
contra tamires Reyna viuda. Cuya ve-  
nida 7 aparejo sabido ante por tami-  
res/ahunq̄ toda la asia / 7 quasi todo  
el mundo/por sus grandes fazañas le  
temiesse. empero no espantada como  
mujer se escondio / 7 fue a buscar las  
cuevas. ni pidio paz por medio de al-  
gun rey darmas. mas ayuntadas sus  
esquadras / 7 fecha ella caudilla dela  
guerra/como podiesse resistir le si qui-  
siera poner lo por obra: 7 vedar le el  
passo/ dero le passar cō toda su hueste  
el rio arates/ 7 entrar en su frontera:  
7 tierra/arbitrando la astuta mujer/  
mejor: poder se vencer la ravia / 7 codi-  
cia de ciro: dentro de su tierra/q̄ fuera  
y auisada como hauia entrado ya muy  
adētro enel reyno. dero a vn fijo solo  
que tenia/la tercera parte de su gente  
7 mando q̄ se adelantasse a pelear con  
**Cyro**. el qual cyro assi considerada la  
qualidad dlos lugares/ 7 dlos costum-  
bres de aq̄lla gente: como oida sinti-  
endo venir el mancebo con la hueste:  
delibero mas de vencer le con engaño  
q̄ con armas. 7 dexadas sus tiendas 7  
real muy bastecido de vino: el qual no  
hauia avn conocido los scithas: 7 de  
otras viandas y manjares/7 deleytes  
fingio d fuyr. 7 como el mancebo lle-  
go 7 fallo todo el vazio / 7 desamparado  
como vicedor ledo/ el enemigo fuydo  
con los scithas como conuidado no a

guerra/mas a preciosos manjares co-  
mençaron anchamente de tragar de a-  
q̄llas viandas/ 7 beuer liquor por ellos  
fasta entonce nunca conocida. delo q̄l  
detada 7 dissoluida la disciplina mili-  
tar: 7 arte del campo: tomo le sueño  
al mancebo/7 a su hueste: el qual sepul-  
tado/7 dozniedo como vn muerto: fo  
breuino **Ciro**/7 matole conlos otros  
7 como cierto dla victoria: passo mas  
adelante. E como tamires supo el des-  
troço de su gēte/7 el estrago dlla/ avn  
que siendo biuda: estouiesse muy ator-  
mentada/y affligida dela muerte de su  
fijo vnico/empero no se dio (como las  
mujeres acostūbran) a llorar/ni derra-  
mar lagrimas: antes aquellas cōla ira  
7 deseo de vengança amāsadas/7 apa-  
ziguadas/cōel restante de su gēte/com  
la misma arte/q̄ hauia oydo/hauer si-  
do engañado su fijo: sin q̄ dexasse sus  
tiēdas: 7 real lleno/7 bastecido de mu-  
cho vino: pēso poder engañar a su ene-  
migo: avn q̄ muy astuto. y como aq̄lla  
q̄ sabia bien la tierra: fingiēdo de fuyr  
trato a su codicioso pseguidor/ 7 ene-  
migo: a vn passo angosto entre vn  
montes steriles/7 frios/ 7 helades: 7  
encerrolo ende: 7 falleciendole quasi  
todas las cosas necessarias: boluio en-  
tre aquellas asperas seluas/ 7 passos  
de montes: 7 destruyo le con toda su  
hueste: 7 ni avn el mismo ciro escapo  
sin fartar la saña/ 7 ira dela biuda con  
muerte muy cruda/ 7 sangrienta. La  
tamiris mando buscar entre la gente  
muerta: el cuerpo de **Ciro** el qual fa-  
llado: mando que le cortassen la cabe-  
ça: 7 la pusiesse en vn odre lleno de  
sangre dlos suyos: 7 como si houiesse  
fecho vna rica/7 digna sepultura a rey  
tan soberuoso: dixo. Farta te dla san-  
b v

gre: de que tanta set houiste. Mas q̄  
ningūa otra fazaña si no esta/ leemos

de Lamires: tanto empo mas noble:  
quāto fue mayor el imperio de Liro.

**Capitulo .xlviii. de Leena dueña errada: empero muy  
fiel/ y constante. La qual ante que quisiessse descubrir los delictos de sus  
enamorados: en los tormentos: cortó se con los dientes la lengua: y escu-  
pio la ala cara del bozrero.**



Yo creo: q̄ Leena/ fue mu-  
y ser Brieça: la qual avn q̄  
no fue buena de su psona:  
empero con buena paz: y  
salua la honrra dlas dueñas honestas  
y illustres reynas: yo la quiero hauer  
scripto/ y puesto entre las excellentes  
mujeres. La segun dize en el comieço  
deste tractado: yo pmeti de poner las  
claras mujeres por qualquiere fazaña  
y no las honestas solas. Allende de  
esto: tanto somos obligados ala vir-  
tud: que no solamente entalcamos la  
que veemos puesta en lugar insigne:

mas algun deuenos trabajar de sacar  
a su merceda luz: ala que esta entur-  
biada/ y cubierta de suziedad. La la  
scriptura/ y virtud en quada lugar es  
pçiosa: y no se enfuzia mas por coragi-  
on de vellaçrias: q̄ el rayo del sol: qn  
do da en el lodo. porēde si vieremos al-  
gūa vtud puesta en algūo dado a offi-  
cios/ y exercicios vellacos: assi deue-  
mos abominar el vicio: q̄ los loores  
de su virtud: no seā diminuidas: como  
sea la virtud tanto mas de marauillar  
y mas digna en el tal: quanto era toui-  
do por: mas apartado/ y arredrado de

ella. Por lo q̄l no es siempre de des-  
echar la memoria delas malas/ y des-  
honestas mujeres: antes quando por  
algun merecimiento de virtud: se fizie-  
ren dignas de memoria: con mas an-  
cho: y abundoso pregō: deuen ser en-  
talçadas: como esto faga en ellas la  
virtud fallada: q̄ faze verguença alas  
reynas dissolutas: como la dissoluciō/  
y poco cuydado/ y gran ociosidad de-  
las reynas: excuse los resualables des-  
ordenes dellas. Allēde desto: porque  
parezca: no siempre los grandes cora-  
çones solamente ser ayuntados a illu-  
stres titulos: y que la virtud nunca  
desdeña al q̄ la quiere: por esso: Lee-  
na se deue ayutar al tan honrrado co-  
rro delas mujeres: porque avn en aq̄-  
lla parte/ en que se houo virtuosamēte  
sea loada: como mujer que mucho lo  
merece. E assi leena dada ala vellaç-  
ria del publico: y cō seruicio abomina-  
ble: fizō q̄ su nacimēto/ y patria no se  
sepa. La q̄l (reynado en macedonia:  
Aminta: como armonio/ y ariston no-  
bles macebos: quier por librar la pa-  
tria: sometida a vna misera tyrania:  
quier por otra causa induzidos/ homie-  
ssen muerto a hyparco: tyrano cruel)  
entre los otros/ fue presa por el suce-  
ssor del dicho hyparco: assi como pso-  
na q̄ supo el tracto: porq̄ tenia q̄ fazer  
con ellos: y como fuesse crudamente  
atormentada/ y costrenyda pa q̄ descu-  
briessse los q̄ supieron en aq̄l monipo-  
dio pensando consigo piadosamēte/ y  
cō figados de caridad esta mujer erra-  
da: de quāta estima era el sancto/ y hō-  
rado nōbre de amustad porq̄ perdonan-  
do a si misma: en algo no danasse a los  
otros/ o los offendieñe: primero con  
marauillosa cōstācia/ mado a su cora-

con por grande spacio de tiempo/ que  
no dixiesse lo que le preguntaua. Final-  
mente creciendo mayores tormentos  
y falleciendo las fuerças del cuerpo:  
temiendo esta mujer varonil/ que de-  
bilitada la virtud/ y fuerça del cuerpo  
se afflaqueciesse tan bien su proposito  
excedio/ y subio a mayor esfuerço: y fi-  
zo que junto con las fuerças se quita-  
sse el poder de fablar/ y dezir: y descu-  
brir aquella conjuraciō/ y trayciōn/  
y acordadamēte cortó se ella misma cō  
los dientes reziamēte la lengua/ y scu-  
pio la: y assi con vn solo acto. empero  
muy esclarecido/ quito a los tormenta-  
dores toda la sperança de saber de ella  
lo que preguntauan/ y buscān. Quiē  
dira: leena si no por peccado de su des-  
uentura: hauer morado/ y fecho vida  
en el publico: Por cierto no la hauia  
conocido el que dixo/ que las mujeres  
solo aquello callan q̄ no saben. Guay  
de mi: que algūas vezes la desordenada  
riqueza/ y abundancia dela casa/ y  
el mucho perdon/ y popamēto delos  
padres/ y delas madres: trato las don-  
zellas a resualar/ y errar: cuya facili-  
dad carnal/ fino que sea refrenada con  
algūas no liuianas sofrenadas: y ma-  
yormente no sea retrahida por las ma-  
dres: cō vna diligēte obediēcia/ algūa  
vez cabe: algun sin emputar la otro: y  
si la cabida es hollada con la desespe-  
raciō de cobrar la honrra/ y honestad  
passada: ningunas fuerças abastan a  
retornar la. yo creo: que esta Leena  
resualo mas por ociosidad: q̄ por ser  
de su natura: mala/ y mayormente lo  
creo: quando contemplo su esfuerço  
varonil en los tormentos: con el qual  
no menos gloria/ y honrra alcāço pri-  
mero muda: y despues cortada la len-



gua que merecio quica demofchenes entre los suyos muchas vezes con su garrida/7 artificiosa oració: **E** por ende se dize q los de grecia q desleando fauoreger la virtud de tan gran deuedo qnto el de aqsta muger: acorda rō fazer le honrras diuinas: mas por que por ley de athenas muger de tal arte adozar no se podía/houieron por

bien q adorassen vna otra leena en su lugar por ser aqñ su nombre. Como fizieron despues en roma/q por dar acaramiēto diuino ala pastora: que houo criado a romulo / 7 remo fundadores de su ciudad/ adozaron vna loba: por no adozar aquella / que de mucho de defonesta/7 abandonada llamauā todos loba.

**Capitulo .xliv. de Attalia: reyna hebrea: 7 noble: 7 de real sangre: empero cruel: ca por codicia de reynar: no solamente suffrio con paciēcia las muertes de sus deudos: mas avn de sus herederos. En fin ella segun que merecia: fue por los mismos suyos cortada en pieças.**



**A** saluase/ 7 cruda cōdició de attalia: la dio mas a conocer a los siros/ 7 egipcios: delo q fue cōueniēte al linaje de dauid: y puesto q su casa en suziada por quada pre/ 7 amāzillada de la sangre dlos suyos mismos: 7 de mu-

chas/ 7 diuersas muertes: no menos triste fama dio a su nōbre: q respłador 7 gloria la corona delos reyes. Esta pues: fue fija de achab: rey de ysracl/ y de jezabel reyna/ 7 maluada muger: 7 caso cō joram fijo de josaphat: rey de ysrusalē: 7 finalmēte fallecidos josa-

phas/ 7 ozias fijo mayor: enel qual de spies dela muerte del padre hauiā venido la successiō del reyno: joram su marido: fuera de opiniō de todos: fue coronado/ 7 alcado por rey de ysrusalem. **E** l qñ quiso q esta su mujer fuesse tan bien reyna. la qñ honrra (muerto acab su padre) joram su hermano puestoen la silla real en lugar de su padre no poco acrescento. Esta andando el tiēpo: atormentada antes/ 7 cōbatida de muchos defastres (muerto su marido) vio a su fijo ocozias assentado en la silla real de su padre/ de guisa q raya ua de quada parte esta muger de honrras reales. 7 despues: como ocozias fuesse muerto de golpe de saeta: esta cruda muger encendida de codicia del reyno: pensada vna fazaña digna de memoria: 7 touiēdo coraçō afaz para la executar: detada la piedad mugeril no solamente dexo de derramar lagrimas por su fijo muerto: mas avn pasando a mayores llātos si touiera ella coraçō fememil: estouiēdo avn mojada la tierra dla sangre de su fijo: ranco el spada cōtra toda la successiō/ 7 descendencia del linaje de dauid: y rāto se emborracho de ira cōtra ella: q delos varones: no dexo solo vno/ q no le mata sse. **E** solo joas: fijo del rey ocozias: niño pequeno: fue librado/ y escapo de su crueza: ella no parādo mētes. La yosabe fija suya/ 7 hermana q fue de ocozias: hauiā tomado ascōdidamēte al niñito / 7 lo hauiā leuado a criar a casa de joadas pōtifice/ marido suyo. **E** assi esta osada muger/ por sangre de tantos: crudamente muertos: como en vna possessiō vazia mediātes sus obras: oso subir en la silla real/ 7 disponer/ 7 gouernar todas las cosas rea-

les. **E** se que nos marauilleremos de atreo: de que de dionisio: de que de surgurta/ hombres de gran coraçō: si mouidos por codicia de reynar: con feridas de algunos suyos: oymos hauer subido ala cumbre del imperio: pues q por llegar ala: vemos vna muger ha-uer muerto a toda vna descendēcia real/ 7 ni avn a sus mismos deudos ha-uer perdonado: **R**esplandecio pues atalia de real corona: 7 a mi ver mas por cierto fecha spectable por ser mojada de sangre vermeja/ 7 colorada: q por insignia real. **E** mpero assi como ella de su motiuo/ y sin causa fue tan ferocē/ 7 cruda cōtra las vidas sin culpa del linaje de dauid: assi pudo sentir los ajenos/ 7 estraños: asperos/ 7 crudos motiuos cōtra los suyos: cōuiene saber: q si quisierā /o lo desfeara: podiera hauer visto facilmete a joram su hermano: rey de ysrael yazer muerto enel campo de nabayoth: q daua la sangre a los canes por mil feridas: y a jezabel madre del rey/ 7 suya: arreada/ 7 luzida: despenāda de vna torre muy alta/ 7 hollada delos q passauā: 7 tan molidadelos q la hollauā: como delas carreras/ q sobre ella passauā: q tornada en cieno: ninguna seña qdo de aqñ desuēturado cuerpo: 7 setenta hermanos suyos en vna hora vio en samaria feridos por mandamiēto dñl vencedor: 7 cabe la ciudad ysrael fincadas sus cabeças en palos/ q danā testigo de tan noble fazaña. y assi pudo ver los otros deudos qlesquiere q no escapasse vno q no fuesse ferido del spada del vencedor. **E** finalmente porq esta scelerada muger embuelta en sangre: no passalle sin pena: despues de hauer reynado siete años/ por medio de Jojada pōtifice



alcado jofas su nieto por rey. el qual pensaua ella ser muerto juntamēte cō los otros: se vio echar por fuerza: 7 de spojar dila filla real. 7 leuar fuera/dando el pueblo grādes alaridos/ por manos de esclauos/ 7 porquezones/ 7 borrachos vituperofamēte fasta la puerta delos machos/ querando se/ 7 amenazando por de mas. 7 ende por sus merecimientos se vio tajar en piezas. de guisa/ q̄ no por otro camino fue al otro mundo la desuēturada/ 7 maluada reyna/ que forço yr a los otros que estauā sin culpa. Assi lo faze la diuina iusticia. la qual abun q̄ dilata/ no se oluida/ 7 obra con tormento mas crudo 7 mas duro: contra aquellos: que despues de mucho tiēpo esperados vee no mudar se de costumbres. Lo qual no curādo de pensar: no lo queremos creer: ni curamos de nos emendar. 7 nos atamos a nos mismos con mayores peccados: 7 quando menos catamos: sumimos nos en la fortuna dela mar. 7 nos desuēturados llozamos nuestros peccados: quando no aproueche. Cruda es por cierto/ 7 fuera dī derecho la codicia del negro reyno: 7 las mas vezes: cruda la ocupaciō de aq̄l. ala qual a tarde van los hōbres a caso/ 7 impuisamente: mas por engaño/ o violēcia: es necessario subir enl. si por engaño: cōtūene q̄ seas atormentado en tu pensamiento de malicias/ assechāças/ periurios/ trahiciones/ 7 cosas semejates. Si por fuerza: es necesario: q̄ seas atormentado de robos/ daños/ de alborozos/ de ifamias/ 7 voves/ alaridos/ crueza/ rauia. 7 por el camino/ q̄ has de yr: conutene aparejar fuerças. Las quales cosas todas se alcançan por medio de hōbres scele-

rados/ 7 malignos: dlos q̄les: si no te fizieres siervo/ no podras ser señor del reyno. En fin q̄ seras subes ala filla real: necessaria cosa es/ q̄ atapes los oydos dlos quexos/ 7 aptes los ojos de las lagrimas/ dlos maleficios/ 7 muertos: 7 q̄ fagas coraçō de piedra. 7 q̄ se arme la crueldad/ 7 se eche fuera la misericordia. sea desechada la razon. sea honrada/ 7 estimada la sin razō: 7 sea quitado el poder alas sagradas leyes 7 sea otorgado al apetito/ 7 volūtat. sea llamada la malicia/ 7 decebida la simplicidad/ 7 bondad. la rapina: la luxuria/ 7 glotomia sean alabadas: que sō mēfajeras dī noble rey. y q̄ no se de cōpote/ ni sea catada reuerēcia algūa a cosas diuinas/ ni humanas. Las cosas sagradas/ 7 publicas/ 7 pphanas: vayan ala mescla. y la misericordia sea hollada por graue peccado. vayan todos a fazer sangre. 7 los hōbres piadosos seā derribados/ 7 los malos en talçados. sean las virgenes desonradas/ 7 las dueñas sean trahidas a fazer mal de su pro. la virtud sea crudamente cōdenada/ 7 el vicio pdonado. 7 endōde quiere fuera echada la paz: triumphē la discordia. Camino/ 7 ida de notable rey. mas q̄ alomenos con sangre/ 7 maldades/ subio a ser Rey: porq̄ sin daño viniēse enlo alcançado en q̄lgere manera. mas luego en ocurriendo vna sola sospecha/ los pncipales son dīterrados. los ricos trahidos a pobreza: tornā se a atar los amigos viejos/ 7 los hermanos/ fijos/ 7 nietos/ 7 padres/ 7 madres: como embidiosos son puestos en pñion/ 7 muertos. no se guarda se algūa/ ni sãctidad ni iusticia: con cuydado velā: con difficultad duermē/ ni comē vianda algūa

sin miedo: 7 echados los fieles/ toda la vida encottendian a malos. Dfermosa possession/ o reyno de dessear/ o ceptro de loar/ tan alcãcado con muchos cuydados. Fuera por cierto mejo: hauer entrado en vna barraquilla de vn pobre/ llena de paz/ firme de seguridad/ 7 vazia de cuydados. Estas cosas grandes: quāto mas se alcançan con sangre/ tanto mas se conseruan con temor: 7 los que por sospe-

cha despedimos a los leales/ q̄ndo (procurando lo el delicto) nos encomedamos a los q̄ no lo son: acaece muchas vezes: que por medio dellos: q̄les hōuimos las entradas: tales / o peores hayamos las salidas: para que en vna hora con peligro de nuestra vida: nos sea quitado/ lo que en muchos tristes dias hauiamos malamente allegado. Lo qual tarde pudo Atalia hauer conocido.

**Capitulo. I. de Cloelia: virgen romana. cuya memoria es muy honrada/ por el rito liuio en la primera decada: que fue dada en rehenes al rey porsema: q̄ tenia puesto cerco a roma: del qual fuyo virilmente: decebidas/ 7 burladas las guardas dela pñion. Lo qual de q̄ bouieron conocido los romanos: contra el derecho dela guerra ser fecho restituyeron la virgen: 7 delo marauillado porsema: otra vez a ella: con muchos otros pñioneros que tenia en rehenes libremente restituyo.**



**C**loelia: insigne virgen romana: de donde houo origen su auolozio/ o los pñioneros no lo dexaron scripto a los que succedieron despues/ o de vejez ha sido quitado dela memoria. Empto hauer

ella sido de claros auuelos: afaç pobe-  
mos pensar lo: como esto atestigue su  
grãdeza de coraçõ. 7 q̄ entre otras no  
bles romanas: fue dada en rãhenes  
de paz a porfenna/rey delos etruscos:  
enel tiẽpo dela guerra de tarquino su-  
perbo. Euya osadia de loar/ porq̄ la  
explique yo cõ mas abundosas pala-  
bras: es de aduertir/ q̄ echado el Rey  
tarquino supbo/ por el enorme delicto  
de serro su fijo/ cometido enla noble  
psona de lucrecia: porq̄ no le apuecha  
ssen sus engaños a el q̄ tentaua de tor-  
nar: vinieron a fazer guerra abierta.  
ala qual venido el rey porfenna: llama-  
do a ruegos de tarquino: como por el  
effuerço de oracio ocles: q̄ defendio la  
puerte de bigas: los etruscos no podie-  
ssen passar/ 7 espantado dela osadia/ 7  
fictio de mucio sceuola/ houiẽsse veni-  
do en tracto de cõcordia cõ los roma-  
nos 7 pa la guardar houiẽsse tomado  
muchos rehenes: acaecio q̄ con otras  
dõzellas muchas/ fue dada en rehenes  
Cloelia virgẽ: ala q̄: como pareciẽsse  
quica mẽgua dela re publica: estar en  
poder de vn rey estrãgero/ tãtas dõze  
llas/ armo su virginal coraçõ: de vna  
osadia viril. 7 (engañadas las guar-  
das) como houiẽsse sacado muchas ala  
orilla del tiber de noche subio en vn ca-  
uallo: q̄ nunca antes quica hauiã ca-  
ualgado: q̄ estaua ende pasciendo ca-  
be el rio: 7 no espantãdõse dela fondu-  
ra del rio/ o delas ondas: y bueltas de  
la agua passo las todas saluas / 7 sin  
daño ala otra pte del rio: 7 restituyo  
las a los suyos. Lo q̄ sabido por por-  
fenna enla mañana: queto se: 7 con  
gran copia de senadores fue delibera-  
do/ 7 madado: q̄ la capitana delas q̄ se  
hauiã passado: fuẽsse restituyda al rey  
q̄ la pidia/ con esto: q̄ en su tiempo/ 7

lugãr ella houiẽsse de restituir a los su-  
yos sin lision / 7 daño. lo qual fecho:  
el rey marauillado del effuerço de esta  
dõzella/ 7 tomãdo plazer en ver su osa-  
dia: no solamẽte le otorgo q̄ se boluie-  
sse a los suyos: mas avn le dio licẽcia/  
7 pmissõ: q̄ podiẽsse leuar cõsigo los  
reenes otros q̄ ella quisiẽsse. La qual  
escogio/ y tomo de todos solamẽte los  
reenes: q̄ eran mochachos. lo q̄ pare-  
cio cosa muy loable ala honestad virgi-  
nal: 7 fue cosa muy accepta en roma:  
q̄ houiẽsse specialmente libzado los de  
aqlã edad: q̄ parecian ser mas abiles  
a recibir injuria/ y sin razõ. Por lo q̄  
los gradecidos ciudadanos le fizierõ  
vna honrra no acostũbrada/ ni vsada  
jamã. 7 le fue fecha vna statua: q̄ sta-  
ua sobre vn cauallo. La q̄ puesta en-  
lo mas alto dela calle sacra: duro mu-  
chos años entera. No se aql õstos  
mas el hõbre deua loar/ o ala virgẽ ro-  
mana: q̄ mas como varõ q̄ corrio deli-  
cada dõzella/ a cometio de salir/ cõ tan  
varonil/ 7 marauillosa empãsa/ o al ma-  
gnanimo rey porfenna/ q̄ vencido de  
tãta virtud de vna sola dõzella/ ni q̄so  
della vẽgãça tomar/ podiẽdo si q̄siera  
tomar la/ mas biẽ como vencedor de  
nobleza/ se dexo de tal guisa vẽcer/ a q̄  
le pcurõ mayor glãa por ello/ biẽ como  
concedõr delo q̄ tãta v̄tud merecia. y  
dispuso no menos respõder al comũ co-  
medimiento dlos padres cõscriptos q̄  
tan de acuerdo le restituyẽro la virgen  
podiẽdo la cõ algun achãq/ o color de-  
tener. 7 por ende el rey ala postre man-  
do no solo dscercar la ciudad. mas ahũ  
por la nobleza 7 complimiẽto de dere-  
cho q̄ en ella fallo/ dispuso dla vengar  
delas tantas injurias q̄ dõl rey tarquino  
superbo hauiã recebido. dando le segũ  
la el merecia muerte de tirano.

**Cap. ij. de Hippo: dueña griega: muy illustre por su  
aspera fazaña contra su vida. ca siendo a caso presa por vnos marine-  
ros: como trabajassen dela desonrrar: esta prudẽte mujer: por no ser en  
fuziada: echo se enla mar.**



**H**ippo/ fue mujer griega: se-  
gun q̄ podemos saber por  
los libros dlos antiguos.  
la q̄ a penas creere haue  
sido vna sola cosa singular: como a co-  
sas mas altas subamos por grados.  
ca ninguno subitamente es fecho grã-  
de. Mas pues que por malicia dela  
antiguidad/ el linaje/ la patria/ y las o-  
tras fazañas suyas nos han sido qui-  
tadas: porque no perezca lo que ha lle-  
gado fasta nosotros: o a ella le quite-  
mos su deuida honrra: delibero de de-  
zir lo q̄ de ella se sabe. Hauemos ley-  
do esta haue sido pãsa a caso por vnos  
marineros: 7 costarios enemigos. la  
qual siendo fermosa / 7 conociendo q̄

tenian cõsejo los costarios contra ella  
sobre desonrrar 7 enfuziar su castidad:  
tanto estimo su honrra/ que viẽdo no  
poder la cõseruar/ sino por muerte: no  
esperada violencia/ o fuerça alguna: se  
echo enel mar. la q̄ le q̄to la vida: mas  
saluo le su castidad. Quiẽ no loara vn  
tã seũero 7 duro cõsejo de mujer: q̄ los  
pocos años/ q̄ podia q̄ça viuir oluido  
por la virtud: 7 redimio la castidad cõ  
cautela: y cõ presta muerte/ alcanço pa-  
ra si fama: 7 gano tãta hõra/ 7 tã pere-  
nal. El q̄ acto de virtud/ la rãpẽstosa  
mar no pudo encubrir / ni la orilla/ 7  
puerto yermo quitar/ q̄ no se conserua-  
sse/ 7 saliesse a luz: con memoria 7 scri-  
ptura perpetua. La despues q̄ el cuer-



po algunas horas anduuo por las on-  
das echado en el puerto Eritreo: fue se-  
pultado por los moradores de aq̄l pu-  
erto: segun se acostumbra de sepultar  
los que por naufragio/ y fortuna pere-  
cen. Finalmente como la fama delos  
mismos enemigos/ y costarios/ recon-  
tasse que mujer hauiá sido: y la causa  
de su muerte: los Eritreos arrearō cō  
mucha veneracion y acatamiento en el  
puerto su sepultura: y fizierō le vn gr̄a  
tumulo/ por mucho tiempo turadero/  
en testimonio dela cōseruada castidad  
para que conoscamos: que la lūbre de-  
la virtud/ no puede ser offuscada con ti-

**Cap. liij. de Megulia:** mujer que llamaron por appelli-  
do y sobrenōbre Botada. por lo qual en aq̄llos tiēpos en roma se vsa-  
ua mas la templança en el gastar y modestia: la qual dio en dote a su ma-  
rido mucho mas delo que las dueñas mayores hauiá acostūbrado: por  
lo qual la llamaron Botada: y qualq̄ere que despues parescio exceder la  
medida del dote acostūbrado: fue señalada del mismo apellido.

**M**egulia: la q̄ los antiguos  
romanos llamarō por ape-  
llido dotada: creo q̄ fue ro-  
mana y noble. en aq̄l tiem-  
po/ y en aq̄lla edad ruda y sancta/ que  
assi lo dire: hauida por illustre mujer y  
excellente: quando ahun los romanos  
delos braços d̄la pobreza/ que los cria-  
ua bien aquella desechada: no hauran  
ydo alas cosas luzidas del Asia: ni ha-  
uiá conquistado riquezas de grandes  
reyes. La qual este apellido y sobre-  
nombre de dotada: bouo (segū yo piē-  
so) mas por la prodigalidad de sus an-  
tepassados/ que por algū merecimien-  
to suyo. La dado en dote a su marido  
medio cuento: parescio en aquel siglo  
cosa tan maravillosa/ q̄ le pusierō nom-

niebras algūas dela aduersa fortuna:  
**Q**ue diremos dela excelente Hip-  
po: arreo y fauor de toda la grecia. cu-  
yo tan digno y tan memorable nom-  
bre/ tantos libros de tantos auctores  
tiene arreatos q̄ es no solo marauilla  
special: mas consuelo auentajado pa-  
ra las damas honestas: q̄ fasta el vale-  
rio atestigua/ q̄ por mas que su monu-  
mēto se efforço a quitar dela vista hu-  
mana/ la desseable presencia de vn cuer-  
po tan casto: mas nūca la memoria de  
tanta virtud/ pudo ser absente dela glo-  
ria dela fama.

bre y apellido de dotada. el q̄l perfeue-  
ro y turo muchos tiempos: tanto/ q̄ si  
algo se daua mas en dote/ delo que era  
el comun costūbre delos ciudadanos/  
a alguna donzella: luego la llamauā la  
dotada Megulia. Buena simplici-  
dad. Buena pobreza de loar: lo q̄ a ti pare-  
cia: y cō gran razō: fuera de medida: y  
cosa maravillosa: pecceria escarnio ala  
dissolucion q̄ hoy tenemos: y desordē.  
ca tanto haue mos ya excedido los ter-  
minos d̄las cosas/ q̄ a penas creo se fa-  
llaria vn carpintero/ o ganapā/ o agua-  
dero/ q̄ con tā poco dote q̄ siesse tomar  
mujer. y no marauilla: ca las mujeres  
baxas y soezas: se han ya appiado las  
doradas coronas d̄las reynas: y las ma-  
nillas/ exorcas: y otros arreos reales.

y vsan de aquellos: no solo desuergon  
cada/ mas ahū vltrajosamēte. Buay  
de mi: no se si lo diga: tanto tenemos  
ya los coraçones anchos/ q̄ nosotros  
mismos nos engañamos: y lo q̄ mas

creo) por nuestros peccados ya faze-  
mos honrra a los vicios: y con los des-  
seos desordenados dela honrra y pom-  
pa/ cresce en infinito la cobdicia delos  
hombres.

**Cap. liij. de Ueturia:** noble dueña romana. cuyo caso  
y fazaña scriue Tito liuio por muy insigne. ca su hijo Coriolano: caudi-  
llo efforçado romano: nascida vna discordia entre los ciudadanos: fazia  
la guerra a roma: el qual no pudiendo por fuerza/ ni por ruegos ser qui-  
tado de su proposito: finalmente amonestado por los ruegos de su ma-  
dre Ueturia: cesso.



**U**eturia noble mujer roma-  
na: ya vieja/ con obra loa-  
ble traxo en vna perpetua  
verdor sus años. tenia ella  
vn hijo llamado Bneo marcio: mance-  
bo de mucha virtud: en las manos y  
en el cōsejo muy prōpto. y como peleā  
do los romanos/ y cōbatiēdo a Corio-  
lo ciudad d̄los volscos/ fuēsse p̄so por

su noble proeza: pusieron le nōbre co-  
riolano. y alcāgo tā gr̄a fauor de noble-  
za/ y effuerço: q̄ todas las cosas osa-  
ua/ assi en las palabras/ como en fe-  
chos: por lo q̄l estouēdo roma muy tra-  
bajada de hambre: y los senadores ho-  
uiesse mādado traer mucha puision  
de sicilia: defendio cō vn razonamiēto  
muy graue y feuro q̄ no se reptiesse al

pueblo: ante que houiesse dexado a los nobles las honras/ que poco antes apartado al sacro monte hauia quitado por la tornada. enel qual el pueblo indignado/ como estaua muy hambriento: houiera puestas las manos/ si el Tribuno muy conuenientemete/ no le assignara dia para razonar esta causa. El qual indignado/ y sañoso como no obedesciese/ y acudiesse: fue condegnado a destierro. y passó se a los volscos: poco antes enemigos de los romanos. de los quales fue benigna/ y honoradamente recibida. La en qualquier lugar es muy estimada la virtud. A los quales volscos este assi con su astucia/ y engaño: como de Actio tullio volscos: torno a fazer la guerra a los romanos: y fecho capitán dela guerra: por ellos leuó la hueste a las fuestas Luillas: quatro millas de Roma. y traxo la republica de roma a esto: que embió el Senado a el desterrado embaçadores a recabar paz: con leyes/ y pactos yguales: los quales con cruda respuesta despidió. Marcio para su patria. Por lo qual fueron otra vez embiados: mas no recibidos. Fueron tercera vez los pontifices: cubiertos con sus coronas: y con sus insignias y arreos muy humildes: mas en vano se tornaron. y ya los animos de los romanos estauan desesperados de cada parte. quando ya vinieron las dueñas romanas muchas: y queriendo se a Ueturia madre de Coriolano: y a Uolumina su mujer: y recabaron: que la madre mujer muy vieja: fuesse al real de los enemigos: con su mujer: y con ruegos y lagrimas llorasse delante de su hijo: pues que veyan/ que no se podía defender con armas la republica/ de los ene-

migos: y no fallecio compania grande que las seguia. Luya venida como supo Coriolano: ahun q̄ touiesse muy alterado el coraçon: empero derribado y amollecido por la venida dela madre leuanto se dela silla: y salio de su tienda para recibir la. y Ueturia touiendo de vna parte la mujer: y de otra los hijos de Coriolano: no vio ante a su hijo/ q̄ dexada la caridad y amor de madre/ se encendio en ira/ y como de primero humilde hauia salido dela ciudad/ para venir al real de los enemigos fizo se reprehensora: y leuadas nuevas fuerças en su coraçon viejo/ y cansado: dixo. Ten te alla mancebo malquisto. querria saber antes de abrazarte: si vienes siendo enemigo a recibir a tu madre: o a tomar la por catiua. yo desuenerada sabe te q̄ me reputo por enemiga tuya. a esto me trahido la vez por todos desleada/ q̄ te viesse condegnado por destierro: y despues enemigo dela republica. Si me yo te ruego/ conosci que en que suelo estas armado enemigo? Conosci que patria tienes adelante de ti? yo por cierto creo que si. y si no lo sabes. esta es la tierra endonde fuesse engendrado: esta endonde nasciste: esta endonde con mi trabajo/ has sido nutrido y criado. Pues di me con que animo/ con que pensamieto/ con que consejo/ y a cuyo induzimieto has podido fazer contra ella la guerra/ y tomar armas como enemigo? Si me quando entraste/ no se te representaron delante/ la honra deuida a la madre/ el amor dela mujer: la caridad de los hijos: y la reuerencia dela patria? no mouieron estas cosas tu fuerte coraçon/ no pudieron quitar y abaxar todas estas cosas la saña/ ahun justamente

causada? No te vino en la memoria/ luego quando viste el adarbe: alli esta mi casa: alli estan mis dioses y de mi patria: alli esta mi mujer/ y mis hijos: ende esta por su desuenerada madre? Vinieron los padres del senado: y no pudieron mouer tu coraçon de piedra: para que fizieses rogado/ lo que deuieras hauer fecho de tu voluntad. yo por cierto conosco ser bien desuenerada: quando veo que mi parto ha sido enemigo a la patria/ y a mi: quando me pensaua hauer parido hijo/ y ciudadano: veo hauer salido de mi vientre: vn abhominable y duro enemigo: q̄ amollecen/ ni doblan/ o inclinan no se puede. por cierto mejor fuera/ no hauer concebido. ca siendo yo maestra: podia estar Roma sin guerra: y podiera yo pobre y desdichada vieja/ morir en patria libera: y a ninguno sometida. Empero no puedo ya padecer cosa alguna que sea para mi mas desdichada/ ni para ti mas fea. ni puedo estar en el mundo mucho tiempo/ para ser muy desuenerada. De estos tus hijos mira lo que te cumple: a los quales si passas adelante en tu mal proposito: esta aparejada/ o muerte subita/ o muy luenga seruidumbre. Despues destas palabras: y razones siguieron se luego lagrimas: y despues los ruegos dela mujer/ y de los hijos: y abrazados de los vnos con los otros: y bozes de dueñas que llorauan y rogauan. Con cuyas palabras/ y con cuyos gemidos y lagrimas acabescio/ que (lo que la magestad de los embaçadores/ y la reuerencia de los sacerdotes/ no haurian podido) por veneracion y acatamiento dela madre/ se amañ-

fasse/ y apaziguasse la saña de tan duro capitán: y se inclinasse/ y boluiesse el proposito. Abrazados y dexados los suyos: se leuantasse el cerco/ y real dela ciudad. Belo qual se siguió: que porque la ingratitude no quitasse algo dela honra desta mujer: que el senado fizo en el mismo lugar/ donde Ueturia hauia amollecido la ira de su hijo: vn templo/ de ladrillo cocho: en memoria suya perpetua: y vn altar ala fortuna/ y prosperidad mujeril. El qual edificio/ ahun que muy viejo: en ninguna cosa menoscabado/ o disminuydo: tura fasta hoy. y ordeno y stablecio mas/ q̄ a las mujeres que passassen (a las quales fasta entonces ninguna honra/ o pequena fazian los hombres) se leuantassen: y diessen lugar para passar. lo qual en nuestra patria a fuer antiguo/ se guarda fasta hoy. y que podiesse leuar arracadas/ aquel antiguo arreo de las mujeres: y vestido colorado de purpura: y feuillas y manillas de oro. E no fallecen quien affirmen hauer sido en el mismo decreto del senado añadido: que (lo que ante no les era permitido) podiesse alcanzar herencias de qualquiere. El merecimieto desta matrona/ si es a los maridos mas aborrecible/ que a las mujeres plaziente y gozoso: piensan algunos no ser cosa determinada: la qual empero yo tengo por muy cierta: ca la hacienda de los maridos se destruye con los tales arreos: y las mujeres andan luzidas/ como reynas. los maridos se empobrecen/ quitando les las herencias de sus antepassados: y las mujeres se enriquecen alcanzando las. y son honoradas las q̄ son generosas y nobles: y las que no lo son. Belo q̄ se han seguido a ellos



muchos daños/7 a ellas puechos mayores. yo maldeziria a veturia/por la soberuia: en que se han alçado las mujeres/por estas cosas: sino se houiesse conseruado la libertad romana cō sus ruegos. mas co todo aquella mucha liberalidad del Senado: 7 aquel costumbre dañoso: que ha turado tantos siglos: no puedo loar le. ca de menor don se houieran cōtentado. Gran cosa parecia hauer dedicado templo ala fortuna: 7 prosperidad de vna mujer. empero como el mundo 7 arreo todo es mujeres: assi los hombres son mujeriles. E lo que es a los hombres contra

**Cap. liiij. de Zbamaris: mujer griega 7 noble: por la industria de sus manos/7 de su ingenio. Ea siendo fija de vn pintor: ella tan bien lo fue/7 muy excelente.**

**Z**bamaris/ fue en su tiēpo excelente pintora: el nōbre de cuya virtud/ ahun q̄ la antigüedad ha mucho q̄ta do: empero no ha podido quitar del todo el renombre/7 egregio artificio. E assi dizē q̄ esta en la olimpiada nouēta hauer sido fija de Adicon pintor. empero no dizē de qual: como leamos en athenas hauer florecido en sus tiēpos dos micones: 7 ambos pintores. solamente dizē con estas pocas palabras: ella hauer sido fija de Adicon. al qual añadieron por sobrenombre/ el menor. Empero de qualquier dellos/ haya sido (dexados los officios mujerales) siguió la arte del padre. q̄ reynando en macedonia archilao/ alcāço grādiffima gloria en su patria: tanto q̄ en epheso/ endōde Ziana era hauid i en gran acatamiento: guardaron mucho

tiempo: la edad que ha cōsumido muchas cosas vtilis: no ha podido consumir esta: ni ha podido apoquecer/ o disminuir alas mujeres su derecho: guardādo le ellas con tenacidad 7 perseverancia. Pōzende alegrē se ellas/7 toquē palmas a veturia: 7 honrē 7 fagā acatamiento a su nombre/7 merecimiento quandoquier que se vieren luzidas cōricas piedras preciosas 7 rosados: 7 colorados vestidos/ 7 feuillas de oro: y quādo (ellas passando) se leuantan los hombres en pie: 7 quādo alcança alguna herencia.

tiempo/ como cosa de gran marauilla/ la ymagē de Ziana/ en vna tabla pintada por ella. la q̄ guardada por luega edad: dio tan gran testigo de su artificio: q̄ fasta hoy parece ser cosa digna de mucha memoria. 7 por cierto mucho de loar/ si miramos a los canastillos 7 fusos delas otras.

**Q**ue lleguen las flacas donzellas ala sabiduria delos varones/ cosa de marauilla es: quanto pues mas q̄ los vençan: 7 pozende la tan ventajada vez de ingenio de aq̄sta donzella/ deue ser no solo alabada: mas puesta muy adelante/ mereçe q̄ por todos los discretos sea tan pregonada que peruença su nombre/ mas q̄ passe allede la reputacion en que la grecia la touo/ por la final obra de sus manos: ca lo q̄ la fama/ con tātā lucha 7 pena: 7 a pesar del oluido/ estragador del renōbre: fa-

sta nuestros tiēpos hōuo llegado: cō mucha razón deue por nos mas arriba ser puesto/ que no estaua de antes: assi por la victoria que hōuo del tiēpo: co-

mo dela ausencia tan larga/ que siēpre amortigua la memoria delo de alexos o alomenos lo marcheçe.

**Cap. lv. de Artemesia: reyna de Laria: mujer del rey Mhausolo: de mucha memoria por la viudedad q̄ guardo: 7 por la mucha reuerencia 7 acatamiēto que touo a su marido. ca ella se beuio sus cenizas/ 7 mando fazerle vna rica sepultura. 7 despues fizo assi en la republica de su reyno/ como en el cāpo/ muchas 7 grades fazañas: entre las q̄les cōsta q̄ subjuzgo los de rodas: 7 los fizo pecheros/ 7 so tributo.**



**A**rtemesia: reyna de Laria: fue mujer de gran coraçon: 7 de amor sanctissimo 7 muy ralo: y en exemplo de entera viudedad/ para los venideros sempiterno. dela qual ahun q̄ no haya venido a nuestra noticia quien fueron su padre 7 madre/ ni de que patria fue. Empero asaz es para la gloria de su nobleza/ hauer la conocido ser mujer de Mhausolo/ potētissimo rey de Laria.

al qual amo tanto en vida/ q̄ despues de muerto/ olvidar no le pudo. delo q̄ quedaron mucho grandes evidencias de memoria. Ea si se alguna se ha de dar a los excellentes scriptores: luego q̄ su amado marido fallecio: honro su cuerpo/ 7 le fizo honrras nunca pensadas. 7 no pudo çufrir despues de quemado (segun la costūbre de entonces) q̄ se pudiesse la ceniza llegada con mucha diligencia en vaso algūo de oro/ 7

que ende se guardassen: estimando ser qualquier vaso no cōueniente para tã amado marido: saluo sus mesmos pechos: endonde las flamas del antiguo amor: despues de muerto/ mas delo acostumbrado ardiã. Por lo qual por que aquella tierra q̄ sobraua/ ende esto uiesse collocada: endonde la perpetua memoria dela vida passada consistia: despues de llegada la ceniza: poco a poco destemplada/ la beuio toda: 7 la restante vida consumio toda en lagrimas. y en aq̄lla manera consumiendo el humor radical: creyendo yr mas presto a su marido/ vino muy leda ala muerte. Mas despues de viuda fizo grãdes fañanas. Fue vna antigua costumbre de fazer alos excellentes hombres muy ricas sepulturas: 7 porq̄ la obra fuesse conforme al amor: artemesia p̄ se de fazer vna tan maravillosa/ 7 costosa/ 7 rica (puesta aparte toda escaseza) qual nunca se vio. 7 no se contento de vn solo artifice/ 7 aquel comun: mas ella mando llamar a Scopas/ 7 a briaxos/ 7 thimoteo/ 7 leocares. los q̄les toda grecia tenia por mas excellentes. 7 fizo a juyzio 7 consejo dellos a **A**usolo su marido vna excelente sepultura. de marmol muy bien labrado porq̄ por aquella maravillosa obra: alomenos/ si al no: el nombre de su amado marido se fiziesse eterno. Del qual porq̄ assi enel arte como enla costa: sobro todos los edificios: 7 fue mucho tiempo nombrado entre las siete maravillosas obras del mundo: no sera cosa fuera de proposito/ fazer del mencion. porq̄ la fama delos maestros este mas verde/ y en pie: 7 la magnificècia desta noble mujer sea mas esclarecida. Los maestros en alicarnaso: p̄ncipal

ciudad de **L**aria/ por mādado d̄la reyna: fundarõ el bustu en forma quadrada: 7 las fazes que mirã faza el norte fizierõ luēgas de. lxxij. pies: las otras fueron mas cortas: 7 fizierõ le alto de cient 7 quarēta pies/ 7 ciferonle todo enderredor de treynta 7 seys colūnas de marmol. E dize q̄ Scopas labro aq̄lla parte que mira a **L**oum. 7 aq̄lla q̄ mira a bozeas/ dizen q̄ labro briaxos. como la otra/ que esta buelta fazal poniete/ houiesse tomado a su cargo leocares: dexada la quarta a thimoteo. los quales en fazer las statuas/ 7 hystorias: 7 otras cosas tocantes ala obra: con tanta diligencia pusieron todas las fuerças de su ingenio: codiciãdo cada vno enel magisterio 7 sutileza del arte sobrar los otros: q̄ algunos q̄ miraron la obra/ creyeron ser rostros viuos sacados del marmol. 7 no solamente entonces: mas ahun muchos siglos despues fue visto: q̄ las manos de los artificios/ andouieron ende a portia: 7 no pudo ver artemesia la obra tan perfecta 7 maravillosa/ acabada: hauiendo sido assalteada dela muerte. Empero por la muerte dela reyna/ los maestros no dexaron impfecta la obra antes p̄sando/ q̄ aquello hauia de ser vn certissimo seña de sus ingenios para los siglos venideros/ traxeron a fin lo que comēçaron. 7 ayuto se les ytheron/ quinto maestro: el qual ygualo la altura dela mas alta piramide. xxiiij. escalones. E a estos les fue añadido el sexto cantero: llamado **H**ithis. cuya obra fue vn carro de quatro ruedas 7 quatro cauallos de marmol: que staua sobre la cumbre de todo el edificio. A esta obra tan perfecta/ por respecto del rey **A**usolo/ por quien se fizo: le

pusieron nõbre **A**usolo: del qual como de mas digno/ las sepulturas d̄los reyes/ que despues fueron/ se llamarõ **A**useolos. Claro pues fue 7 noble el amor de **A**rtemesia: 7 mucho mas clara la perseuerãcia dela viudedad suya/ 7 sus lagrimas: 7 no menos la noble sepultura 7 pechos de **A**rtemesia en los quales reposo 7 fue collocada la ceniza que beuio del cuerpo de su marido. E no solo de estas alabãças se cõtento la virtud de artemesia: mas ahun touo esfuerço 7 osadia viril: 7 fue muy excelente enla disciplina 7 arte militar 7 arreo 7 honro la majestad de su nombre/ con muchos triumphos. la q̄l ahun que muchas vezes quiza/ o alomenos despues dela muerte del marido: dexadas a pte la lagrimas/ leemos dos vezes hauer tomado armas. la primera vez por defender la salud dela patria. la segunda porque requerida/ guardasse la fe/ que hauia en aliança prometido. La fallecido **A**usolo/ como los de **R**odas/ no lexos de **A**licarnaso/ se desdenassen q̄ mujer houiesse de p̄dir enel reyno de **L**aria: armado vn estol de naues: quasi con cierta speranza de le prender/ vinierõ. E ciertamēte **A**licarnaso es ciudad cabe la mar llamada ycara: puesta en vn lugar naturalmente fuerte. la qual tiene dos puertos: el vno delos quales/ que se dize el menor dentro dela ciudad: cõ vna angosta entrada/ quasi ascõdido assi yaze: q̄ enel del palacio real/ que le esta encima: le pueden aparejar/ 7 leuar todas las cosas: sin ver lo algũo no solamēte estrãgero: mas ahun ciudadano/ delos que el palacio real guardan. El otro q̄ es mayor: cabe el adarbe d̄la ciudad: esta continuo conla mar abierta: al qual sa

biendo artemesia/ q̄ hauian de venir los de rodas/ mado alos suyos que se pusiesse en armas. 7 tomados 7 puestos enel palacio real los compañeros delas naues 7 marineros/ que ella conosciã habiles a traher a execucion la fañana/ que tenia pensada: mando a los ciudadanos/ q̄ quando ella les fiziesse seña: saludassen con plazer a los de rodas: 7 los llamassen d̄ede el adarbe 7 les pusiesse speranza de dar se les. 7 si podiesse/ los leuassen fasta la plaza. En fin luego q̄ fue fecho: no parãdo enello miētes los enemigos/ del menor puerto: salio enla anchamar. 7 como viesse (dado el seña) que los de rodas/ llamados por los ciudadanos/ 7 moradores: dexado el estol de sus naues 7 armada/ como v̄cedores/ y corriendo ala plaza: occupo cõlas otras naues: 7 con grande esfuerço de marineros 7 naucheres el estol 7 naues bazias delos de rodas. 7 quitado el ruido: mado a sus ciudadanos q̄ diesse sobre los de rodas. Por lo qual acabescio/ q̄ no pudiendo suyr los de **R**odas: fueron todos feridos por los **A**licarnasios. E enesta manera artemesia/ puestas guirlãdas al estol/ 7 armada delos de rodas: endereço la proa a rodas. Empero los de rodas viendo dende las atalayas/ sus naues cõ guirlãdas/ creyendo ser los suyos v̄cedores: abierto el puerto/ 7 puertas dela ciudad: sin dar se acata/ recibieron el enemigo v̄cedor/ en lugar de ciudadanos. E assi fue luego tomada por **A**rtemesia su ciudad. 7 mado ella como vencedora/ matar los p̄ncipales de rodas. 7 mando q̄ enla plaza de rodas le alçassen vn pendon en seña dela victoria alcanzada. 7 fue ordenado/ q̄ se al-



casten dos statuas de metal en la plaça la vna delas quales era de Arthemisia: 7 la otra dela ciudad de rodas/venida. En la qual puestas los señales: que mostraua 7 significaua lo que ella hauia fecho: boluio se a su casa: 7 dexo la insula pechera/ 7 tributaria a si. Allende desto como Xerxes rey delos persas potentissimo: houiesse enchido la tierra de huestes a pie/ contra los la cedemonios: 7 houiesse ocupado todo el puerto con nauios 7 armada: pareciendo le a su iuyzio/ q̄ no hauia de tomar mas de forber/ 7 tragar se toda la grecia. Arthemisia requerida/ con naues armadas vino ala guerra: 7 desbaratadas las huestes que en la tierra tenia el rey Xerxes: como houiesse venido en vista de Salamina/ ala pelea dela mar/ el estol de xerxes 7 dlos atenienses/ so Themistocles capitán dela armada: mirando xerxes de vn lugar se guro/ Arthemisia entre los primeros 7 mas principales: exhortando/ 7 poniendo animo a los suyos: 7 reziamente peleando: parecio hauer mudado el sero con xerxes: tanto q̄ si xerxes touie-

**Capi. lvi. de Virginia: donzella romana: la qual quiso por fuerza: y engaño desonrar Claudio appio romano: vno delos diez presidentes de roma. ala qual no podiendo defender el padre: la mato de su mano: de cuya muerte se siguió/ que roma otra vez fuesse librada. 7 andando despues el tiempo/ el mismo padre Tribuno delos menudos: emplezo a Claudio: 7 le fizo poner en la presión: endonde despues murio.**

**V**irginia: de nombre 7 de fecho virgen romana: es de honrar con piadosa memoria. La fue muy honrada: 7 acatada/ abun q̄ hija de Aulo virginio/ hombre honesto: abun q̄ de baxa

ra tã osado 7 esforçado coraçon: no bouiera assi de ligero su estol buuelto la proa para suyr. Hay empero algunos q̄ dize no hauer sido esta Arthemisia: mas Archimedoza: q̄ fue tan bien reyna de Alicarnaso: afirmando en testimonio de su opinion/ la pelea marina de Xerxes en salamina hauer acabecido en la olimpiada. lxxiij. como sea cosa muy cierta: q̄ el monumento/ siq̄er mauseolo hauer sido fecho por Arthemisia en la centena olimpiada. yo por cierto soy dela opinion de aquellos: q̄ dizen Arthemisia 7 Archimedoza ser vna misma: como las cosas ciertas q̄ se cuentan de arthemisia: den mucha fe alas inciertas suyas: 7 la quiten alas ajenas que se dize de ella. Empero qualquier q̄ esto leyre: crea lo que quisiere. 7 quier haya sido vna/ o dos: cada vna fue obra mujerial. Mas que podemos pensar mirando las fazañas de Arthemisia: saluo q̄ fue por caso dela natura/ que por yerro fizo 7 cauio/ q̄ al cuerpo que dios hauia infundido alma varonil/ 7 magnifica: fizo mujer.

condicion. La qual puesto q̄ fuesse de notable criança: empero no fue tan clara por su constancia: quanto por la maldad 7 atreuimiento de su vil enamorado: 7 por la fazaña de su mismo padre. delo qual se siguió la libertad delos ro-



manos. Esta touiendo en el año segundo la presidencia en roma los diez varones: el padre la desposó con lucio icilio/ vno del orde dlos tribunos 7 muy esforçado: a caso dliato sus bodas/ por gente de armas: que hauia despachado los romanos para el monte auentino: con los quales andaua Virginia. Como Appio Claudio: vno delos diez/ con Appio el borde se hauia solo q̄dado/ para guardar la ciudad: estando los otros sus compañeros en la hueste. Acabescio por desdicha de virginea/ q̄ tanto plugo su fermosura a Appio/ q̄ por ella lleo q̄ si fuera de seso. Luyos falagos 7 lisonjas: como la ternezita virge houiesse desechado/ 7 touido en poco: 7 no podiesse traer a su apetito con dadiuas grãdes/ ni ruegos/ ni menazas/ aquel coraçon 7 pecho lleno de sanctidad: Appio se encendio tan locamente: q̄ imaginando en su decabido coraçon diuersas cosas: 7 reboluiendo

las entre si: 7 como no fallando cosa alguna segura: como pensasse no poderle fazer fuerza publicamente: 7 boluiesse su animo a engaño: tracto q̄ marco claudio: al qual el de esclauo hauia fecho libre: hombre de mucha osadia: como passasse alguna vez la donzella cabe la plaça/ q̄ la tomasse. 7 luego q̄ fallo ocasion 7 oportunidad/ la tomo: diendole q̄ era esclauo/ que se le hauia suydo/ 7 la leuo a su casa. 7 si alguno le dixiesse sobre ello algo/ q̄ luego le traxiesse delante del en iuyzio. Ala qual como pocos dias despues con atreuimiento la houiesse tomado el dicho liberto 7 dixiesse ser suya: dando bozes la donzella: 7 resistiendo con todas sus fuerzas a aquel vellaco: ayudando le a ella otras dueñas/ cõ quien ella yua: ayuntaronse luego muchos: entre los quales vino/ 7 se allego ytilio. 7 passadas muchas razones: en fin vinieron delante de Appio el juez enamorado: el qual

ciego de sus amores: a penas sufrió di-  
latar la sentencia/ ni el juicio falta otro  
dia. en la qual no aprovechado cosa al-  
guna el engaño de Appio: el qual ha-  
uia embiado al real/ q̄ no dexassen ve-  
nir a virginio a roma: abū q̄ quisiese.  
7 antes q̄ llegasse al real: fue auisado  
por otra parte el padre: el qual vino cō  
sus amigos 7 con yclio el esposo al  
juicio: en el qual por la contra: no oy-  
do virginio: el juez vellaco/ adjudico a  
virginia como esclava fugitiua/ a mar-  
co Appio/ que la pidia. La qual que-  
riendo marco tomar: houiēdo le dicho  
virginio muchas palabras: ahun q̄ en  
vano: recabarō conel: empero muy sa-  
ñoso 7 alterado: q̄ le pudiesen/ el 7 su  
ama hablar primero vn poquito/ antes  
q̄ se le leuasse: porq̄ fallando quica la  
verdad el viejo error: el le otorgasse su  
esclava con menos daño: 7 como ella  
se houiēse apartado con su padre 7 a-  
ma alas botigas dolcunas: en vista  
empero d̄la corte: arrebatō el padre vn  
cuchillo de vn carnicero/ 7 dixo. Ama-  
da hija: por la via que puedo te gano  
la libertad. 7 puso el cuchillo por los  
pechos a su hija: con gran dolor delos  
que lo vieron. dela qual ferida la don-  
zella desuaturada murio. E assi la su-  
zia sperança de Appio luxurioso: no  
houo lugar mediante la muerte de esta  
innocente. 7 mediante virginio 7 yclio  
apartada la gēte popular: segūda vez  
delos padres del senado: acabecio que  
los diez varones forçados/ echaron de  
si el imperio: 7 dexarō al pueblo roma-  
no la libertad: que p̄mero haviā occu-  
pado. E no mucho despues/ procurā-  
do lo virginio: Tribuno del pueblo:  
fue dado plazo a Appio claudio. El  
qual como viniendo a razonar su cau-

sa: por mandamiēto de virginio fueſſe  
leuado ala presiō: 7 puesto en cadenas  
por escapar 7 fuyr dela desonra q̄ me-  
recia: 7 dela pena que como criminoso  
deuia pagar ala innocente virginea: o  
cō cuchillo/ o con poçonia/ el mismo se  
quito la vida. empero el atreuido mar-  
co claudio su criado/ no pago la pena  
por donde la merecia: ca fuyendo se de-  
fendio: 7 lloro su pena en destierro: cō-  
fiscada empero su hacienda: 7 la de su  
amo pa la republica. No hay por cier-  
to en el mundo cosa peor q̄ el mal juez.  
ca siempre q̄ sigue el imperio de su mal  
proposito: es cosa necessaria/ q̄ se per-  
uierta todo el ordē del derecho: 7 se dis-  
fueua el poderio d̄las leyes: 7 la obra  
dela virtud pierda su vigor: 7 se afloxē  
las riendas ala maldad: 7 breuemente  
qualquier bien publico venga a caer.  
E si no parece en otra manera farto  
maluado el pecado de Appio: 7 su fee-  
lerada empresa: muestran lo las cosas  
q̄ de aquel han salido a luz. La no po-  
niendo el freno a su apetito vellaco: fi-  
zo de libre esclava: 7 de virgē quiso fa-  
zer adultera: 7 de sposa manceba/ me-  
diante el engaño de su liberto: 7 cō su  
detestable sentencia acabecio q̄ el pa-  
dre se armo cōtra su hija: 7 se boluio el  
amor 7 piedad en cruexa. 7 porq̄ el ve-  
llaco hōbre no gozasse de su desseo al-  
cançado por engaño: ella sin culpa fue  
muerta. E houo en la ciudad gran tu-  
multo 7 voces: y en el real mucha con-  
fusiō: y ende nacio el apartar se el pue-  
blo d̄los padres del senado: 7 quasi to-  
do el stado de roma se puso en peligro  
D noble presidente: y egregio fazedor  
de leyes: lo que el deuiera punir en o-  
tros cō cruda pena/ no dudo de acome-  
ter. Guay de mi: quātas vezes los hō

bres peligramos de esta peste. Quan-  
tas vezes sin merecer lo somos trahi-  
dos a graues peligros: 7 somos graue-  
mente subjugados/ 7 somos despoja-  
dos 7 muertos/ forçado lo el mal. que  
mal es este: no hā quica miedo ni ver-  
guenza los presidentes/ q̄ lo que se fa-  
llo para templar/ 7 refrenar la luxuria:  
aquellos sin temor algūo de dios: 7 sin  
espanto/ tomē para licencia de cometer  
maldades: E como conuenga al presi-  
dēte/ el tener los ojos y el animo egual-  
mente casto: 7 la fabla mansa 7 humil-  
de: 7 tener graues 7 sanctos costūbres  
7 las manos vazias de qualquiere da-  
diua: no solamente con los ojos: mas  
ahun con loco pensamiento fazē diso-  
luciones. 7 no siguen los juizios de-  
las leyes/ mas d̄los rufianes: en sober-  
necen se/ 7 no se amāsan/ ni apaziguā

sino que les mande vna rameruela: o  
el oro les amanse la saña E no solamē-  
te reciben dones: mas piden los. mer-  
can/ 7 roban: 7 fasta fazer fuerça: si de  
otra manera fazer no se puede lo que  
cobdician: encendidos de furia no pa-  
ran: 7 assi la luxuria por vna parte: 7  
el dinero por otra/ fechos excellētes in-  
terpretadores delas leyes: en vano de-  
manda hombre justicia: sino q̄ vna de-  
las dos cosas suso dichas de socorro 7  
7 ayuda. ¶ Virginio comoquier q̄  
pebleyo 7 de baxo suelo: el coraçon to-  
uo tan grande/ q̄ antes quiso matar a  
su hija virgen/ q̄ ser padre della desflo-  
rada. 7 assi gano fama de mas virtuo-  
so/ vsando de crueldad: q̄ p̄donado de  
piadoso: 7 restituyo no la sola liberrad  
a su patria/ mas nōbre de immortal a  
su hija: 7 a los suyos memoria p̄petua.

**Capitulo. lviii. de vna mujer llamada yrene: de vna  
patria/ que no se sabe. empero fue muy honrada/ 7 de grande estima/ 7  
nombrada por el ingenio dela pintura. 7 fue hija de vn Eratino/ si q̄r  
Eratinace: singular en aquella arte: al q̄l la hija remido muy biē o sobro**

y ¶ Yrene: si fue griega/ o en q̄  
tiempo florecio: no se sabe  
de cierto. empero cree se/ q̄  
fue griega. y es cosa cierta  
q̄ fue hija de vn pintor/ llamado Erati-  
no: 7 discipula suya. la qual tanto esti-  
mo yo ser mas de loar: quanto parece  
hauer en arte 7 fama hauer sobrado a  
su maestro. como su nombre este entre  
muchos en pie: siendo su padre quasi  
fuera de memoria sino por ella: saluo si  
fue aquel del qual se lee/ q̄ pinto en pro-  
pia forma las rayzes 7 fojas de todas  
las yerbas: pa dar noticia dellas: ahū  
q̄ el que esto fizo sea llamado por mu-

chos Eratinax/ 7 no Eratino. El in-  
genio desta yrene fue muy grāde: 7 su  
artificio memorable. De cuyo magiste-  
rio fue vn argumēto maravilloso: vna  
mochacha pintada en vna tabla en la  
ciudad Eleusina: y en la misma el vie-  
jo Calipso: 7 allende desto Theodoro  
el esgrimidor: y essomismo Abstitenes  
egregio baylador de su tiempo. la qual  
cosa por ser comunmente ajena de mu-  
jer: 7 que no se puede alcanzar sin grā  
fuerça de ingenio: lo que en ellas aco-  
stumbra ser muy atarde/ pense de hon-  
rar y enalçar con alguna looz.

le



**Capitulo. lxi. de leoncio: dueña griega: la qual se dize**  
 hauer sido tā letrada/ que contendio cō Theophrasto: discipulo de Ari-  
 stoteles: grādissimo 7 principal philosopho en aquel tiempo. Empero  
 con esta virtud/ayūto vna singular macula de su persona: que fue rame-  
 ra publica.

**L**eoncio: si yo asaz lo pien-  
 so/ fue mujer griega. 7 qui-  
 ca muy nombrada en el tiē-  
 po del grā Alexandre: rey  
 de Abacedonia. Luya gloria fuera  
 mucho mayor: si guardara la hone-  
 stad matronal/ 7 de dueña: touiedo tā  
 grandes fuerças de ingenio. La segū  
 el testimonio delos antiguos tanto va-  
 lió en el estudio delas letras: que/ o por  
 inuidia mouida/ o por vn atreuimien-  
 to mujeril: oso scriuir contra theophra-  
 sto grandissimo philosopho en aquel  
 tiēpo: 7 de mucha auctoridad. lo qual  
 yo no vi. Mas despues que acabo de  
 tantos siglos/ llego la fama a nuestra  
 edad: podemos estinar no hauer sido  
 pequeno indicio: ni abū de poca facul-  
 tad: ahun que sea señal muy cierta de  
 animo inuido: 7 si tanto supo en studi-  
 dios tan luzidos: no creere rafezmen-  
 te hauer ella sido de baxa ralea. ca den-  
 de muy atarde se leuanta ingenio algu-  
 no muy eleuado. La abū q̄ algūas ve-  
 zes las costellaciones del cielo/ 7 supe-  
 riores lo infundan: con la escuridad/ 7  
 niebla dela baxez/ se estraga mucho: y  
 entenebrece su claridad. Mas q̄ apro

**Capitulo. lxi. de Olimpias: mujer de Philipo: rey de**  
 Abacedonia: 7 madre del gran Alexandre. Luya fortuna fue diuersa: 7  
 fue comunmente hauida por mala de su psona/ 7 defonesta En fin muer-  
 to Alexandre/ 7 muerto tambien su marido: mataron la/ porque no que-  
 dasse indicio alguno de su descendencia.

uecha la sangre generosa delos auue-  
 los/ si hay difformidad de costūbres 7  
 ni que rayos puede infundir la resplan-  
 dor del linaje: no hauiendo conellos jū-  
 ta virtud/ si queremos dar se a los exce-  
 lentes hombres 7 Esta dexada la ver-  
 guença femeníl/ fue ramera: 7 muy pu-  
 blica. De desventura 7 indigna fazana  
 cōuersando entre rufianes / 7 vellacos  
 7 putas/ 7 burdeles: pudo ensuziar/ 7  
 defonrar la philosophia: maestra de to-  
 das las cosas: con dissoluciones/ y en-  
 suziar cō manzillas vituperosas: 7 a-  
 cogear la con defonestas pisadas 7 ca-  
 pozas: y empozar la en sedientes latri-  
 nas: si el resplandor dela philosophia  
 puede ser offuscado con tacha de cora-  
 çō no casto. De doler es por cierto vn  
 tan noble ingenio: otorgado por don  
 especial de dios/ hauer se podido some-  
 ter a tan suzio exercicio. Mas se por di-  
 os/ si me diga hauer sido ella mas re-  
 zia en traer la philosophia a lugar tā  
 vellaco 7 scelerado: o si llame la philo-  
 sophia remissa/ en permitir vn tan do-  
 cto ingenio ser sometido a dissolucio-  
 nes.



**L**impias: reyna de Aba-  
 cedonia: fue illustre por mu-  
 chos titulos. primeramen-  
 te si algo pueden los pariē-  
 tes/ 7 descendencias de resplādor acre-  
 scentar: 7 dar a los hombres: ella fue  
 por descendencia del linaje de Achi-  
 lles/ hijo de Laco: 7 hija de Theophras-  
 lomo/ rey delos Abolosos: que entō-  
 ces era touido por el mas noble/ 7 luzi-  
 do linaje de toda la grecia. 7 como ella  
 dende su niñez/ se llamasse Abistiles:  
 7 fuesse casada con Philipo/ serenissi-  
 mo rey en aquella sazón/ de Abacedo-  
 nia: començo de ser llamada Olimpi-  
 as: segun algunos dizen. Allende de  
 esto houo por hermano a Alexandre rey  
 de Epiro. 7 por hijo a Alexandre el grā  
 de: rey de macedonia/ muerto Phili-  
 po. Luyas fazanas fueron tan gran-  
 des/ que ni antes/ ni despues del: ja-  
 mas nascio quien a el en victorias/ 7

honrras mundanas ygualar se pudie-  
 se. lo qual mucho la alumbraua: por  
 ser madre de hijo tan valiente/ 7 pode-  
 roso. Empero quāta honrra gano por  
 hauer parido tan excellēte hijo: tāto vi-  
 tuperio/ 7 ahun mas recibio/ en hauer  
 lo parido por adulterio: como a tan ex-  
 cellēte reyna mayor denuestro 7 verguē-  
 ça atribuyr no se pudieffe: que es el del  
 adulterio: lo qual se sono de ella tā pu-  
 blicamēte/ q̄ vino a noticia del rey: de  
 lo qual se altero el tanto: q̄ la echo de si  
 7 de todo su reyno: 7 caso se con Leo-  
 patra: hija del rey de Epiro. Empero  
 de que manera cufrio ella su destierro:  
 mostrarō lo muy bien sus fechos 7 ge-  
 stos. La dize se q̄ vn mācebo llamado  
 paulanias/ muy noble: 7 del linaje de  
 bozestes: fue por ella induzido a q̄ ma-  
 tasse al rey Philipo. y es muy bien de  
 creer: porq̄ despues q̄ paulanias por la  
 muerte de Philipo fue crucificado: fa-  
 lz ij



llaron le el día siguiere/ vna corona de oro/ puesta en la cabeza: la qual ella ha uia mandado que secretamente le pusiesen. E pocos dias despues fue por mandamiento suyo quitado dela cruz: 7 segun el costumbre de aquella tierra muy honrradamente sepultado. 7 ofrecio ella al templo de apollo: por memoria/ el espada con que Pausanias hauia muerto a Philipo. Allende desto/ ella touo manera de matar cō vna piedra/ la hija de Philipo: que le pario Cleopatra. 7 hizo traer delate de si a cleopatra/ con la qual Philipo se hauia casado despues della: menospreciando/ 7 denostando la cō muchos vituperios/ 7 viles palabras/ tanto que Cleopatra como desesperada/ se procuró la muerte: 7 se afogó con vna soga. E ala postre quando su hijo Alexandre houo ya obtuuido muchas victorias: 7 conquistado 7 subjugado muchas tierras: y murio cabe Babilonia ponçonado: 7 muerto esso mismo su hermano Alexandre en la guerra de los lucanos: tuuo ella por bien de tornar se a Macedonia: empero embargo le 7 resistio le mucho tiempo la entrada: el rey Arideo/ 7 su mujer Eurice/ que en aquella sazón gobernaua aquel reyno. Empero ala fin por ayuda de algunos amigos 7 allegados/ que ella tenia en macedonia/ fue recibida: 7 alçada por reyna: 7 el rey Arideo 7 su mujer muertos: 7 gouerno 7 regió el reyno mucho tiempo en estado de biuda. empero siempre ella persevero en su cruel naturaleza: ca huuo se crudamente cō sus vasallos/ assi nobles como comunes: por medio de los q̄les ella fue vn día cercada por Cassandro: en vna ciudad llamada Epidua: 7 puesta en tan

extrema necesidad: q̄ por falta 7 hambre de vituallas: se le houo de dar ella 7 toda su gente. Fecho esto/ los amigos 7 allegados de aquellos: en quien ella hauia cometido tantas crueldades 7 homicidios/ acordaron de vengar sus injurias: 7 acusando la delate de Cassandro/ comouieron le tanto: q̄ por el fue condenada a muerte. E como ella supiesse que hauia de morir: 7 los borreros que la hauia de matar/ se allegasen: ella se adelanto a ellos sin temor alguno: muy luzida/ 7 vestida ricamente con sus damas 7 donzellas: 7 no la oyeron llazar/ ni gemir: ante con gran coraçon/ 7 animosamente: 7 con gran esfuerço/ ofrecio su cuerpo al cuchillo de sus enemigos: como si touiesse la muerte por cosa muy liuiana: que a los mas esforçados 7 valientes caualleros suele ser abhorrecible: y espantosa. con lo qual ella mostro muy bien ser madre de aq̄l gran alexandre: que fue el mas poderoso 7 mas esforçado emperador que jamas fue en el mundo. **C**adas es por cierto de llorar/ q̄ de desfechar la negra prosperidad del reyno. 7 bien por esso dezia el sabio rey: quando vido la real diadema: de que vsauan entonces los reyes/ en lugar de corona. **D**mas noble que venturosa joya: si supiesse los hombres que cuydados 7 angustias trahes contigo: ahun q̄ te fallassen en el suelo/ no te leuantarian. **Q**uien osara pensar las prosperidades/ vencimientos/ coronas/ 7 triumphos de alexandre 7 de su madre/ que no tome dolor de su miserable muerte: murio el hijo de poçoña: 7 murio la madre a cuchillo: 7 sentenciada/ lo que fue mas graue/ por el mismo criado que dió las yeruas al hijo: murio el hijo en la flor de

su mocedad: y en meadad de los conuertes 7 fiestas: cargado de desposos de todo el leuante: arreado de tributos de africa 7 de europa: ahí le salteo la muerte/ 7 procurada por su mismo page. **D** muerte cruel/ 7 quã mal lo miraste dexaras le si quier vn poco tiempo/ no

le dieras tan sobrada priessa: mas tal es ella/ que ni perdona al moço: ni paramientes a estado 7 grandeza: ni dexa de vencer los mas vencedores/ que por vn yqual rebata al papa/ emperadores/ 7 reyes: ni perdona a ninguno por grande/ o desechado q̄ sea.

### Ca. lxiij. de Claudia: la q̄ soccorriero a su padre q̄ndo del carro triumphal lo queria echar/ por el qual acto gano perpetua memoria

**C**ludia se q̄ Claudia era del mas noble linaje de Roma. lo qual es de creer/ cōsiderada su natural inclinacion 7 amor/ que a su padre tuuo: que era senador. **E**l qual yendo vn dia en el carro triumphal: celebrando vna gran fiesta 7 solenidad: leuanto se vn cauallero de roma/ por vna particular inuidia que le tenia: 7 quiso le con violencia 7 por fuerza echar del carro en que triumphaua. **E** como cludia estando entre los otros que miraua los juegos 7 la fiesta/ lo viesse: mouida por el amor que a su padre tenia: 7 olvidado su flaqueza y sexo femil/ y sus vestidos espirituales/ que era religiosa: puso se entre la gente con muy gran esfuerço para socorrer le: tanto q̄ su padre muy seguro/ 7 sin lesion alguna/ pudo llegar

al capitolio. **D** amor dulce. **D** entrañable bondad/ que dieste esfuerço tan sobrado/ a cuerpo tan delicado de aquella virgen: que no pudo sufrir la demasia 7 injuria que a su padre quisieron fazer: por cierto bien le rendio el galardón dela criança delicada/ que fasta en tonce le dió. **Q**uien podria juzgar/ ha uer sido esta virgen digna de reprehension: por ha uer se puesto entre la gente popular/ 7 alborozo del pueblo: o quẽ podra notar la de alguna desonestad/ hauiendo emprendido acto tan piadoso: 7 digno de eterna memoria: 7 mas por ha uer lo ella fecho: q̄ si algun hijo muy esforçado lo fiziera: tanto q̄ no se puede bien juzgar/ si llego el padre cō mayor victoria al capitolio: o la hija al templo dela diosessa vesta.

### Capitulo. lxiij. de virginea.

**V**irginea fue vna de las mas esclarecidas 7 famosas mujeres que houo en Roma: otra empero q̄ aquella de quien arriba fablamos en su capitulo a parte: ahun que ambas fueron de vn mismo nombre: 7 hijas de buenos ciu-

dadanos. **E**sta empero fue de los mas ancianos 7 poderosos. la qual por sus virtudes 7 constancia: 7 por la nobleza de su linaje: en aquel tiempo/ tuuo excellencia sobre todas las otras. dela qual sola vna fazaña muy maravillosa delibere de scriuir. **E**n la qual se puede ver  
l. iij





de muy bien considerar de quanta hora y virtud fue su vida: por lo qual se puede de ella muy bien poner en la cuenta de las esclarecidas mujeres. Parece ser que en roma en la plaza: donde acostumbrauan vender las bestias/ que agora llaman redonda: hauia vn templo edificado a honor y alabanza de hercules enel qual hauia vna capilla especialmente dedicada a honor y reuerencia patrie pudicicie: conuiene saber ala madre delas constantes/ limpias/ y nobles mujeres. en la qual por special ley y ordenança/ las mujeres delos mas antiguos y nobles romanos: y que en sus casamientos/ no se hauian menguado/ ni abaxado: solamente osauan entrar: y ende fazer oracion/ y exercitar sus deuociones/ y ofrecer a sus dioses. Como vn dia esta Virginea con otras mujeres entrasse en aquel templo para fazer oracion: fue por las otras ri-

gorosamente echada fuera: porque era desposada con vno delos comunes/ y populares: ahun que el año ante hauia sido consul: llamado Lucio volumio: por lo qual entre las mujeres se leuanto vn gran alborozo: el qual crecio tanto/ que Virginea corrida y alterada/ se salio del templo/ diziendo. yo vengo dela mas antigua y noble sangre de toda roma: y en honrra/ ni constancia nunca mengua recebi: por con siguiente: ahun que sea desposada con hombre baxo y comun: injustamente y con gran sin razon me echan del templo. Como tambien ella considerasse las virtudes de su marido: en fin muy alterada/ fue se a su casa: y alas palabras añadió vna fazaña y obra de gran nombradia. ca touiêdo ella muy gran casa en vn callejon luengo/ en la qual entonces ella moraua con su marido: tomo vna parte della: quanto podia aba-

star para fazer vn pequeno templo: y aparto la de toda la casa. y ende instituyo vn altar. y llamo las mujeres de baxa condicio: y como les la soberbia y de nuestro que le hauian fecho las nobles: y queriendo se dela injuria recebida: dironles. yo os ruego/ amonesto/ y exhorto que assi como veys que los hombres desta ciudad tienê continua cotienda sobre la virtud: assi entre vosotras tomeys cotienda sobre la honestad y castidad que a dueñas conuiene: trabajado que este altar: que yo he dedicado ala castidad delas baxas con esfuerço de vosotras: si en algo podieredes/ crea todo hombre/ que mas santamente vosotras lo honrays que ellas: y parezca por obra procurado lo vosotras: que tambien infunde nro señor dios almas celestiales en las baxas/ como en las nobles. Palabras santas/ y dignas de dueña tan noble. La fazaña de loar. o inuencion digna de ser falta las

estrellas entalçada. No fizo virginea conjuracion/ o monipodio pa tomar/ y apañar la hacienda delos hombres/ o para arreos de dissoluciones: mas pa refrenar la concupiscencia y apetito delos mancebos dissolutos/ y vellacos: y pa merecer gloria de su castidad con su buena regla/ y scos costumbres. tanto que mucho despues: como no se diese lugar de sacrificar en aquel templo/ sino a mujeres de vna esmerada castidad/ y honestad: y que no houiesse hauido sino vn marido: y fuesse qñtada la sperança defonesta delos festejadores con ojos de fornicio/ y defonestos: en santidad se ygualo al altar/ y templo delas nobles dueñas. y no dudo/ que dio causa a muchas: por la cobdicia/ y desseo dela honrra: y por fuyr la verguença/ si las echauan del otro templo/ y del sacrificio de aquel: de tener gran studio en guardar la castidad.

**Cap. lxxiiiij. de Flora: romana: la qual fue muy auenturada ramera: y siendo muy rica: fizo heredero el pueblo romano dela meadad de su hacienda: y del restate ordeno que le fiziesse cada año cierta fiesta y juegos: pa perpetuar su fama/ los quales fueron llamados juegos florales**

**F**la antigüedad atestigüa flora hauer sido mujer romana. ala qual bien quanta hora le quito la ganancia publica: que fizo con su persona: tanta fama le acreceto la fortuna/ que le fue muy favorable. Esta/ segun afirmã todos/ fue muy rica mujer. Empero tienen diferencia de la ganancia como enel: que fizo La algunos dizê: que toda la flor de su mocedad y fermosura consumio en burdeles/ y entre rufianos/ y vellacos mancebos: quitado con sus dissoluciones/ y

salagos la substancia: y fazienda quando a los vnos: quando a los otros: y defraudados/ y royêdo les quanto enel mundo tenian: y desta manera hauer llegado tanta riqueza. Otros empo coloran do lo mas honestamente/ cuenta della vna dulce historia/ y mucho de reyr. conuiene saber/ que ella comeco de jugar en roma vn juego sportivo de tablas/ con si gomisma: el qual se dezia el juego de hercules: y con la mano diestra jugaua por hercules/ y con la izquierda por si: y fizo esta expiçia y pacto/ que si hercules pudiesse:

el le houieffe de fazer a ella vn conuite  
 7 tomar la por amiga: 7 si el ganaua/  
 entonces ella de su ppio dinero le pro-  
 metio de fazer lo mismo. Empero co-  
 mo hercules vencieffe: el qual hauia a-  
 costumbrado de sobrar las cosas mō-  
 strudas: affirmā la noble ramera flo-  
 ra hauer le aparejado vna excelente ce-  
 na: ala qual dormiendo en el templo/le  
 parecio hauer dormido con hercules:  
 7 hauer le el dicho/que ella recibiria el  
 pago de hauer dormido cō el/del pme-  
 ro/que ella toparia en la mañana/sali-  
 endo del tēplo. La qual como saliēdo  
 en la mañana/se houieffe topado cō fa-  
 nicio/mancebo muy rico: enamoro se  
 della: 7 leuo se la consigo: 7 como hou-  
 iesse mucho tiēpo stado con ella: quādo  
 vino ala muerte: dexo la heredera. 7  
 assi ella qdo muy rica. Empero hay al-  
 gūos que dizen essa no hauer sido flo-  
 ra: mas laurenca: la qual crío a roma  
 lo 7 remo. yo empero no curo desta dis-  
 cordia: solamēte conste 7 sea cierto/fo-  
 ra hauer sido ramera: 7 muy rica. La  
 qual (por llegar a donde yo desseo) ya  
 llegando al termino de su vida: como  
 ella no touieffe fijo algūo: 7 mucho de-  
 seasse perpetuar su nombre/ con astu-  
 cia femini: para la gloria de su nōbre  
 fizo heredero al pueblo romano/ de to-  
 da su hazienda: 7 dexo a parte cierta rē-  
 ta: para que en el dia de su nacimiento  
 cadaño se gastasse en ciertos juegos  
 publicos. E no la engaño su opinion  
 ca despues q̄ houo ella alcāgado/ 7 ga-  
 nado la gracia del pueblo romano por  
 la heredad que les hauia dexado: obtu-  
 uo para en memoria de su nōbre/ q̄ le  
 fizieffen cadaño juegos. en los quales  
 en pñencia del pueblo/para demostrar  
 (segū yo piēfo) de que manera hauia

ella ganado su hazienda: venian entre  
 las otras suziedades/rameras desnu-  
 das: las quales fazia el officio de tru-  
 hanes/cō gestos vellacos/ defonestos  
 7 suzios: con gran deleyte de los mira-  
 dores. Con la qual dissoluta demonstra-  
 cion/acahecio/ 7 se cauio: q̄ quier por  
 la ganancia recebida: quier por el dine-  
 ro publico: cadaño con grande instan-  
 cia/estos juegos como cosa muy san-  
 cta fueron demādados por el pueblo:  
 el qual de su naturaleza es inclinado a  
 toda luxuria. 7 por la ordenadora/ les  
 pusieron nōbre florales. Empero an-  
 dando el tiēpo: como el senado sabien-  
 do el defonesto nacimēto 7 principio/  
 houieffe vergūeça: q̄ vna ciudad seño-  
 ra del mundo/ fuesse manzillada de tā  
 defonesta 7 vellaca fiesta: q̄ concurrie-  
 sse toda ella a fazer tanta hōra ala me-  
 moria de vna ramera: 7 pēfasse por o-  
 tra parte/aq̄lla no se poder assi de ra-  
 fez quitar de costumbre: por ser el pue-  
 blo tā encarnicado en tā viles juegos  
 por cubrir la injuria 7 ifamia d' roma:  
 añadio/ o sobrepuso ala suziedad vn  
 detestable error 7 mucho de reyr. 7 fin-  
 gio en hōra de floza la noble testadris  
 vna fabula/ 7 recito la al pueblo igno-  
 rante: affirmando q̄ houo en tiempos  
 passados vna diuina virgen estrāgera  
 de muy grāde fermosura/ llamada clo-  
 ra. dela qual se enamoro mucho el viē-  
 to zephiro: que en latin llamamos fa-  
 guenō: 7 ala postre tomo la por mujer  
 ala qual el zephiro que por la ignoran-  
 cia 7 vanidad de los antiguos/ era to-  
 uido en cuēta de vno de los dioses/ por  
 aguinaldo 7 remuneracion dela boda:  
 como se acostūbra/ le otorgo la deidad  
 con este officio 7 cargo/ q̄ en el verano  
 ella arreasse de flores los arboles/mō-

tes 7 prados: 7 touieffe presidencia en  
 ellos. 7 q̄ dende adelante por cloza la  
 llamassen floza. 7 porq̄ delas flozes se  
 siguiessen frutos: apaziguādo 7 inuo-  
 cando su deidad con los tales juegos/  
 otorgasse abundancia cadaño cō ancha  
 liberalidad: 7 los truxieffe a perfectiō  
 ala dicha diosesa: los antiguos le fizi-  
 eron tēplo/ 7 altares/ 7 juegos: con el  
 qual engaño decebidos: creyeron que  
 aq̄lla q̄ en su vida hauia ydo por bur-  
 deles/ conocida a marauedi por quan-  
 tos la queria: q̄ zephiro con sus alas/

se la subio a los cielos: 7 la asento con  
 juno/ 7 con las otras diosesas. E assi  
 floza con su industria/ 7 con lo q̄ la for-  
 tuna le ayudo: del dinero mal ganado  
 de publica ramera/ fue fecha vna diui-  
 na virgen: 7 alcanço el matrimonio de  
 zephiro: 7 como diosesa morando en  
 los tēplos/ honrada entre los hōbres  
 con honras diuinas/ en tanto grado/  
 q̄ no solamēte de cloza floza: mas abū-  
 clara 7 illustre ha sido fecho en todo el  
 mūdo/ de vna insigne ramera: que fue  
 en su tiempo.

**Capi. lxxv. de vna mujercilla: cuyo nōbre no se sabe: em-  
 pero dize se della vna fazaña muy esclarecida. ca estouiēdo su madre pre-  
 sa por crimen 7 delicto capital: 7 le defendieffen el comer: esta fija a caso  
 primeriza/ 7 rezient parida: de secreto yua ala presiō/ 7 daua la teta a su  
 madre: lo qual sabido/ ambas fuerō muy honradas.**



**I**sta jouencita romana fue  
 la qual (si yo no me enga-  
 ño) no era de baja condici-

on. Cuyo nōbre por malicia dela for-  
 tuna es perecido. y la noticia de sus pa-  
 dre 7 madre/ 7 de su marido/ le han qui-  
 lz v

ca q̄tado algo dela hōra a ella deuīda. mas porq̄ no parezca yo quitar gelo/ si no la pusiēse en la cuenta delas claras mujeres: pense dela poner/ 7 recitar la excelente piedad 7 caridad desta mujer que no tiene nōbre. Esta moça tuuo madre de buena parte: empo desdichada: porq̄ en roma en el auditorio del pretor/ no se por que delicto/ fue cōdemnada a muerte: 7 entregada ya al executor/ para q̄ executasse la sentēcia 7 despues encomendada por el executor al carcelero/ que la guardasse para fazer sentēcia de ella. Empero porq̄ era noble: encargaronle/ q̄ la mataſse de noche. mas el carcelero/ 7 bozrero induzido por vna humanidad: como el houēſse piadad dela nobleza de aquella mujer: no quiso matar la cō sus manos: mas dexo la viuua/ y cerrada/ para que se muriēſse por si misma de ſābre. Alla qual vino la fija ver: 7 catada primero con mucha diligēcia/ q̄ no le truxiēſse algo de comer: obtuuo 7 recabo/ q̄ la dexassen entrar dentro: 7 ala madre que perēcia de ſambre/ socozio cō sus tetas: ca abundaua de leche: porq̄ era rezient parida. En fin continuado algunos dias: comēço se de maravillar el que la guardaua/ como viuua tāto sin comer: 7 secretamente puso se a mirar: que es lo que fazia. 7 vio como se sacaua las tetas: 7 las ponía en la boca a su madre. 7 maravillandose de la piedad/ 7 modo nunca acostūbrado de criar 7 alimentar de nueua manera la madre: conto lo al carcelero: 7 el carcelero al juez 7 presidente/ 7 el presidente al conſejo publico. por lo qual de comun consentimēto de todos: fue relaxada la pena dela madre/ la qual merecia: 7 fue dada en don 7 gracia/ por la

piedad 7 amor dela fija. Si la antigüedad daua corona al q̄ en la pelea guardaua/ 7 defendía su ciudadano: que corona daremos ala fija/ que dio la vida a su madre en la carcel cō la leche de sus pechos: por cierto no fallaremos guirlanda/ o corona yqual/ a obra tan piadosa. Entre las fijas/ esta piedad no solamente fue sancta: mas ahū marauillosa. 7 no solamente es de yqualar: mas ahū de anteponer al don dela natura: que nos enſeña con la leche cōſeruar la flaca edad delos niños: ca esta nos enſeña librar dela muerte ala madre/ que es nouedad mas eſtraña. por conſiguiēte marauillosas son las fuerças dela piedad: 7 del amor: que no solamente penetra los coraçones delas mujeres/ que se declinan rafezmente a hauer compaſſiō 7 a llorar: mas ahū algunas vezes traspassa los coraçones fieros/ y endurecidos como diamātes 7 aſſentado su filla cabe las entrañas de aquellos/ primero con vna humanidad dulce ablandesce al hombre duro 7 cruel: 7 buscando ella oportunidad: auinentesza: 7 fallādola: faze que mezclen sus lagrimas con los desdichados 7 miseros. 7 alomenos con el deſſeo se pongan a los peligros: y alas dolēcias 7 alas vezes quando fallecen los remedios/ se pongan ellos a cūfrir/ 7 meter sus manos a paſſar el ajeno trabajo. Los quales obran tan grandes efectos: que menos nos deuemos maravillar/ si alguna obra de piedad fazemos los fijos a nuestros padres: como parezca en aquello/ que mas les rendemos las vezes: 7 les pagamos 7 restituimos lo que de ellos tomamos. **C**on prouidēcia marauillosa de dios que tanta compaſſion planto en las en-

trañas de nuestras madres/ a que defender no se puedē/ de nos tanto amar q̄ olvidan muchas vezes a si mismas: por ſuplir nuestros trabajos 7 males: mas que podia salir de dios/ q̄ no pareciēſse alas entrañas de aquella bōdad infinita. E que es dios ſino bondad/ caridad/ clemencia/ misericordia/ 7 toda nobleza: de aquella excelente romana/ ahū que el nombre quede escondido 7 secreto/ la virtud es tan publica/ tan famosa/ 7 tan pregonada su piado-

sa nouedad/ que los mas delos coronistas acompanan 7 fauoreſcen sus coronicas con la rica 7 lumbroſa memoria/ de tan ſeñalado acto: 7 puede bien ser que por no auergonçar la cōdenada 7 generosa madre/ callarō el nombre de tan virtuosa fija: 7 merecio la fija/ que se callaſſe el nombre de tal madre/ por q̄ el crimē de aquella/ no podiēſſe ofender la gloria de vn acto tā digno de ser por entero alabado.

**Capi. lxxij. de Marcia: fija de Varron: virgen romana.** la q̄ allende desta marauillosa abſtinēcia dela carne: alcanço vna excelente alabança en pintar. ca diſe se hauer ſobrado a los mas ſobidos pintores de su tiempo.



**M**arcia fija de varron: virgen romana: dias ha se fallo: empero de qual varron fue fija/ no me acuerdo hauer fallado/ ni ahū en que edad 7 tiē-

po fue. Cuya virginidad tā guardada tāto eſtimo ser de mayor alabança: q̄n to no ſiendo ſometida a otro: y eſtando en su libertad/ por su misma inclinacion: 7 no costrenida por premia de al-



gun mayor de si/ la guardo toda su vida. La no fallo yo/ q̄ ella fueſſe sacerdotessa/ o moja de vesta: ni hauerse votado a diana/ o ser ligada de otra profesión alguna: segun muchas son costrenidas/ 7 forçadas: mas por sola integridad de pensamiento: apartado el aguijon dela carne: tuuo entera su virginidad: fasta la muerte: enel qual lazo dela carne: muchos excellentes varones cayeron. E ahun q̄ por esta constancia sea mucho de loar esta Marcia: no menos lo es por las fuerças de su ingenio/ 7 artificio de sus manos. la qual/ o que lo houo aprẽdido so maestro alguno/ o mostrando gelo la natura: no lo sabemos. esto empo es muy cierto/ que dexados los exercicios mujericos: por no estar ociosa: ella se dio al arte dela pintura del todo: 7 pinto tan artificiosa/ 7 polidamente de pinzel: 7 fizo tan excellentes imagines de bulto/ de marfil: que sobro a Sopolis 7 Dionisio excellentissimos pintores de su tiempo. Lo qual muestran claramente sus tables/ 7 pinturas mucho mas excellentes/ q̄ las delos otros. 7 lo que afirman de mucho mayor maravilla es/ que ella no solamente pinto maravillosamente: lo qual acalhecio a

algunos ahun que no a muchos: mas ahun touo las manos tan p̄stas y libres para aq̄l artificio: que ninguno jamas las touo semejantes. Houo della en aquella arte grandes 7 insignes cosas: 7 entre las otras / su misma ymagen. la qual ella mirando se en vn espejo/ tã enteramente saco/ pusiendo todos los tercios/ lineas 7 colores/ 7 tomo de cara en vna tabla/ q̄ quantos en su tiempo vieron la figura/ conoçerõ ser ella: 7 ninguno la tomo por otra. Entre las otras cosas: porq̄ vengamos a sus excellentes costumbres: disen q̄ ella touo specialmente este costubre/ q̄ quier pintasse con pinzel/ q̄er fiziesse algo cauado: siempre pintaua ymagines 7 figuras de mujeres: 7 tarde/ o nunca de hombres. 7 segun yo creo/ vna casta verguega hauiã sido causa deste costubre: por que como los antiguos comunmente pintasse las ymagines desnudas/ o poco menos: no pareciole cosa deuida fazer/ 7 pintar los hõbres imperfectos/ ni tan poco enteros: porq̄ pintado los enteros: no pareciesse hauer se olvidado dela honestidad virginal. 7 porque no cayesse enel otro destes inconuenientes / parecio le mejor abstener se delo vno 7 delo al.

**Capitulo. lxxij. de Sulpicia dueña muy noble: romana a juyzio de todas las otras dueñas hauida por muy casta. ca siẽdo al senado pedidas cient mujeres 7 dueñas castas 7 honestas: entre las otras/ fue nombrada esta Sulpicia. E como de ciento deuiessen escoger diez/ ahun escogieron a sulpicia. de guisa que de todas/ esta fue escogida por mas casta/ 7 mas honrada.**

**S**ulpicia en tiempos passados muger de gran acatamiento: no menos gloria (segun el juyzio/ 7 testimonio

dela dueñas romanas) alcanço por guardar su castidad/ q̄ lucrecia/ que se mato con cuchillo. Esta fue hija de seruiopetriculo: 7 muger de Fulvio flaco.



ambos nobles varones. 7 como el senado (vistos por los diez varones los libros Sibillinos segun el costumbre delos antiguos) houiesse deliberado de consagrar vna ymagẽ: ala vanidad de venus en roma: porque las donzellas 7 las otras mujeres/ no solamente se abstuuiesſen del vicio dela carne: empo ahun mas rafezmente se inclinassen ala castidad 7 honestad. 7 houiesse pedido segun el mandamiento delos diez: enel qual se dezia/ 7 ordenaua/ q̄ la mas casta dlas dueñas romanas lo dedicasse/ dela muchedumbre infinita de mujeres: de que entõces abundaua roma: fue establecido que de todas se escogiesſen ciento/ las mas honestas: entre las q̄les fue escogida Sulpicia despues por mandamiento 7 decreto del Senado/ a juyzio delas mismas mugeres sacarõ diez las mas escogidas: entre las quales fue contada Sulpicia.

En fin como dlas diez pidiessen vna. a juyzio concorede 7 comun de todos: fue escogida Sulpicia. Ala qual ahun que le fue hõrra en aquella fazon 7 tiẽpo/ hauer dedicado statua ala vanidad de venus. Empero mucho mayor hõrra le fue/ que a juyzio de tanta muchedumbre/ fue en castidad 7 honestad antepuesta alas otras. porq̄ no solamente fue mirada por los que ende se fallaron presentes/ como vna celestial diuinidad de pudicia/ 7 maravillosa honestad: mas ahun a todo el tiempo venidero/ po vna honrra/ 7 gloria perpetua/ ha sido passado su renombre 7 fama. Mas dira quiza alguno. si cient castas fueron escogidas: que se pudo mas añadir a esta: para que la antepusiesſen alas otras: Esto vean 7 juzguen lo aquellos/ 7 aquellas/ que piensan ser castidad/ solo el no conocer otro hõbre sino a su marido. la qual no con

siste si lo quisiéremos mirar / 7 confide-  
rar cō buenos ojos: solamēte en guar-  
dar se de conofcer otro varon sin el ma-  
rido. lo qual muchas fazen a su pesar:  
mas cōuiene para que la dueña sea ho-  
nesta: 7 para que pueda ser por entero  
limpia 7 casta: primeramente refrenar  
sus ojos: que no los buelua aca 7 acu-  
lla: 7 poner los mucho: 7 esconder los  
debaro de sus vestidos: 7 no solamen-  
te hablar honestas palabras: mas ahū  
pocas: 7 aquellas a su tiempo 7 fazon  
7 fuyr del ocio como de vn muy cierto  
7 peligroso enemigo dla limpieza 7 ca-  
stidad. guardar 7 abstenerse mucho de  
comer demasiado: como sea cosa cier-  
ta / q̄ la carne se enfria / 7 se refrena con  
el comer poco: 7 no beuendo vino: ef-  
quiuar effomifimo los cantares 7 dan-  
ças / 7 bayles: como faetas dela luxu-  
ria: 7 studiar se enla templança: 7 ga-

star poco: 7 curar se de su casa: atapar  
se los oydos quando se fablaren algu-  
nas suziedades: apartar se de torpeles  
7 corros de gētes: echarse de si las spe-  
cies aromaticos / 7 olores / 7 pfumos:  
desechar los arreos superfluos: 7 dar  
de cozes: 7 hollar con todas sus fuer-  
ças los pensamientos: 7 appetitos ve-  
llacos / 7 dañosos: estar muy puesta en  
sagrados pēfamientos: 7 velar: 7 por  
no discurrer por todos los testimoni-  
os dela entera castidad: amar solamen-  
te sobre manera a su marido: 7 honrar  
lo: 7 dexar amar a los otros / sino como  
a proximos. 7 no allegar se a su mari-  
do para fazer fijos / desuergonçadamē-  
te. Las quales cosas todas: como no  
se fallassen quica en las otras / assi alle-  
gadas: 7 se fallassen en sola Sulpicia:  
con razon 7 meritamente la antepusie-  
ron alas otras.

**Capitulo. lxxiij. de Harmonia: Siciliana: de linaje re-  
al:** la qual como por vn alborozo de los de çaragoça de Sicilia: que se le-  
uantaron contra los de casa real: se houiesse por algun tiempo escondido  
tomado a vna esclaua por ella: mataron la esclaua. la qual se ofrecio ala  
muerte de su voluntad / por no descubrir su dueña. lo qual viendo Har-  
monia: ahun que podiesse fuyr la muerte: marauillando se dela tãta constã-  
cia 7 esfuerço de su esclaua: ella tambien quiso morir.

**H**armonia / dōzella Sicilia-  
na: fue hija de Selon / her-  
mano de yeron / rey de çara-  
goça de sicilia. la qual ahū  
que fue insigne por su linaje real: em-  
pero mas insigne la fizo: 7 mas digna  
de memoria su piedad 7 amor. la qual  
dizē algunos hauer muerto virgen. o-  
tros dizē / que fue mujer de Themis-  
cio. tome qualquier destas opiniones

la que se quisiere: pues no se le quita  
por esta diuersidad cosa alguna de su  
piadosa fortaleza 7 constancia. E aca  
hescio que leuando 7 rebellando se  
subitamente los de çaragoça de Sici-  
lia / contra los del linaje real: 7 alboroz-  
tando se contra ellos: 7 tajado a pie-  
ças el rey Jeroniano / que era mocha-  
cho: 7 muertos effomifimo Andreno-  
doro / 7 Themistio / mancebos de lina-



je real: 7 corriessen por matar a Ba-  
marata y Iheracia: hijas de yeron / 7  
Iharmonia: hija de Selō: 7 las busca-  
ffen con spadas arrincadas: vna ama  
de harmonia penso astutamente de po-  
ner vna sieruenta vestida como hija de  
rey: dela edad de harmonia / en presen-  
cia de los matadores. la qual no repu-  
gno ni contrasto al que la puso: antes  
como ella viesse venir la muchedūbre  
contra si / con las puntas de las spadas  
muy infiestas: ni ella como spantada  
fuyo / ni descubrio su condicion a los q̄  
la feria: ni acuso a harmonia: en lugar  
dela qual la matauan: mas callando 7  
sin mouer se: recibiendo golpes de mu-  
erte de los quales morio. Fue ciertamē-  
te harmonia por vna parte dichosa: 7  
por otra desdichada. fue prospera por  
se: 7 desdichada en perder se despues.  
E assi como harmonia dende el lugar  
secreto donde estaua / viesse la perse-

uerancia de aquella donzella que era  
sin culpa: 7 que la matauan tomando  
la por otra: 7 viesse su animo constãte  
en la muerte: 7 le viesse manar la san-  
gre de las heridas: espantada de tanta  
virtud: como despues de aq̄lla donze-  
lla muerta: yendo se ya los matadores  
ella podiesse escapar: començo de ma-  
rauillar se con todas sus fuerças / dela  
se dela muerta: 7 haviēdo gran compa-  
ssion: 7 derramado muchas lagrimas  
sobre ella / no çufrio de mirar sin puni-  
ciō aquella sangre sin culpa: 7 dilatar  
su vida guardada cō se ajena / pa mas  
luēgos tiēpos. estimando ser mejor de  
scender a los infiernos cō muerte anti-  
cipada / con donzella tan leal / q̄ sperar  
la vejez / 7 las canas cō ciudadanos tã  
desleales. O piedad: o se antigua: aq̄-  
lla que haviã escapado: salio publica-  
mente: 7 puso se en medio: 7 llamo pa-  
ra contra si los cuchillos sangrientos.

7 atorgo la afflicta dela ama: 7 la fe de la muerta/ 7 su condicion. 7 de su voluntad derramo su sangre y vida/ con la de la muerta: 7 ferida de muchos golpes trabajo de caer muerta cabe el cuerpo dela otra su firuiera. A la qual lo que le quito el tiempo/ ha sido cosa muy di-

gna/ hauer gelo restituydo cō letras/ 7 memoria la fama. Empeo difficile cosa es juzgar/ si fue mayor la fe dela muerta: o la piadad dila que sobreuino: por que aquella fizo eterna la virtud dela primera. esta otra fizo perpetua la fama dela segunda.

**Capitulo .lxxviii. de Paulina: de sobrenombre Busa:** dueña ytaliana de Lanusio: cuya insigne liberalidad y grandeza de corazon es mucho alabada. La passando los Romanos fugitiuos dela pelea de cañas/ por la ciudad de Lanusio: ella los recibio a todos en su ciudad 7 casa: 7 les fizo la costa por algunos dias: 7 les dio dinero para el camino/ falta a roma.

**B**usa: la qual (como si fuese Busa nombre 7 apellido de parentesco) llama algunos Paulina: fue mujer dela pulla: 7 nascida en Lanusio la q̄l q̄ fuese generosa 7 esclarecida por otros muchos merecimientos: faze me lo creer aquella magnifica fazaña/ que dexarō en memoria los antiguos a los que despues vinieron. La dizen q̄ faziendo la guerra Hanibal/ el Cartagines contra los romanos: 7 destruyendo a toda ytalia con armas/ 7 con fuego/ 7 con sangre: como en Cañas barrío dela pulla en aquella grande pelea no solamente houiesse sobrado los enemigos: mas ahun quasi houiesse quebrantado todas las fuerças/ 7 potencias de ytalia: acabecio q̄ de aquella pelea 7 grande matança de noche a montes trauiessos/ 7 por lugares fuera de camino/ entre muchos derramados q̄ scaparon/ vinierō a Lanusio cerca de diez mil. la qual ciudad tenia entonces aliança con roma. los quales todos per-

didados/ cansados/ pobres: sin armas: desnudos/ 7 feridos: sin espantarse del caso/ ni dela potencia del vencedor: cō mucha benignidad recibio Busa en su casa: y ella entre los otros/ les puso buen coraçō: 7 hauidos físicos 7 alurgianos: fizo curar los feridos cō amor de madre. 7 dio de vestir a los desnudos: 7 ahun a todos con vna maravillosa liberalidad. 7 a los desarmados dio armas/ 7 de comer a su costa. 7 acōsolados/ reparados/ 7 conortados los miseros/ por vna comun piadad: 7 poniendoles buena speranza/ quando de liberaron de se boluer: dio les a todos dinero pa el camino: y no encogio: ni retraxo su mano acerca delo que hauian menester los que venian de continuo Por cierto cosa es de maravillar y en la mujer mucho mas de alabar: q̄ si houiesse a vn hombre acabecido La los antiguos acostumbraron de entalçar a Alexandre/ rey de macedonia: 7 ocupador de todo el mundo: entre las otras cosas 7 virtudes/ por hauer sido

tan magnifico 7 tan dadiuoso affirmādo hauer el acostubrado no solamēte dar joyas p̄ciosas: 7 muchos dineros 7 semejātes dadiuas: mas q̄ los otros principes. mas ahū grandes officios dignidades/ reynos/ 7 imperios/ a sus amigos. 7 algunas vezes a los reyes vencidos. lo qual por cierto es cosa de grande gloria 7 magnificencia. 7 mucho de entalçar cō toda manera de pregones. Empeo a mi ver no es de egual con la magnificencia de busa. La Alexandre fue hombre. 7 busa mujer/ las quales naturalmente son auaras: 7 de poco animo y coraçon. Aquel fue rey 7 grande. esta fue mujer priuada. Aquel posehia lo que por fuerza hauia occupado. esta lo que hauia heredado: aq̄ daua quica lo q̄ cōmodamente guardar: 7 cōseruar no podia. esta lo q̄ mucho tiempo hauia guardado 7 q̄riendo lo guardar muy bien 7 sin empacho fazer lo podia. Aquel destribuyō a los amigos/ 7 q̄ gelo tenian bien merecido. esta a los estranos 7 no conocidos. Aquel daua estando sus reynos/ en gran prosperidad. esta estando sus cosas tremiēdo 7 en mucho peligro. Aquel daua por ganar honrra de su liberalidad. esta por ayudar a los menesterosos. En fin por cōcluyr en breues palabras/ si miramos bien el pensamiento/ condicion/ el sexo/ 7 la qualidad de ambos/ no dudo yo/ que a

iubizio de iusto 7 discreto juez: mas gloria alcanço Busa de su liberalidad que alexandre de su magnificēcia. Sea empero la gloria de qualquiere dellos a mi ver/ Busa muy bien vso de su hacienda. La la natura madre de todas las cosas no produzio en publico dlas entrañas dela tierra/ el oro/ para q̄ del vientre dela madre lo leuassemos con nosotros a la sepultura/ lo qual fazen los auaros quando sepultan en el arca 7 lo encierran 7 duermen sobre el con gran custodia: como si houiesse de nacer otra vez. mas ante de todas cosas para q̄ sirua al prouecho comun. 7 despues a nuestra honrra/ 7 al seruicio de nuestros amigos. 7 quādo nos sobra que lo demos a los derribados por iniuria dila fortuna. 7 a los fatigados por yra del cielo. 7 a los que indignamente estan en pobreza. 7 a los que por males ajenos estā encarcelados. 7 a qualesquiere otros que estā oppressos les demos con liberal animo ayuda/ 7 socorro/ no por pōpa 7 vana gloria/ mal para q̄ distribuyamos/ 7 repartamos nos da la natura los prouechos delas riquezas con esta templança empero/ que dando mucho a otros/ no nos procuremos pobreza/ con la qual seamos forçados no solamente echar las manos en lo ajeno: mas ahū robar si pudiessemos con la vista sola.

**Capitulo .lxx. de Sopbonispa cartagines: reyna de Numidia: mujer de Siphace.** Cuyo caso fue muy triste: que siendo Siphace preso por los Romanos: caso se con Bassimissa 7 como esto le despluguiesse a Scipion al qual pertenecia en suma toda la guerra: en fin massimissa forçado: la exhorto: que tomasse poçoña/ 7 diogela el a beuer/ porq̄ no fuese cariuā dlos romanos.





**S**ophonispa ahun que fue muy esclarecida / y de gran dissima fama por hauer sido reyna de los numidas . empo por el animo q̄ touo de recibir por su misma voluntad / muy cruda muerte fue d̄ mucho mayor renombre . esta fue hija de Asdrubal / hijo de gisgon : el gran principe de los cartagineses . faziendo hanibal la guerra a ytalía . La qual siendo en la flor de su edad / y de asaz fermoso gesto / caso la su padre cō Siphace potentissimo rey de numidia no tanto por deseo de consograr / y a deudar con linaje real / quanto por que deseaua el como varon astuto / pues estaua ya muy cerca la guerra d̄ los romanos / no solamēte por quitar les vn rey estrangeo / mas ahun por medio de los salagos d̄ la hija / traer lo a la pte de los cartagineses contra los romanos . y no le engaño su astuto pensamiento . ca d̄spues q̄ Siphax hovo fecho

bodas / la infanta le traxo tanto a si / y a tanto amar la / fauoreciendo le su fermosura q̄ ninguna cosa cara / o delectable estimaua siphace sino a ella . y assi como el d̄sueturado estouiesse en ella embeuecido . E como cornelio scipion de sicilia cō toda su hueste houiesse de venir en affrica . Sophonispa por consejo de asdrubal tanto enlazo con falagos y ruegos el animo de Siphace / y tãto le allego a si / y le truxo a su amor que no solamente dexo los romanos con los quales tenia aliança / y se aiunto con los cartagineses : mas ahun de su misma voluntad tomo y emprendio de ser caudillo y capitan de guerra ajena . Por la qual cosa / perdida su fe / y verdad : que poco antes hauia prometido a su hueste scipion : le defendio por cartas la entrada / ante q̄ comecasse d̄ nauegar para venir ala dicha prouincia de affrica . Empero Scipion mancebo de gran animo / cōdenada la

maldad de aq̄l rey barbaro : y estrangeo puesta y assentada su hueste / no leros de cartago : fizo le ante q̄ a todos guerra por el rey masinissa y su compañero lelio embarador . por los q̄les desbaratada la gente de Siphace : el fue preso : y leuado a cirta : ciudad real de numidia . y como por ser cargado de cadenas fuyr no quiesse / antes demostraua a los ciudadanos que se diessse la ciudad a masinissa . El q̄l como no houiesse ahun llegado lelio / entrando en ella : todos spantados del subito movimiento de las cosas : topo se assi como estaua armado : con la reyna sophonispa . La qual sabiendo sus desuēturas y acusando le d̄llo su misma consciencia : como le viesse entrar primero que los otros en el ymbrial d̄ la puerta / y le viesse mas insigne / que alguno de los otros : en armas : pensando que el era rey : como en verdad lo fue / y echada a sus rodillas / y retuuiendo el animo del primer estado : dixole assi . Rey muy noble a dios ha parecido / y a tu buena suerte / q̄ puedas en nos / q̄ poco antes : eramos reyes : todo lo q̄ quieress : mas si permitido es / q̄ la cariua delante del vencedor / y señor de la vida / y de la muerte : pueda quexar se / y tocar sus rodillas / y diestra : yo deseada te ruego por tu magestad / en la q̄l yo tan bien poco antes estaua : y por el linaje real : y por el nombre comun de los numidas / y q̄ dios te de mejor ventura q̄ seas mejor recibido / q̄ fue de aqui despedito siphace : fagas conmigo / a quiē nueuamēte la aduersa fortuna ha subjugado a ti / lo que en tus ojos te pareciere cosa piadosa / y honesta / solamente no sea yo entregada viua / y puesta en el arbitrio ascoroso / y desdenoso de

los romanos / y mayormēte q̄nto ala pena . ca facilmente puedes pensar / lo q̄ yo cartagines enemiga de los romanos y hija de asdrubal / dexo de dezir : mujer de siphace : puedo temer . y si en esto no se fallare otra manera alguna ruego y suplico te faz q̄ muera por tu mano . de guisa q̄ nunca venga ne sea viua librada en poder y manos de los enemigos . E como masinissa tãbien era numida : y segun el comun natural inclinado a luxuria . mirando el rostro y gesto de la que le supplicaua / ca su infortunio / y su desdicha le hauia acrescentado vna gracia / y piadosa fermosura : mouido por su humanidad / y atrauido por el appetito / y affectio desordenada / como no houiesse avn llegado lelio / assi como estaua en las armas / estendiole su diestra / y entre los quexos / y llãtos mujerieles / y el tumulto de los caualleros : que discurrían de quada parte / leuãtola con su mano / y tomola luego en esse punto por mujer y fizo bodas con ella en el medio exercicio de las armas en el campo : pensando por esta via hauer fallado manera para su appetito / y pa los ruegos de sophonispa . En fin el dia siguiete : recibio a lelio . que venia : y por mādado suyo / con todo el arreo real / y el otro despojo / y con la nueva mujer tornandole al real : y de primero fueron benignamente recibidos por scipion por se hauer bien hauido : y despues como fuesse por el reprehendido amigablemente / por hauer se casado cō vna cariua del pueblo romano : y el se houiesse apartado : y ydo a su casa : y ende a solas : lleno de sospiros : y de lagrimas : houiesse por mucho tiempo dado gemidos : tanto que le oyan los que esta

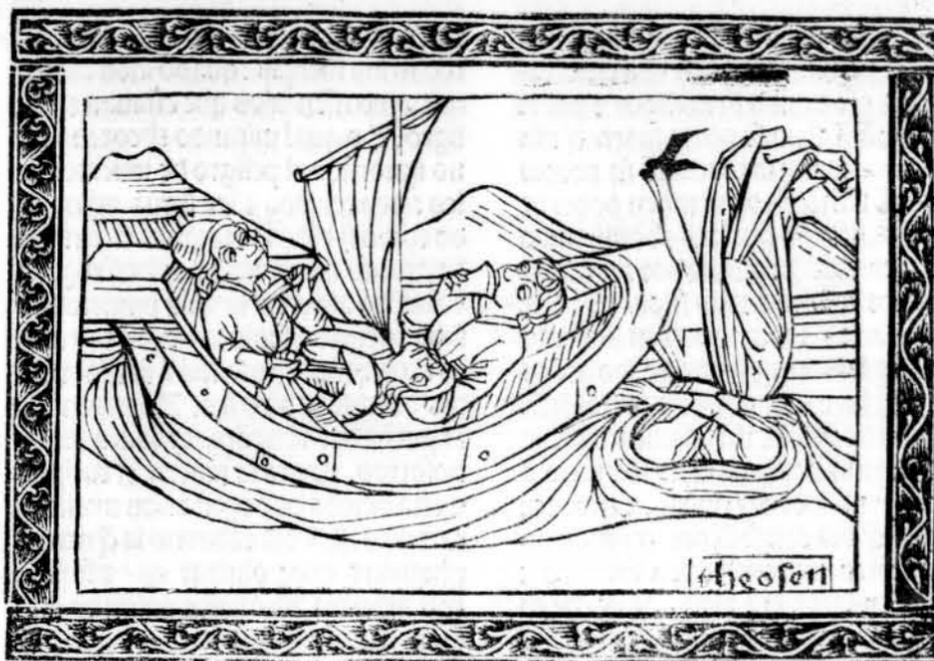
uan de cerca: forçando lo assi la ventu-  
ra de Sophonispa: mando llamar a  
vno de los suyos de quien mas fiaua.  
al qual hauiá encomendado le guarda-  
sse cierta poçoña: para los casos in-  
ciertos dela fortuna. 7 mando le que  
aquel destemperado / 7 desfecho en el  
vino / lo diessse a sophonispa / 7 le dixies-  
se / que de buen grado el le guardaria  
la fe que le hauiá dado por su volúntad  
si podiessse. Empero porque aquellos  
que mas podian / le quitauan su arbi-  
trio. 7 le daua aqlla fe / que ella le ha-  
uia pidido: mas no sin grã dolor suyo  
para si quisiessse yfar della. conuiene sa-  
ber: que no llegasse viuua en poder de-  
los romanos. Ella empero recordan-  
do se del padre / 7 dela patria: 7 de dos  
reyes con quien poco ante hauiá casa-  
do: que tomassse el consejo que le pare-  
ciessse. La qual oydo el mensajero con  
rostro cõstante dixo. Recibo este agui-

**Capitulo. lxxj. de Theoxena: noble dueña de the-  
salia: que descendia del linaje real. ala qual persiguió philipo con  
toda su generaciõ: para que los degollassen: temiendo algũ mal  
para su imperio / 7 como a caso ella fuyessse con porides su marido  
7 sus hijos / 7 nietos: tomada su naue / ella se echo en la mar.**

**T**heoxena dama de thesalia  
de noble linaje / de vna par-  
te por su dulce piedad / 7 de  
otra por vna seuera cruel-  
dad: dexo de si vn noble testimonio / 7  
ppetua memoria / pa los venideros.  
Esta fue hija de Herodico / principe  
de thesalia: enel tiempo q̄ reynaua en  
macedonia philipo fijo de demetrio.  
La qual touo vna ermana de padre 7  
de madre / llamada archo E como por  
cruexa d̄l mismo philipo fuesse muerto

naldo: 7 estrena de boda. 7 si otra co-  
sa algũa me podia dar mi marido / esta  
le agradezco. mas di le q̄ fuera mejor /  
hauer yo de morir / si no me houiessse  
casado en mi muerte. 7 no con menos  
effuerço fablo / q̄ tomo la beuida. 7 sin  
mostrar algun seña de temor / luego  
beuio toda la poçoña. 7 sin mucho tar-  
dar / finchada la triste cayó en la muer-  
te que hauiá pidido. Porcierto a vn  
hombre viejo / que estouiesse enojado  
ya de viuir / 7 no touiessse otra sperãça  
alguna saluo la muerte / fuera gran co-  
sa / 7 de mucha marauilla / 7 digna de  
notar / hauer osado topar se tan effor-  
çadamente. 7 sin temor alguno cõ mu-  
erte tan cierta / quanto mas a vnarey-  
na tan delicada 7 tierna. 7 de casa real  
que entonce entraua enel mundo. ha-  
uido respecto al conocimiento de las  
cosas: 7 que entonce comẽçaua de gu-  
star las dulçuras / 7 deleytes del.

su padre dellas: por successiõ de tiẽpo  
tãbien les mato sus maridos. y a cada  
vna le q̄do vn fijo. 7 q̄dando ellas assi  
viudas / archo caso p̄mezo cõ porides  
p̄ncipe de su gẽte / 7 pario del muchos  
hijos. mas thoxena con mas cõstante  
corazõ / y d̄ muchos demãdada por mu-  
jer / siẽpre guardaua la viudedad Em-  
po fallecida archo su ermana / houiẽdo  
ella compassiõ de sus nietos / que no  
veniesse a poder de otra madrastra /  
o q̄ el padre no los criasse con diligen-



cia: 7 porque ella les podiessse mejor so-  
correr / 7 que con mayor cura fuesse  
por ella como propios hijos nudridos  
7 criados: caso se cõ el mismo porides  
lo qual ninguna ley en aquellos tiem-  
pos defendia. 7 començo los de criar  
con piadoso amor 7 diligencia: no de  
otra guisa: que si de sus mismas entra-  
ñas nascieran. por mostrar q̄ su casa-  
miento con porides mas hauer lo cau-  
sado el bien de los hijos: que su propio  
prouecho. E stando assi algũ tiempo  
por desdicha 7 mala suerte acahecio. q̄  
philipo rey de macedonia el qual era  
de no reposado coraçon. començo de  
refrezcar la guerra otra vez cõtra los  
romanos: q̄ entonce mucho enel mun-  
do flozescian. 7 como por esto cõ gran  
de mouimiento de su reyno / houiessse  
q̄si vaziado todas las ciudades mariti-  
mas de thesalia d̄los viejos moradores  
7 los houiessse mandado yr a tropeles  
a peonia regiõ mediterranea. q̄ dspues

fue llamada emathia. y por su boca ho-  
uiesse dado las ciudades despopladas  
alos de tracia / como a mas aptos pa-  
la guerra venidera / 7 muy leales / y ho-  
uiesse puocado cõtra si las maldiciõs  
de los q̄ el mandaua yr. penso consigo  
q̄ ninguna cosa le seria segura contra  
los hijos de aq̄llos / q̄ poco ante el cru-  
do hauiá muerto / sino q̄ los matasse  
todos. los q̄les despues de mandados  
tomar 7 guardar en la p̄sion por no  
matar los todos en vna vez. mas por  
acabar los poco a poco: 7 successiua-  
mente. acahecio: q̄ theoxena oyo el pre-  
gon 7 edicto de tan scelerado rey. 7 re-  
cordando se de si misma: 7 d̄la muerte  
de los maridos de su ermana: penso q̄  
tãbien matarian al fijo / 7 a los nietos  
7 stimãdo q̄ si en manos del rey llegas-  
sen q̄ no solamente su cruexa los menos  
preciassse. mas abũ forçãdo lo la nece-  
ssidad d̄los q̄ los guardarian haurian  
de ser fometidos / auiltados / enojos /

7 ascorofas miserias por esquivar esto echo su pensamiento/ en vna cruel fazaña. 7 oso dezir a su marido/ 7 padre dellos: q̄ si al no se podia fazer/ q̄ ella antes los mataria todos cō su propia mano q̄ suffriese de venir en poder de philipo. Em̄po porides abominando el tal remedio/ p̄metiole por aconsolar la. 7 por la salud de sus hijos/ que el se los leuaria / 7 los pornia en poder de amigos leales/ 7 p̄metio de los acompaña. E sin mas tardar como houiesse fingido de p̄tir de thesalonica/ diziendo que cadaño hauia de fazer sacrificio a enneas fundador d̄la ciudad. 7 ende acabado aq̄l dia con sollenes ceremonias 7 conbites/iuntamēte con sus hijos 7 mujer en la tercera vigilia de noche como que houiesse de volver a su patria/ muy secretamēte subio en vna naue/ q̄ ende estaua aparejada con p̄posito de yr a euboea: 7 no a thesalonica. Em̄pero de otra manera le acabecio. La a penas dero el puerto de enneas / q̄ de subito en anocheciendo se leuanto vn viento contrario/ el qual lo truxo a su pesar no a donde el deseaua. mas dedonde el hauia p̄tido. E como sus marineros en vano trabajassen cō los remos en porfiar por el contrario por no boluer alla/ amanecio: y mostro les como stauā cerca del puerto. em̄pero las guardas reales/ mirādo dende el puerto: como peligrava la naue: pensando que fuya / para la retraber / luego en esse punto embiaron vn leño armado mandando so graues penas a los que en el yuan / que al puerto no sin la naue voluiesse. Em̄po porides sabiendo el peligro q̄ staua aparejado. como vio acercar el leño/ staua rogando con atencion/ quādo a los naucheres/ ma-

rineros/ 7 galeotes/ q̄ trabajassen con todas sus fuerças: quādo a los dioses que ayudassen/ a los que estauan en peligro. Lo qual mirando theoxena: 7 no ignorādo el peligro de muerte que les tenia cercado 7 les staua aparejado como si dios le otorgara el tiempo de gracia/ q̄ndo vio a porides rogar: voluiedo ala cruel fazaña primero pensada. luego destēplo la poçoña/ 7 arinco el cuchillo/ 7 puso los a su hijo/ 7 nietos delante: 7 dixo les. La muerte so la puede dar vengāca/ 7 salud a todos nosotros. y para la muerte el cuchillo 7 esta beuida de poçoña/ son nuestras carreras. Escosa cadaño la q̄ mas le pluguiere. ca de olvidar es / 7 fuyr la real superbia. Por ende vosotros mis mancebos leuantad vuestros generosos coraçones. 7 los q̄ soys mayores fazed lo que deueis con gran esfuerço 7 virilmēte. o tomad el chuchillo/ o beued la poçoña. si q̄ca tomais plazer en mas cruda muerte. 7 corred a ella. pu es el impetu dela mar fluctuāte 7 tēpestosa os defiende la vida. 7 allegauan se ya los enemigos. 7 la cruda mujer capitana 7 causadora d̄la muerte instaua: 7 daua prissa 7 forçaua: y ponía coraçon a los mancebos q̄ estauā dudando. por lo q̄l los otros murieron de otra muerte. ca medio sin almas/ 7 tremiando/ ahū sablado theoxena se lançaron d̄la naue. la q̄l como houiesse inducido ala muerte por la libertad a los q̄ piadosamente hauia criado/ 7 nudrido. porq̄ no pareciesse ella guardar se para la seruitud / que a los otros hauia desconsajado/ con grande coraçon abraço a su marido q̄ ahū estaua rogando. 7 tomo le pa compañero en su muerte. 7 lanço lo con sigo en el tempe-

stoso mar: estimando ser mejor 7 mas bieuenturado el morir en su libertad que viuiendo estar: 7 podrefcer en seruitud / 7 catiua: so mando de rey/ o señor iniquo/ puerfo: 7 tirano. E assi

vaziada la naue/ 7 dexada a los enemigos: quito a philipo el plazer 7 solaz de su rauiosa crueza. 7 conquisto 7 gano para si esta mujer cruda: 7 austera vn monumento digno de memoria.

**Capitulo. lxxij. de beronice: reyna de ponto: fija de mitridates: mujer digna de memoria: no solamente por el grande amor: q̄ tuuo a sus hijos. lo q̄l es cosa natural de madres: mas avn por la singular vengāca/ 7 animo fuerte q̄ tuuo/ cōtra el matador de su hijo. Ea ella armada subio en vn carro: 7 no cesso de correr/ ni paro fasta le matar.**



**B**eronice de Ponto. la q̄l fue tambien llamada laodices/ ahunque por su linaje ella parezca hauer ganado lugar q̄ca entre las claras mujeres. em̄pero mas se ha ocupado la fama en fablar de aquella/ no solamente por el amor seruiete q̄ a su hijo touo/ que es comūmente natural a las madrs. mas ahun por el merecimēto de su insigne osadia para vengar la muerte de aq̄l.

Lo qual porque no parezca q̄ la pendola lo furta / se deue ello explicar en pocas 7 breues palabras. Esta fue fija de Mitridates rey de ponto/ digo de aquel/ q̄ poco ante hauia fecho guerra cō los romanos cōtra azistonico/ 7 lo hauia muerto subitamēte/ 7 fue ella ermana de mitriade / fijo del mitridates el que fue ante por luenga guerra enemigo delos romanos. 7 caso con ariaracto/ rey de capadocia al q̄l sobre  
l iij

uiuieron dos fijos/hauiendo le mitri-  
 dates con sus assechanças muerto vn  
 hermano llamado agordio. Empeo co-  
 mo nichomedes en aqlla sazón rey de  
 birhinia:houiesse ocupado a capado-  
 cia/ como a Silla de rey vazia/ mi-  
 tridates codicioso de aquel reyno/fin-  
 gio vna piedad. 7 diziendo a sus nietos  
 que el les cobraria el reyno. tomo ar-  
 mas contra nichomedes. 7 como houie-  
 esse fallado a laodice viuda casada con  
 nichomedes/ la fingida piedad buelta  
 en verdadera. echado nichomedes de  
 capadocia a fuerza de armas restituyo  
 el reyno a ariaracto el mayor de los er-  
 manos. el qual como despues arepinti-  
 tiendo se de lo que hauia fecho/houie-  
 sse muerto engañosamente / 7 el otro  
 menor de dias tan bien nombrado ari-  
 aractes/llamado 7 fecho venir de asia  
 por sus amigos/reynasse/segun algu-  
 nos dizen/por medio del mismo mitri-  
 dates/sue tambien muerto engañosam-  
 mente. Lo qual tomo tā fuerte la des-  
 uenturada madre viudo se priuada de  
 dos fijos. que forçada del dolor/olui-  
 dando se de su sexo/como furiosa ar-  
 rebato las armas. 7 ayütados los ca-  
 uallos que andauan en el yugo del car-

ro/subio en el. 7 no cesso de perseguir  
 a mas de andar a Eneo hõbre de pie  
 del rey q̄ fue el matador/ fasta que no  
 pudiendo con la lança/ le matasse con  
 piedra. 7 despues de muerto/ passasse  
 el carro sobre el: 7 entre las lanças de  
 los enemigos/no combatida de temor  
 alguno dl hermano/q̄ era entonce ene-  
 migo:llegasse a su casa: 7 dende pensa  
 ua estar guardado el cuerpo del niño  
 muerto: por dar le la triste algunas la-  
 grimas de madre/ 7 por sepultar le. O  
 buen dios/ o fuerças inerpugnables  
 dela natura/ y fortaleza de amor no  
 vencido: q̄ cosa mayor/ ni mas mara-  
 uillosa podistes fazer: q̄ delas huestes  
 de q̄ toda asia/ 7 quica ya la italia ha-  
 uia miedo/ vna mujer sin temor/ 7 ar-  
 mada acometiesse por induction vue-  
 stra/ 7 menospreciadas las fuerças del  
 vn rey espantoso: 7 su odio cruel/ di-  
 stes ofadia/ 7 industria para le matar  
 a aquel/a quien la honra del vencedor  
 7 la gracia estaua guardada. Empero  
 otros dize/ este siendo niño hauer mu-  
 erto de su misma dolencia. y aqnel que  
 diximos/hauer sido muerto con enga-  
 ño por mitridates/ auer sido el mismo  
 a quien la madre vengo cõ sus fuerças

**Capitulo. lxxiiij. dela mujer de Orgiagutes rey de los**  
**Galatas.** la qual siendo presa por los romanos como la houiesse defon-  
 rado vn capitán q̄ guardaua las captiuas: 7 como por rescate la houie-  
 sse librada/tomo ella con sigo sus esclauos q̄ trahian el dinero para el ca-  
 pitán: al qual mando matar/ 7 cortarle la cabeça/ la q̄ ella mesma echo  
 delante de los pies de su marido.

**G**l merecimiento dela mu-  
 jer de Orgiagutes rey de  
 los galatas: 7 el premio 7  
 gualardon de su sobirana

claridad: 7 nobleza: parecia podiesse  
 quitar le el ignorar se el nombre della  
 el qual el barbarismo del lenguaje ig-  
 noto: por inuidia creo lo cego entre



los montes mediterraneos/ 7 cuevas  
 del asia. 7 lo furto assi cerrado a los  
 latinos. nũca plega a dios q̄ este infor-  
 tunio 7 desdicha pueda tãto hauer fe-  
 cho/que a ella so el titulo 7 nombre dl  
 marido/no reciba el merecimiento ala  
 bança/honor/ 7 gloria que puedẽ mis-  
 letras dar le. Sobrado pues 7 venci-  
 do el potentissimo Antiocho rey de to-  
 da la asia/por los Romanos/ siendo  
 entonce capitán 7 caudillo Scipio el  
 asiano. 7 como por suerte Eneo man-  
 lio torquato consul houo la prouincia  
 dila dicha asia/ 7 porq̄ no pareciesse en-  
 vano hauer passado la gente darmas  
 7 que touiesse ociosos sus caualleros  
 aposentado el restate dlos enemigos  
 cabe las regiones maritimas: por su  
 mismo arbitrio/ 7 voluntad passo ala  
 montañas/ 7 secretas/ 7 escondidas  
 prouincias del asia: 7 mouio terrible  
 guerra contra los Galatas: pueblos  
 iobre todos los barbaros ferocissimos

porque hanian ayudado a Antiocho  
 contra los romanos/ 7 alguna vez ha-  
 uian puestto en asia grãdes alborozos  
 Como desfiuzassen/ 7 perdiessen co-  
 raçon los Galathas (desemparadas  
 las ciudades) fuerõ 7 apartarõ se con  
 sus mujeres/ 7 fijos: 7 los otros bie-  
 nes suyos a los cerros/ y cõbres de los  
 montes naturalmẽte fuertes/ 7 defen-  
 dian se cõ las armas/ 7 fuerças q̄ podi-  
 an dlos enemigos comarcanos. Em-  
 pero sobrados con el duro trabajo de-  
 los caualleros romanos/ 7 lançados  
 por las faldas de los mõtes: 7 muer-  
 tos/ los q̄ quedaron despues de hauer  
 se dado a prision: atorzarõ la victoria  
 a manlio. Havia ende gran multitud  
 de catiuos: hõbres/ 7 mujeres. a cuya  
 custodia era puestto por pñdente vn ca-  
 pitán de cient lãças/ el qual como vio  
 la mujer de Orgiagutes de gẽtil edad  
 7 muy fermosa/ enamoro se de ella: 7  
 no recordandose dela honestad roma-

na: como ella le desechasse: desonro la por fuerça. lo qual la mujer tomo tan fuerte q̄ no desseaua mas la libertad/ que la vengãça. empero ella como discreta/ 7 astuta encubrio callado su de seo fasta su tiempo/ 7 lugar. E como ella houiesse venido para redemir los catiuos con el rescate/ q̄ tenia con cordado: encedio se como de nueuo vna saña/ 7 alteracio en el coraçõ casto de ella. la qual pensando: q̄ es lo que se de uiesse fazer/ despues de libre/ 7 suelta dela presion: aparto se con los suyos: 7 mando q̄ pagassen el rescate al caudillo: 7 como el estouiesse muy puesto 7 con gran atencio a recibir el dinero 7 touiesse ende puesta toda su ymaginacion/ 7 sus ojos/ 7 sentido: ella en en su lèguaje/ el qual no entendia los romanos/ mado a sus siervos/ q̄ matassen el caudillo: 7 despues de muerto le cortassen. la cabeça. la qual guardada en el seno/ sin lision boluio a los suyos. 7 como houiesse venido en p̄sencia de su marido: y le houo contado lo que a ella catiua le fizierõ: echole a los pies/ lo q̄ hauia trahido: como precio dela desonra/ q̄ le hauian fecho: 7 dela verguença fememil: 7 como aq̄lla/ que hauia trahido vn descargo/ 7 excusacion suya. Quien no dira a esta no solamente romana/ mas avn del linaje de lucrecia: mas q̄ barbara? Estaua avn delante della: no solamente la presion/ 7 las cadenas: 7 fazian ruydo las armas vècedoras: 7 los crudos segures del borrero estaua sobre ella/ 7 avn no tenia ella enteramente la libertad: quando la saña de su cuerpo vituperado/ puso a su honesto coraçõ/ tan grãdes fuerças: q̄ si fuera menester/ otra vez entrar en la presio/ 7 en cadenas: 7 pa-

rar la ceruiz ala segur: no se espãtara esta mujer animosa/ 7 noble: vègado- ra dela scelerada maldad: q̄ no paro fasta animar los cuchillos de sus siervos contra la cabeça dl triste capitã/ que la desonro. Pregũto: endonde fallaras hombre alguno mas fuerte: ni capitã mas animoso/ ni mas crudo contra los q̄ mal merecen/ q̄ esta mujer: ni endonde fallaras mujer mas astuta/ ni mas ofada: ni que mas velasse: sobre guardar la matronal honestad: veyã esta mujer con vna maravillosa vitez de ymaginacion: q̄ le era mejor ir a recibir/ 7 emprender muerte cierta/ que tornar a casa de su marido/ con incierta deshonra/ 7 q̄ no podia si no con grandes osadias/ 7 peligros: dar testimonio en el cuerpo corrompido: hauer estado el pensamiẽto sano/ 7 incorrupto. porq̄ assi se cõserua la honra fememil. 7 assi se cobra lo perdido. y assi da qualquiere: testimonio de su casto coraçõ. por ende miren las q̄ tienen cuydado de conseruar su castidad: que no abasta pa dar testigo de su virginidad/ 7 honestad con queros/ 7 lagrimas: dezir: hauer sido forçada/ sino que passẽ ala vengança con obra/ y effecto maravilloso.

Como quier q̄ padezca el cuerpo/ quando el noble coraçõ queda casto/ no se maza/ ni se pierde la castidad: antes parece que rejuvenece / 7 sale mas a luz: porque lo que estaua secreto/ 7 como escondido: entõce se demuestra/ 7 sale mas alo publico: quien supiera de aquesta reyna: quã limpio/ 7 casto tenia el espiritu/ si el cuerpo no fuera tan por fuerça ofendido: forço lo que pudo forçar el tirano: mas la volitãd entera q̄do: 7 assi como digno de pa-

decer justa pena: Recibio la merceda muerte: porque mas la vida dela

virtud: dela fama/ prez/ 7 gloria dela reyna luziesse.

Capitulo: lxxiii. de la tercera emilia assi nõbrada: mujer noble de publico scipio affricano. la q̄ fue juzgada por muy casta: 7 modesta: porq̄ sabiedo q̄ su marido hauia q̄ fazer cõ vna esclaua de casa: no solamente callo la verguença/ 7 vildad de su marido: mas avn (quãto pudo) la encubrio/ 7 trabajo: que no se diulgasse.



Emilia: avn que fue muy clara/ assi por la nobleza del linaje de los Emilianos: de donde ella descendia: como porq̄ fue mujer de aq̄l esforçado cauallero Scipio affricano el primero. empero mas la hizo luzir su misma fazãa. La aq̄l que en tiempos passados siendo mancebo/ restituyo sin corromper/ ni deshonrar la sposa a lucio p̄ncipe de cartagena/ estãdo ella en la flor primera de su mocedad: 7 en demasia hermosa: ofreciẽdole por rescate della: grãdes thesoros: despues

de viejo no se pudo defender de los lazos/ 7 falagos dela damnada cõcupiscencia: mas enamoro se de vna esclauilla suya: 7 echo se con ella. 7 como sea muy difficile enganar el amor honesto dela muger: luego lo supo terciã emilia: 7 andando el tiempo conocio todos los amores por entero. 7 quẽ duda: que lo tomo muy fuerte/ 7 asperõ. La algunos afirman sin verguença alguna: q̄ no se puede fazer mayor injuria/ ala mujer casada: ni cosa algũa le puede ser mas intollerable: q̄ lo que por derecho de matrimonio: es suyo:

el marido lo gaste con mujer estraña. 7 yo por cierto ligeramete lo creo: ca/ o porq̄ lo cause la flaqueza del sexo/ o que lo haga alguna opiniõ no buena de si mismas: la mujer es vn animal muy sospechoso: ca luego piensa q̄ si el marido haze algo con otra/ esto haze en prejuizio del amor q̄ a ella es devido. Empero q̄ntoquier parecio cosa difficile con animo constante lo suffrio la noble mujer: y callando encubrio mucho el crimẽ de su marido: tanto q̄ no solamete otro alguno: mas ni avn el mismo marido houo noticia dlos pensamientos: ni ymaginaciones della. Estimaua la mujer discreta/ ser cosa no conueniente diuulgar se: q̄ aquel q̄ con noble virtud hauiã subjugado reyes/ 7 naciones fuertes/ 7 guerreras: fuesse sometido al amor de vna esclaua zilla/ 7 no le parecio ala sancta mujer ser asaz el hauer guardado este secreto viuiendo s̄ ipion: mas aun despues de fallecido: por q̄tar ala memoria de su marido vna mazilla: 7 nota 7 susiedad tan fea: si en alguna manera por otra parte: el peccado del marido se su piciese: 7 por quitar la causa/ q̄ aquella que hauiã dormido con varõ tan honrado: no fuesse ensuziada de vn improprio de seruitud/ 7 no touiesse dende adelante q̄ fazer con otro alguno que

**Capitulo. lxxv. de Dripetua: reyna de laodicia: digna de memoria por muchas causas.** Primeramente porque fue fija del gran Mitridates: rey de ponto: que con los Romanos guerreó muchos años. Lo segundo porque nació con dos ordenes de dientes. Lo tercero: porque siguió a su padre en el campo/ 7 arte militar.

fuesse hõbre de poco: por lo qual parecerian ensuziar se los amores/ 7 deleytes de tan excelente varõ: fizo la primeramete franca/ 7 diole libertad/ de muy buẽ grado/ 7 despues caso la con vnõ q̄ ella primero de esclauo hauiã fecho franco. O mujer digna de ser enalçada fasta al cielo cõ sagrados loores/ suffriendo por vna parte sus injurias callando/ 7 por otra parte: pagando la deuda del marido inerto a su cõbaga. lo qual quãto mas atarde hauemos visto acaecer: tanto deuemos tener por cosa de mayor excellencia. otra fuera: que diera voces/ 7 llamara las vezinas en cõsejo/ 7 sus parientes/ 7 qualesquiere amigas suyas/ 7 les houiera recitado luengamete quãto passaua/ 7 se les houiera querado: como era desemparrada/ 7 abandonada/ 7 de nostada: 7 q̄ su marido no la tenia en estima alguna/ 7 q̄ era biuda de marido viuo/ 7 q̄ le anteponia vna esclaua zilla rameruela de vil/ 7 baxa fuerte: 7 otra luego la echara de casa/ o la vendiera: 7 avn publicamete houiera con lagrimas/ 7 queros affrotado a su marido/ 7 no houiera curado de al/ ni estimado lo que deuia: pues parlando defendiessse su derecho/ avn q̄ ensuziasse 7 amanzillasse la noble fama de su honesto marido.

**F**emos de dripetua: que fue reyna de laodicia/ 7 fija del gran mitridates. ala qual avn q̄ haya fecho mucho de loar/ la fe que deuemos a nros padre/ 7 madre: mas a mi iuzio mucho mas la fizo digna de memoria: la misma natura: por vna obra nunca oyda. La si alguna se se deue dar a los libros dlos antiguos: ella nació cõ das ordenes de dientes: cosa mostruosa en su tiempo en toda asia. La qual avn que enl comer no houo empacho por la inusitada quãtidad de tantos dietes. Empero no es de negar: q̄ la difformidad fue insigne. La qual empo refre-

no (segun q̄ ya diximos) con muy loable fe. La siempre siguió a su padre mitridates vécido por el gran pompeo: no perdonado a peligros/ o trabajos algunos: 7 atestiguó cõ tã leal seruicio q̄ los delictos/ 7 crimines dela natura 7 difformidades no se deuen imputar a los padres/ o alas madres.

**C**horẽde parece mas loable tal reyna: porq̄ segun los philosophos/ las difformes señales: las mas vezes inclinan a difformes costumbres/ 7 vencer las inclinaciones d̄l mal/ no puede sin gran virtud ser/ quanto mas en sero tan flaco: 7 en criança tan embuelta en deleytes: 7 tã dispuesta a los vicios

**Capitulo. lxxvi. de Sempromia romana del linaje dlos antiguos: 7 principales ciudadanos: noble dueña. la q̄ siendo falsamente acusada que era parieta de vn ruyñ hombre esclauo de mucho tiempo/ 7 viejo: ella delante de los juezes mostro noblemete ser/ 7 descender dela muy noble prosapia de los cornelios: 7 ser aquel vn rufian vellaco,**

**S**empromia fue fija de tito sempromio graco: varõ en su tiempo muy esclarecido la qual houo de cornelia fija del Scipion mayor affricano. 7 fue allende de esto: mujer del noble varon scipio emiliano: el q̄ por la destrucciõ de cartago: alcanço despues el sobrenombre/ 7 apellido de su auuelo/ 7 fue tan bien hermano de tiberio/ 7 guayo gracos. la qual no fue de semeiante de sus antepassados en la grãdeza/ 7 constancia del animo. La q̄ dicen que despues de muertos a cuchillo sus hermanos por los alborozos de roma: como fuesse por el tribuno del pueblo leuada a iuzio delante del pueblo/ 7 no por cierto sin graue alteracion suya: 7

ende fauoreciẽdo la multitud: 7 instãdo toda la potestad del tribuno: que besasse a vn cauallerizo dela marca de ancona como a sobrino suyo: fijo de tiberio graco su hermano: ya sea estaua ella en lugar: dõde avn los principales ciudadanos acostubraua de se stremercer/ 7 por vna parte/ 7 por otra fuesse afrontada por aquã multitud indiscreta/ 7 necia a voces/ q̄ lo fiziesse/ 7 por otra parte la grã/ 7 alta autoridad de los tribunos la menazasse con rostro alterado si no lo fazia: la constancia suya mujeril en cosa alguna no se q̄branto: ni flaqueo. antes acordado se/ que tiberio su hermano no houo sino tres hijos. el vno dlos quales siendo moço ganando sueldo el Cerdeña/ hauiã fa



llecido/ y el otro moçacho: poco antes dela caída del padre: en roma ha-  
uia fenecido sus dias. y al tercero niñi-  
to despues dela muerte del padre: naci-  
do: avn criasse la ama: con esforçado  
coraçõ/ y terrible rostro: no espãrada:  
echo de si a aquel cauallerizo estrãge-  
ro/ y atreuido: q̄ con falsas infor-  
maciones queria enluziar el noble linage  
delos gracos: y no la podierõ induzir  
o inclinar a fazer lo q̄ le mandauã con  
mandamiẽtos algũos/ o amenazas. la  
qual: dado tan esforçadamẽte el repro-  
che al cauallerizo: y frustrada la locu-  
ra/ y presumpciõ del hõbre loco: y sabi-  
do mas de verdad apuntadamẽte por  
los tribunos el negocio: fue conocida  
y muy loada la pfeuerãcia del genero-  
so animo dela mujer: habra quicã quiẽ  
diga: puesto que sempromia por dere-  
cho de sus antepassados haya mercedo  
fama. empero q̄ no se deuia poner  
por su cõstancia: entre las claras muse-  
res: porq̄ las mujeres porq̄n costũbre  
natural: en q̄lquier pposito estan ob-  
stinadas/ y tienen resõ. E puesto q̄  
yo esto no lo niegue: empero estimo q̄

**Capitulo. lxxvij. de Claudia quinta vna dueña muy no-  
ble romana. la qual como se vistieffe ricamẽte: por esto solo cayo en so-  
speçha de ser mala mujer: tãto q̄ ya publicamẽte la diffamauã. E como  
en aquel tiẽpo houieffe acabecido traer dela asia la statua de opis: ma-  
dre delos dioses/ y truxieffen la naue con trabajo por el rio: esta conjuro  
al ydolo/ y le rogo: q̄ si era casta/ que le otorgasse a ella sola esta gracia:  
que sin lucha podieffe sacar fuera la naue/ y assi contecio: delo qual ella  
gano vna gran gloria de pudicicia.**



**C**laudia quinta: fue mujer  
romana: mas quiẽ fueron  
sus padre/ y madre no se sa-  
be: empero cõ vna insigne

deuen ser loadas: si se abraçã cõ la ver-  
dad: ala qual porcierto estaua sempro  
nia muy ayũtada. Allẽde de esto: hay  
algunos/ q̄ dizen hauer sido de tã du-  
ra ceruiz: q̄ ninguna cosa dexo famas  
por vengar: q̄ se feziessẽ cõtra ella: to-  
niẽdo el poder: y por esso creen hauer  
ella consentido en la muerte de su ma-  
rido scipion: porq̄ destruyda camora:  
preguntado q̄ dixieffe su parecer si ha-  
uia sido iustamẽte/ y con razon muer-  
to tiberio: no hauido respecto al deu-  
do: alabo la cruel muerte de hõbre tan  
bollicioso. **E** tanto mayor gloria se  
deue ala damas q̄ tienen constancia/  
quãto mas la delicadez femeníl suffre  
peligro de caer en mudãca: ca natural  
es alo muelle tierno/ y mas blando:  
mas de ligero vècer se/ y trocarse/ q̄n-  
to mayor mẽte/ donde la afructa es tã  
grande/ q̄ avn a los varones pone pa-  
uor: y donde el alboroco del pueblo/ y  
autoridad de juezes desayuda/ y avn  
amenaza a vn coraçõ tan vencido por  
naturaleza q̄ luego se rinde/ si effuer-  
ço auẽtajado: y virtud de sobrada con-  
stancia no le acompaña/ y socorre.

osadia ella gano/ y alcanço vna perpe-  
tua claridad de fama. La qual como  
vsasse de continuo cõ mucha diligẽcia  
de ir muy luzida/ y pintada: fue por las



graues dueñas/ y matronas romanas  
juzgada no solamẽte por deshonestã:  
mas avn por mala mujer de su perso-  
na: y siendo creados consules marco  
cornelio/ y publico sempromio en el año  
xv. dela guerra segunda de Cartago:  
acabecio que de pesimonte: la madre  
delos dioses: llego a roma en la entra-  
da de tiber: y como para yr a recibir  
la dela naue: segũ la respuesta diuina/  
fuesse scipion nãssica asignado por to-  
das las dueñas/ a aquel lugar/ adõde  
la naue se hauia mas de allegar: y aca-  
becio/ q̄ queriendo se los marineros  
allegar al puerto/ y ala tierra/ encallo  
se en el rio la naue q̄ trahia la statua. y  
como ni avn muchos mãcebos tirãdo  
las cuerdas/ no pareciesen poder la  
mouer: Claudia mezclada con otras  
dueñas/ sabiendo su virtud/ fincadas  
las rodillas/ rogo cõ humildad ala dõ  
fessa/ q̄ si la tenia por casta/ q̄ siguiessẽ

su cinta: y luego leuãtada con fuerza/  
esperãdo que hauia de cumplir lo po-  
ella rogado/ mãdo atar su cinta alana-  
ue/ y q̄ todos los jounes se arredra-  
ssen aparte/ y luego enesse punto clau-  
dia tirãdo dela cinta suya defencallo la  
naue/ y marauillãdo se mucho todos/  
leuo la naue a donde descaua/ del q̄l  
fecho tã marauilloso/ luego se figuio/  
q̄ todos tomarõ la opiniõ contraria q̄  
della tenia/ y reconocierõ hauer clau-  
dia guardado su castidad/ y esto mu-  
cho con grã honra/ y alabãca suya. E  
assi la q̄ hauia salido ala orilla dõla mar  
mansillada de vna torpe/ y susia infã-  
mia de luxuriosa/ boluio a su patria cõ  
gran hõra/ y titulo de castidad. E pue-  
sto/ q̄ esto succedio biẽ a claudia/ y se-  
gun su desseo. empo nũca plegue a di-  
os/ q̄ yo estime ser cosa de buẽ feso/ q̄  
alguna q̄ntoquier q̄ sin culpa sea/ ose  
empreder tal cosa. La el querer fazer  
lo q̄ es fuera de natura/ por mostrar



se ser sin culpa: mas es tentar a dios/  
que purgar / 7 alimpiar la manzilla  
del crimen de que hōbre es acusado .  
Sanctamēte deuemos tractar las co-  
sas / y sanctamēte es de viuir: mas avn  
que seamos juzgados no buenos: no  
sin biē nuestro lo suffre dios / y cōsien-  
te. La el quiere / q̄ nuestra paciēcia se  
cōfirme / 7 la soberuia se quite / 7 vaya  
fuera / 7 se exercite la virtud / 7 q̄ nos  
alegremos con nosotros mismos: 7  
mientras conosce ser los otros indig-  
nos: asaz es para nosotros / 7 mucho /  
7 mas de mucho tomando a dios por  
testigo viuimos bien . 7 por tanto si  
los hōbres no tienen buena opiniō de  
nosotros / quādo fizieremos bien / no  
curemos de ello / 7 quando mal fizie-

**Capitulo. lxxviii. de lypsicratea noble reyna: mujer d̄l**  
gran Mitridates: rey de ponto. La qual como amasse en extremo a  
su marido: 7 estouiesse ocupado en la guerra cōtra pompeo / delibero en  
teramente seguir a su marido: 7 assi dexado el habito real / 7 arreo muje-  
ril: tomo habito de cauallero / 7 varon.

**L**ypsicratea ahunq̄ no sepa-  
mos su nacimiento / fue em-  
pezo mujer d̄l grā mitrida-  
tes / 7 reyna de ponto / fue  
muy fermosa / y de amor no vécido fa-  
za su marido. 7 fue tanto alabada por  
su lealdad que por esso ha merecido re-  
splendor perpetuo. La teniēdo su ma-  
rido guerra muy aspera 7 demuchos  
encuentros / cōtra los romanos. 7 co-  
mo quier que el a fuer delos barbaros  
otras muchas mujeres 7 mâcebas to-  
uiesse. empo ella mas encēdida d̄l fue-  
go de amor / q̄r anduuiessse el a regio-  
nes muy alexos / o en peleas / o naue-  
gasse por mar / siempre cō entrañable  
7 leal amor lo seguia / 7 nūca se aparto  
del / estimādo q̄ en su absencia ningūo

remos con todas nuestras fuerças de  
uemos instar / 7 trabajar / q̄ nos emen-  
demos: porq̄ antes dexemos por fal-  
sos a aq̄llos: q̄ tienen de nosotros ma-  
la opiniō: que seamos nosotros los q̄  
mal obran. ¶ Las señales diuinas /  
siempre se deuē echar ala pre mejor / q̄  
dios como sea todo verdad / nūca fauo-  
rece: mas condena de cōtino toda mal-  
dad / 7 poner infamia en vna dama de  
honor / por yr mas atauada / 7 vestida  
q̄ otra / maldad es / 7 crimē de falso. 7  
porēde pudo ser / q̄ le plogo a n̄ro se-  
ñor / sacar a luz la verdad 7 esfuerce de  
tal ifamia a la falsamēte acusada: 7 tā  
biē segū otros se puede otorgar q̄ las  
señales de entōce / mas eran engaños  
del spū maligno / q̄ maravillas de dios

sino ella podiesse bien seruir a su mari-  
do / 7 q̄ cōmunmēte los seruios d̄los  
esclauos: 7 seruos son d̄ poca lealdad  
porēde ahun q̄ mucho difficile le pare-  
ciesse no menos con su constante ppo-  
sito siēpre le seguia. E porq̄ el habito  
mujeril 7 q̄ vna mujer anduuiessse al la-  
do de vn rey tan guerrero / no parecief-  
se cosa a tā grāde empresa difforme. 7  
q̄ de todos fuesse stimada por hombre.  
corto se cō tiferes sus ruios cabellos  
cosa de q̄ las mujeres suelen fazer mu-  
cha estima / por ser la special fermosu-  
ra de su rostro. 7 no solamente suffrio  
junto cōlos cabellos encubrir / 7 ata-  
par / mas avn en suziar la cōel poluo /  
7 suozes 7 ozin / d̄las armas. 7 ahun le  
abasto el coraçō a dexar las manillas

de oro / 7 brazaletes / joyas / 7 vestidos  
de grana / o acortar los fasta la rodilla  
y encubrir y atapar sus pechos de mar-  
fil / cōla cota de malla: 7 atarse las pier-  
nas cōlas greuas / y echar las fortijas  
7 los ricos arcos delos dedos: y en lu-  
gar dellos leuar el scudo / 7 lanças de  
fretino / 7 arcos turquescos: 7 cenir se  
las aljauas en lugar de collar de spal-  
das: 7 fazer todas las cosas tan apta-  
mēte / q̄ de reyna deleytosa creerias ha-  
uer se tornado cauallero anciano. mas  
quica son estas cosas muy faciles / ma-  
yormente ala acostumbzada / 7 vezada  
en reales thalamos: a ocio 7 mollez: 7  
ala que atarde salia al ayre: quando de  
xadas estas cosas arreada de vn cora-  
çō / 7 animo viril: por los lugares aspe-  
ros delos montes 7 resualadizos d̄las  
valles: de dia 7 de noche sobrando los  
fríos 7 caluras: la fallaron discorzer lo  
todo: y en lugar de cama real: sin mie-  
do forçãdole el sueño / y azia enel suelo /  
en las cueuas delas fieras: touiēdo ya  
el cuerpo endurecido / 7 yua cōpañera  
de su marido / o vécedor / o desterrado:  
ayudandole en sus trabajos: 7 partici-  
pado en sus consejos. E por no me de-  
tener en seño a sus ojos piadosos: 7 a-  
uezolos / q̄ podiesse alguna vez mirar  
sin desmayo / y espāto alguno / las feri-  
das / muertes / 7 sangre / q̄ ella peleādo  
cō su misma lāça derramaua. Estomif-  
mo forço sus oydos acostūbrados a cā-  
tares / a oyr sin spāto / el relinchar d̄los  
cauallos: 7 los tumultos militares: 7  
del cāpo: y el exercicio d̄los marineros  
En fin como houiesse muchas cosas  
padecido / ahun duras 7 asperas pa q̄l-  
q̄r cauallero rezio 7 robusto: siguió cō  
pocos de sus amigos a mitridates: v̄  
cido de Sineo pōpeo: 7 fatigado por

los mōtes de armenia: 7 las cueuas / 7  
casas de ponto: 7 por q̄lesq̄re fieras 7  
d̄sepadas naciones / alas vezes aconoz-  
tãdole siēdo afligido: 7 poniēdole bue-  
na sperāca: a vezes afalagãdole cō so-  
lazes / 7 plazerres: los q̄les el mucho a-  
maua: tãto q̄ ella le dio tãtos conoztes  
7 cōsuelos: q̄ a qualesquiere soledades  
7 yermos que el anduuiessse: le parecia  
recrear enel estrado: 7 thalamo con su  
mujer. ¶ Pecho como custodiã 7 guar-  
da del amor marital. ¶ Virtud de ami-  
stad nūca acabada: ahū que vosotras  
hayays enfortalecido el animo mujerial  
cō fuerças tan sanctas: por cierto nin-  
guna mujer jamas en algū lugar pade-  
cio por su marido cosas semejātes: q̄n-  
to menos mayores. ¶ Por el q̄l mereci-  
miēto: si los antiguos q̄sieron poco se  
ocupar en la alabar / segun q̄ ella mere-  
scia: deuen se dello marauillar los que  
despues han venido. Empero de tan-  
tos trabajos / 7 tanta / 7 tā noble fama  
mujer que tenia tan obligado su mari-  
do / no recibio galardō asaz digno. ca-  
siendo el viejo: como houiesse con yra  
muerto vn hijo: que de ella hauia haui-  
do: 7 forçando le las fuerças delos ro-  
manos: no solamente se houiesse retra-  
hido a su reyno: mas ahū a su palacio  
real: ahun q̄ el en su imaginaciō passa-  
sse 7 aparejasse grādes cosas: 7 traba-  
jasse con embaradas a diuerlas nacio-  
nes / 7 lexos: de mouer guerra contra  
los romanos: pusole cerco vn hijo suyo  
¶ Tharnaces / q̄ se le rebello por la crue-  
za q̄ hauia vsado cōtra sus hijos 7 ami-  
gos. lo q̄l viēdo el / 7 fallando le duro a  
poder del recabar algo: p̄sando ser aq̄-  
lla la postrera destructiō de todo su sta-  
do: cōlas otras mujeres 7 mâcebas / 7  
fijas: porq̄ no le sobzeuuiessse. mato cō



poçonia a Hypsicratea: q̄ trabaxando le hauiá guardado de tantos peligros la vida. Empe esta ingratitud de mitridates/no pudo diminuir la gloria 7 honrra de Hypsicratea: su cuerpo mortal fue quitado 7 consumido con poçoña de vna subita muerte. mas su nombre bien como en memoria de letras 7 scripturas venerables: fasta nosotros/houo llegado bien assi para delate que dara: 7 perpetuamete viuira con muy clara 7 perenal fama: 7 ninguna prolixidad de tiempo venidero bastara a quitarle su gloria merecida. ¶ Tan bañadas touo siempre las manos/ el gran

**Capitulo. lxxviii. de vna Sempronia romana: la q̄l** dize este auctor/ que fue mujer muy docta/ y eloquente: 7 se mezclo en la cõjuraciõ de Catilina. Empero Salustio dize hauer sido vna Aurelia honestilla muy letrada: que se caso con Catilina: y esto es mas de creer/ por q̄ en el numero delos cõjurados nunca fue cõtada aq̄lla Sempronia.

**A**lhas vezes me recuerda hauer leydo q̄ Sempronia otra 7 diuersa de aq̄lla de quien scriuimos en el capitulo. lxxvj. fue mujer de grãde ingenio empo muy inclinada a cosas vellacas y no de dezir. Esta fue mujer entre las romanas de claro linaje/ 7 muy fermosa: 7 de marido/ 7 de hijos asaz biẽ fortunada. De cuyos nombres como yo no me acuerde: verne alas cosas: de q̄ fuele vna mujer ser loada: o de que resplandecio su nombre/ 7 aquellas que ro que ocupen primero mi scriptura. Fue pues esta de vn ingenio tan prompto 7 tan general: que luego entendia 7 remidaua en experimentar por obra qualquiere cosa/ que houiesse visto alguna vez a otros fazer/ o dezir. E co-

**A**ditridates/ en sangre de hermanos fijos/ mujeres: 7 otros caros deudos: que mas razon touiera esta reyna/ de fuyr de tal rey/ q̄ de le hauer de seguir: 7 porende mereisce mucho mas prez 7 gloria/ que seruir los ingratos/ 7 amar los crueles/ sobrada virtud es: antes affirimo que quanto peor el rey acudio ala virtud de tal dama/ tãto en mayor deuda quedan los que saben de virtud ale responder con merecida loor: 7 tanto en mayor obligacion queda la fama para pregonar su renombre/ 7 tender mas su gloria.

mo no solamente houiesse deprendido el latin: mas ahũ el griego/ olo: no mujerialmente: mas ahũ docta/ fazer tan garridos versos quãdo queria: que se marauillauan quãtos los leyan: 7 touo vna cosa egregia y loable para qualq̄er docto varon/ q̄ estaua en su mano q̄ndo q̄ria el fablar en seso/ y en burlas 7 mouer a risa con sus donayres/ y excitar la gente a su molles/ 7 delicades: 7 a festejar la. E (lo q̄ es mas) fue de tã dulce costũbre en su hablar/ q̄ en q̄lgere cosa q̄ fablasse: todo parecia a los oydores lleno de grã/ dulce/ 7 donoso. Allẽde desto/ supo gentilmete dãçar/ y baylar. las q̄les cosas en la mujer son q̄ça mucho de alabar: vsando dellas sana 7 discretamete. Empero ella como rellena 7 cargada de muchas malda-

des: vfo dellas mucho en otra manera. La ella mouida de mucha osadia/ vino a cometer casos ahũ para hombres muy espãtosos: 7 como el cãtar 7 baylar/ instrumentos por cierto/ 7 aperos de luxuria/ houiesse conuertido en molles 7 dissoluciõ: quemãdo de luxuria: por fartar la cõcupiscencia: posposada toda la verguẽça de castidad: mas vezes req̄ria ella los hõbres/ q̄ fuefle por ellos req̄rida. del q̄l mal/ q̄ en algunas vemos tã rezio/ aq̄llas pienso hauer sido las rayzes. Ea yo no q̄ero condenar la natura/ la q̄l puedes leuar dõde q̄sieres cõ poco trabajo. mas lo natural/ si es menospreciado 7 desechado: siẽpre va en peoria. Ea (a mi ver) por el mucho popar q̄ fazen los padres a las fijas: hã sido muy desuadas 7 peoradas las cõdiciões delas donzellas las quales declinãdo (segũ se haze muchas vezes) a luxuria 7 desordẽ: poco a poco se va/ 7 da lugar la tibiez 7 florez feminal: 7 se leuata luego vna osadia/ 7 atreuimiento: acrescentado por vna loca opinion: con la q̄l afirman/ 7 porfiã dezir lo q̄ les plaze. 7 despues q̄ vna vez han venido a infectionar/ y en fuziar la honrra virginal: 7 han desechado la verguẽça del rostro: en vano tomamos trabajo/ para retraher las: mayormete despues de caydas. 7 dende viene q̄ no solamete se offrecen ala vellaqueria req̄ridas/ mas ahũ puocã 7 conuidã a los hõbres. Despues desto sempronia fue endemasia codiciosa de oro. 7 assi como por alcanzar riquezas/ se ponã 7 conuidã a fuzias ganancias: assi en qualesquier pecados/ 7 vildades era prodiga en gastar: tãto q̄ no tenia medida alguna en la auaricia 7 prodigalidad. Adal es 7 muy pesti-

fero en la mujer el desseo 7 codicia del oro: 7 muy manifesto testimonio del animo corrupto: y esto mismo la detestable prodigalidad. la qual quãdo entra en el pensamiento dela mujer/ que de suyo es auarienta/ no tiene speranza alguna de su salud/ saluo la pobreza 7 luego pierde su honestad 7 fazieda. ca no parã ni cessã/ fasta venir en vn extremo vituperio/ 7 graue miseria. la templança del gastar/ es propio delas mujeres: 7 a ellas cõuiene guardar cõ lealdad dentro delas puertas de su casa/ lo que los maridos ganan 7 trabẽ. la qual templança tanto es de alabar/ quanto es de condenar la dañada codicia del oro/ 7 la desmesurada prodigalidad: como sea ella ahũ q̄ poco a poco/ la acrecẽtadora delas hazien- das: y salud egregia delas cosas domesticas: 7 testigo del pensamiento bueno/ 7 solaz dlos trabajos: 7 fundameto firme dela noble 7 clara posteridad. E porque en vna palabra 7 extrema/ concluyamos todas las maldades desta mujer: estouiendo encendida aquella pestifera facha de aquel pessimo/ 7 bollicioso hõbre Lucio catilina: 7 continuando con iniquos cõsejos de acrescentar sus fuerças cõel numero delos conjurados para destruyr perenalmente la republica delos romanos/ esta faziosa mujer: por hauer mayor licẽcia 7 lugar pa sus dissoluciones: deseãdo aquello/ que a hõbres perdidos 7 desesperados houiera puestto espãto: melclo se cõ los cõjurados: 7 de su voluntad los secretos lugares/ 7 las mas secretas entrañas de su casa fuerõ siempre abiertas a los crudos parlamentos 7 cõsejos. Empero dios/ que contrasta las maldades: descubiertas las asse-



chanças: 7 descubiertos también los en  
ganios de los cójurados por medio/ 7  
industria de marco tulio ciceron/ el con  
sul: como se houiesse apartado Lucio  
catilina a Fefoli: estimo q̄ ella cayó en  
el mal de los otros burlada. Bello qual  
ahun q̄ podamos alabar su ingenio: 7  
por esto exaltar la: empero necesario  
es/ q̄ codenemos el exercicio 7 fecho tā  
malo. La ella enfuziada la escuela dlas  
duenas cō muchas dissoluciones: fizo  
7 causo q̄ fuesse muy conocida en gran  
de vituperio suyo: en lo qual si houiera  
guardado su templāca 7 modestia: ho

**Ca. lxxx. de las mujeres de los Limbros: vencidos por  
los romanos: las q̄les viēdo a los suyos derramados 7 muertos: y no po  
diēdo recabar el perdon que pidian/ de Cayo mario: fecha conjuración:  
todas de cōsumo se ahorcaron.**



**Q**uande fue el numero dlas  
mujeres de los Limbros:  
vencidos por Cayo mario/  
en fuerte pelea/ el q̄l nume-

ro es mucho d alabar/ por su noble/ sa  
grado/ 7 cōstante pposito de castidad.  
7 ahū mucho de exaltar: porq̄ quāto  
fue mayor la suma: tanto peſce se deuē

uiera podido salir: 7 levantar se glorio  
sa. **U**ezir es del aristotiles: quel  
varon quanto mas sabe: tanto si malo  
fuere/ puede mas empecer. pues que di  
res dela mala mujer/ que no solo sabe:  
mas sabiēdo desſea/ desſeado enbraue-  
ce en cūplir su desordē. y en respōder tā  
al reues a los bienes/ grās/ 7 arreos q̄  
le dio la naturaleza/ q̄ todo lo emplea  
en daño de todos/ de los dones de fer-  
mosura/ faze redes del vicio: de los fala  
gos dela gracia/ faze lazos dela mal-  
dad: 7 de los bienes faze males: fasta  
peruertir toda ley.

mas pregonar: 7 con mayores hōrras  
7 esto por que hauemos leydo muchas  
vezes: hauer pocas guardado la casti-  
dad: mas hauer se muchas ayuntado  
ala guardar: nūca/ o muy atarde lo ha  
uemos oydo. Flozesciendo pues las  
cosas 7 actos romanos: los Theuto  
nes/ 7 Limbros 7 otras barbaras na  
ciones: fizieron conjuración contra el  
imperio/ 7 nombre romano. E ayun-  
tados primero en vno: de guisa q̄ nin-  
guno creya poder los fazer fuyr: leua-  
ron sus mujeres/ hijos: 7 toda su hosti-  
lla 7 mueble consigo en carros/ cō mu-  
cha compañía: 7 despues por que con  
vn mismo impetu 7 assaute diessen en  
tierra cō ytalía: deliberaron de entrar  
le con tres esquadras/ 7 por tres par-  
tes. A los quales embiado al encuen-  
tro Cayo mario consul/ por los roma-  
nos: muy aclipsados de miedo de tan-  
ta gēte: del qual colgava en aquella sa-  
zon toda la speranza dela republica:  
houo por encuētro/ 7 topose p̄mero cō  
los mas soberbios 7 vltrajosos capita-  
nes dlos theutones. cōtra los quales  
que nada rehusaron la pelea: como ho-  
uiesse peleado: 7 por la luenga pelea la  
fortuna houiesse sido varia algūtanto.  
En fin derramada mucha sangre: bol-  
uierō las cueſtas los theutones/ 7 die-  
ron a fuyr. 7 despues dieron sobre los  
Limbros. 7 assi como vencio 7 derra-  
mo los theutones en las aguas Septi-  
as: assi derramo aquellos en el campo  
Radio con doble pelea: 7 cō muchas  
muertes. lo qual mirando las mujeres  
que estauan apartadas con el fardage/  
7 victuallas: no seguierō el fuyr de los  
maridos: mas fizierō de los carros: de  
que teniā ellas mucha abundācia: vn  
palēque: 7 cō vn coraçō mas loco 7 a-

treuido/ q̄ animoso/ cō palos/ tostados  
7 piedras/ 7 cuchillos: deliberaron de  
fender su libertad 7 castidad/ q̄nto po-  
diessen. Em̄po viniēdo a porfiar pelā  
do con los caualleros marianos: como  
no houiesse mucho spacio resistido:  
conoscierō ala postre/ q̄ en vano poniā  
sus fuerças en mas pelear. 7 por esto  
pidierō/ si cōel capitā podierā hauer al-  
gūa cōcordia. ca ellas teniā muy assen-  
tado en el coraçō/ q̄ puesto q̄ houiesse  
perdido sus maridos 7 sus herēcios/ 7  
haziēdas de auuelos/ 7 su assieto en la  
pelea: alomenos por via q̄ pudiesse/  
hauiā deliberado guardar su castidad.  
7 por esto ellas de cōsumo 7 cōcordes:  
no pidierō la paz de los maridos/ que  
fuyā/ ni boluer a su patria: ni q̄ les refi-  
sessen sus daños: mas q̄ todas fuessē  
ayütadas alas virgines vestales. Lo  
q̄l como houiesse parecido a todas co-  
sa muy honesta: 7 testigo de vn pensa-  
miēto no dañado: y no lo houiesse po-  
dido recabar cōel capitā: encēdidās cō  
furia terrible: por vn crudo medio 7 tri-  
ste fazana llegarō a su desſeo. 7 ante de  
todas cosas/ lācados en el suelo sus pe-  
queños hijos/ 7 muertos/ por q̄tar los  
7 librar los de seruitud por la via q̄ po-  
diā/ en la misma noche dentro del palē-  
que: fecho por ellas/ porq̄ no fuessen  
trahidas en desonra de su castidad pa-  
q̄ burlassen dlas los vicedores: todas  
se ahorcarō cō dogales 7 cabestros: 7  
no dexarō a los caualleros codiciosos  
otro despojo/ salvo sus cuerpos colgā-  
do. Otras fuera/ q̄ houiera ydo/ ya q̄-  
brātadas sus fuerças/ cō mucha humil-  
dad a los vicedores descabelladas/ 7  
tēdidās las manos: finchiēdo lo todo  
de llātos 7 de ruegos. 7 (lo que fuera  
mas suzio 7 defonesto) algunas con  
m iij

falagos/7 abrazijos houieran recabado: si podieran conseruar 7 saluar alomenos su mueble: 7 boluer ala patria: sin hauer mencion alguna dela honestad mujeril: o quica se houieran dexado leuar a qualquiere/ a manera de ganado. Mas las Limbras/ con coracon muy constante de mejor fortuna: guardaron sus animos: 7 no cufrieron con alguna verguença/ ensuziar la gloria dela majestad de su gēte: 7 miētra fuyan la seruidumbre 7 turpitud/ obstinadas ofreciendo se al cabestro/ no por la fuerça dlos enemigos: mas por ma-

la suerte/ muestrā hauer sido vencidos sus maridos. 7 ganaron 7 alcanzaron luenga vida de su castidad: echados 7 lançados a parte los pocos años: con los quales houierā podido sobreuiuir a su triste muerte: 7 dexaron a los venideros causa de se marauillar/ tan gran numero de mujeres: no por pacto: ni por deliberacion publica: dētro de espacio de vna noche/ no de otra manera q̄ si todas touieran vna misma voluntad/ hauer venido en vn mismo parecer/ de escoger tal muerte.

**Capitulo. lxxij. de julia: fija de julio cesa: mujer del grā de Pompeio.** la qual dio gran testimonio de amor a su marido. La leuādo se a casa los vestidos de su marido a casa/ ensangrentados del sacrificio: creyendo ella ser el muerto/ luego aquellos vistos: muerta 7 preñada cayo en el suelo/ de dolor.



**Y** Alia/ assi de linaje/ como por matrimonio: fue quica la mas noble mujer del mundo: empero mas clara fue por el sanctissimo amor/ 7 subita muerte. La ella fue fija de Cayo julio cesar 7 de cornelia su mujer. el qual julio descendia de Eneas noble capitán de los troyanos: por muchos reyes/ 7 otros medios: y esto de parte del padre. empero por parte dela madre descendia de Anco: rey dlos romanos. este por gloria de guerras/ 7 de triūphos: 7 por la perpetua dictatura: fue hombre muy insigne. Esta caso despues con el gran Pompeio: q̄ era en aquel tiempo muy esclarecido varon de los romanos/ el qual en vencer reyes: 7 deponer los: 7 degradar los/ 7 fazer los de nuevo: 7 de subjugar naciones/ 7 de matar costarios: touiendo el fauor dela gēte popular de roma: 7 alcanzando los acuestos 7 adherencias de los reyes del mundo: no solamente fatigo/ 7 dio trabajo mucho tiempo ala tierra: mas ahun al cielo. Al qual tanto le amo esta illustre mujer: ahun que era ella mochacha: 7 el ya puesto en edad: q̄ por esto ella busco la muerte antes de tiēpo. La pom

peo haviendo de sacrificar en los dias dela election de los officios: y en sacrificando como fuesse todo ensuziado de mucha sangre del animal/ que tenian entre las manos/ que despues de ferido/ se mouia a diuersos lugares: 7 por esto despojado de aq̄llos vestidos: los embiasse a casa/ para vestirse otros: acabecio/ q̄ el que los leuaua: se topo con julia: que estaua preñada. la qual como vio ensangrentados los vestidos del marido: antes de preguntar la causa: sospechādo/ q̄ alguno houiesse puesto las manos en Pompeio: no pareciendo le razón/ q̄ siendo muerto su tã amado marido/ ella houiesse de sobreuiuir: cayda subitamēte en vn siniestro temor: bueltos los ojos/ y cerradas las manos: luego la triste en esse punto expiro/ con grande incomodidad 7 daño no solamente de su marido 7 de los ciudadanos de roma: mas ahun con daño de todo el mundo en aquella sazón porq̄ por medio suyo se hauia por cierto/ q̄ se houiera quitado la diferencia 7 enemiga que despues nascio entre cesar 7 pompeio: dela qual se siguió infinito daño/ en todo el vniuerso.

**Capitulo. lxxij. de Porcia: fija de Caton romano: dicho vticense.** la qual tanto amo a su marido Cecio bruto/ q̄ oyda su muerte: deliberando luego de morir: se echo en la garganta carbonos viuos 7 ardiētes: q̄ le q̄maron toda la gargāta 7 las entrañas. 7 assi ella murio.

**P**orcia/ fue fija de aq̄l marco catō: que despues de sacadas del Egipto/ por las ardientes soledades 7 yermos de libia/ en Africa las reliquias/ 7 todo el restante dela hueste de pom-

peo: no pudiendo cufrir la victoria del cesar: el mismo se mato en la ciudad de vtica. Esta insigne mujer por cierto no pescio en cosa alguna hauerse apartado dela sangre de su padre/ ni faltado al linaje/ ni ala fortaleza 7 perfeccion  
m iij





rancia de aquel. La q̄l dexadas aparte todas las noblezas de su virtud: como ella/ viuiendo abū su padre/ se houiesse casado cō Cecio bruto: tā enteramente 7 casta le amo/ q̄ entre los otros cuydados muſeriles: este era el p̄mero/ 7 mas principal/ q̄ ella tenia: 7 no pudo la honestad enel tiēpo conueniente 7 oportuno encerrar/ 7 ascōder las llamas del tan sobrado amor en su casto pecho. las quales porq̄ salieron para perpetua alabāça suya: ofrecē se nos por si mismas para ensanchar su claridad 7 nobleza. ya hauia cessado aquel pestifero tumulto 7 alborozo de las guerras ciuiles: siendo en cada lugar vēcidos 7 oppzessos por cesar los pompeyanos: quādo la parte mas anciana del senado: fizo monipodio/ 7 cō juro contra el/ que era dictador perpetuo: 7 segū asaz se crehia/ porq̄ affecta ua el reyno. Entre los q̄les conjurados fue el mismo Bruto. el q̄l sabiedo

la integridad 7 castidad de porcia: como le houiesse descubierto el secreto de aq̄lla maldad: acabeçio q̄ la noche antes del dia q̄ Cesar fue muerto por los juramētados: saliendo Bruto dela camara: 7 Porcia tomo la nauaja del barbero: como para cortar se las v̄ñas: 7 fingiendo/ q̄ se le houiesse caydo a caso firio se adrede. Cassio como las siruientas q̄ estauan cabe ella: viesſen salir le sangre: sospechando ser alguna cosa mas graue: sin gritos fue llamado bruto: 7 torno se a su camara: 7 maltrayo a Porcia diziendo/ q̄ hauia quitado el officio al barbero. Empero porcia apartadas las siruientas/ dixo le. No ha sido locamēte fecho lo que tu piensas. La yo lo he fecho por puar si podria yo çufrir la muerte por ti/ 7 matarme: si no saliesses con tu empresa. D amor de fuerça terrible: 7 marido bien auēturado por tal mujer. los conjurados (por no detener me) fuerō a su em-

presa. Los matadores (muerto Cesar) escaparon: empo no sin punicion mas como todas las cosas les saliesſen ala contra delo q̄ ellos pensauan: los matadores condēnados por el restante del senado: fuyerō a diuersos lugares. 7 Bruto 7 Cassio yendo a leuāte/ allegarō mucha gente darmas cōtra Cesar octauiano/ 7 Antonio herebero de cesar. cōtra los q̄les/ como octauiano 7 antonio houiesſen sacado la hueste: pelearō enel campo philipo: 7 como fueſſe vencida 7 desbaratada la gente de Cassio 7 Bruto: tambien el mismo bruto de su mano fue muerto. Lo qual como houiesse oydo Porcia pensando q̄ muerto su marido: ninguna cosa la hauia de alegrar: 7 arbitran-

do q̄ no hauia de padecer la muerte de otra manera: q̄ en tienpos passados la ferida dela nauaja/ luego vino a su antiguo proposito: 7 como ala muerte voluntaria: no se le ofreciesse tan presto instrumento alguno/ q̄nto su impetu demādaua: los carbones encēdidos q̄ a caso tenia cabe si: tomo con las manos: y echados en la boca: trago se los 7 como le quemassen las entrañas: redio el spiritu. 7 no hay duda/ q̄ quanto mas le dierō vna especie de muerte inuitada/ tanto alcanço ella mas honrra del tanto amor marital. A cuya fortaleza/ la ferida del padre: abierta 7 mostrada con las manos: ninguna cosa le pudo quitar dela glozia suya/ 7 merecimiento.

**Capi. lxxxij. de Curia: mujer romana: la q̄l como fueſſe desterrado su marido: con tanta arte 7 trabajo 7 piedad/ le tenia en casa escondido: q̄ todos pensauan q̄ era desterrado.**



Curia: fue vna mujer romana: 7 si se alguna damos a su nōbre: era dela prosapia 7 linaje delos curiones: 7 si damos se alas obras: fue de maravillosa constancia: 7 de muy entera fe: 7 de vna clara 7 noble fermosura entre las antiguas. La ella enel turbamiento delas cosas: enel qual por mandado delos tres varones: fueron puestas en la ciudad nuevas tablas: 7 nueva nomina de cōfiscados. Quinto lucrecio su marido fue fallado en aquel numero jūtamēte cō otros muchos/ q̄ dieron a fuyr: 7 dexaron la patria. 7 a penas fallando vna casa y escondiço seguro entre las cuevas 7 soledades dlos montes: o entre los enemigos delos roma-

nos: el solo vsando del consejo de su amada mujer/ dentro delos muros de roma: 7 dētro delas paredes de su casa: 7 dentro del secreto dela misma camara: enel seno de su mujer/ sin miedo se escondio. 7 cō tanta diligēcia de su mujer: 7 con tan astuta industria: 7 cō tāta integridad de fe/ el fue guardado: q̄ saluo vna esclauilla/ q̄ lo sabia: ningun pariēte delos suyos: no solamēte no lo pudo saber: mas ni pēsar. Quātas vezes podemos creer 7 pēsar: esta mujer por encubrir lo que hauia fecho hauer salido cō vestidos no acostūbrados: 7 cō habito suzio/ 7 cara triste/ 7 llozando: 7 no compuesto el cabello: 7 sin arreos algunos: cōel pecho habondoso de sospiros: 7 cō vn fingido espā-

to de loca. 7 quantas vezes ella/ como q̄ no supieſſe donde eſtaua ſu marido: podemos peſar haueſſe diſcorrido la patria: 7 haueſſe entrado en los tēplos: haueſſe ydo por las plaças: 7 cō boz tēploſa/ 7 quebrātada: pareſciendo q̄ hauiā encargado a los dioses/ a poder de oraciones 7 votos/ haueſſe preguntado a los que topaua/ 7 a ſus amigos: ſi hauiā quieſa viſto a lucrecio ſu marido: o ſi ſabiā quieſa ſi viuia: 7 ſi viuia/ o adonde hauiā ſuydo: 7 cō que cōpañeros: 7 cō qual ſperāça. Allende deſto podemos penſar: q̄ ella dezia/ 7 ſignificaua deſſe ar mucho ſer ella compañera/ 7 partícipate de ſu abſencia/ 7 deſtierra/ 7 incōmodidades: 7 haueſſe fecho deſtas coſas muchas/ que las deſauenturadas hā acōſtūbrado fazer: que ſon grādes encubrimētos/ para aſconder el mari-

**Capitulo. lxxxiiiij. de Hortenſia: dueña romana: ſija de Quinto hortenſio: claro orador: la qual tanto ygualo la virtud 7 coſtūbres del padre/ q̄ parecia otro hortenſio.**

**H**ortenſia: ſija de Quinto hortenſio: egregio orador: deue ſer muy enalçada: como no ſolamente abarco la eloquencia de hortenſio ſu padre cō viuuo coraçon: mas aſum guardo 7 cōſeruo aq̄el vigor de pronunciar/ q̄ la oportuñidad buſca: el qual ſuele fallecer en los hombres doctos. Eſta en el tiēpo de los tres varones/ como fueſſe la muçhedūbre de las dueñas (demandando 7 requiriendo lo la neceſſidad dela coſa publica) agrauada del cargo de haueſſe 7 facar dineros: 7 no ſe fallaffe hōbre: q̄ oſaſſe ayuudar en la tal coſa: ella ſola oſo con animo/ 7 coraçon muy cō-

do. Allende deſto/ con que ſalagos/ cō que regalos/ cō que cōſejos/ las ſiruietas/ que ſabiā el ſecreto: podemos penſar q̄ firmaron ſu coraçon: 7 le fizieron de piedra. En ſin: con que cōſuelos podemos penſar: q̄ leuanto la ſperāça de ſu temeroſo marido: 7 puſo animo al pecho cuydadoso: y truxo al triſte en alguna alegría. Eſaſſi eſtouiendo los otros trabajados: y en el miſmo peligro en los aſperos mōtes: y en las caluras dela mar/ 7 tēpeſtas/ 7 turbilinos del cielo: 7 traſiciones de pueblos eſtraños: odios de enemigos/ inſieſtos: 7 en las manos de los perſeguidores: ſolo lucrecio ſe conſeruo en las ſaldas de ſu muſer ſeguro. por la qual ſantiffima obra Curia alcanço gloria: 7 renōbre eterno.

ſtante/ delante de los tres varones: tomar cargo de las muſeres: 7 rogando las tan afincadamente/ las atraxo con ſu eloquencia/ que con gran marauilla de los oydores parecia mudado el ſexo haueſſe hortenſio reſuſcitado. E no cō mal agüero/ obra tan egregia fue emprendida por eſta muſer/ o executada. Eſaſſi como en ninguna parte quebrantada la oracion: o en loable demōſtracion de ſu dzecho hauiā falleſcido: aſſi agoza por deſſeo/ algo fue diminuido por los tres varones: antes otorgado libremente: que mucho mayor parte del dinero/ que les hauiā eſtado impueſto/ les fueſſe quitado: penſando q̄



quanto es de loar en publico: el callar ſegun la ſcuela de las dueñas/ tanto la oportuñidad requiriendo lo: ſea de enalçar el ſablar arreado de ſu miſmo ornamēto: por el qual fecho: no ſin grāde honra de hortenſia: el reſtante: que era minimo fue por las dueñas rafez-

mente pagado. Que dire deſpues de haueſſe viſto el ſpiritu dela vieja profapia haueſſe infundido tanta eloquencia ene neſta muſer/ ſino que ella merita-mente: 7 con gran raxon alcanço el nōbre de hortenſia.

**Capitulo. lxxxv. de Sulpicia: dueña romana: que touo tanto amor a ſu marido/ q̄ ſiendo el deſterrado/ ſiempre ella le ſiguio en el deſtierra.**

**S**ulpicia/ muſer de Lentulo truſtelliō: quaſi cō ygual beniuolencia 7 amor alcanço fama perenal. ca fue en el miſmo turbamiento de tiēpos: que arriba diximos: ſu marido Lētulo: cōſiſcado por los tres varones: el q̄ como defendiēdo ſe houiēſſe ſuydo a Sicilia: y ende eſtouiēſſe/ 7 moraffe deſtierrado: 7 pobre: certificada de eſto Sul-

picia: fue de opinion/ de querer padecer juntamente con ſu marido los trabajos. penſando no ſer coſa conueniente haueſſe 7 paſſar con los maridos las honrras ledas 7 la proſperidad: 7 no guſſir tan bien con ellos el deſtierra ſuyendo. Empero no de ligero recabo Sulpicia de yr a ſu marido: ca ſu madre Julia/ cō mucha diligēcia la guardaua/ que no ſiguieſſe el deſtierra del

marido. *Empero el verdadero amor:* que custodias/ y guardas no burlas. *E* así aguardado el tiempo: tomada vna vestidura de vna siruienta: engañada la madre/ y las otras guardas: acompañada con dos esclauitas: y otros tantos seruidores: la noble mujer dexando su tierra natural: y los dioses propios: siguió a su marido en el destierro: pudiendo sin prohibir gelo la ley: dexando su desuenterado marido/ casar con otro. *E* no se espanto/ esta noble mujer por la mar/ y por la tierra: y por montañas/ y sierras/ valles inciertos seguir a su marido: y buscar lo por regiones y prouincias no conocidas: fasta ayuntar conel: arbitrando ser cosa mas honesta/ seguir con mil peligros de su vida/ a su marido por su desdicha derribado: que estouiendo el desterrado/ estar ella en la patria: embuelta en deleytes: y puesta en reposo. por cierto este iuyzio/ y esta deliberación/ fue de noble pensamiento: y de tal/ que sabe mas a prudente varon/ q a mujer. *E* a no siempre han de yr las mujeres muy luzidas con oro/ y piedras preciosas: no siempre han de ocupar se en el arreo no siempre se deue fuyr el sol del estio:

**Ca. lxxxvj. de Cornificia: dueña quier es trañera qer romana/ que fue poetissa. ca ella fizo versos y dictados: segun atestigua san Hieronimo. el q lo mucho sus poesias. y creese hauer sido hermana de Quinto cornificio poeta: q oso alguna vez contender con virgilio.**

**C**ornificia si fue romana/ o estrangera/ no me acuerdo hauer lo fallado: empo segun el testimonio de los antiguos/ fue digna de memoria. y en el tiempo de Cesar octauiano/ fue touida por tal docta en poesia: q no parecia criada

o la lluvia: o el ynuerno: no siempre han de estar en gran acatamiento los talamos: no siempre se deuen popar: mas con los maridos/ requiriendolo el orden de los fados/ y traxiendolo el caso: son de tomar los trabajos: y sufrir los destierros: y tollerar la pobreza: sufrir los peligros con animo esforçado. *E*sta caualleria de mujeres es mucho de mirar/ estas han de ser sus guerras estas sus victorias/ y triumphos nobles de sus victorias/ sobrar/ y vencer con honestad/ constancia/ y casto pensamiento la flaqueza y desorden: y angusturas/ y congoxas/ y trabajos de su casa. y dende reportan ellas perenal fama y gloria. *H*ayan pues verguenca no las que solamente siguen con sus pies la sombrilla de la prosperidad: mas abun estas mas/ que por el comun provecho del matrimonio temen el gornito de la mar: y de ligero trabajo luego se cansan: y de naciones extrañas se espantan: y luego pierden el color en oyr el bramido de vn buey. como estas mismas alabē el fuyr se con sus enamorados: y en tal caso les plazze la mar. y tengan coraçon terrible en las maldades que emprenden.

con leche ytaliana: mas con el agua de castalia: y parecia yqual en gloria a su hermano carnal Cornificio/ q era el mas insigne poeta de aquel siglo y tiempo. y no corenta de facultad tal insigne: tanto fue en palabras valiente y maravillosa ayudándole/ y induziéndola a esto las sa

cras musas: q puso muchas vezes sus doctas manos a scriuir el verso heliconio: dexada a parte la rueca/ y scriuio muchos titulos de sepulturas insignes/ q en el tiempo de sant hieronimo/ varon sanctissimo (segun el atestigua) estaua en gran precio/ y estima: mas si llegaron a los siglos/ y tiempos/ q despues se siguieron/ no lo tengo por asaz cierto. *H*onra a las mujeres/ hauer dexado las cosas de mujer/ y puesto el animo/ y dado se a los studios de los grandes poetas. *H*ayan verguenca los negligētes/ y q de si mucho desconfian/ las qles como nacidas pa el ocio y en los thalamos/ se dan a entender no ser buenas: si no para ayutar se con los hombres/ y concebir/ y parir/ y criar sus hijos: como todas las cosas/ que fazen a los hombres gloriosos: si quisierē trabaxar en los studios: tengan con ellos comunes. *E*sta pudo no desechadas las fuerças de la natura/ con el ingenio/ y cosas viglias: sobrar el sexo femil y con trabajo honesto alcanzar renombre perpetuo: y no vulgar/ ni popular: mas tal q muy raro/ y atarde avn los excellentes hombres le alcançan.

**Capitu. lxxxvij. de Adariāne: reyna hebrea: fue por su fermosura muy estimada/ y como herodes su enamorado lo bouiesse en sospecha mato la.**

**A**dariāne: mujer hebrea: mas bienauenturada por el linaje: que por su marido: fue hija de Aristobolo: rey de los judios/ y de alexandra reyna: hija del rey hircano/ y fue tal por extremo fermosa: q en aquel tiempo no solamente la tenian por la mas fermosa de todas: mas avn estimauāla ser vna ymagen celestial verdaderamente: mas que humana criatura. ala q crecía/ y estimaba: no fallecio el testigo de marco antonio: vno de los tres varones. *T*enia esta Adariāne vn hermano de vn mismo padre/ y madre/ llamado aristobolo: q era con ella de vna misma edad/ y fermosura. al qual: como la madre alexandra (fallecido aristobolo su padre) deseasse mucho/ q el rey herodes marido de mariāne/ le diese el principado/ y presidencia del sacerdocio/ y con mucha diligēcia gelo procurasse: a consejo de gellio su amigo: dizen q embio pintadas por vn excelente pintor en

vna tabla las ymages/ y los gestos de ambos/ a egipto/ a antonio hombre muy en extremo luxurioso: por mouer su apetito pa ellos/ y por consigüente pa atraer le a su voluntad. *A*las qles en viēdo antonio: primeramente estouo vn rato muy marauillado/ y despues dize q dixo. *E*stos qnto ala fermosura/ hijos son de dios/ y junto con esto afirmo con juramiento nunca hauer visto algunos no solamente mas hermosos/ mas ni semejantes. *E*mpero tomemos a Adariāne. *L*a qual avn q fue de milagrosa fermosura/ mas luzio por la grande constancia/ y fortaleza de animo/ q tuuo. *L*a qual venida a edad de casar: vino por su desdicha a ser mujer de herodos antipas: rey de los judios: y por mal suyo amada mucho de el por su fermosura. *E*l q ala bando se mucho/ q el solo en el mundo era poseedor de vna diuina fermosura: cayo en tal graue cuidado: q alguno en esto no se le podiesse egualar. q

començo de temer: q̄ mariānes no le  
 sobreuuiesse. Para lo qual remediar  
 primeramente / como houiēse de yr a  
 egipto: llamado por antonio: para q̄  
 razonasse la causa sobre la muerte de  
 Aristobolo hermano de mariānes al  
 qual hauiā muerto: ⁊ finalmēte (falle  
 cido antonio) houiēdo de yr a cesar oc  
 tauiano pa se excusar si podiēse: q̄ el  
 siēdo amigo de antonio / le hauiā ayu  
 dado contra el: dexo en cargo a su ma  
 dre exprimia / ⁊ a otros amigos suyos  
 que si algo se tractaua contra el / q̄ fue  
 se cosa de muerte por antonio / o por  
 cesar / o por otro caso el muriēse: lue  
 go enesse pūto: matassen a mariānes.  
 Locura bien de reyr de rey tan astu  
 to: ser ante vexado / ⁊ atormentado por  
 el prouecho ajeno / ⁊ aquel incierto: ⁊  
 hauer inuidia despues del fecho. Lo  
 qual avn q̄ secretamēte cōcertado: su  
 po despues por successiō de tiempo:  
 mariānes: ⁊ como ya por la indigna  
 muerte de Aristobolo touiēse terri  
 ble odio con Herodes pēsando que el  
 no la amaua si no por su fermosura:  
 ayūto otras enemigas / ⁊ sañas: eno  
 jandose de su misma vida por dos ve  
 zes sin culpa: condēnada por el / ⁊ avn  
 que houiēse de el parido a alexādre / ⁊  
 aristobolo: niños de extrema beldad:  
 no pudo en alguna manera tēplar su  
 proposito: ⁊ assi mouida con aq̄l impe  
 tu / cayo en opiniō / de no q̄rer dormir  
 conel marido / q̄ tanto la amaua: ⁊ co  
 mo lo menospreciasse / assi que toda la  
 criança dela vieja / ⁊ real prosapia se le  
 uantasse enella / con vn gesto esquiuo  
 ⁊ vltrajoso trabajaua en hollar la po  
 tencia de aquel / no temiēdo / publica  
 mēte dezir muchas vezes / ser herodes  
 estrangero / ⁊ no judio / ni hōbre de ca

sa / o sangre real: antes que era varon  
 de baxa / ⁊ vil condiciō / ⁊ ydumeo: ⁊  
 no digno de tener mujer de casa real:  
 ⁊ q̄ era cruel / ⁊ superbo / no leal: ⁊ hō  
 bre scelerado / ⁊ vna cruda / ⁊ fiera be  
 stia. Las q̄les cosas avn que herodes  
 suffria con mucho trabajo: empo de  
 fendiendo gelo el amor / no osaua po  
 ner las manos enella. En fin peoran  
 do se las cosas (segun dizē algunos)  
 Lypzima madre de herodes / ⁊ salo  
 mine su hermana / q̄ teniā odio / ⁊ ene  
 miga cō mariānes: fizieron: q̄ vn co  
 pero al q̄l subornarō / la mal mezclasse  
 con herodes / ⁊ la accusasse: diziēdo: q̄  
 ella hauiā trabajado en rogarle / ⁊ re  
 cabar cōel / q̄ le diēse cierta poçoña: q̄  
 ella tenia aparejada: mas (segū otros  
 dizē) porq̄ hauiā embiado la fermosa  
 pintura de su rostro / ⁊ gesto a Anto  
 nio / no en tiempo / que de suso haue  
 mos dicho / ni a inductiō de su madre /  
 mas por su propio motiuo / despues de  
 cōcebido odio cōtra herodes / por pro  
 uocar al dicho antonio / q̄ la amasse: ⁊  
 esto por fastio de herodes. Lo q̄l cre  
 yēdo herodes / ⁊ la maliuolēcia de ma  
 riānes cōtra el / avn cōfirmādo gelo:  
 ayrado / ⁊ encendido de vn cuydadoso  
 furoz: querādose con sus amigos con  
 luēgo razonamiēto / diziēdo / q̄ acōseja  
 do por ellos / ⁊ por alexādra / madre de  
 mariānes por alcāçar su grā / fue trahi  
 do / ⁊ induzido a q̄ la mādasse matar /  
 como ya cōdenada amuerte / porq̄ en  
 tendia en matar la majestad real. La  
 qual leuāto en si / ⁊ mostro animo tan  
 generoso / ⁊ noble / que desechada la  
 muerte / ⁊ menospreciada / gaurdada  
 enteramēte la fermosura d̄ su rostro / y  
 no affloxādo en pte algūa: segū q̄ las  
 mujeres acostūbran: como ella: callā

do oyēse la madre / que la mal trahia:  
 ⁊ mirasse a los otros que llorauan con  
 rostro sereno: ⁊ sin echar alguna lagri  
 ma / ⁊ fuesse ala muerte como a vn ale  
 gre triumpho: no solamente sin mie  
 do: mas avn con rostro alegre / sin ro  
 gar por su salud / ⁊ la recebiēse del bo

rrero: como cosa deseada / conel tal es  
 fuerço: no solamente entristescio la in  
 vidia de rey tan crudo: mas avn acre  
 scēto / y cōq̄sto mas siglos pa su renō  
 bre / y fama: q̄ meses houiēra podido a  
 tozgar herodes / inclinado por sus la  
 grimas / y amollecido por sus ruegos

Capitulo. lxxviii. de Cleopatra: reyna de Egip  
 to: hermana / ⁊ mujer de Ptholomeo desseosa de imperar / ⁊ de  
 las dissoluciones reales. La q̄l despues de diuersos casos: se echo  
 con Cesar. del qual houo vn hijo. ⁊ despues caso con Marco an  
 tonio: ⁊ como ambos fizicssen la guerra a Octauiano con speran  
 ça de conquistar el imperio Romano. En fin fueron vencidos / ⁊  
 Cleopatra mato se ella misma con poçoña de sirpiente.



**C**leopatra: mujer Egip  
 ciana: fablilla / ⁊ consejue  
 la quasi de todo el mundo  
 avn que por medio de mu  
 chos reyes: haya descēdido de ptholo  
 meo dionisio / o de ptholomeo mace  
 don: rey del egipto: ⁊ hijo de lago / o se

gun opinion de muchos otros siendo  
 fija del Rey Adineo: ⁊ haya venido  
 por maldad / ⁊ contra justicia: a ser  
 Emperadriz. Empero no fue tan es  
 clarecida / ni alcanço tanta fama: por  
 ser de linage tan alto / ⁊ muy festejada  
 por muchos grādes señores: q̄nto por



hauer sido muy hermosa. antes por la  
contra/ por su anaricia /luxuria /dissol-  
lucio/cruexa/ y desorden: fue por todo  
el mudo mas conocida. **E**a (segun pla-  
ze a algunos) porque tomemos el co-  
miengo de su imperio/ y señorio: **B**io-  
nifio/ o mineo: amiccissimo del pueblo  
romano/ enel primer consulado de ju-  
lio cesar: viniendo ala muerte: dexo en  
su testamento/ que el mayor de sus fi-  
jos (el qual estiman algunos que se lla-  
mo lisanijs) tomasse por mujer a cleo-  
patra/ q era la mayor de sus fijas: de-  
spues de el fallecido / y que reynassen  
ambos. lo qual se executo: porque en-  
tre los egipcianos / hauija vna vil co-  
stumbre / y muy familiar entre ellos/  
que solamente defendian el matrimo-  
nio/ entre las madres/ y las fijas. **E**  
encendida cleopatra del desseo/ y codi-  
cia del reynar: segun que a algunos pa-  
recio: mato / y empoçoño al niño sin  
culpa: hermano / y marido suyo: que  
cumplia entonces quinze años: y assi  
ella sola gozo el reyno. **E** dende affir-  
man: que como el grande pompeo/ ho-  
uiesse quasi occupado con fuerza de ar-  
mas toda la asia: yendo a egipto: sub-  
rogo vn niño que sobreviuo al her-  
mano muerto: y fizolo rey del egipto.  
**B**elo qual ensañada/ y alterada cleo-  
patra: tomo armas contra el. en cuyo  
medio: vencido **P**ompeo en thesalia  
por cesar: y muerto por el niño/ que el  
hauija alcado por rey enel puerto del  
egipto: viniendo **C**esar despues del:  
fallo los ende que se hazian la guerra  
el vno al otro. **A** los quales como ho-  
uiesse mandado llamar ante de si: pa-  
ra razonar su causa: **C**leopatra llena  
de engaño/ y malicia (dexando agora  
el mochacho ptholomeo) confiando

mucho de si: con las insignias reales:  
fue delante del: y creyedo que habria  
el reyno: si inclinaua / y attrahia a su  
dissolucion/ y luxuria: al señor d'la ciu-  
dad de roma/ y del mundo. **E** assi sien-  
do ella muy hermosa / y touiendo los  
ojos muy attractiuos: y hablando con  
mucha gracia: como ella quasi toma-  
sse: quantos quisiesse: con poco traba-  
jo: lleuaua / y encendia al principe lu-  
xurioso a su cõpañia/ y amozes: y mu-  
chas noches enel medio tumulto/ y al-  
borozo de los de alexandria dormio cõ  
el: y cõcibio de el (segun dizen todos)  
vn hijo. al qual por el nombre del pa-  
dre: llamo **C**esareon. **E**n fin como el  
niño ptholomeo: dexado por cesar: in-  
duzido por los suyos: houiesse buuelto  
la guerra contra el que le libro: y ho-  
uiesse ydo a **B**eltra cõ grãdissima hue-  
ste contra mitridates pergameno: en  
ayuda de cesar: y ende sobrado/ y ven-  
cido de cesar / que por otro camino: le  
hauija puenido/ tentasse de fuyr en vn  
siquife: el qual se començaua de sumir  
por el peso dela mucha gête: que enel  
yua: despues de sossegadas las cosas  
y despues que se dieron los de alexan-  
dria: houiedo de yr **C**esar cõtra phar-  
nace rey de ponto: el qual hauija fau-  
recido/ y ayudado a **P**ompeo: como  
aquel q queria render/ y pagar el pre-  
mio/ y galardõn delas noches a cleo-  
patra: y tan bien porque ella le hauija  
toido siempre la se: otorgole / y dexo  
le el reyno de egipto: la cosa que mas  
ella dessea: y leuose le ala hermana  
**A**rsinoe: porque no reboluiessse algo  
contra ella. **E** assi cleopatra alcacado  
el reyno cõ dos maldades tanto se des-  
ordeno despues: q fecha ramera de los  
reyes orientales: dessea de oro/ y de

yo yas: no solamente dexo sus compa-  
neros desnudos cõ sus artes delas ta-  
les cosas: mas abun se lee hauer dexa-  
do los tēplos/ y sanctas casas de egip-  
to: vazias de vasos/ statuas/ y theso-  
ros/ y otras cosas. **D**espues de esto  
muerto cesar: y vencidos bruto/ y ca-  
ssio: topando con antonio/ que yua a  
syria: rafezmente con su hermosura/ y  
ojos falagueros enlazo hombre en la  
dissolucion muy vellaco. y tanto le em-  
borracho en sus amozes/ que le traxo  
a que como ella hauija empoçoñado a  
su hermano: assi por mano de Anto-  
nio: por quitar toda sospecha del regi-  
miento/ y gouierno del reyno: murie-  
sse su hermana **A**rsinoe: q hauija fuy-  
do la desuenturada: buscando de se sal-  
uar enel templo dela **E**phesia diana:  
queriendo cleopatra tomar esto de an-  
tonio en lugar del primer aguinaldo  
de sus amozes/ y dissoluciones. **E** co-  
mo ya la vellaca/ y dissoluta: houiesse  
conocido los costumbres/ y condicion  
de antonio: no houo verguença de pe-  
dir le los reynos de arabia/ y de syria.  
**E** como a el le pareciesse cosa grãde/ y  
incõueniente: por satisfazer empero al  
desseo de mujer tan amada: diole cier-  
tas partezillas de cadauno / y allende  
desto le dio todas las ciudades/ q estã  
ala orilla de syria: entre **E**gipto/ y el  
rio eleutero / que solamente se retuuo  
a tiro/ y sidõ. **L**a qual despues de esto  
recabado / y despues de hauer acom-  
pañado a antonio/ fasta el rio eufra-  
tes/ que yua a armenia/ o (segun otros  
dizen) a parthia: como ella tornasse  
al egipto por la syria / magnificamete  
recebida por herodes antipas: rey en  
tõces d'los judios: no houo verguença  
por medianeros tener sus maneras pa-

ra dormir con el/ con intencion y pro-  
posito/ que si el fuesse contento / y con-  
sintiesse en ello/ que en lugar de pago  
y remuneracion/ ella le sacaria todo el  
reyno de **J**udea / el qual poco antes  
por medio de antonio el hauija alcaca-  
do y hauido. **E**mpero **H**erodes auisa-  
do/ discretamente y muy bien mirado  
se apartaua de ella y no quiso consen-  
tir a los sus vellacos deseos/ no tan so-  
lamente catando la honrra y reueren-  
cia de antonio/ mas abun por librar  
y quitar se dela verguença de tan des-  
honesta y vellaca mujer. **E** por el so-  
brado enojo que della hauija tomado/  
si no quedara por muy especiales rue-  
gos y discretos cõsejos de sus amigos  
delibrado tenia dela matar. **E**mpero  
que el sin sospecha quedasse/ por res-  
pecto y honrra de antonio/ fizõ le assig-  
nar por presente y estrena las rentas  
de **J**ericho/ endonde nascia el **B**alsa-  
mo. el qual ella despues leuo consigo  
a la babilonia de **E**gipto enel qual lu-  
gar fasta hoy viue y cresce/ y dende cõ  
muchos otros dones y pñentes se bol-  
uio **C**leopatra a egipto. **E** dende lla-  
mada/ salio a recibir a antonio/ el q  
fuyendo boluia de los **P**arthos/ y co-  
mo el houiesse tomado cõ maña y astu-  
cia a **A**riobarzanes rey de armenia/  
con sus fijos/ y todos sus satrapas/ y  
lo houiesse despojado de muy grandes  
thesoros y lo tuuiesse preso y atado cõ  
vna gruesa cadena de plata / **E** como  
el era hombre muy efeminado y vicio-  
so/ por ende q mas a su querer y de me-  
jor gana podiesse a sus luxuriosos ape-  
titos atraher a aqlla codiciosa y auari-  
enta mujer/ en llegando a ella/ echo le  
en la falda al dicho rey catiuo/ con to-  
do el arreo real q leuaua/ y todo el de-



spojo. Bela qual dadiua muy gozosa/  
z leda la muy codiciosa mujer viêdo le  
encendido/ tan dulcemente le abraço/  
que dexada octauia / hermana de ce-  
sar octauiano / tomo aq̃lla por mujer  
de muy buê grado. E dexado a parte  
los azeytes / z preciosas vnctiones de  
arabia: y los perfumes de sabea: y sus  
embriaguezes / z dissoluciones: como  
este hōbre guloso cada dia se fartasse  
de magnificas / z preciosas viãdas: vi-  
no en razones como queriêdo enral-  
çar sus cōites a cleopatra: z dixole:  
q̃ cosa mayor / z mas magnifica se po-  
dra dar a cena alguna de cada dia: al  
qual respufo la dissoluta mujer: que si  
ella q̃ria en vna cena gastaria vn cien-  
to de oro. Lo qual touiendo antonio  
por imposible: empero deseoso de ver  
lo / z de comer / z gustar: delibero de ex-  
perimētatar lo: z aposto cō ella / z toma-  
ron por juez a lucio planco. La q̃l co-  
mo enel dia siguiēte no houiēse fecho  
mas delo ordinario: z ya antonio se  
burlasse dela apuesta: mando cleopa-  
tra a los seruidores / que luego enesse  
punto truxiessen la segūda mesa. Los  
q̃les ya auisados ningūa cosa truxie-  
rō saluo vn vaso de vinagre muy agro  
z ella luego disoluió enel vna perla de  
precio inextimable: la qual se quito de  
vna arracada que leuaua enla oreja a  
fuer delas oriētales por arreo / y luego  
q̃ fue la perla desfecha / beuiose la / z co-  
mo pusiēse la mano ala otra: q̃ leua-  
ua enla otra oreja: de otro tãto valor:  
para fazer lo mismo: luego lucio plan-  
co dio sentēcia que marco antonio  
hauia perdido (z dize plinio de aq̃lla  
perla q̃ erat vnicum opus nature) z  
assi la segunda perla se conseruo: z la  
reyna quedo vencedora. La qual per-

la despues partida: fue leuada a roma  
al templo de pantheon: que era tem-  
plo delos dioses: z pusiēdo la por arra-  
cadas a venus / z mucho despues fizo  
testigo a los que la mirauan dela me-  
dia cena de cleopatra. E como de ca-  
dadia se encēdiēse mas la codicia in-  
saciable de reynos de esta mujer: porq̃  
todas las cosas se ayuntassen a vna:  
pidio el imperio romano: a antonio  
borracho / que se leuātava entonce de  
tan egregia cena / como si stouiera en  
mano de antonio poder gelo dar. Lo  
qual estouiēdo antonio fuera de si / vo  
pensadas sus fuerças / z las delos ro-  
manos / prometio de gelo dar. Buē  
dios / quã grande fue la osadia d̃la que  
tal pidio / z no menor la vanidad del q̃  
lo prometio. Liberal hombre vn im-  
perio en tãtos siglos / z cō tanta diffi-  
cultad / z trabajo: derramada tãta san-  
gre / z con muerte de tantos insignes  
varones / z de tantos pueblos / z con  
tan excellentes obras / y con tãtas gue-  
rras: imperio conquistado / no de otra  
manera gele otorgo / z sin pensar mas  
como si gelo houiēse de dar luego / o  
como si le otorgara / z fiziera merced  
de vna casilla. Empero ya por el rebu-  
sar / z dexar de octauia / parecia q̃ esta-  
ua sembrada guerra entre octauiano /  
z antonio / z por esto fue: ordenado:  
que (llegados de cada parte las hue-  
stes) fueffen ala guerra. Empero An-  
tonio con Cleopatra cō gran estol de  
nauios arreados de velas de grana / z  
de oro: fueron se a epiro. Enel qual  
lugar trauada la pelea de tierra cō los  
enemigos / se fuerō vencidos / z los de  
antonio recogieron se en las naues / z  
tornaron a pelear por prouar la ven-  
tura / z fuerte que en la mar temian.

Cōtra los quales topado octauiano  
con su yerno agrippa / con grãdissimo  
estol de nauios / z fustas: entro en ellos  
con gran osadia: z con otra tal fue re-  
cebido. z algun tanto estouo la pelea  
en pendiete / z dudosa. Alla postre co-  
mo los de antonio pareciessen yr de  
vencida: la primera de todas la sober-  
uiosa cleopatra: cōla naue dorada: en  
donde yua / z cō otras sesenta dio a fu-  
yr. ala qual luego siguió antonio echa-  
das dela naue pretoriana las bãderas  
z tornados ambos a egipto: ordena-  
ron en vano / z por de mas todas sus  
fuerças / para defender su reyno: em-  
biados todos sus hijos ala mar roya.  
La el vicedor octauiano siguiēdo los  
con muchas peleas dichosas / q̃ houo  
con ellos: les quito / z vazio todas las  
fuerças. Los quales como tarde ho-  
uiēsen acordado de pedir partido / z  
viuir en paz / y no lo podiēssen recabar  
antonio desesperado (segū algunos  
dize) entro en vna sepultura de reyes  
z ende maro se el mismo. Despues to-  
mada alexãdria: como Cleopatra con  
sus viejas mañas: tentasse por de mas  
de enlazar a octauiano macebo: segū  
que antes hauia atraido a cesar: z a  
antonio a su carnal appetito: z nada  
aprouechasse: desdenada / z desespera-  
da despues que supo: la guardauã: pa-  
ra leuar la como catiua enel triūpho / y  
ya desfiuzada de su salud: arreada / y lu-  
zida como persona real: siguió a su an-  
tonio: z puesta cabe el: z deseado mo-  
rir abiertas las venas delos braços:  
puso vnã serpiente: llamadas ypnas  
les que le beuiēssen presto la sangre.  
Algunos dizen: que estas sierpes ma-  
tan dando sueño enel qual la defuētu-  
rada resoluída: puso fin a su luxuria / z

auaricia / z a su vida / codiciado / z dese-  
ando octauiano (pusiendole vños psi-  
llos enarmadores alas poçoñasas fe-  
ridas) de saluar / z restaurar le la vida  
si podiera. Hay otros empo: que dize  
ella hauer muerto antes / y de otra ma-  
nera de muerte. La dizen antonio ha-  
uer temido enel aparejo / z comiēço de  
la guerra: que cleopatra quisiēse com-  
plazer a su enemigo: z por esto: no ha-  
uer querido ni acostūbrado dende en-  
tonces / comer / ni beuer sin salua. Lo  
qual entēdo / z sabido por cleopatra  
por sanar la sospecha / q̃ de ella hauia  
concebido antonio: z por mostrar su  
lealdad / con las flores del dia passado  
que hauia puesto en su corona / z guir-  
landa: todas empoçoñadas / y puestas  
sobre su cabeça attrayo a antonio a  
burlar / z jugar con ella: z andando la  
risa / z juego: conuido al mismo anto-  
nio / que trocassen las guirlãdas / z co-  
mo antonio quisiēse beuer / z tomasse  
vna copa endonde ella hauia puesto  
dela flores de su guirlanda: defendio  
gelo cleopatra / z dixo le. Amado an-  
tonio: yo soy aquella Cleopatra / dela  
qual con tus nueuas / y no acostumbra-  
das saluas: muestras tener sospecha / y  
ayn que tu me has dado occasion / de  
te dexar beuer la beuida mortal / z lo  
podiera fazer con razon yo no lo con-  
siento. En fin como antonio (ella de-  
scubriēdo gelo) houiēse conocido / z  
apercebido la maldad: pusola enla psi-  
on / z forçola q̃ beuiēse lo q̃ ella le ha-  
uia defendido / z de esta manera dizen  
que murio. La primera oppinion / es  
mas comun: ala q̃l se añade / que octa-  
uiano mando acabar la sepultura: por  
antonio començada / z fizo los am-  
bos sepultar en vno.



**Capitulo. lxxxij. de Anthonia: fija de anthonio: de esta lo que se alaba: es la virtud dela perseverancia en su viudedad. La siempre despues dela muerte de su marido/ viuo casta: avn q̄ estouiesse embuelta en muchas riquezas: y cōuerfasse entre dueñas muy d̄ordenadas**

**A**nthonia la menor/ dexo en templo p̄petuo de clarissima viudedad para las que despues d̄lla vinierō. Esta segun algunos creen/ fue fija de marco antonio vno delos tres varones. 7 de octauia. 7 fue llamada anthonia menor porq̄ tenia otra hermana mayor d̄l mismo nombre. El caso se con Brusio hermano de tiberio nero/ 7 amado de octauiano augusto. 7 de el pario a germanico/ 7 a claudio. 7 despues a Augusto/ 7 liuilla. El qual estouiendo ocupado en la gēte d̄armas germanica/ segun algunos creen/ fue por su hermano tiberio empoçoñado. Despues de cuya muerte como ella estouiesse en la flor de su edad/ 7 fermosura/ pensando 7 arbitrando q̄ a la mujer honesta/ es asaz/ hauer casado vna vez. ningūo la pudo inclinar a casar otra. mas el restante de su vida passo en compañía/ 7 so el mando de liuia su suegra dentro d̄l umbral dela camara de su marido/ 7 esto con tanta discrecion 7 castedad/ q̄ sobro cō su honrada viudedad los loores de todas las dueñas passadas. Porcierto entre los fabricios d̄ luen

gos cabellos/ 7 los ciros/ 7 lucrecias/ 7 sulpicias/ sanctissima y noble cosa es algun en las mujeres viejas/ 7 fijas de caton /hauer passado esta vida sin tacha alguna de dissoluciō/ 7 cosa de mucha alabança. Lo qual si assi es/ con que pregones alabare yo esta moça de insigne fermosura/ fija de marco antonio hombre muy suzio/ que guardo la castidad/ no en los montes ni en el yermo/ mas entre los d̄leytes 7 ocios imperiales/ entre julia/ fija de octauiano 7 julia fija de marco agrippa/ ardiētes fuegos de luxuria 7 dissoluciō/ 7 entre las suziedades 7 vituperios de marco antonio su padre. 7 de tiberio que fue despues principe. E assi entre mil exemplos de appetitos carnales/ con gran constancia y efforçado coraçō no vn poquito de tiempo/ ni por sperança de casar/ mas por sola virtud/ fasta su vejez 7 muerte. Con juramēto podriamos afirmar / q̄ no hay palabras q̄ dignamente puedan encarecer la gloria 7 alabança d̄la virtud desta. Por ende algo se deue dexar / 7 algo sobra para la contemplacion delos sanctos ingenios.

**Capitulo. lxxxij. de Agrippina: mujer de germanico . la qual escogio antes morir de hambre: q̄ sufrir los tātos enojos del p̄ncipe tiberio.**

**A**grippina fue fija de marco agrippa/ 7 de julia: fija de cesar octauiano: avn q̄

gayo caligula fijo dela misma agrippina: d̄spues de ser principe/ 7 empador del mūdo: auergonçado se dela baxe



7 villania de su auuelo materno/ fingiendo dixiesse: no hauer sido ella fija de agrippa/ mas hauer nacido de vn suzio ayuntamiēto/ 7 abominable: que houo octauiano cō su misma fija julia: deseado el con vna vanidad q̄ la gente creyesse: q̄ era mas noble: por hauer sido nacido de madre cōcebida de tan malo/ 7 abominable ayuntamiento: q̄ si nasciera su madre segū orden de matrimonio: de padre baxo/ 7 soez. mas de qlquier haya sido fija/ ella caso con germanico: muy señalado macebo de su edad/ 7 muy conueniente para la republica/ 7 fijo adoptiuo de tiberio cesar. la qual fue ya por esto: asaz resplandeciente en fama: empo mucho mas: por hauer vencido la crueza de principe tan soberuioso: con su efforçado/ 7 endurecido proposito. La q̄l como houiesse parido tres fijos de su marido germanico. delos quales fue vno: gayo caligula: q̄ fue despues p̄sidente

en las cosas de roma/ 7 otras tantas fijas/ delas quales agrippina: madre del emperador nero: como por tiberio su suegro (segun se fallo por verdad) houiesse sido muerto su marido cō poçoña/ 7 ella lo tomasse muy fuerte: 7 segun acostubran las mujeres/ cō muchas lagrimas/ ella llorasse la muerte del muy honrado mancebo marido suyo/ ella cayo en odio de tiberio: en tan graue manera: q̄ touiendo la el por el braço: 7 con denuefros la el forçando a llorar: dixiendo q̄ a ella le sabia malo/ 7 le pesaua mucho: q̄ el imperaua/ 7 que ella no lo podia fazer/ y despues acusando la de muchas cosas en el senado: mandola guardar sin tener culpa. Empero la excellēte mujer touiendo por agrauio muy grande/ 7 demasiada: lo que el emperador le fazia: con la muerte delibero de fuyr: 7 fenecer los fastios de principe tan alterado/ 7 mouido. La qual: no pudiendo lo fazer



de otra manera: a saz comodamēte / cō el animo generoso / 7 noble q̄ tenia: de libero de procurar se la muerte cō fambre / 7 luego lo puso en execuciō. La delibero de no comer. lo qual recitado a tiberio: como el mal hombre houiese bien mirado / 7 pensado a donde / 7 a que fin yua el ayuno de esta mujer porque no se quitasse con tan cierta via / 7 tan breue spacio de su poder / 7 de sus injurias: no apuechando le las amenazas / o açotes: pa fazer la comer porq̄ no le fuesse quitada la materia / ni priuado de vsar cruexas en ella: delibero a fazer le poner por la garganta a dentro por fuerça el comer: porq̄ en qualq̄re manera fuesse vna vez echa-

do en el stomacho: diesse mudamēto ala q̄ hauia gana de morir. Empero agrippina: quāto el mas se encrudecía en injurias / 7 era mas mal tractada: tāto tenia el proposito mas firme / 7 cōstante: 7 pseuerado en lo comēçado / 7 emprendido: feneciēdo sus dias: sobro la la demasia / 7 soberuia de principe tan scelerado: mostrādo: q̄ avn que el pudiesse ligeramente / queriendo matar a muchos: empero q̄ con todas las fuerças de su imperio / no pudo conseruar viuo a vno solo q̄ quiso morir. Con la qual muerte: avn q̄ agrippina alcanço entre los suyos: mucha gloria: empero avn fue mayor la deshonra / 7 verguença: q̄ dexo / 7 procuro a tiberio.

**Capitulo .xcj. de paulina: mujer romana. la qual fue de tāta simplicidad: q̄ creyēdo hauer q̄ fazer cō el dios anubis. en fin se acor do / 7 conocio hauer sido conocida de su enamorado. Lo qual diuulgado: ella anduuo por lengua de toda la ciudad.**



**P**aulina: mujer romana: cō vna simplicidad suya: digna de rīa / alcāço quasi vn renōbre perpetuo. La rey nando tiberio cesar empador: assi como ella en la fermosura dela boca / 7 graciosidad del cuerpo / era touida por insigne mujer: Assi despues de casada / fue hauida por todos / como vn espejo / 7 exēplo de noble castidad. E no tenia otro cuydado algūo special fuera de su marido: si no como podria ser uir a Anubis: dios dlos egipcianos: al q̄ tenia ella en veneraciō special / 7 acatamiēto: y de como podria recabar 7 hauer su gracia. E como en qualquier lugar: seā las fermosas muy deseadas 7 amadas por los macebos: y mayormente aq̄llas: q̄ tienen diligēte cuydado de guardar su castidad / 7 honrra: acabecio q̄ vn romano: llamado mundo: comēçola festejar afincadamente: con ruegos / lisonjas: cō acatamiētos enamorados gestos / donayres / pmesas / 7 dadiuas por si quica podiera obtener / y recabar lo q̄ deseaua: ardiēdo de amōres: mas la casta mujer: dedicada a su marido solo: desechaua como viento todas sus offertas / y promesas. El q̄ porfiando en su empresa / 7 conosciendo claramēte: que la constācia de esta mujer: le daua empacho / 7 le quitaua toda la carrera de su proposito / 7 fin: boluio / 7 inclino su ingenio a pensar engaños. E como acostumbraua paulina yr todos dias al tēplo de ysis 7 placar al dios anubis cō sacrificios continuos. Lo q̄ sabido por este macebo romano: q̄ estaua della tan perdido: mostrādo gelo el amor: penso vna malicia nūca oyda. La sabiēdo q̄ los sacerdotes de anubis: podiā mucho a-

prouechar a sus deseos: fue se a ellos / y con grādes dadiuas / 7 ruegos: inclino los a su proposito: 7 acabecio: q̄ el mostrando geles primero / 7 auisando los: q̄ el mas anciano / 7 honrado de ellos: con voz muy mansa / y gesto muy auctorizado: a paulina dixiese: q̄ anubis de noche le tenia reuelado / y mandado: q̄ a ella dixiese como el de su deuociō / 7 pregarias hauia tomado mucho plazer: por lo q̄ en remuneracion el deseaua en aq̄l tēplo de noche / 7 cō reposo hablar con ella. Lo qual oydo: paulina pensando esto trācer / y pceder de su discrecion / 7 sanctidad: alegre se mucho cōsigo dela tal embarada / y creyo q̄ era verdad: assi como si el mismo dios anubis gelo houiesse dicho / 7 recitolo todo a su marido. El q̄ siendo mas vano / 7 necio: q̄ su mujer: diole licēcia de trasnochar en el templo. E assi aparejada vna cama muy rica / 7 digna de dios en el tēplo: sin saber lo alguno: saluo ella / 7 los sacerdotes: 7 llegādo ya la noche: entro paulina en el templo / 7 apartados todos: esperādo despues delas oraciones / 7 sacrificios al dios: fue ala cama / 7 acostose: 7 como ya estouiesse durmiēdo: en lo mas rezio del sueño: ponē dentro los sacerdotes a mundo: 7 cubierto / 7 vestido con los arreos / 7 vestidos de anubis: allego se a ella / 7 beso ala q̄ tāto amaua / 7 mādole despues de despierta como espātada: q̄ estouiesse con buē coraçō / 7 touiesse buena cōfiança / y efforçando la dixole: q̄ el era Anubis al q̄ ella tanto tiēpo con tātos sacrificios / 7 deuociones hauia seruido: por ende el era descendido del cielo para dozmir cō ella / porq̄ dellos se engendrassse vn otro dios a el semejate: en gualardon



de sus deuociones. La qual ante de otras cosas le pregunto: si podian los dioses/ o hauia acostubrado/ ayutar se con las psonas mortales/ ala q̄l respō- dio luego mundo en forma de nubis/ que si: 7 q̄ supiter por el tejado: cabido en la falda d daphnes/nos hauia dado en tēplo de ello/ 7 q̄ de aq̄l ayuntamiēto/ fue engēdrado perseo: que despues fue assumido en el cielo. Las q̄les cosas oydas: paulina muy leda: fue con- tēra de le cōplazer/ 7 seruir: 7 assi mun- do entro desnudo en la cama/ en lugar de anubis/ 7 llego a su fin deseado: 7 como ya amaneciese: q̄ndo se fue dito le q̄ hauia cōcebido vn fijo. Despues ya claro el día quitada luego la cama del lugar por los sacerdotes: 7 buelta a su casa paulina con mucho plazer/ 7 alegría: recito a su marido todo lo que hauia pasado / 7 el nescio creyendolo todo/ 7 acōsolo/ 7 alegre se mucho cō su mujer/ porq̄ hauia de parir dios/ 7 no hay duda/ q̄ ambos esperarā el tiē- po del parir/ si el m̄acebo/ q̄ estaua tan encendido/ 7 p̄bido de sus amores/ no houiese d̄scubierro la maldad indiscre- tamēte. El q̄l: quica pensando q̄ ella vernia con mucha volūdad/ 7 mas de-

**Capitulo .xcij. de agrippina madre de nero: al qual ella tanto amaua/ q̄ fue causa dela nuerte de otro fijo / 7 tan bien de claudio marido suyo. E como ella despues abhorreciese mucho los vicios del dicho nero. El qual por quitar se la delante mando la matar.**

**A**grippina: madre de Ne- ron cesar: no menos luzio por el linaje/ por el parēte- sco: imperio/ 7 cosas espan- tosas de su fijo: 7 subio en fama / por sus propias/ y claras fazañas. esta fue

seo a ayuntar se conel: si mostrādo/ 7 descubriēdo le la astucia/ 7 engaño/ cō que el se hauia echado con ella / 7 que de aq̄lla manera podria vsar della ca- da vez q̄ quisiese. E como fuese pau- lina al tēplo mundo le salio al delante callandito/ 7 ditole. Bienaueturada eres paulina/ q̄ has concebido de mi q̄ soy el dios anubis. Em̄po de otra ma- nera le fue tomada esta palabra / delo que el pensaua. La espantando se pau- lian/ 7 p̄sando cōsigo muchas cosas/ delo q̄ hauia pasado / luego conocio el engaño/ 7 maldad: 7 muy alterada con verguēça / 7 mucha saña boluio a su marido/ 7 descubriole el engaño de mundo/ 7 d̄los sacerdotes: segū q̄ ella lo hauia apcebido. Belo q̄l se figuio que el marido se queto a tiberio. el q̄l sabido el engaño: fizo dar graues pe- nas/ 7 crueles castigos/ segū lo mereci an a los sacerdotes: 7 desterrar a mun- do: 7 assi burlada paulina: era como vna consejuela en el pueblo romano: mas conocida por su simplicidad: que por la deuociō de anubis/ ni por hauer guardada su castidad con la discrecion que deuiera.

fija de germanico cesar: m̄acebo muy bueno/ y de noble criāça/ y d̄la agrippi- na q̄ de suso hauemos sablado: llama- da julia agrippina: 7 hermana de gua- yo caligula empador: y caso con gneo- domicio/ del linaje delos enobardos:



hombre soberuio / 7 graue/ del q̄l pa- rio a nero q̄ nacio con los pies adelan- te/ vna bestia muy señalada en todo el mundo. Em̄pero domicio fallecido/ 7 muerto de vn deuiesse/ siēdo nero avn niñito: como ella fuese muy fermosa. guayo su hermano: hōbre muy suzio/ 7 vellaco houo q̄ fazer con ella/ 7 alca- do por principe/ o q̄ no le pluguiesen los costūbres della/ o por induction/ 7 cōsejo de algū malicioso: despojola de quāto tenia/ 7 desterro la en vna isla. El q̄l despues muerto / 7 tajado a pe- daços por sus mismos caualleros / 7 p̄uesto claudio en lugar suyo: fue lla- mada por el. La q̄l andando el tiēpo: como houiese oydo: valeria messalina por diuersos merecimētos suyos: ser muerta: luego enesse punto/ ella se fin- cho de sperāça de ser con su fijo empe- radiz/ 7 señoza del mundo: 7 de casar con aq̄l principe viudo: por la grande fermosura q̄ ella tenia: avn q̄ houiese

estado hermano de germanico su pa- dre/ 7 cō ayuda de vn liberto suyo/ lla- mado calixto/ q̄ le ayudaua cōtra lolia paulina/ 7 fauoreciēdole narcisso con- tra clia pecina/ por medio de pallāte / traxo a claudio a vn grādissimo dese- de casar con ella. Em̄po mucho empe- cia su deseo / 7 le repugnaua la hone- stad / por ser ella su sobrina / fija de su hermano. mas ala postre por medio de vitollio pariēte de agrippina/ 7 de su fijo: 7 por sus razones se recabo/ q̄ el fue forçado a ello por ruegos tābiē delos senadores: ca por el razonamiē- to suyo: el senado fizo deliberacion/ 7 ley: q̄ los tios se podiesen casar cō sus sobrinas. E assi agrippina cō volūdad de claudio / 7 con ruegos del senado: vino a fazer bodas conel. La q̄l final- mente fue llamada augusta / 7 leuauā la al capitolio en vn carro triūphante la q̄l honra antiguamēte a los sacerdo- tes solos era otorgada: 7 comēço de

atormetar / 7 mal tractar crudamente los q̄ le fueron cōtrarios. Finalmēte como fuesse mujer muy astuta: en tiēpo / 7 hora captada: 7 secreta: avn que el touiesse dos fijos de diverso sexo: empero induzio a claudio: acōsejando gelo memmio pollion: q̄ era cōsul entōces / 7 forçado gelo mucho: vn su liberto: llamado pallante. el q̄ favorecia mucho a agrippina: por las vellerias q̄ comeria cōella: q̄ adoptasse claudio en fijo a nero su annado. Lo qual fasta entōce nunca fue fecho en el parētesco de los cludios / ni jamas se acordo algūo hauer se tal fecho: y mas fizo q̄ le desposasse cō octavia: la qual houo de messalina: hauia sido p̄mero desposada con lucio fillano maucubo muy noble. Las quales cosas recabadas / p̄sando ella: q̄ la bestia hauia ya cahido en la ret / y en el lazo: no enojando se tanto de las cōtinuas reprehēfiones de claudio: q̄nto espātada / 7 sospēchando q̄ ante dela muerte del padre: Britannico fijo de claudio: llegasse a edad perfecta: rogādole mucho narcisso: por britannico: pensando: q̄ hauia de ser vn grande empacho: desto rbo / 7 desconcierto de su p̄posito: penso de matar a claudio. El q̄ era mucho tragador / 7 le sabia muy bien los fongos los quales dezia ser manjar de dios / 7 que esta era la razon / por q̄ nascia por si mismos / sin simiēte alguna: 7 pensando / 7 conocido: por agrippina adrede cozio los / 7 puso en ellos veneno / 7 (segun algūos dicen) dio gelos a comer estouiendo el bozracho. Otros dicen que estouiendo el comiēdo con los sacerdotes en vna torre: geles dio Alo to castrado su mastre sala / corrupto por agrippina. Empero como por go

mito / 7 flugo: pareciesse poder se claudio saluar / 7 escapar: por medio de renothotes phisico: que le vngio de pogaña las plumas / q̄ le dio pa continuar el vomito: 7 assi cō aq̄llo cūplio ella su deseo. En fin: buelto a su camara / todos ignorandolo / saluo agrippina: fenecio sus dias. Cuya muerte: no fue antes publicamēte denunciada / 7 descubierta por agrippina: fasta q̄ cōla ayuda / 7 fauor de los amigos (detado britannico como mas moço) nero q̄ comēçaua de fazer se macebo / fue alçado por empador. Lo q̄ plugo tanto a nero: 7 le fue cosa tan agradable / 7 aplazible: q̄ ala madre en todas las cosas publicas / 7 p̄uadas anteponia como aq̄lla que gelo tenia biē merecido: 7 le parecia / q̄ el titulo solo de p̄ncipe hauia tomado pa si: 7 el imperio para su madre. E assi cōel espejo / 7 cumbre del imperio romano: agrippina resplandecio en todo el mundo. Empeo este resplandor tan grāde / fue enfuziado con vna muy suzia / 7 vil māsilla. ca ella al gun tiempo anduuo muy puesta en fazer matar / y desterrar a muchos. Allē de de esto / algūos creyerō / ella suffriēdolo / 7 queriēdolo: hauer sido amada por su fijo de amor vellaco: 7 esto contra el natural amor de las madres / como el houiesse tomado entre otras sus amigas: vna q̄ parecia mucho a su madre / 7 atestiguasse hauer dormido con ella muchas vezes: avn q̄ otros dizē / hauer ella trahido / 7 induzido a su fijo a esta suziedad: por deseo de cobrar el imperio / de dōde hauia sido echada / porque hauia sablado cōtra nero mucho / por ciertos respectos. Lo q̄ quieren cōfirmar por q̄ nero con decreto / 7 deliberaciō acostubro de fuyr / 7 apar-

tar se de su compañía / 7 el fablar con ella a solas. Empero aquella que a su tío hermano de su padre / hauia trahido / 7 induzido a ser su marido / 7 con vn fongo lo hauia muerto: 7 aq̄l mancebo que era para poco: ella cō sus engaños / 7 fuerça / hauia fecho emperador: vino a fazer vna abominable profremeria avn que por ella / muy bien merecida. La siendo ella en muchas cosas graue / 7 enojosa a su fijo: merecio ser por el abhorrecida. Por lo q̄: el la priuo de toda la honrra / 7 majestad imperial. La qual indignada / 7 alterada de vna furia mujeril: amenazo le q̄ assi como le hauia procurado el imperio / ella gelo q̄taria. Delas quales cosas espantado nero / como la conociesse / 7 touiesse por mujer astuta / 7 q̄ ternia por la memoria de su padre germanico: muchos amigos: tres vezes tento dela empoçoñar. empo ella con medicinas / 7 defensiuos se saluo. Finalmēte / como ella houiesse escapado de aq̄llos ciegos lazos / q̄ le hauia parado para la matar / penso nero con otro engaño mayor dela acabar: 7 preguntando sobre esto / 7 cōsultado cō aniceto capitān dela flota de mar / q̄ estaua en miseno. el qual aniceto le hauia criado dende niño: el le respōdio: que se podia fazer vna naue quebradiza. en la qual subiēdo agrippina sin saber el engaño podria peligrar / 7 morir. lo qual como mucho pluguiesse a nero: viniēdo ella de ancio / el como a repintiēdo se de los odios passados: con vna fingida affection / 7 con vn amor simulado de fijo / tomo la del brazo / 7 acompaño la fasta su casa. 7 despues aparejada la naue / queriendo yr a cerna en hora mala: subio en la naue: acō

pañada de creperio: galla / 7 aceroma libertos suyos: 7 ellos de noche nauagando / fecha cierta señal / 7 sabiēdolo ellos: cayo vna cubierta dela naue pesada de mucho plumbo: 7 mato a Creperio. E despues trabajando los marineros / 7 naucheles / q̄ la naue pues fazia bonança se boluiesse de cantasse de costado: llamādo / 7 gritando Aceroma / 7 pidiendo ayuda / cō los cueros / 7 remos: fue Agrippina ferida en el hombro: 7 finalmēte echada en la mar: mas fue por los que estauan ala orilla / 7 en el puerto / que le ayudaron leuado al lago lucrino / 7 a su villa. E dende por mandado suyo: fue leuada la nueua a nero por agerino su liberto como hauia escapado. El qual mandado de tenerle: como que houiesse venido por matarle: assi como Aniceto / 7 Iherculio: tetrarco / 7 cibario el caudillo de ciento: 7 nauchar / hauian ydo por matar a ella. E como fuesse cerca da la casa por Aniceto / y vna esclauilla la qual sola tenia en su compañía Agrippina: houiesse fuydo / entrados a ella los ministros: Iherculio el primero la firio en la cabeza con vn palo / 7 de aqui viendo ella al caudillo sacar fierro / 7 armas para la matar / tendida la barriga dio grandes voces: diziendo / q̄ firiesse el vientre: 7 assi muerta / la misma noche fue quemada / 7 cubierta vil / 7 pobremēte de tierra en la carrera cabe Adiffena / 7 la alqueria de cesar. Otros dicen: q̄ despues de muerta la miro Cesar / 7 mando lauar algunos de sus miembros / 7 despues sepultarla.



**Capitulo .xciiij. de Epitharis: no romana como algũos piensan: mas estrangera mujer: q̄ entro en la compañía tracto/ 7 conjuración de matar a Nero: juntamente con otros/ 7 con pison: que era el principal. La qual finalmente acusada de aquel delicto: no quiso otorgar/ o descubrir cosa alguna: avn que le dieron graues tormentos: y graues afflictiones. ante como se conociesse ya flaquear/ 7 q̄ no tenia mas constancia para sufrir/ mato se ella misma por no descubrir algo contra los que estauan juramentados.**



**E**pitharis segun algunos creē: mas fue mujer estrangera q̄ romana / ni fue tan poco de linaje fija dalgo: mas fue fija de vno q̄ fue esclauo/ 7 de spues franco / 7 libero: 7 lo que ahun es peor/ nunca se delecto en algũa buena obra. empo ya estando para morir mostro tener animo generoso/ 7 de esfuerço/ 7 cōstancia grande. La creciēdo cada dia entre todos los romanos 7 ytalianos/ las soberuias/ 7 dissoluciones de Nero/ principe/ 7 empador de roma/ vino/ a q̄ algunos dlos senadores/ 7 ciudadanos: fizierō monipo-

dio/ 7 cōiuración cōtra el/ siendo capitān/ 7 caudillo dellos / lucio pison: 7 como con diuersas fablas/ 7 diuersos rosanamientos tentassen de traer a effecto/ 7 execuciō el negocio/ no se de q̄ manera/ vino todo a noticia de epitharis/ 7 avn supo los nombres delos juramentados. Empero como a su parecer / el negocio se dilatasse mucho/ quasi enojado se dello/ fue se a campaña/ por no dexar passar el tiēpo ociosamente: 7 fabló conel capitān dela armada/ 7 nauēs delos romanos/ 7 mator de agrippina en tiempos passados: pensando q̄ ella faria grande ayu-

da en la conjuración si ella le podia traer/ 7 inclinar a su parte/ 7 mostrādo 7 significando le por luēgo orden 7 rasonamiēto los vicios carnales de Nero: 7 soberuias/ 7 insensados costumbres 7 demasias: 7 trayendo le ala memoria la ingratiud que hauia cōel vsado: q̄ por vna tan grande fazaña/ qual era la dela muerte de Agrippina: de cosa alguna no le houiesse fecho merced: hauiedo lo tanto seruido 7 merecido: 7 cōtando le todo por ordē/ ala postre descubrio le la conjuración: 7 trabajo con todas sus fuerças de ayuntar lo a los otros / que tenia armada la conjuración. Empero mucho de otra manera acabecio q̄ hauia pēsado Epitharis La el pēsando 7 queriendo experimentar/ si podiesse quiza con seruios atraer a si: 7 ganar/ 7 alcanzar la gracia del emperador: luego q̄ pudo hauer audiencia con su majestad/ le reuelo quanto epitharis le hauia dicho: ahun q̄ complida 7 verdaderamente no le supiesse dezir ni relatar lo: porq̄ ella cō su astucia: viendo le ahun dudar: no le hauia descubierto nombre alguno delos conjurados. la qual llamada/ nunca pudierō fazer conella/ q̄ descubriessse cosa de quanto le preguntaron. Finalmente como estouiesse ella muy bien guardada: descubierta a caso la conjuraciō por los mismos conjurados: llamada otra vez al examen/ como aquella que creyan podia menos sufrir los tormentos/ que los hombres: 7 q̄ mas ligeramente podrian sacar de ella lo que desseauan saber/ despues de muchos tormentos/ los quales le dauan los bozros de mucha gana 7 volūdad: 7 porq̄ no pareciesse q̄ vna mujer los sobraua 7 vicia: en no poder la fazer descubrir

o sacar sus secretos/ dauan le mayores tormentos. En fin guardada para el dia siguiēte: como ella no podiesse andar por sus pies/ temiēdo q̄ si la llaman tercera vez: q̄ por flaqueza miseril quiza no podria abastar a sufrir tā fuertes 7 abhominables tormentos. 7 porq̄ falleciendo le las fuerças/ no diessse/ o le scapasse palabra alguna dañosa a los conjuramentados: qto se misma la faza que trahia en los pechos: re ligando la al arzon dela silla endonde la leuauā: 7 fizo vna lazada: y echo se la en la gardanta. 7 assi cayda/ conel peso del cuerpo quedo ahorcada: por lo q̄ ella se dio misma la muerte: quedando por vano aquel antiguo proverbio: q̄ dize/ q̄ las mujeres aquello solo callan 7 tienen secreto/ que no saben. E assi dexo a Nero burlado y vazio: 7 cō mucho miedo. lo qual ahun que parezca muy grā cosa en la mujer. empero mucho es mas de marauillar/ si paramos miētes ala inconstancia delos excellentes hōbres y esforçados de aq̄lla conjuración. Belos quales conocidos por otra via/ 7 por otro miedo q̄ el de Epitharis: ninguno tuuo tanta cōstancia/ ni tāto esfuerço: q̄ no digo padecer por la ppia salud/ lo que Epitharis padescio por la ajena: mas ahun q̄ padesciesse/ 7 sufriesse oyr los nombres delos tormentos. Antes cada vno dellos/ luego que fue preguntado: reuelo todo lo que sabia del monipodio 7 cōiuración. E assi ninguno dellos perdono a si/ ni a sus amigos 7 companeros: hauiendo la tā noble mujer y esforçada/ popado a todos/ saluo a si. yo creeria q̄ la natura yerra alguna vez: quando pone las almas en los cuerpos: viēdo q̄ pone en vn cuerpo femini/ la alma que crehia



hauer puesto en el cuerpo de algun hombre. Mas como el mismo dios sea el repartidor de las tales cosas: como sea porro creer q̄ el duerme / 7 no estar en sus cosas ateto: dexemos de creer esto. Por consiguete es de creer todas las almas ser perfectas: empero si guardamos nosotros despues la perfection: q̄ el infunde: la misma obra selo muestra. E creo por cierto que deuria los hombres hauer muy gran verguença de ser

vencidos en sufrir trabajos: no solamente de vna mujer delicada 7 dissoluta: mas ahun de qualquiere/ quanto quiere constate. E a si les tenemos ventaja en el sexo: porque no sera cosa razonable 7 conueniente/ que les tengamos ventaja en la constancia 7 fortaleza. lo qual si no es: con razon parece que nosotros effeminados hauemos con ella trocado/ 7 fecho pacto de los costumbres.

**Capitulo .xciiij. de Pompeia Paulina: mujer de Seneca.** la qual tomo tanto amor a su marido: que viendo le morir en el baño: ella misma se corto las venas tambien pa morir/ si no gelo houiessen defendido los ministros 7 siervos de Nero.



**P**ompeia paulina: fue mujer de Lucio anneo seneca maestro de Nero. Empero si fue romana/ o estrangera: no me acuerdo hauer lo leydo: co

mo quiere q̄ quando yo miro ala verdad: 7 considero la gloriosa constancia de su spiritu: mas quiero creer hauer sido romana/ que estrangera. Euya origen ahun que ignoramos: empero no

carecemos de testimonio de illustres auctores: como fue enteplo de vn piadoso/ tierno/ y entrañable amor contra su marido. Creyeron algunos hombres de aquel tiempo/ Seneca hombre excelente/ hauer cabido 7 sabido algo en aquella conjuracion de Pison contra Nero: si conjuracion puede ser dicha/ fazer algo contra el tyrano. So el qual color/ por el viejo 7 natural odio/ que tenia Nero contra las virtudes: fallo carrera 7 via para embrauecer se contra el. Ahun que algunos creyeron que por induzimiento de Poppea/ 7 de Tigillino: a los quales solos Nero daua fe/ 7 con los quales el tomaba consejo: fue fecho tracto 7 ordenado: que denunciassen a Seneca: que el mismo se escogiesse la muerte: ca por mandado de Nero le conuenia morir. Al q̄ como houiessen visto Paulina/ aparejar se ala muerte: dexados aparte los falagos: 7 las consolaciones para la vida: con los quales le exhortaua: 7 ponian animo para la muerte/ induzida de vn casto y entrañal amor/ delibero con animo 7 coraçon efforzado: de emprender aquella misma especie 7 manera de muerte/ con su marido. porq̄ a los que la honesta vida hauia touido atados/ vna misma muerte juntamente los disoluiesse/ 7 apartasse. E como ella sin miedo houiessen entrado en el agua tibia: y en la misma hora con el marido/ para render el spiritu: se houiessen abierto las venas: por mandado del emperador: que no tenia con ella odio alguno particular: por amatar vn poquito la infamia de su natural cruexa: contra voluntad della: los siervos la salvaron dela muerte. Empero no tan presto le

estancaron la sangre: 7 le ataparõ las venas: que la honrrada mujer no atestiguasse con el amarillez de su color/ que siempre tuuo/ hauer perdido juntamente con su marido/ mucha sangre. E como algunos pocos años houiessen guardado la memoria de su marido con loable viudedad: como de otra manera no pudiesse: alomenos en nõbre de mujer de Seneca: fenecio sus dias. Que cosa sino el dulce amor/ 7 señalada piedad/ 7 el ligamiento del matrimonio: pudo conseruar a esta honrrada muger: que quisiesse mas ( si honestamente lo podiera fazer ) morir con su viejo marido/ que scapar la vida: ca fando se otra vez sin cargo alguno/ 7 infamia: segun que fazen comunmente las mujeres. Por cierto en grã del honrra dela castidad delas dueñas/ tiene algunas en este nuestro tiempo por cosa muy familiar / 7 acostumbada: no digo el segundo 7 tercero matrimonio tan solamente: que es quasi a todas comun. mas ahun el sexto/ seteno 7 octauo: si el caso acabesciere: 7 yr de tal guisa a los thalamos de los nuevos maridos: que parecen hauer furtado el officio alas publicas rameras: que tienē por costumbre/ trañochado mudar muchas vezes nuevos enamorados. 7 no con peor rostro fazen los sacrificios/ 7 ceremonias de los matrimonios muchas vezes/ que si fiziesen algun sacrificio muy grande ala honestad. Por cierto no sabemos bien determinar/ si deuenos dezir que las tales mujeres salgan de alguna cella del publico: o del thalamo 7 strado del marido muerto. E no dudo q̄ es de sospechar q̄ en haze mas defonestamete/ o la

que entra/ o mas loca el que la pone.  
**D**esfortunados de nosotros. a don  
 de han ya caydo nuestros costumbres.  
 acostumbzaron los viejos/ que tenian  
 el animo prompto en sanctidad: tener  
 por cosa vergonçosa/ no solamente ca-  
 sar se siete vezes: mas ahū dos. 7 que  
 las tales dende adelante no podian a-  
 compañar se/ ni ayuntar se con las due-

ñas honestas: 7 honrradas. mas las  
 mujeres de nuestro tiempo/ muy diuer-  
 so costumbre vemos que tienen. que  
 encubriendo su comezō/ 7 appetito car-  
 nal: 7 touiendo sus fermosuras/ 7 di-  
 sposiciones por mas caras/ que a si/ ni  
 a su honrra: despues de viudas del pri-  
 mero/ con muchos desposorios cōten-  
 tan a diuersos maridos.

**Capitulo. lxxv. de Sabina poppea: mujer de Nero: la**  
 qual fue primero mujer de vn ciudadano. 7 despues por su excelente fer-  
 mosura 7 delicadez/ fue mujer velada de Nero emperador. E como ella  
 estouieffe preñada: de vna coz que el le dio/ murio, 7 fue sepultada muy  
 insignemente.



**S**abina Poppea romana  
 fue illustre mujer: hija de te-  
 llio: hombre no de gran no-  
 bleza. 7 assi no tomo el nō  
 bre de el: mas de su auuelo de madre/

llamado poppeo sabino: varō muy no-  
 ble 7 triūphante/ y cōsul insigne: ala q̄l  
 no le fallerō las otras dotes/ q̄ en las  
 mujeres se req̄erē: si touiera el animo  
 honesto/ 7 pratica. ca ella fue d̄ vna fer-

mosura nūca vista. muy semejante ala  
 madre: q̄ fue en su tiēpo la mas fermo-  
 sa mujer de roma. Allende desto tenia  
 la fabla muy salaguera/ 7 dulce/ 7 de  
 muy suaue tono: tenia el ingenio exce-  
 llente: y tal que a qualquiere cosa lo po-  
 dia boluer: si vsar d̄l en artes honestas  
 7 buenas. tuuo por costumbre cōtinuo  
 7 plastica de mostrarse muy honesta en  
 lo publico: en secreto muy dissoluta: q̄  
 es vn comun vicio de todas las muje-  
 res. 7 como ella saliesse ralas vezes en  
 publico: no le fallerōn empero artes  
 7 astucias. La sabiedo/ que el pueblo  
 todo/ 7 los mas principales se deleyta-  
 uan/ 7 folgauā en ver le el rostro 7 faz/  
 siempre salio con la cara cubierta: no  
 porque quiesse asconder lo que desse-  
 aua ser visto: mas porque mostrādo se  
 muy liberalmēte: no fartasse luego los  
 ojos delos miradores: 7 de toda la gē-  
 te: 7 porq̄ les quedasse aquel desseo de  
 ver lo que estaua encubriendo/ con el ve-  
 lo: 7 porque en el rostro no le conocie-  
 ssen sus costumbres/ 7 sus inclinaciones  
 q̄ jamas perdono a su fama: 7 a tanto  
 llego el extremo de su dissolucion/ 7 lu-  
 xuria: q̄ no se estaua dello/ sino quan-  
 do no tenia oportunidad/ o auiente-  
 za: sin fazer diferencia alguna entre  
 sus maridos/ 7 los enamorados. Be-  
 las quales tachas arreada esta insigne  
 mujer/ tuuo la fortuna muy fauorable.  
 La touiendo abundancia de riquezas  
 para sostener la honrra 7 gloria de su  
 linaje: primero caso cō Rufo el crespo  
 cauallero romano. 7 como de el houie-  
 sse parido vn fijo: hōuo que fazer con  
 ella Otho mācebo muy potente en los  
 actos de luxuria: 7 muy puado de Ne-  
 ro: 7 no mucho tiempo despues caso

conel. Empero el/ quier por feruor del  
 amor fuessse menos auisado: o q̄ga no  
 pudiendo mas cufrir los costumbres 7  
 plasticas de mujer tan dissoluta: 7 por  
 esto la codiciasse traer a que Nero se  
 enamorasse della: o que fuessse quica la  
 ventura della: leuantando se el del con-  
 uite del emperador: acostumbraua de-  
 zir/ oyēdo gelo muchos: quier boluer  
 a aquella a quien dios otorgo toda la  
 nobleza/ y elegancia de costumbres 7 cri-  
 ança/ 7 diuina fermosura. en la q̄l estā  
 puestas los desseos delos varones/ 7  
 los gozos 7 deleytes de todos los hō-  
 bres/ p̄speros: cōlas quales cosas/ mo-  
 uida ligeramente la luxuria de Nero:  
 no con mucha tardança/ por medio de  
 algunos/ vino de su volūdad/ 7 con mu-  
 cho desseo a dormir con Nero. E no  
 tardo mucho/ ni se dilato/ q̄ndo cō los  
 artificiosos afalagos 7 lisonjas della/  
 fue Nero tan enredado/ que penso ser  
 assi como Otho hauia acostumbrado  
 dezir/ Lo qual conociēdo la astuta mu-  
 jer/ dissimulando lo que desseaua: a ho-  
 ra 7 tiēpo captado: enrasados los ojos  
 de fingidas lagrimas: dezia algunas ve-  
 zes/ no poder ella poner su amor: ni  
 mostrar cōel animo 7 coraçon q̄ desse-  
 au. 7 como ella fuessse obligada a otho  
 por drecho de marido: 7 viesse el prin-  
 cipe 7 emperador ser enamorado della  
 Siguiose que Otho so color de hon-  
 ra fue apartado de ella: 7 embiado pre-  
 sidente dela prouincia de Portugal.  
 7 despues Nero tambien dexo vna su  
 amiga llamada Acis/ del todo. E den-  
 de començo Poppea de contender 7  
 fablar cōtra Agrippina: madre de ne-  
 ro: diziēdo algunas vezes q̄ el empera-  
 dor no solamēte no gozaua del impe-

rió: mas ni abun dela libertad: 7 q̄ el era pupillo: 7 gouernado por su tutriz alas quales palabras 7 razones ninguno contrastando: quasi por el odio/ que todos le tenian/ 7 fastio dela soberuia de Agrippina: acabecio q̄ por mādamiento de Nero: fue muerta la madre desuuenturada/ dando ayuda en ello Tigillino: capitā dela hueste. En fin como ella viesse al emperador muy encendido en sus amores: 7 que ya tenia q̄tados todos los empachos de su desseo: començo de desplegar sus redes: para enlazar a Nero/ q̄ casasse cō ella. 7 como de el houiesse ya parido vna hija: siendo cōsules Deminio regulo 7 virginio rufo. ala qual haúa Nero recebido/ 7 aceptado cō mucha alegría: 7 la haúa començado de llamar Augusta poppea: començo ella cō mayor osadia instar/ 7 dezir q̄ jamas atozgo a hōbre del mūdo/ q̄ dormiesse conella dos noches/ q̄ luego no se siguiessse matrimonio: 7 q̄ ella no era villana: 7 q̄ por ser fecūda de su cuerpo: 7 por la fermosura de su persona: merecia ser mujer de emperador. Como ya ella houiesse trahido al desseo de su matrimonio al príncipe encendido: primero fue deterrada sin culpa algūa ala ysla Pandeteria/ su mujer del emperador: llamada Octauia: hija de Claudio cesar. E

**Capitulo. lxxij. de Triaria: mujer de Lucio vitelio: la qual vna vez en vn negocio exercito/ 7 ampro tanto las armas: como si fuera vn buen capitán. 7 muchos delos enemigos mato de su mano.**

**T**riaria: no fue conocida por otra nobleza de linaje: saluo que fue mujer de Lucio Vitelio: hermano de

finalmēte enel vinteno año de su edad por induzimiēto de Poppea: muerta por mandado de Nero: fue fecha Poppea mujer del emperador. Empero no gozo mucho tiempo de aquel imperio alcançado con grandes astucias: por que despues de otra vez preñada: a caso Nero le dio con sana vna coz/ dela qual murio Cuyo cuerpo no permitio Nero ser quemado/ segun que los romanos acostūbrauan: mas a fuer dlos otros reyes estrangeros: mando lo publicamente leuar cō vna magnifica pōpa de exequias. 7 aquel embalsamado mando lo sepultar en la sepultura dlos julios. y el delante de todos/ con vna luenga 7 bien ordenada fabla/ 7 luego razonamiento/ la alabo mayormente de vna special fermosura: atribuyendo algūos dones de fortuna/ 7 dela natura: de que staua arreada/ en lugar de esclarecidas virtudes. yo tenia bien arto que dezir entre estas vēturas de poppea: contra la mucha mollez/ 7 delicades: 7 contra las lisonjas 7 dissoluciones/ luxuria/ 7 lagrimas dlas mujeres 7 de como saben infundir venino 7 poçona/ en los coraçones de q̄en las creemas delibere dexar lo: por no parecer que mas recitaua Saryra/ que hystoria.

**Aulo vitelio: Emperador de Roma. Cuya ferocidad: o porq̄ amasse cō mucho feruor a su marido: lucio vitelio: o porq̄ naturalmente ella fuesse tal: fue**

tanta q̄ fue digna de memoria: por tener cosa tan contraria alas mujeres. Estouiendo pues en discordia sobre el imperio Vitellio cesar 7 Vespasiano acabecio q̄ como ya houiesse entrado en Terracina ciudad delos volscos: algunos guerreros/ hōbres de pie/ debaxo de vn juliano capitā: 7 tãbien muchos marineros del estol 7 exercito de roma. el qual estol y exercito estaua so Apolinario presidēte: no lexos del mōte Circeo. 7 la dicha ciudad houiesse tomado los del bado de Vespasiano: 7 esto por negligēcia grãde y descuydo por indicio de vn sieruo/ o esclauo acabecio/ q̄ lucio entro aq̄lla noche. el q̄ como se houiesse crudamēte cō el espada infiesta contra los enemigos/ 7 los dela ciudad. Triaria que siguiēdo a su marido/ haúa entrado de noche en aq̄lla ciudad/ codiciosa dela victoria de su marido: ceñida vna espada: 7 ayūtada cō los caualleros que leuauā la bandera/ entraua en los desuēturados: yēdo agora aca/ agora aculla: por la media escuridad dla noche: entre gritos 7 clamores diuersos: 7 lanças que discurrían: 7 la sangre/ 7 los extremos soloscos delos q̄ moriā: sin dexar cosa algu

na dela asperez militar/ tãto q̄ fizieron algunos relaciō/ hauer ella entrado en los enemigos/ muy cruel 7 soperbamēte. Grãdes son por cierto las fuerças del amor del matrimonio/ enel coraçō 7 animo sano. Ningun miedo tien en solamēte sea entalçada la honra de su marido: ninguna memoria tienē dela piedad 7 amor: ninguna verguēca tienē del sexo feminil: ninguna estima fazen dela qualidad delos tiēpos. Pudo Triaria para la honra de su marido emprender todas las cosas: con poco/ 7 ligero trabajo a su ver. como las mujeres acostumbren/ no solamēte no ser guerreras: mas abū spātār se estando en el mismo seno de sus maridos/ q̄n to mas esta: que oso emprender cosa/ de q̄ los macebos abū muy esforçados se suelen spātār E si esta mujer cō tã grã esfuerço 7 coraçō se leuo elas armas 7 pelea de noche: q̄en creera hauer sido ella esclarescida por esta sola fazaña 7 como las virtudes comūmente no acostūbrē de reynar sēzillas en los hōbres por baros/ o por excellētes q̄ sean. yo por cierto creo/ q̄ Triaria fue mucho mas hōrada por otros mereçimiētos abū q̄ seā aq̄llas fuera d nra memoria

**Cap. lxxij. de Proba mujer de Adelpo: la qual se dice hauer tanto aprendido las letras 7 lēgua griega/ 7 latina: 7 tanto hauer se dado alas obras de Homero/ 7 virgilio: q̄ fallo 7 compuso tractados y versos llamados Homeroçetonas: 7 virgilioçetonas. en los q̄les explico todo el orden del viejo 7 nueuo testamento.**

**P**roba: de fecho 7 de nombre: enel conoscimiento de las letras/ fue muy excellentēte mujer. Como su nobleza/ 7 origen no se sepa: a algunos pla-

se: 7 yo lo creo por coniectura hauer ella sido romana. Empero otros excellētes varones affirma hauer ella nacido en la ciudad Orto: 7 hauer sido mujer de vn Adelpo que fue dela religiō  
o iiii



cristiana. La qual (de qualquier maestra que sea) hauer mucho aprendido / y aprouechado en las artes liberales: claramete se puede ver. ca entre otros studios / con tanta vigilancia se dio a los versos de virgilio: y tan familiar le touo: q̄ en todas sus obras parece hauerle touido siempre delante. las q̄les obras de virgilio / como quiza ella leyese algunas vezes con mucha atencion: ella cayo en parecer de poder scriuir colos versos de aq̄l toda la historia del testamento viejo: y la orden del nueuo: con verso muy claro / dulce / y suave. E por cierto no es fuera de admiracion / vn tan gran pensamieto / y tan alto / hauer entrado en el celebrz de vna mujer: empero mas fue de marauillar / hauer lo puesto por execucion. E assi ella poniendo su piadoso pensamieto por execucion discurrendo aqua y aculla / por la bucolica y georgica: y por el eneydos: tomande de vn lugar los versos enteros y de otro algunas particulas: con marauilloso artificio los traxo a su proposito: collocado los enteros tan aptamente y atado los quebrados: guardada la ley de los pies / y la dignidad del verso: que no abastaria a conoscer la conjuntura: y colligancia / sino algũo muy experimentado: la q̄l faziendo con ellos el principio desde el comiẽzo del mũdo / las historias que se leen assi en el testamieto viejo como en el nueuo: fasta q̄ nuestro seõor embio el spiritu sancto / tan ornadamente compuso: q̄ el hombre que no lo supiese / facilmente creeria hauer sido virgilio juntamente ppheta y euangeliſta. Belas q̄les cosas se toma vna no menos de loar q̄ las otras / hauer esta mujer touido entero conosciemieto de los libros de la sagrada scriptura: lo q̄l ha-

uemos conosciendo en pocos hombres en nro tiempo: que lo dezimos con mucho dolor. Esta excelente mujer q̄so q̄ esta obra / por ella con mucho trabajo copuesta: se llamasse *Lætona*: la q̄l yo he muchas vezes leydo. y quanto mas yo pienso y estimo ser digna de memoria perpetua / tanto menos creo / q̄ vn ingenio tan marauilloso se haya mas alcanzado. ante soy de opinion hauer ella compuesto otras cosas de mucha alabanza y gloria / que por descuydo de scriuanos y pereza / con gran daño nro no han podido llegar a nosotros. la q̄l obra / segun algunos dize: fue la *Homero-centona* cola misma arte: y de la materia misma que hauiã scripto la *Virgilio-centona*: tomado versos de Homero. si assi es / queda este loar della muy grande: q̄ supo tan bien / y hauer tan entero conosciemieto del griego / como del latin. Mas si fue de mayor alabanza / hauer la oydo scãdir los versos de Homero / y de virgilio: y escojer / y poner a parte los q̄ conuenian a su obra: y despues de apartados ayuntar los: y atar los con marauilloso artificio conoscan y judguen lo todos los hombres doctos en la sagrada scriptura: los q̄les ternã por dificil cosa / sacar de aca y de aculla de las anchas y luẽgas faldas de la sagrada scriptura / parte alguna: y recojer lo todo despues en prosa / o en verso por orden ala vida de xpo / nuestro redẽptor: segun q̄ esta hizo de los versos de los gentiles. Si nosotros consideramos los costumbres y partes de las mujeres: harto le abastaua a ella su rueca / y aguja / y texer: si quisiera dar se a vida folgazana como hacen muchas. Mas porq̄ ella con su diligencia con los studios diuinos y sagrados alimpio todo el orin de pe-

reza: que tenia su ingenio / alcãgo eternal claridad. los que con buenos ojos lo quisiessen mirar / verian la diferencia que hay entre las que estã en deleytes y en ocio continuo / que tienen por mucho: estar se asentadas en la camara muy de espacio: y passar el tiempo que no se puede cobrar: todo en cõsejuelas y liuiandades: y dende que amanesce:

fasta q̄ anoheſce / y ahũ toda la noche passar el tiempo maldiziendo de otras y murmurando: o estoniendo muy folgazanas: y entre las que gastan su tiempo en adquirir y ganar honrra / y fama con obras loables: y las que trabajan sepultar su renõbre juntamente con el cuerpo: y salir de esta vida: como si viuido no houiessen.

**Cap. xxviii. de Faustina augusta: la qual dizen fue de tanta auctoridad y beniuolencia en el Senado / y pueblo romano: q̄ hauer y alcãgo nombre de Augusta: y aun q̄ vna honesta ramera / su marido marco antonino / despues de fallecida / le hizo fazer altares / y tumulo: como si fuera diosessa de los gentiles.**



**F**austina augusta. la q̄l fue cõtada despues en el numero de los dioses: en vida / y en muerte: alcãgo mas gloria por la benignidad de su marido: q̄ por sus obras. Ella fue hija de antonio pio Cesar Augusto / y de Faustina

su mujer: y casada con Marco antonino / adoptado ya mucho antes en hijo por antonino pio. y fallecido su padre rey no juntamente con su marido: y por deliberaciõ del senado / fue llamada augusta. q̄ en aq̄l tpo no fue pequena gloria pa mujer. ca puesto q̄ los varones

decēdiētes dlos augustos 7 cesares ho  
 uiesſen este apellido : no fallo q̄ antes  
 desta haya sido a algūa otorgado. fue  
 allende desto de tā peregrina fermosura:  
 q̄ parecia algo diuino ser meſclado  
 con su mortalidad. lo qual porq̄ la ve-  
 jez/o la muerte/ no lo consumieſſe/ 7 q̄  
 raffe de memoria: fizierō q̄ de edad de  
 mochacha/ 7 de edad perfecta imprimi-  
 erō su figura en la moneda/ de oro/ pla-  
 ta 7 metal: 7 tura falta hoy En la qual  
 emprēta 7 moneda/ ahun q̄ fallezca la  
 grandeza 7 ayre de su gesto: y el moui-  
 miento delos ojos: y el color viuuo: 7 la  
 alegría del rostro: empero las lineas/  
 7 terçes dela ymagē lo atestiguā hauer  
 sido cosa muy grāde. Empto q̄nto fue  
 su nōbre celebrado/ 7 honrado por fa-  
 ma en todo el mūdo: tanto fue enſuzia-  
 do por macula ſuzia/ de hauer sido ma-  
 la mujer. La esta fue comun opinion:  
 ella fuera de su marido/ no hauer se cō-  
 tentado de vn solo enamorado: antes  
 hauer dado su cuerpo a muchos: cu-  
 yos nōbres de algunos descubrio la in-  
 famia. La vno llamado vetilo/ fue cō-  
 tado en el numero de sus enamorados  
 7 tābien Diphito: 7 despues del mo-  
 deracio. Mas el que fue primero que  
 estos/ se llamo Tertullo. al q̄l dizen fa-  
 llo Antonino con ella cenando. 7 jūta-  
 mente con estos añaden marco vero:  
 no embargante q̄ era su yerno/ casado  
 cō su hija Lucilla. E (lo que es ahū pe-  
 or 7 mas ſuzio) dizen ella hauer sido  
 tan perdida de amozes de vn soez dlos  
 que se acostūbrauan alquilar/ a salir se  
 a matar cō otro: q̄ de amozes/ 7 deſſeo  
 dī cayo en tā graue dolēcia/ q̄ pēso mo-  
 rir. 7 con deſſeo de sanar: vino a descu-  
 bair su desordenado appetito a su mari-  
 do Antonino. y el yfando del conſejo

de vn phisico: por mitigar el feruor de  
 la doliēte: fizo matar el hombre aquel  
 de cuyos amozes estaua ella tan perdi-  
 da: 7 con la sangre reziente de aquel: fi-  
 zo yngir todo el cuerpo dela doliēte: 7  
 desta manera dizē que libro a su mujer  
 de aquel encēdimiēto/ y fuego de amor  
 7 dela dolēcia. El qual remedio los di-  
 scretos han creydo hauer sido ficto: co-  
 mo despues por discurso de tiēpo Co-  
 modus antonino/ cōcebido en aquella  
 ſazon/ dieſſe testigo dela verdad/ no ha-  
 uer sido el remedio de su salud: hauer  
 la yngido cō la sangre de aquel: mas el  
 hauer dormido cō el. por quanto el hijo  
 Comodus en sus vellacas obras/ mas  
 parecia hijo de aq̄l/ q̄ de antonino. las  
 quales cosas ſonādo se mucho/ y diuul-  
 gando la verguēca de Faustina: conse-  
 jarō sus amigos a Antonino: q̄ la ma-  
 tasse/ o alomenos (lo q̄ era cosa mas  
 humana) la echasse de ſi/ 7 la dexasse.  
 Empero antonino: como fueſſe hōbre  
 de māsa condicion/ ahun q̄ le pesauan  
 mucho los desordenes: 7 dissolucio-  
 nes de su mujer: 7 estaua de ellas muy  
 alterado: rehuſo el cōſejo. 7 por no ca-  
 her en mayor defonra 7 vitupio: mas  
 quiso cufrir/ y no respondio a sus ami-  
 gos otra cosa/ ni otra palabra/ ſaluo q̄  
 alas mujeres: quādo sus maridos las  
 dexan: cōuiene reſtituir el dote. queriē-  
 do les dar a entēder/ q̄ por faustina te-  
 nia el imperio. Empero dexemos esto  
 a parte. ca muchas vezes cō vn peque-  
 ño mirar: fecho no cuydando: han aco-  
 stumbrado ser judgadas ahū las hone-  
 stas. E por cōſiguiēte delas tiniebras  
 boluamos ala luz. Gouernādo Anto-  
 nino entre los reyes orientales magni-  
 ficamēte la republica: acabecio q̄ Fau-  
 stina en vn barrio llamado Alalea: al

pie del monte Tauro/ murio de su do-  
 lencia. Ala qual por ruegos de Anto-  
 nino: el ſenado puſo entre los dioses:  
 7 dende adelāte fue llamada/ Bīua fau-  
 stina: lo qual ante della nūca hauia a-  
 cabecido a mujer alguna en roma. E  
 como ya antonino la houiēſſe llamado  
 madre delos reales/ 7 delas huestes: fi-  
 zo le fazer en el mismo lugar donde mu-  
 rio/ vn magnifico 7 ſeñalado templo.

mando le poner ende figuras de bul-  
 to muy bien labradas/ y con su nombre.  
 7 estableſcio/ 7 ordeno/ q̄ alli estouie-  
 ſſen virgines monjas 7 sacerdotiſſas:  
 alas quales llamaſſen Fauſtinianas.  
 E aſſi por algun tiēpo/ en aquel lugar  
 fue hauda faustina por dioſeſſa: y en  
 grā acatamiēto: porq̄ la deidad cōpen-  
 ſaſſe 7 ſuplieſſe la fama: q̄ sus dissoluci-  
 ones le parecia hauer quitado.

**Capi. lxxviii. de Semiamira: mujer de mecina: la qual**  
 por mucha codicia/ 7 prospera fortuna fue muy homrada. La despues de  
 muchos recuentros/ 7 casos dela republica de roma: finalmēte su hijo he-  
 liogabalo houo el imperio: y ella reyno juntamēte cō el: 7 fue llamada au-  
 gusta. Ala postre sobrando ya mucho su dissolucion/ 7 turpitud de viuir  
 fuerō muertos vergonçofamēte: 7 sus cuerpos q̄daron ſin ſepultar.



**S**emiamira: fue mujer grie-  
 ga/ dela ciudad de Abeci-  
 na. Empto en que tiēpo na-  
 cio/ no se sabe. como sea co-  
 sa clara 7 manifiesta/ hauer sido su ma-

dre/ vna llamada varia: mujer de Me-  
 cina: hija de julia ſcilina: mujer del em-  
 perador Seuero pertinax. Esta fue vn  
 tiempo mujer desonestas: mas despues  
 por la claridad del hijo/ 7 por el impio

del senado/fue mujer de mucha fama. Esta (dexados a pte los antiguos de nuestros/7 antiguas desonras) fue madre de Helio gabalo: que fue pmero sacerdote de pbebo: 7 despues fue mujer del emperador de roma. al qual Helio gabalo/ affirmaua ella hauer hauido de Antonino caracalla emperador. cū ya manceba hauia sido algun tiempo. 7 tā diffama fue de hauer dado su cuerpo a muchos/ q̄ Helio gabalo siēdo niño: fue llamado vario: no por su auuela Maria (segū algunos piēsan) mas sus cōdiscipulos le llamauan Vario: por q̄ parecía nacido/ de ayuntamiēto de varios / 7 diuersos hombres: con quien su madre continuamente se ayūtaua. E como el fuesse muy fermoso/ 7 conosciado mucho por el sacerdocio: 7 touido (segun la afirmacion de su madre) por hijo de Caracalla: por los caualleros dela prouincia: acabescio que cōel dinero dela auuela: que hauia ayūtado con su astucia: 7 ganado cō Julia emperatriz: q̄ querando se los caualleros del emperador. ADacrino: tenian oyo a el: 7 de alçar le por emperador: 7 de dar le sus bozes/ si algo fuesse/ o acabesciesse de ADacrino. ca en aquel tiempo/ el nombre 7 parentesco delos Antoninos era de tāta auctoridad en la hueste delos romanos: que todos no pidiesse al: saluo que alguno dellos fuesse emperador. 7 assi no passo mucho tiempo/ q̄ fecha conjuracion cōtra ADacrino: Helio gabalo/ no leuado de Antiochia/ fue saludado como emperador: 7 llamado Antonino. lo q̄l como houiēse oydo macrino en antiochia: marauillado dela osadia de Maria: cuya obra penso ser aquella/ como lo era: mientras el puso cerco/ 7 asitio a

Helio gabalo: Juliano embiado para esto/ fue muerto: 7 sus caualleros passaron se a Helio gabalo: 7 como despues ADacrino houiēse venido a pelear cōtra Helio gabalo/ fue vencido 7 perseguido: 7 poco despues en Bithinia muerto con su hijo Biadurnecio. Belo qual helio gabalo como vēgada la muerte de su padre Caracalla: por medio 7 intercessiō de su auuela/ houo el imperio. E venido a roma: fue recibido por todo el senado con grandissimo desseo. Bela qual subida/ Semiamira fue quasi leuātada fasta las estrellas: 7 llamada Augusta. 7 salida del publico por el principe de roma: alcāca do el señorio dela sala 7 estrado/ resplādecio: fecha por esta causa mas esclarecida. ca puesto q̄ helio gabalo fuesse sclerado: conosciēdo se por su auuela ser principe: 7 por consiguēte hijo de su fija: tāta honra le fizo quasi en remuneracion/ q̄ no fazia/ ni prouehia cosa alguna: sino q̄ ella lo dispusiesse 7 gouernasse. E como enel mismo dia q̄ entro en roma: houiēse ayūtado el consejo: mando q̄ rogassen a su madre/ q̄ fuesse al senado. la qual rogada por el cōsul: otorgo gelo. 7 puesta le silla atauada enel lugar delos otros senadores/ dixo su voto/ 7 parecer: como ellos/ delo q̄ ocurría. lo qual no hay memoria: hauer contecido a otra mujer alguna. D cosa vergonçosa/ hauer visto entre varones tā graues/ assentada vna ramera/ uela salida quasi vn dia antes del publico. y endonde se tractaua de reyes hauer oydo vna acostumbra da 7 criada entre rufianes dezir su opinion. D antigua libertad. D sanctidad de aquellos antiguos. o indignacion 7 desden delos romanos de gran acatamiento:

conel qual los hōbres no graues eran echados de tan honrado collegio: quasi notados 7 amanzillados: endonde estas? quando vees vna mujercilla difamada en suziar los lugares/ 7 assentamientos delos curios/ fabricios/ scipiones/ 7 cathones. ADas porque me querare/ de ver vna mujer Senadora: quando los enemigos dela republica: 7 los mancebos dissolutos/ estrangeiros/ 7 no conocidos: tienen el imperio 7 pncipado de roma/ 7 del mūdo. En fin por no detener/ nūca despues entro Helio gabalo enel senado/ q̄ no entrasse de consuno conel su sancta madre. Ala qual esto añadio su tardia prosperidad: q̄ fue por el pueblo touida en tā gran estima: q̄ la anteponian a todas las sibillas. Allende desto como haya mos las cosas dignas de fastio: lo que se sigue es de reyr. Ea de tanta auctoridad 7 estima fue esta mujer en la opinion de su hijo/ hombre de poco: q̄ fizo vn lugar enel collado Quirinal. al q̄l puso nōbre/ el pequeño senado. endonde de poco ante: en los dias solēnes: algunas vezes hauian acostumbra do ayūtar se las dueñas/ para fablar le. enel qual mando: q̄ ellas acerca del stado 7 costumbres delas dueñas 7 mujeres fizessen sus leyes/ 7 senatuscōsultos/ 7 statutos: como los senadores. al qual tan discreto senado puso presidente a Semiamira. Bela qual se fallo hauer

emanado muchos Senatuscōsultos/ 7 muchas deliberaciones 7 leyes: ahū q̄ dignas de risa y escarnio. Ea en aq̄l collegio fue ordenado/ de que vestidos 7 arreos era permitido vlar a cada vna 7 a quien deuia fazer lugar: 7 a quiē le uantar se: 7 ahū a quien deuiesse besar qualquiere dueña. Allende desto/ quien deuia yr en carro solo: 7 quiē en cauallo: o carro de mulas/ o silla: 7 cosas semejātes. Las quales cosas ahū q̄ mas pareciesse vanas/ como lo erā 7 pareciesse mas a burla q̄ a verdad: mayormēte pesadas con vna vanidad mujerial/ 7 con vn necio iuyzio del pueblo. Empero en aquel tiempo parecieron muy grādes. ADas como no haya enel mundo cosa alguna violenta 7 forçosa/ que sea turable: esta dissoluta facilmente perocio: 7 quasi desuancio Ea hauiendo se ella enel palacio 7 sala del emperador mas como ramera/ q̄ como dueña honesta: 7 dando se por otra parte el hijo a cosas vellacas 7 desordenadas luxurias/ vinieron a esto/ q̄ helio gabalo fue muerto por los suyos mismos/ 7 conel tambien Semiamira: echada en vn albello/ dexada aparte su honra 7 gloria/ como sombra. 7 de de conel cuerpo de su hijo despues fue leuada a Tiber: porque el curso de su mocedad no touiesse diferencia dela muerte. lo qual nosotros viuendo fasta hoy viciosamente/ no pensamos.

Capitulo. c. de Lenobia: reyna delos Palmerinos: de sta reyna se cuenta cosas marauillosas. ca ella exercio su niñez 7 mocedad como las Amazonas en los dueros trabajos dlas seluas 7 dela caça. E despues casada otra vez/ fizo muy aspera vida enel cāpo cō su marido: faziēdo guerra cōtra los romanos/ 7 cōtra las naciones barbaras. Finalmēte fue vēcida por el empador aureliano: 7 leuada como vēcida enel triūpho.



**E**nobia: fue Reyna de los palmerinos: y fue mujer de tan excelente virtud: y tan grãde: dando testigo de esto los libros antiguos: q̄ en nobleza de fama: es de anteponer a todas las otras gẽtiles: ni fue antes della otra tan insigne en linaje. La dicen q̄ descendia su clara prosapia de los Ptolomeos: reyes de egipto: empero quien fueron su padre y madre no se sabe. E dize se q̄ esta dende su niñez (desechados los officios mujeriles) como ya touiesse rezio su cuerpo/habito mucho en las seluas y brenas: y q̄ tomada y ceñida su aljaua: fizo gran guerra cõ sus saetas a los ciervos y cabras saluajes. y despues como touo mas fuerças: dicen q̄ oso abraçar se con los ossos: seguir los leones: y tomar y matar los: y traer los como robo y caça: y sin miedo alguno yr discurrendo por los mōtes y lugares peligrosos: y entrar en las cuevas de las fieras: y dormir ala serena: y sobrar cõ maravilloso atreuimiento las lluias/las caluras/y fríos. y que acostumbro desechar los amores: y cõ uersaciõ de los hōbres: y mucho guardar la virginidad. Con las quales cosas (detada la mollez de mujer) dicen que tan endurecida fue en la fuerça varonil: que sobraua los mancebos de su edad/en luchas/juegos/ y otros qualesquier exercicios. Finalmente como fuẽsse ya de edad de casar: a consejo de sus amigos/dizen q̄ caso con Odenato: mancebo endurecido ya en guerras y caualgar cauallos. el qual era el mas noble y principal de los palmerinos. Esta era mujer hermosa de cuerpo/vn poquita baja. La de tal color son todos los de aquella prouincia: por el ar-

dor del sol. Allẽde desto ella tenia los ojos negros/y los dientes blancos como la niue. La qual viẽdo a Odenato (despues de tomado valeriano Augusto/ por Sapor rey de los Persas: y condẽnado a suzia seruidumbre: y a Salieno su fijo: torpe/y folgazano/y dado a mujeres) viẽndole muy inclinado a ocupar el imperio Oriental: no olvidando su dureza y trabajo de poco antes: delibero de cubrir su fermosura cõ armas: y so el estandarte y bandera de su marido: pelear: y andar en la guerra/y en el cãpo: y conel (tomado el nõbre y arreo real: y cõ su andado el heredero: ayuntadas las huestes) fue con grande esfuerço contra Sapor: que se ocupaua anchamente a Mesopotania. y no perdonando a trabajo algũo vezes faziendo officio de capitã: vezes de cauallero: no solamente sobro a su marido rezio y valiente y experimentado en la guerra/y en las armas y trabajo: mas ahun creyero q̄ por medio suyo/y cõ su esfuerço se gano y cõquistõ a mesopotania: y persiguiõ a Sapor: tomado primero sus huestes/ con sus mancebas: y otro despojo grande: siguiõ a Sapor fasta Chesiphonte. E no mucho despues/trabajo con grãde studio de matar a Quieto: fijo de mariano: que so color y nombre de su padre/hauia entrado al imperio de oriente. y como ya touiesse todo el oriente/ que pertenecia a los romanos: apaziguado/juntamente con su marido/fue muerto Odenato/ y su fijo Herodes: por Atheonio su primo hermano. y segun q̄ algunos afirman/por inuidia. Otros dicen q̄ Enobia diõ su cõsentimiẽto en la muerte del heredero: y cupo en ello/ porq̄ hauia muchas vezes

cõdenado su mollez: y porque diesse al rey a Hereniano y Thimolao: los quales hauia hauido de Odenato: para q̄ succediessen al rey. E touiendo Atheonio el imperio: algun tiẽpo folgo. Empero Atheonio despues en breue muerto/ y tajado a pieças por sus caualleros desamparada quasi la possession: y siendo vazia y sin dueño: luego esta mujer de animo generoso y noble/ cõdiciõ de hauer el imperio: y gano lo para sus fijos: que eran ahun niños: touiendo los arreos de Reyna: y essomismo su albornoz en los hombros. y con el nombre de sus fijos/ mucho mas de lo que conuenia al sexo: gouerno el imperio: y no perezosa/ni couardemente. La ni Salieno/ ni Claudio despues del nõca osarõ atentar algo cõtra ella. ni por semejante los Egipcianos orĩtales: ni los de arabia: ni los armenios: antes ellos temiẽdo su potencia: fueron contentos de poder cõseruar solamente sus terminos. La ella touo tanta industria en la guerra: y en la arte de la caualleria y del campo tanto saber: q̄ sus huestes ygualmẽte la estimauan y temia. a los quales nõca fizo razonamiento algũo sino puestõ el capacete. y en el campo muy atarde vsaua de carro de fusta: y las mas vezes yua en cauallo: y algunas vezes a pie delante/ dela bandera: con los caualleros/ tres o quatro mil passos. y como ella fuẽsse mujer muy temperada y abstinẽte/ no hõuo asco de beuer algunas vezes con sus capitanes. y assi beuiõ con los principes persianos/ y armenios: por sobrar los en cortesia y criãça. E fue juntamente con esto tan graue guardadora y cõseruadora dela castidad: q̄ no solamente se guardo de los otros hõbres:

mas ahun leemos a su mismo marido Odenato nõca hauer se q̄rido ayuntar: sino para fazer fijos: teniẽdo en esto se ñaladamẽte esta diligencia: q̄ despues de hauer se ayuntado vna vez con el/ no se ayuntaua otra: fasta saber si hauia de aq̄lla cõcebido. y si le acabecia: no permitia q̄ se le allegasse de adelante/ fasta hauer parido: y purgado. E si conosciã no hauer concebido: ella consentia quãdo el marido queria dormir con ella. Loable fuyziõ de mujer. asaz parece q̄ penso/ q̄ por otra cosa no diõ la natura a los hõbres la luxuria: sino porque se conseruassen las formas/ y animales con la continua inuaciõ de los fijos. y q̄ el restante como vna cosa demasiada/ era superfluo/ y vicioso. Por cierto muy raras mujeres fallaras tales. Esta porq̄ sus seruos no touiesse diferencia de su pensamiẽto/ alas cosas dentro de su casa: nunca jamas/ o muy atarde/ quiso admiter sino castrados: graues en edad y costumbres. Viuiõ allẽde desto a manera real: y cõ magnifico gasto: y mucha costa: vsando de aq̄lla pompa: que suelen vsar los reyes. y quiso a fuer de persia/ q̄ la adorassen. y fizo los conuities cõ tanta grãdeza y magnificencia como los emperadores de roma. vsando en ellos de vasos de oro cõ muchas piedras preciosas. de los quales hauia oydo en tiẽpos passados hauer vsado Cleopatra. y ahun q̄ era gran guardadora del thesoro y dinero: empero ninguno donde era menester y conuenia: fue mas magnifico derramador/ que ella. E ahun q̄ se diõ mucho ala caça/ y alas armas: no le empacharon estas cosas/ q̄ no conosciẽse y supiesse las letras egipcias: y ahun aprendiõ las grie-

gas/de Zógino philosopho. cōla ayu-  
da 7 socorro delas quales/vio con grā  
diligēcia 7 studio/ todas las historias  
latinas/ griegas 7 barbaras: y enco-  
mendo las ala memoria. 7 no solamen-  
te esto: mas abun se cree haue aqllas  
breuemēte sumado. 7 allende de su len-  
guaje/supo el de egipto. 7 de aqll vso:  
abun q̄ supiese el de Siria. 7 mado a  
sus hijos/ q̄ sablassen en latin. E por  
no detener: esta fue de tanta estima/ q̄  
fallecidos galiēno aureolo / 7 claudio  
augusto: 7 creado emperador Aurelia-  
no/hombre de muy entera virtud: por  
yengar la injuria del nōbre romano: 7  
alimpiā aqlla: 7 por alcanzar honrra  
muy grande: traxo le a si. La despues  
de acabado la guerra Abarcomanica  
7 cōpuestas las cosas de roma: Aure-  
liano cō muy grande studio: 7 grande  
cuydado/tomo la hueste de Lenobia:  
7 faziendo muchas cosas cōtra las na-  
ciones barbaras enel camino: en fin el  
vino cōlas legiones no letos dela ciu-  
dad/llamada Binessa. cerca dela qual  
Lenobia sin miedo alguno: se hauia  
assentado con su hueste juntamente cō  
vno llamado Laba: que hauia toma-  
do por compañero dela guerra. enel q̄l  
lugar mucho 7 reziamēte pelearō Au-  
relio 7 Lenobia/ dela suma delas co-  
sas. 7 ala postre como la virtud roma-  
na: 7 las fuerças de aqlla pareciesen  
ser muy mayores: Lenobia dio a fuyr  
conlos suyos. 7 retratose en palmirea  
endonde luego el vēcedor le puso cerco  
Ala qual como algū tiēpo la houiēse  
cō mucha diligēcia defendido: no que-  
riendo aceptar partido alguno de dar  
se: vino a grandissima carestia/ 7 men-  
gua delas cosas necessarias. 7 no podi-  
endo los palmirenos resistir alas fuer-

cas de aureliano/ tomados allende de  
sto por el los persas/ 7 armenios: q̄ ve-  
niā en ayuda de Lenobia: fue tomada  
la ciudad a fuerça de armas/ por los ro-  
manos. Ola q̄l como fuyesse cenobia en  
vnos dzomedarios cō sus hijos: 7 se fu-  
esse a los persas: seguida por los cau-  
llos 7 gente de aureliano: 7 tomada  
cō sus hijos: fue p̄sentada viua a aure-  
liano. delo q̄l no menos glia recibio au-  
reliano/ q̄ si houiēse vēcido a vn grā 7  
esforçado capitā: 7 agro enemigo dela  
republica: 7 aqlla guardo para el triū-  
pho: 7 la leuo a roma cō sus hijos. y en  
de aureliano celebrō vn triūpho mara-  
villoso/ por vēder ende a cenobia. enel  
q̄l entre las otras cosas excellētes 7 di-  
gnas de memoria: leuo vn carro: que  
se hauia fecho fazer cenobia pa si/ muy  
rico de oro/ 7 de piedras preciosas: to-  
uiēdo sperāça de venir a roma: no por  
cierto catiua: mas señoza del imperio/  
7 triūphante. delante del q̄l carro/ yua  
ella con sus hijos. empero cō cadenas  
de oro echadas al cuello/ 7 alas manos  
7 a los pies: 7 conla corona 7 vestidos  
reales: 7 cargada de perlas 7 piedras  
preciosas tanto/ q̄ abun q̄ fuyesse rezia  
7 de mucho trabajo/ muchas vezes se  
paraua 7 assentaua cansada del peso.  
E assi acabado el triūpho: y el theoro  
7 su noble virtud t̄bien acabada: dizē  
ella haue enuejecido: 7 viuido entre  
las dueñas romanas en habito de mu-  
jer puada 7 baxa: cō sus hijos: en vna  
posseñiō/ que el senado le dio en Tibu-  
li. la qual mucho tiempo despues por  
el nombre della: fue dicha Lenobiana  
no letos del palacio de adriano Empe-  
rador. el qual esta en aquel lugar. el q̄l  
llamauan los moradores Loncha.

**Cap. c. j. de Joana papa: la qual fingiēdo ser hombre**  
algunos años: de consuno con vn enamorado suyo viuido de tal guisa: q̄  
nunca alguno la conocio. 7 como fuyesse de soberano 7 eleuado ingenio:  
7 de muchas letras/entre los otros cardenales fue fecha papa: empero  
sabido 7 descubierta su parto que fizo de vn hijo: fue condenada 7 deste-  
rrada. 7 el lugar endonde pario/ es hauido en roma por diffamado.



Dan/ esto enel nōbre pare-  
cia masclo: empo enla ver-  
dad fue mujer enl sero. Lu-  
yo atreuimiento nunca oy-  
do: fue causa q̄ fuyesse conocida por to-  
do el mundo: 7 para los que despues  
vernā. Luya patria: abun q̄ algunos  
digan haue sido de Baguncia dela  
almana alta. empero no se sabe el nom-  
bre propiamente. abun que algūos di-  
zen haue sido Siliberta. Esto empe-  
ro es cierto/ que siendo ella moça: fue  
muy amada de vn macebo scolar/ o de  
rigo: al qual dizen amo tanto: que de-  
xada la verguença virginal: 7 el miedo  
femenil: fuyo alcondidamente de casa

de su padre: 7 se fue con aquel mance-  
bo: mudado el vestir 7 habito/ 7 el nō-  
bre. conel qual estudiando en Inglate-  
rra: la tenian todos por clerigo: 7 da-  
ua se alas letras juntamente conla lu-  
turia. despues fallecido aquel mance-  
bo su enamorado: como ella se conocie  
se valer mucho enel ingenio: 7 le plu-  
guiēse mucho la sciencia: estuuo se en  
el mismo habito: 7 no quiso tomar o-  
tro enamorado: ni descubrir: que fue-  
se mujer: mas dando se con mucha di-  
ligencia al studio 7 letras: tanto apro-  
uecho enlas artes liberales: y enla the-  
ologia/ que fue touida por mas excellē-  
te que todos los otros. 7 assi ella sien-

do ornada de maravillosa ciencia: y tanto adelante en su edad: vino se de Inglaterra para roma: y ende algunos años leyendo en vn lugar/ cabeza de tres calles: hovo insignes oydores. E como allende dela sciencia: pareciéssse tener vna honestad/ y sanctidad singular: creyendo todos ser hombre: y siendo amada por todos: muerto el papa Leo: quinto de aquel nombre: los cardenales todos a vna voz le elegierō en papa. y fue llamado Joan: la qual si fuera varon: fuera el ocheno de aquel nombre. la qual no temiendo subir/ y gouernar silla tan alta y sanctissima: y tractar los sanctos y sagrados misterios: cosa a ninguna mujer jamas otorgada/ ni permitida: y no dudando tan poco dar a los otros obispados: y fazer cardenales: algunos años rigio el mūdo: y fue vicario de christo en la tierra. Empero dios hauiendo dende alto piedad de su pueblo: no cufrio que vna mujer touiessse lugar tan señalado y presidiessse al pueblo christiano/ y cō tan poco miedo/ y espanto/ enganar el mundo: y no la dexo sin puniciō/ pues la vehia tener osar de emprender cosas no devidas. Por lo qual (el demonio assi instigando lo) que fasta entonces la hauia detenido en tan osado y scelerado atreuimiento: fizo q̄ aquella: que primero (siendo persona priuada) hauia mucho guardado la honestad: siendo leuantada en tan alta cumbre de di-

**Capitulo. c ij. de yrene: emperadriz de Constantinoble:**

Cuya grandeza de coraçon fue maravillosa: y la voluntad de imperar. y fue su ventura mezclada: horas prospera: horas aduersa. y horas mandaua y reynaua ella: otras vezes su fijo. Finalmente priuada del imperio/ enuejescio en pobreza.

gnidad/ viniéssse en vn ardoz y fuego de luxuria. y como aquella que mucho tiēpo hauia sabido fingir el sexo: no le fallcieron artes y mañas: para fartar el dissoluto appetito de su luxuria. mas fallado vno que le quitaua la comezon ascondidamente al que fue successor de sant Pedro/ acabecio el papa concebir. Pecado maldito. o paciencia de dios/ nunca vécida: ala postre ala que hauia podido mucho tiempo enluzernar/ y offuscar los ojos de los hōbres: le fallecio el ingenio para encubrir su incestuoso y diabolico parto. La siendo ella (no pensando lo) cerca del termino de parir: como fuéssse dende vn lugar de roma: llamado saniculo/ en processiō a sant joan de letrā: entre el Coliseo: y el templo del papa Clemente: sin llamar la madrina: publicamēte hovo de parir: conel qual engaño (saluo a su enamorado) hauia enganado tanto tiempo todos los otros hōbres. y dende aqui/ lançada por los cardenales ala yra de dios: la desuenturada se hovo de yr con su fijo. Por testigo de la qual suziedad: y cōtinuar la memoria de su nombre/ fasta hoy: quando se faz la procession delas rogaciones cō el clero/ y pueblo: abhominando mucho el lugar del parto: que esta puesto en medio del camino/ dexado aq̄l: van por callejones: y tuercen: y assi apartādo se de aquel: y tornando despues al camino/ acabā su pcession comēçada.



Yrene de Athenas: fue muy noble mujer: y fermosa. la qual llamada por el emperador Constantino/ fizo venir de su patria a Constantinoble: y caso la con su fijo Leon/ si quier Leothecario. y despues dela muerte del susodicho Constantino: fecha Emperadriz de los romanos: pario vn fijo llamado Constantino. En fin fallecido Leon: presidio/ y touo noblemente diez años el imperio/ con su fijo Constantino: que era entonces muy niño. Mas despues de ser mayorcito: affirmo ser a el deuido el señorio: y imperio (segun plaze a algunos: quito la de su cōpañia. y despues como ella fue se mujer de gran coraçon: y codiciosa de imperar: venida en discordia conel fijo/ cō vna astucia feminil tomo el mādrebo: que fiaua mucho en sus fuerças/ y deposado del imperio: mādrebo lo guar-

dar en la presion. y assento se ella sola en la silla real: de donde todo el mundo en tiempos passados hauia recebido justicia y derecho. y como esclarecida emperadriz sobre todos los otros hōbres cinco años touo el imperio cō mucha gloria. Empero por medio de los amigos de Constantino: que con las ayudas y socorros de los Armenios: fuéssse ella deposada del imperio. y fuéssse Constantino libre dela presion: y tornado al trono y silla de su padre. El q̄l siendo mas benigno faza su madre: de lo que el la hauia fallado faza si: y touiendo mucha esperança en la fuerça de sus amigos: no la echo en presion: mas cōtrentando se de hauer la puesto en el palacio de Eleuterio: el qual hauia ella misma fecho edificar: y ende ministrando le con toda habundancia desterrado empero dende todos sus amigos. E como este desuenturado to-



uiesse guerra contra los Burgaros: 7 houiesse atentado los pncipales por esto echar lo del imperio: 7 poner en su lugar a vn Nicephoro: tio suyo: hermano de su padre: de mucha ira 7 saña/ vso de vna terrible cruexa. La fizo sacar a nicephoro 7 christoforo sus hermanos las lēguas. 7 a Alexio/ noble 7 pncipal de armenia/ sacar los ojos. 7 a maria su mujer/ forço q̄ entrasse en religio: tomada 7 trahida en lugar della Theodote camarera. ala qual luego coronó. Lo las quales disformidades yrenes mujer discreta: ahun q̄ por fuerza houiesse dexado la corona del imperio: empero hauia ella muy bien guardado su animo/ y efforçado: tomada sperança: 7 dando dineros a los pncipales del reyno: 7 abriendo 7 derramando los thesoros/ que hauia ascondido en aquel palacio/ donde moraua: ascondidamente atrayo a si los animos de los pncipales/ para tornar la al imperio. E como ya con grādes dones: los houiesse atrahido a su opinio: fizo cō los que las hauia depofado: tomassen a su fijo Constantino: 7 le sacassen los ojos. E assi ella con su esfuerço/ torno a cobrar el imperio/ que le hauia sydo quitado. 7 constantino de dolencia 7 tristeza murio En fin como ella otra vez houiesse touido el imperio cinco años guerreando Anicephario: fue cercada en el palacio de Eleuterio. el q̄ como

**Capitulo. ciiij. de Constancia emperatriz de roma: 7 Reyna de Sicilia.** la qual fue hija de Guillelmo: rey de los romeos. la qual siendo apartada en la claustra del monesterio: para que perpetuamente guardasse su virginidad. finalmente fecha vieja salio: para que fuesse como heredera del reyno/ emperatriz. 7 casada con el emperador Henrico pario vn fijo en su vejez.

houiesse recebido la corona imperial de Charifcio patriarcha de constantinoble: fauoreciendo le Leon 7 Triphilo nobles: 7 Sicopeo thesorero: a los q̄les hauia yrenes poco ante enriquecido: siguió se q̄ entro a yrenes con mucha humildad: 7 tracto la cō affalagos 7 viendo ella/ 7 conosciendo q̄ no queria el otra cosa/ ni pedia de todo el imperio/ saluo aquel palacio/ donde estaua ella: porq̄ le touiesse la promesa dello q̄ le hauia ofrecido: mostrole/ 7 descubriole todos sus thesoros. despues de los quales hauidos: el vellaco quebrantada la fe: desterro la a Lespos. endonde esta noble mujer fenecio sus dias. Otros empero tienē otra opinion dela fin desta mujer. ca disen q̄ esto uiendo en discordia la madre y el fijo: 7 trabajado de echar el vno al otro de la silla del imperio/ q̄ los romanos se les rebelaron/ 7 se passaron a Karolo magno: rey entonces de francia/ al q̄ alçaron por emperador. 7 como houiesse tētado de tornar en vno el imperio que parece estaua partido cō collocacion de yrenes en matrimonio: 7 yrenes fuesse dello cōtenta: como lo supo Euticio noble pncipal: luego ençalço a Nicephoro: 7 aslitio a yrenes: 7 forço la entrar en religio/ 7 dexar el imperio en la qual religion se dize hauer ella en uejecido.



**C**onstancia del sobirano quicio del cielo: resplandecio para ser emperatriz de los romanos en la tierra. Empero porque esta honrra 7 gloria touo ella comun con muchas: que assi como ella lo fuerō: otra causa de claridad suya hauemos de buscar. la qual en ella no fallecio. La puesto que otro merecimiento no houiesse: con vn solo parto fue fecha de mucha nobradia. Esta fue hija de Guillelmo: rey de Sicilia. en cuyo nascimiento: como se fallassen muchos (segun se dize) vn Joachim abad de Calabria: dotado de spiritu pphetico: dixo a Guillelmo hauer nacido la que hauia de ser destruction del reyno de Sicilia. Bela qual prophecia el rey espantado/ como diessse se al iuyzio: començo de reboluer con gran cuydado en su pensamiēto/ de que manera podia esto contecer/ 7 venir por

mujer. 7 no viendo poder se esto fazer sino por su marido venidero: o por su fijo: hauiendo compassion de su reyno 7 pensando de empachar esto/ si podiesse. delibero de quitar le la sperança de hauer marido/ 7 fijos: 7 siendo ella niña 7 moçacha: encerro la en vna claustra de vn monesterio: para que ofreciesse a dios/ 7 votasse perpetua virginidad. el qual cōsejo no fuera malo: si aprouechara: mas quando cōtra dios q̄ venga justamēte los grandes 7 graues pecados de los hōbres: nosotros locos/ 7 de pocas fuerças tomamos alguna empresa/ q̄ndo menos nos catamos: cō vna rēputada: y empeta nos echa a pder. E assi esta como despues de muertos su padre 7 hermano. viendo q̄ no hauia quedado sino ella/ en el reyno heredero algūo legitimo: 7 assi houiesse passado su vida: 7 ya parecisse hauer se fecho vieja/ y houiesse to

mado despues dela muerte de Guillelmo su padre tancredo: rey fingido: la corona del reyno: y despues del: guillelmo su fijo que era avn moço: aca brecio q̄ quier por el mudar a menudo de reyes/ q̄er por ser nuevos indignos q̄ cōlos bados/ y parcialidades de los principales/ nascierō guerras de cada parte: de manera q̄ todo el reyno ya yua a sangre/ y a fuego: por lo q̄/ haviendo algunos cōpassion del tal infortunio/ pensaron lo q̄ despues se siguió: de casar a constancia cō algū poderoso principe: porq̄ con su potēcia/ y gouerno se amansassen/ y apaziguassen los movimientos/ y tumultos pestiferos. lo qual/ no sin dificultad/ y grā trabajo se optuuo/ dando en ello su cōsentimiento: el padre sancto: paraq̄ constancia declinasse a esta opiniō de casar: como ella estouiesse firme en su proposito de viuir/ y fenecer sus dias religiosamente y pareciesse cōtrastar a ello su edad/ y como ella abū rehusado lo: houiessen las cosas pasado tā adelāte/ q̄ no podiessen comodamente boluer atras/ desposaron la cō henrico emperador de los romanos/ fijo de federico el primero de aquel nōbre. y assi la vieja rugada dexado el monesterio/ y claustra y los vestidos de monja: arreada y lizada d̄ vestidos reales: casada/ y emperatriz salio del monesterio: y mostro se

**Conclusion de toda la obra: y excusacion del auctor para los murmuradores: si algunos houiēre.**

**Q**uasi el principio asaz pteste de no querer scriuir de todas las excellētes/ y claraf mujeres: q̄ houo en el mundo: porq̄ el libro fuera muy prolixo/ y

publicamente/ y la q̄ hauiā ofrecido a dios su ppetua yginidad/ entrādo en el thalamo del principe/ y subiēdo ala cama dela boda: dero la contra su voluntad. Belo qual se siguió/ no sin gran admiraciō de los que lo oyeron: q̄ en el año cinquēta/ y cinco de su edad/ concibiesse. y como esta concepcion en tal edad: pareciesse cosa de engaño: por q̄tar esta sospecha: fizieron vna discreta puision: q̄ acercādo se el tiempo del parto por vn p̄gō/ y edicto del emperador todas las dueñas del reyno de sicilia: fuerō llamadas: las q̄ quisiesse en treuenir en el parto. Las quales viniendo avn de lexos puestas las tiēdas en los prados fuera dela ciudad de palermo/ y segū otros: dētro dela ciudad todos viendolo: la empadrix vieja pario vn fijo: q̄ se llamo federico: q̄ despues fue hōbre mōstruoso: y como pestilēcia de toda ytalīa: q̄nto mas de sicilia: porq̄ no q̄dasse mōstruoso el yuzio del Abad de calabria. Quiē pues no terna por mōstruoso el parto de cōstancia: como fuera del: no hayamos oydo otro tal en nros tiēpos. Que digo en nros tiēpos: ni avn despues q̄ vino enneas a ytalīa: saluo el de helisabeth mujer de zacharias: del q̄l por misterio diuino: nacio sant joan baptista al q̄l no se le egualo algūo entre los fijos delas mujeres en sanctidad.

porq̄ delas sanctas: hombres sanctos scriuieron sus hystorias de guisa/ q̄ no es menester aqui dezir/ ni scriuir por nos algo. Delas gentiles/ griegas/ latinas: y barbaras: haemos scripto

lo q̄ nos ha parecido ser mas digno de memoria: assi en el biē/ como en el mal assi en la castidad/ y virginidad/ como en la dissoluciō: y assi en los atreuimientos/ y fazañas varoniles/ q̄ touieron algunas/ como en delicadeses femeniles: y assi podra este libro aprouechar a todos. La los hōbres sonoliētos/ y de poco leyendo muchas fazañas/ y empresas espantosas: y de tan sobrados esfuerços de mujeres: sentirā graue aguijon/ paraq̄ no sean de menos que ellas: y las dueñas honradas fallaran grādes en tēplos/ y muy peregrinos/ para confirmaciō de su virtud. Lo q̄ es mas de espantar/ y maravillar: hay hystorias de mujeres/ que en las artes/ y disciplinas/ y letras grie-

gas/ y latinas: fuerō tan doctas/ y superiorō tāto en la poesia/ y touierō allen de de esto: spiritu de p̄p̄cia: que ningun varō lleo jamas con ellos. Be-to dezir d̄ las artes mecanicas: quales son/ hilar/ texer/ y toda la arte del lanificio. las q̄les todas fueron por ellas inuentadas. Por forma que ayutandolas peleas/ q̄ osaron ellas mismas emprender/ y las astucias/ que touieron en la guerra/ y cōquistas/ y otras maravillosas fazañas de grandissima constancia/ y virtud: verdaderamente podremos afirmar: que pocas hystorias de claros varones/ leuarā ventaja alas delas claras mujeres. cuyo principio comēco en Eua: madre de todos/ y fenecē en Constancia empadrix.



La presente obra fue acabada en la insigne/ y muy noble ciudad de Zaragoza de Aragon: por industria/ y expensas de Paulo huerus Aleman de Constancia a. xliii. dias del mes de octubre: en el año dela humana saluacion. Mil quatrocientos nouenta y quatro.

**Sigue se la tabla dela presente obra de joan boccacio delas miferes illustres con los capitulos / 7 cartas assignados: siguiendo el orden del Alphabeto.**

**E** primeramente el prologo. fo. ij  
La entrada en la obra. fo. iij

A

Capitulo. xvij.

**A**ragnes fue muy sotil en el arte de texer lino: 7 inuento primero el texer redes: 7 porq̄ fue vencida por pallas en aquella arte: dicen que ella misma se ahorco. fo. xxiij

Capitulo. xxiij.

**A**lmathea fue vna delas sibillas: 7 tanto guardaua su virginidad q̄ viuió fue rasi termino natural / y porq̄ tarq̄no d sus libros q̄ hauiá scripto no le daua a su contentamiento: q̄ maua los. fo. xxx

Capitulo. xxvij.

**A**rgia con el sobrado amor q̄ mostraua a su marido: muerto en la batalla: ha alcagado perpetuo renombre fo. xxxiiij

Capitulo. xli.

**A**talía por cobdicia de reynar no solamente mato a sus deudos: mas ahun todos sus herederos / 7 descendientes de su linaje. **E**n exemplo / 7 doctrina para menospreciar el appetito de gouernar / 7 alcagar las sillas reales. **E** tan bien auiso / 7 amonestamiento de los auarientos / 7 tyranos principes / 7 señores. fo. lvj

Capitulo. lv.

**A**rtemesia beuió la ceniza del quemado cuerpo de su marido / **E** mando le fazer vna tan rica sepultura / la qual se conta vna entre las cinco maravillas del mundo. fo. lxiij

Capitulo. lxxij.

**A**ntonia la qual estando embuelta entre muchas riquezas / 7 dueñas desordenadas / no menos siempre viuia constante / 7 casta en su viuedad. fo. xc

Capitulo. xc.

**A**grippina Escogio antes morir de hambre / q̄ sufrir los enojos del cruel / 7 tirano principe tiberio. fo. xc

Capitulo. xcij.

**A**grippina madre de nero por el mucho amor que le tenia: fue causa dela muerte de otrofijo / 7 ta bié de claudio su marido: 7 ala postre por mandado de nero fue muerta. fo. xcij

B

Capitulo. lxxij.

**B**usa la qual / fuyendo los romanos dela pelea de cañas / recibio ella. x. mil hombres en su casa: faziendo les la costa ciertos dias / 7 les dio dineros para el camino. fo. lxxij

Capitulo. lxxij.

**B**eronice por el entrañable amor q̄ tenia a su hijo / mato con su misma mano al q̄ a el hauiá muerto. fo. lxxvj

C

Capitulo. v.

**C**eres fue hija de jupiter / 7 dicen ella hauer fallado el trigo / 7 labrança / 7 agricultura. fo. x

Capitulo. xxxij.

**C**assandra por su prophetizar fue por clitemestra ahogada. fo. xxxij

Capitulo. xxxij.

**C**litemestra fue causa dela muerte de su marido por lo q̄ ella con su enamorado fueron muertos por su hijo horestes. fo. xl



Capitulo. xxxvj.  
 Circes con sus encantamientos mudaua los hombres en bestias fieras: segun dicen los poetas. fo. xliij

Capitulo. xxxvij.  
 Camilla con su padre fueron desterrados: y despues cobrado el reyno: fizo guerra a los troyanos. Exemplo/ y doctrina para las donzellas. fo. xliiij

Capitulo. xliij.  
 Laya cirilla fue la mas famosa acerca del regimieto de casa entre las romanas. fo. li

Capitulo. l.  
 Eloelia siendo dada con muchas otras donzuelas: en rehenes al rey porfenna passo las todas a cauallo por el rio de tiber. fo. lvij

Capitulo. lxi.  
 Claudia foccorio piadosamente a su padre quando del carro triumphal le querian echar. fo. lxvij

Capitulo. lxvij.  
 Claudia quinta: en saliendo entre todas las romanas: para recibir la statua de opis: fue la mas diffamada/ y emboluiendo: fue touida por la mas honesta. fo. lxxix

Capitulo. lxxx.  
 Cimbro fueron mujeres q despues de muertos sus maridos en la batalla por los romanos: mataron sus hijos/ y despues a ellas mismas ahorcaron: por no estar en seruidumbre de tirano y cruel. fo. lxxxij

Capitulo. lxxxij.  
 Luria con mucho trabajo/ y dificultad guardo/ y encubrio a su marido siendo desterrado. fo. lxxxv

Capitulo. lxxxvj.  
 Cornificia fue muy experta en la arte

de poesia: y fizo muchos versos/ y ditados. fo. lxxxvj

Capitulo. lxxxvij.  
 Cleopatra fue mujer muy luxuriosa: ella mato a su marido: y con sus dissoluciones gano muchas riquezas/ y ala postre ella misma se mato con poconia de sirpientes. fo. lxxxvij

Capitulo. c.  
 Lenobia con mano armada libro a su marido/ y forçaua los romanos. Em po ala postre fue vecida/ y pfa. fo. c

Capitulo. ciiij.  
 Constancia fue fecha monja para ser uar perpetua castidad. Empero por muchos ruegos/ y dispensacion del papa: salida dela celda: caso se conel emperador heinrico / del q pario a federico: de donde siguió destruycio/ y perdimiento de toda ytalia. fo. ciiij

**D**  
 Capitulo. cxij.  
 Beiamira la q queriendo traer a hercules a sus amores le mato. fo. cxix

Capitulo. xl.  
 Dido edifico la ciudad de cartago / y por conseruar su viudedad: ella misma se daua la muerte. Exemplo muy singular para las viudas. fo. cxvij

Capitulo. lxxv.  
 Dripetua nascio con dos ordenes de dientes: y siguió a su padre en el capo y arte militar. fo. lxxvij

**E**  
 Capitulo. i.  
 Eua nra primera madre por su culpa fue desterrada del parayso terrestre/ y afirman ella hauer pmero hallado el filar. fo. v

Capitulo. ix.  
 Europa fue decebida por iupiter. En xeplo/ y doctrina pa las vginas de no mucho andar a sus volitades. fo. xv

Capitulo. xix.  
 Eritrea fue vna delas sibillas/ y prophetizo muchas/ y diuersas cosas venideras. fo. xxv

Capitulo. lxxiiij.  
 Emilia con mucha paciencia suffrio el adulterio de su marido. fo. lxxvij

Capitulo. xciiij.  
 Epitharis acusada/ y tormetada por la conjuracio fecha por algunos contra nero/ y porq delos sobrados tormetos no fuesse forçada a descubrir aqlla conjuracio ahorco se fo. xciiij

**F**  
 Capitulo. lxxiiij.  
 Floza mujer muy dissoluta/ ordeno vna fiesta muy vituperosa. fo. lxxvij

Capitulo. xcviij.  
 Faustina fue tan qrido del pueblo romano que alcago el nombre de augusta avn que ramera/ y stando en vna grave dolencia fue vntada conel sangre de su enamorado/ de que sano. E despues de su muerte fue touida por diosessa. fo. xcix

**H**  
 Capitulo. xiiij.  
 Hypernestra saluo/ y escapo a su marido entre nouenta/ y nueue: que sus hermanas por mandado de su padre mataron. fo. xix

Capitulo. xxxij.  
 Hecuba por las diuersas desuenturas q bouo de su marido: hijos/ y dela ciudad de troya: se torno rabiosa fo. xxxix

Capitulo. xxxv.  
 Helena en despecho dlos griegos fue leuada por paris: por lo q troya fue destruyda. fo. xli

Capitulo. li.  
 Hyppo pa deffender su castidad dlos marineros se echo enel mar. fo. lix

Capitulo. lxxvij.  
 Harmonia se offrecio ala muerte como vna esclaua suya hauia fecho por ella. fo. lxxij

Capitulo. lxxvij.  
 Hypsicratea en estremo/ y con mucha lealdad amo a su marido/ y ala postre fue muerta por el con poconia. fo. lxxx

Capitulo. lxxxiiij.  
 Hortencia con su eloquencia defendia las mujeres delante los tres hombres juezes. fo. lxxxv

**J**  
 Capitulo. iij.  
 Juno fue hermana/ y mujer de iupiter/ y nozbrada diosessa por sus riquezas: y fue sobre todos los otros dioses honrada. fo. ix

Capitulo. xciiij.  
 Jocasta fizo echar su fijo alas fieras el qual despues mato a su padre: y caso con su madre/ no conociendo se el vno al otro. fo. xcix

Capitulo. lxxxij.  
 Julia en ver los vestidos ensangrentados de su marido pompeo delo qual espantada subitamete murio. fo. lxxxij

Capitulo. c.  
 Joana por su grande ciencia/ y industria alcago la dignidad: y honrra de la silla papal. fo. ciiij



**Z**

Caplo. x

Zibia tan discreta 7 noblemete gouer no: q despues toda la region fue llama da de aquel nombre. fo. xvij.

Caplo. xxxix.

Zauinia cō su annado fuyo en vna sel ua: y ende pario vn fijo llamado Asca yio. fo. xlvj.

Caplo. xlvj.

Zucrecia fue forçada de Setto tarqui no: 7 para manifestar su innocencia: delante de su padre 7 todos sus parien tes/ ella misma se mato: donde siguió la libertad de roma. fo. liij.

Caplo. xlvij.

Zeena porq̄ no podiesse descubrir los delictos de sus enamorados: ella mis ma con los dientes se cortó la lengua: escopiendo la en las caras a los que la atormentauan. fo. lv.

Caplo. lx.

Zeoncio dueña griega/ ahun que ha ya sido mujer publica: fue tan docta en la philosophia/ que oso contender con los philosophos. fo. lxxv.

**AB**

Caplo. vj.

ABinerua/ siquier pallas/ obseruaua perpetua castidad: ella hallo p̄mero el azepte/ el vso dela lana/ las armas 7 oz denanças delas batallas: y el cueto/ 7 muchas otras cosas. fo. xi.

Caplo. xi.

ABarsepia/ con su hermana Lampe don/ fuerō dos muy guerreras reynas dlas amazonas. 7 de su origē. fo. xvij.

Caplo. xvj.

ABedeia fue muy grande encantadora 7 ayudo a jason contra su padre/ para

furtar el vellecino del oro: 7 fizo cortar a su hermano en pieças. 7 mato la mu jer y fijos de jason. Doctrina muy vtil para las mujeres 7 donzellas de guar dar sus ojos. fo. xxij.

Caplo. xx.

ABedusa fue muy rica / 7 hermosa. la qual Perseus despojo de todas sus ri quezas. fo. xxxvj.

Caplo. xxxvij.

ABanthon fizo grandes fazañas en ytalía con su adeuinar. 7 su fijo edificó la ciudad de mantua/ nombrada del ap pellido de su madre. fo. xxxv.

Caplo. xxxviii.

ABinias las mujeres estādo sus ma ridos presos 7 sentenciados: ellas en gañando las guardas/ quedaron en la presio/ en lugar de sus maridos. Boc trina muy hermosa para el verdadero amor. fo. xxxvj.

Caplo. liij.

ABegulia/ la qual por sobrenōbre lla maron dotata/ por el grā dote q̄ trato a su marido: ahun q̄ en estos nros tiē pos pareceria muy poco. fo. lix.

Caplo. lxxvj.

ABarcia/ allende de hauer guardado perpetua castidad: dizen q̄ ha sobrado en pintar los mejores maestros de su tiempo. fo. lxx.

Caplo. lxxx.

ABujeres dlos Limbros/ las quales despues de muertos sus maridos en la batalla por los romanos: matarō sus fijos: 7 despues ellas mismas se ahor caron/ por no venir en seruidumbre de tyrano 7 cruel: fo. lxxxij.

Caplo. lxxxvij.

ABariannes/ reyna hebrea: muy esti mada por su hermosura: ala qual su en

fo.

CIX

amorado el rey herodes/ por sospecha mato. fo. lxxxvij.

**IA**

Caplo. xiiij.

IAiobe queriendo ser mas alabada 7 honrada q̄ los dioses: por ende le fuerō muertos quatorze fijos: 7 su marido de mucho duelo se mato. fo. xxx.

Caplo. xxv.

IAicostrata/ segun dizen/ fue la prime ra que hallo las letras/ 7 el fablar lati no. fo. xxxij.

Caplo. xxxij.

IAicaula/ fue la mas sapiente 7 docta en artes: 7 muy rica reyna de Ethio pia. fo. xliij.

**O**

Caplo. iij.

Opis libro y escapo tres fijos suyos dela muerte: que su padre les tenia or denado 7 mādado. fo. viij.

Caplo. xvij.

Oritbia 7 Anthiope hermanas: rey nas delas amazonas/ con sus fuerças conq̄staron las regiones de scithia/ de spues vécidas por hercules. fo. xxv.

Caplo. lxx.

Olimpias: dela qual alexandre fue pa rido por adulterio: fue desterrada: 7 despues cobrado el reyno: 7 ala postre muerta vergonçosamente. fo. lxxv.

Caplo. lxxij.

Oriaguntes estando presa/ fue por el capitán forçada. E con la cabeça del mismo capitā ella purgo 7 manifesto su innocencia. fo. lxxvj.

**P**

Caplo. xxvj.

Pbrochris fue corrompida por el oro.

7 por su tan amado marido por bestia fiera muerta. fo. xxxij.

Caplo. xxx.

Pantbasilea peleando por los troya nos contra los griegos/ fue muerta en la batalla. fo. xxxvij.

Caplo. xxxij.

Polixena fue por Micoptolomeo en cima dela sepultura de su padre desca beçada. fo. xxxviii.

Caplo. xxxviii.

Penolope/ stando su marido Ulises diez años en la guerra/ siēpre cō mucha constancia guardo la castidad. fo. xlv.

Caplo. xxxij.

Pamphile primeramente hallo el fi lar del algodō. fo. l.

Caplo. lxxij.

Paulina/ o Busa/ la qual fuyēdo los romanos dela pelea de cannas: ella re cibio diez mil hōbres en su casa: fazien do les la costa algunos días: 7 les dio dineros paral camino. fo. lxxij.

Caplo. lxxxij.

Porcia en oyēdo la nueua dela muer te de su tan amado marido Cecio bui to: de mucho duelo se echo carbon es viuos en la garganta/ de que murio su bitamente. fo. lxxxij.

Caplo. xxi.

Paulina por su simpleza se echo en el templo con vn mancebo: creyendo ser el dios anubis. fo. xxi.

Caplo. xciiij.

Pompeia mujer de Seneca: viēdo matar se su marido: ella por morir con el/ se abrio las venas. fo. xcvi.

Caplo. xcviij.

Proba fue tan docta y entendida: q̄ por los versos de virgilio: ella entēdio



7 descriuio todo el testamento nuevo  
7 viejo. fo. xcviij.

**R**

Caplo. xliij.

Rhea estando monja: pario juntamē  
te a romulo 7 remo: fundadores de ro-  
ma: por lo qual fue ella viua soterra-  
da. Exēplo 7 doctrina para las mon-  
jas. fo. l.

Caplo. lrv.

Romana: vna mujer dela q̄l el nōbre  
no se sabe/ fue muy piadosa: ca estādo  
su madre presa/ 7 a muerte de hambre  
sentenciada: dando le ella sus tetas/ la  
mantuuu/ 7 escapo. fo. lxix.

**S**

Caplo. ij.

Semiramis/ en vestidos de hōbre/ go-  
uerno el reyno en lugar de su hijo: con-  
quisto muchas tierras: fue muy disso-  
luta: ca se echo cō su ppio hijo: y fue la  
que inuēto primeramēte los paños de  
honor. fo. vj.

Caplo. xlv.

Saphos/ fue muy docta en poesia/ 7  
componer versos: 7 abū en toda la mu-  
sica. fo. liij.

Caplo. lrvij.

Sulpicia/ entre todas mujeres roma-  
nas/ fue escogida para consagrar ala  
diosessa venus: 7 hauida por la mas  
honesta entre todas. fo. lxx.

Caplo. lxx.

Sophonispa: cuyo dote fue vna copa  
llena de poçonia: la q̄l ella cō mucho es-  
fuerço beuio: por no llegar viua en po-  
der delos romanos. fo. lxxiiij.

Caplo. lxxvj.

Sēpronia siēdo falsamēte acusada de

vn sclauo delāte los juezes: tan sabia-  
mēte se defendia/ q̄ fue librada: y el cō-  
denado 7 desterrado. fo. lxxix.

Caplo. lxxix.

Sempronia romana/ fue muy docta 7  
eloquente/ la q̄l se mezclo en la conjura-  
cion de Catilina. fo. lxxxj.

Caplo. lxxxv.

Sulpicia: como su marido fuesse deste-  
rrado: ella por su entrañable amor le  
siguio en su destierro. fo. lxxxvj.

Caplo. xc.

Sabina fue mujer de nero: el q̄l cō vna  
coz que le daua/ la mato. fo. xcvj.

Caplo. xcviij.

Semiramira / con su hijo Ellogabalo  
obtuvo el imperio: mas por sus disso-  
luciones fueron entre ambos vergon-  
çosamente muertos. fo. c.

**T**

Caplo. xij.

Thispe/ hallando su enamorado pyra-  
mo cō su misma spada muerto: por mu-  
cho duelo/ cayo sobre aq̄lla spada/ don-  
de conel murio. fo. xviij.

Caplo. xlvij.

Tamires como houiesse vécido al rey  
Liro: fizo le cortar la cabeça: y puso  
la en vn odre lleno de sangre. fo. liiij.

Caplo. liiij.

Thamaris: fue muy excelente pinto-  
ra. fo. lxj.

Caplo. lxxj.

Theoxena mato a sus hijos con poço-  
ña: 7 con su marido se echo enel mar.  
por librar los dela serundumbre del per-  
uerso 7 tyrano rey philippo. fo. lxxiiij.

Caplo. xcviij.

Triaria/ en lugar de su marido se fue  
toda armada en la pelea. fo. xcviij.

**V**

Caplo. vij.

Venus por su fermosura ha tomado  
el nombre del planeta/ o lo dio al pla-  
neta. ella fue la q̄ primero hallo los lu-  
gares publicos 7 burdeles: 7 forçaua  
las mujeres pa entrar enellos. fo. xiiij.

Caplo. liij.

Veturia como su hijo houiesse cercado  
a roma: 7 ni por fuerça/ ni por ruegos  
su proposito se podiesse abladecer: por  
medio della fue puesto roma en fofie-  
go. fo. lx.

Caplo. lvj.

Virginea: como vn juez romano con  
engaño 7 fuerça la quisiessse defonrar:  
su padre mismo/ por q̄ en otra manera  
defender no la podia/ la mato/ de don-  
de se siguió la libertad del pueblo ro-  
mano. fo. lxiiij.

Caplo. lxxij.

Virginea edifico en roma vn tēplo 7  
altar/ alas famosas 7 honestas muje-  
res. fo. lxviij.

**V**

Caplo. viij.

Vsis fue empreñada del rey jupiter: 7  
emiada a egipto. endōde fue hōrada  
7 hauida por diosessa. despues fue su  
ymagen touido en roma en grande ve-  
neracion. fo. xiiij.

Caplo. xv.

Vsiphile escapo 7 manuuu a su padre  
quando los otros hōbres todos fuerō  
muertos por sus mujeres: por lo qual  
fue ella desterrada. Exēplo 7 doc-  
trina para los hijos/ aza sus parien-  
tes. fo. xxij.

Caplo. xxj.

Voles/ por su astucia effeminaua al es-  
forçado 7 nunca vencido hercules: de  
manera que le fizo dexar/ no solamen-  
te sus armas 7 crudos vestidos: mas  
ahun mostro le de filar/ 7 vestir habi-  
tos femeniles. fo. xxviij.

Caplo. lviiiij.

Vrene fue muy excelente enel arte dela  
pintura. fo. lxv.

Caplo. cij.

Vrene empadriç/ gouierno el imperio/  
de donde por su hijo echada: 7 despues  
preso el hijo/ algo se otra vez cōel impio  
Ala postre priuada del gouierno/ fene-  
cio sus dias miserablemente. fo. ciiiij.

Fin.



Faint, illegible text in the upper left quadrant of the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the upper right quadrant of the left page.

Faint, illegible text in the middle right quadrant of the left page.

Faint, illegible text in the lower middle right quadrant of the left page.

Faint, illegible text in the lower right quadrant of the left page.

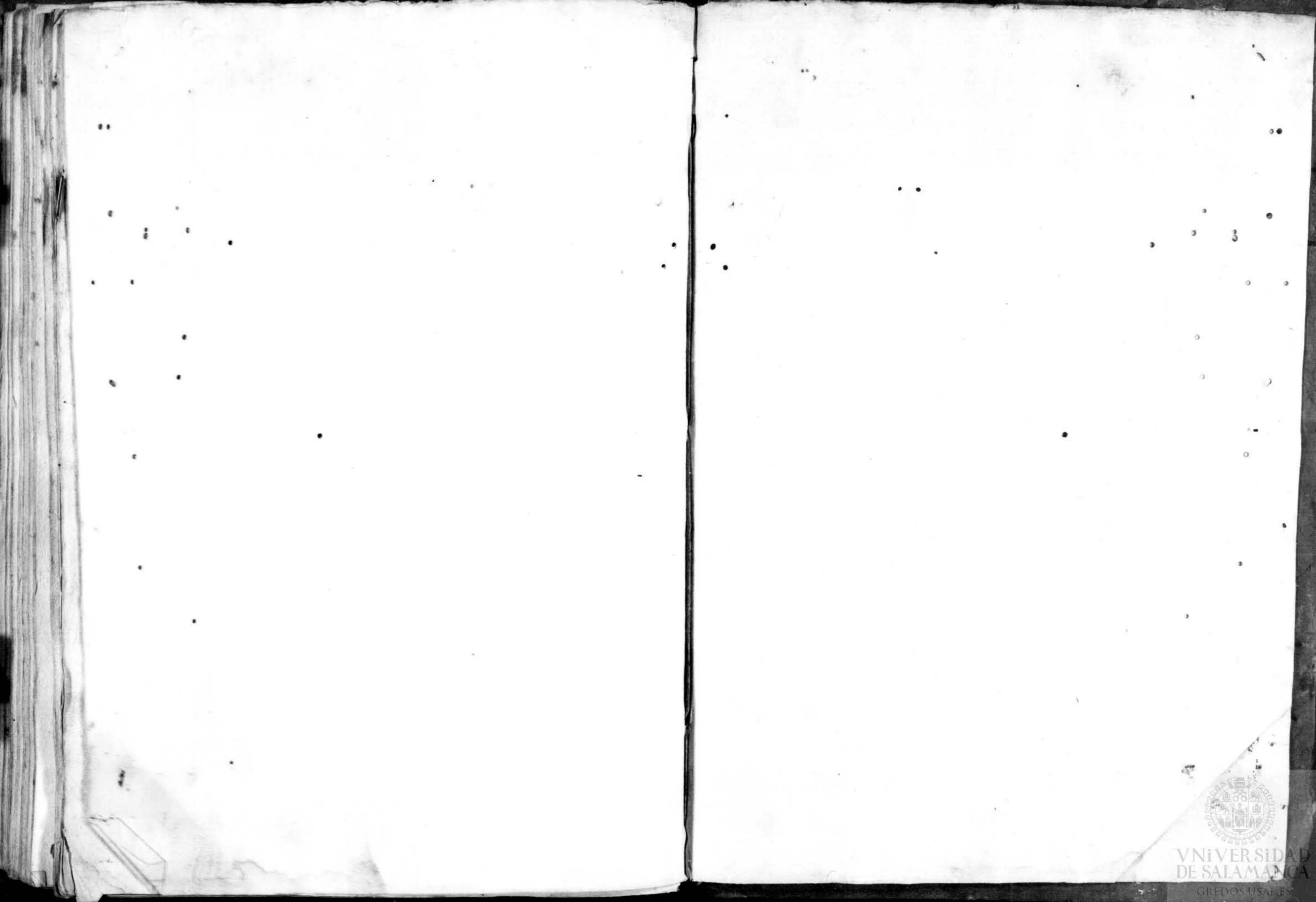
Faint, illegible text in the lower middle right quadrant of the left page.

Faint, illegible text in the lower right quadrant of the left page.

Faint, illegible text in the lower right quadrant of the left page.







Boccaccio: De las mujeres illustres

Caragoça.-P.Hurus 1494